



Québec blanchi

❑ Les Nordiques prennent le chemin de Denver

❑ Aubut et ses associés empochent 75 millions \$

Robert Laflamme
Presse Canadienne

QUÉBEC Le Québec ne compte plus désormais qu'une seule équipe de la Ligue nationale de hockey, après la vente, hier, des Nordiques à des intérêts américains.

La nouvelle équipe, dont le nom n'a pas encore été choisi, se produira l'an prochain à Denver, au Colorado. Attendue depuis déjà quelque temps, la vente des Nordiques n'a pas soulevé trop de passions à

Québec, où les réactions du monde municipal et politique étaient plutôt empreintes de fatalisme.



Marcel Aubut

Pour sa part, le président de l'équipe, Marcel Aubut, a souhaité ouvertement qu'on ne lui fasse pas la vie difficile parce que la ville de Québec ne fera plus partie des villes ouvrant leurs portes au sport professionnel.

«Pourquoi faudrait-il blâmer quelqu'un pour ce qui arrive», a-t-il demandé. Déçu de la tournure des événements, il songe à «couper le cordon» avec le hockey pour retourner à sa profession d'avocat et à s'engager dans la communauté.

En compagnie des actionnaires de l'équipe, M. Aubut a donc confirmé la vente de la concession au groupe Comsat Video au coût de 75 millions \$ (US). La pénalité de transfert, quelques millions de dollars, reste à négocier entre les acheteurs et la LNH.

suite page 2: Nordiques

EXTRAITS DU TEXTE DE LA DÉCLARATION DE MARCEL AUBUT

page 25

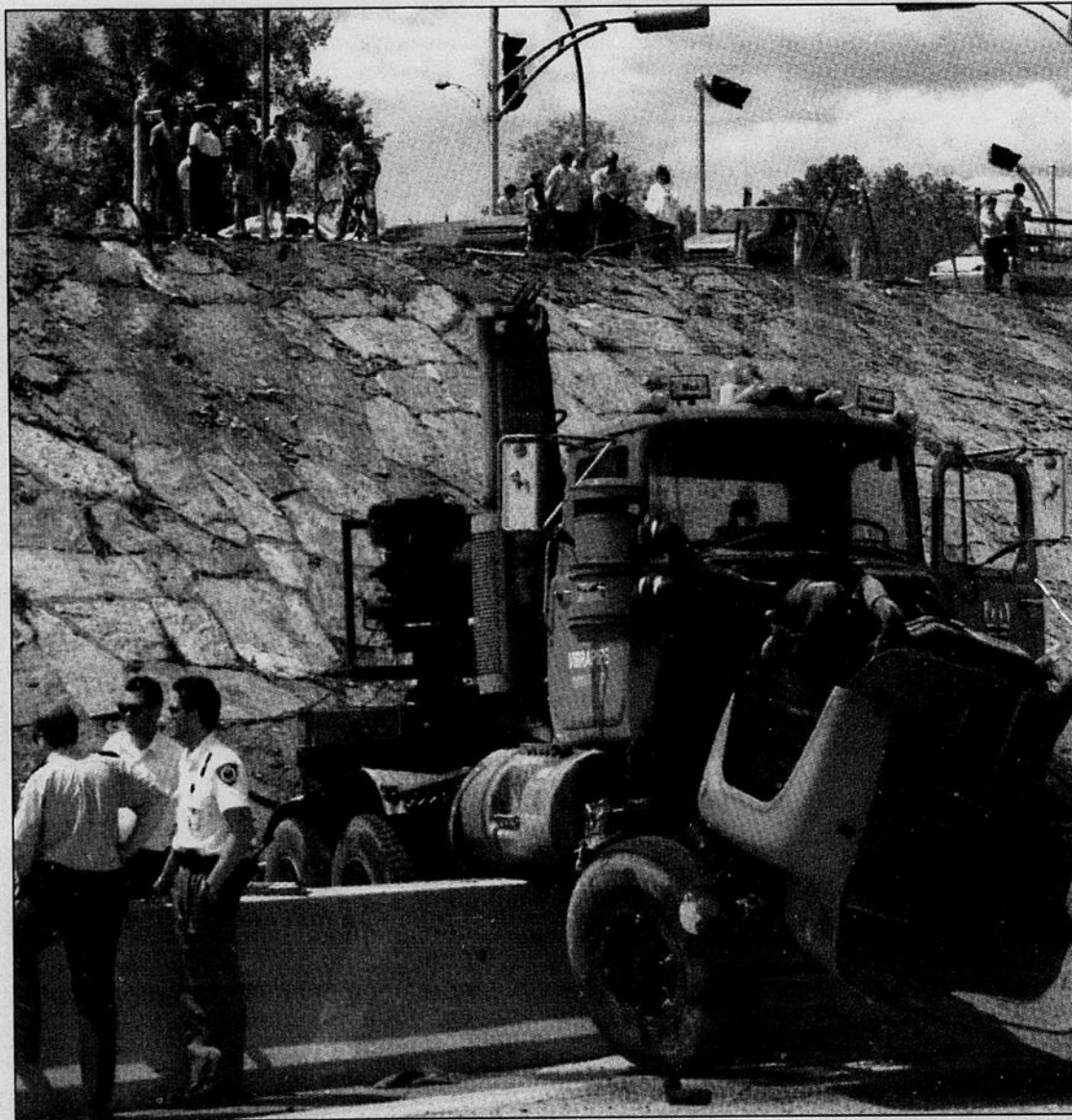
IMPACT ÉCONOMIQUE

page 29

RÉACTIONS, AUTRES TEXTES

pages 66 et 67

Tombé du ciel



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Cela tient du miracle. Personne n'a été blessé dans ce spectaculaire accident de la circulation survenu hier après-midi sur l'autoroute 5, à la hauteur du boulevard Saint-Raymond, à Hull. Le camion à semi-remorque, qui roulait dans la voie d'accès menant à la voie rapide, a fait une chute de sept mètres par-dessus le garde-fou qui sépare les voies nord et sud. Le chauffeur s'en est tiré avec un choc nerveux.

page 3

Deux enfants assassinés à Ottawa

Sara Champagne
LeDroit

Un adolescent de 14 ans et une fillette de huit ans ont été tués par balles, hier soir, dans l'ouest d'Ottawa.

La tragédie est survenue vers l'heure du souper, dans un immeuble à logements du 1450, chemin Merivale, dans le quartier Carlington.

C'est après avoir entendu

des coups de feu que des voisins ont averti les policiers. Peu après, des membres de l'escouade des crimes majeurs de la Police régionale d'Ottawa-Carleton réussissaient à pénétrer dans l'appartement par une fenêtre arrière de l'édifice.

Selon l'enquêteur Carl Booth, l'adolescent était déjà sans vie à l'arrivée des po-

liciers. La fillette a succombé à ses blessures dans l'ambulance qui la conduisait à l'hôpital.

Une heure après la tragédie, un individu âgé d'une quarantaine d'années, accompagné d'un enfant de quatre ans, s'est livré aux policiers à Nepean.

suite page 2: Enfants

Aujourd'hui



ASSOCIATED PRESS

Combats meurtriers

Une résidante de Sarajevo tente de sauver les meubles alors que les bombardements des villes à majorité musulmane par les Serbes de Bosnie se poursuivent.

page 26

Week-end



ARCHIVES, LeDroit

Renée Claude chante Brassens

Pour deux soirs seulement, à la Maison Maxime de Gatineau, Renée Claude interprétera à sa façon, accompagnée par François Dubé, les plus belles chansons de Georges Brassens.

page 34

Dossier



Au Canada, on associe encore le sida aux homosexuels et aux hémophiles. Mais, chez les francophones d'Afrique de l'Ouest, le sida s'attaque à toutes les couches de la société. Notre journaliste Julie Lemieux s'est rendue sur place pour constater l'ampleur de l'épidémie. À partir de demain et la semaine prochaine, elle racontera ce qu'elle a vu.



6 20818 12345 8

EN MANCHETTE

Nordiques

suite de la page 1

L'annonce du départ de l'équipe n'a pris personne par surprise à l'Assemblée nationale et à l'hôtel de ville. Résignés comme la population, le premier ministre Jacques Parizeau et le maire Jean-Paul L'Allier n'ont pas semblé touchés outre mesure par le départ des Fleurdelisés. Ils ont cependant évité de faire de Marcel Aubut le grand responsable de cette perte.

Dans une déclaration diffusée en direct à la télévision au Québec et au Canada anglais, le président et copropriétaire de l'équipe, qui a versé quelques larmes, a tenté de justifier la décision des actionnaires en rendant en partie responsables les gouvernements, qui, selon lui, n'ont pas voulu fournir une aide financière suffisante pour sauver la concession.

«Les nouvelles exigences de l'industrie du hockey, la taille du marché de Québec et l'absence d'une aide gouvernementale adéquate sonnent le glas des Nordiques à Québec», a affirmé M. Aubut.

«Nous avons poussé le dossier à la limite. Nous avons tout tenté, mais nous avons dû nous résigner à vendre», a-t-il ajouté en annonçant la création d'une fondation de 10 millions \$ pour remercier la population de la région et tenter d'effacer la déception des amateurs.

Il a soutenu que les trois conditions essentielles pour la survie du club étaient légitimes compte tenu de ce que les Jets de Winnipeg ont obtenu des gouvernements municipal et provincial.

Les exigences étaient: construction d'un amphithéâtre; pertes d'exploitation absorbées par le gouvernement tant que l'équipe ne jouera pas dans le nouvel équipement; et soutien financier

à plus long terme si le besoin se faisait sentir.

«Le dossier des Jets est complètement différent du nôtre, a souligné M. Aubut. À Winnipeg, la construction d'un nouvel aréna est assurée. Les gouvernements épongent la totalité des pertes financières de l'équipe depuis quelques années. Toute la province s'est rangée derrière son équipe de façon incroyable. Le premier ministre et le maire de la ville ont pris les choses en mains.»

La proposition gouvernementale du premier ministre Jacques Parizeau a été qualifiée d'irréaliste parce qu'elle ne comportait aucune garantie de construction d'un nouvel amphithéâtre.

M. Aubut a dit comprendre la position des gouvernements, mais il aurait voulu que Québec ait sa juste part par comparaison avec Montréal qui a reçu de l'argent pour le Stade olympique, le baseball, le tennis et le casino.

Le rachat d'une partie des actions par Québec était également une solution inacceptable. «Les Nordiques n'avaient pas besoin d'un nouveau partenaire», a-t-il tranché.

Le règlement sans plafond salarial du long conflit dans la LNH avant les Fêtes a été l'élément déclencheur de la descente aux enfers de l'organisation.

«L'entente qui a été conclue est acceptable pour l'industrie, mais insuffisante pour des équipes évoluant dans de petits marchés comme Winnipeg et Québec d'où la nécessité pour ces villes d'obtenir une importante aide financière des gouvernements, a argué M. Aubut.

«J'ai connu un échec quand la ligue n'a pu mettre en place un mécanisme de contrôle des salaires. Je demeurais confiant qu'on trouve une solution.»

Enfants

suite de page 1

Une foule de curieux était déjà rassemblée sur les lieux, au moment où les ambulanciers s'affairaient à transporter les victimes et la majorité, qui semblaient des habitants du quartier, semblait accablée par le drame.

Tard hier soir, au moment d'aller sous presse, la police n'avait toujours pas dévoilé l'identité des victimes ni les circonstances entourant le drame. Une arme à feu aurait été découverte, selon des témoins.

On ignorait aussi si des accusations avaient été retenues contre l'individu qui s'était livré à la police au début de la soirée.



Des dizaines de curieux ont fait le pied de grue devant l'immeuble du 1450, chemin Merivale.

ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Suzanne Thibaudeau n'a pas réussi à convaincre la Cour suprême

Presse Canadienne

OTTAWA Suzanne Thibaudeau n'a pas réussi à convaincre les juges masculins de la Cour suprême du Canada que l'imposition des pensions alimentaires était une forme de discrimination.

Elle n'a obtenu gain de cause qu'auprès des deux seules femmes à siéger à la plus haute cour du pays, les juges Beverley McLachlin et Claire L'Heureux-Dubé.

Malgré la victoire fédérale dans cette affaire, le ministre de la Justice, Allan Rock, a promis, hier, qu'il irait de l'avant avec sa réforme du système des pensions alimentaires. Il compte présenter d'ici l'été des changements aux mécanismes de perception et aux mesures fiscales.

M^{me} Thibaudeau s'est rendue jusqu'en Cour suprême pour protester contre un article de la loi de l'impôt sur le revenu. Selon cette section de la loi, un parent qui a

la garde de ses enfants et qui reçoit une pension alimentaire pour leur soin doit ajouter ce montant à son revenu imposable et payer les impôts correspondants.

Un autre article de la loi, que M^{me} Thibaudeau n'a pas contesté, permet par contre au parent payeur de déduire la pension alimentaire de son revenu imposable. Ce régime d'inclusion-exclusion a été adopté en 1942 et n'a pratiquement pas été modifié depuis.

Avec l'arrivée des femmes sur le marché du travail et l'accroissement de leurs revenus, 30 % environ des femmes qui ont la garde de leurs enfants paient aujourd'hui plus d'impôt à cause de ce régime.

«Il ne faudrait pas confondre le concept d'équité fiscale, (...) avec la notion de droit à l'égalité», a toutefois averti le juge Charles

Gonthier, un des cinq hommes à trancher ce litige.

Dans son jugement dissident, le juge L'Heureux-Dubé estime qu'il «est irréaliste de supposer que les parents (...) vont continuer de fonctionner comme une entité unique après la séparation ou le divorce».

Sa collègue McLachlin fait remarquer que les parents qui ont la garde sont désavantagés par ce système. Ils ne peuvent pas, comme le parent payeur, déduire de leurs impôts les sommes consacrées aux soins des enfants et plus leur revenu est élevé, plus le désavantage résultant de l'inclusion de la pension alimentaire dans leur revenu s'accroît.

Les juges Peter Cory et Frank Iacobucci ont dit que les cours, qui fixent le montant de la pension, doivent tenir compte de l'impôt à payer et qu'il existe des mécanismes de révision.

LOTÉRIE

Tirage du jeudi 25 mai

La Québécoise 375
1-5-2-1

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913

«L'avenir est à ceux qui luttent»

☎ Renseignements (613) 562-0111

☎ Abonnements 562-0555

1-800-267-6961

Promenades de l'Outaouais

C.P. 82050, Gatineau QC, J8T 8E1

Samedi: 6 h 00 - 13 h 30

Lundi - vendredi: 6 h 00 - 16 h 30

☎ Annonces classées 562-0222

Lundi - vendredi: 8 h 30 - 19 h 00

Samedi: 9 h 00 - 13 h 00

☎ Annonces nationales et locales

562-7747

Lundi - vendredi: 8 h 00 - 16 h 30

☎ Salle des nouvelles 562-0333

MÉTÉO

Au pays

| | Min. | Max. |
|---------------------|------|------|
| Calgary | 03 | 12 |
| Churchill | -02 | 03 |
| Edmonton | 05 | 14 |
| Fredericton | 03 | 15 |
| Goose Bay | 01 | 08 |
| Halifax | 04 | 12 |
| Montréal | 04 | 12 |
| Québec | 05 | 16 |
| Régina | 05 | 16 |
| Saskatoon | 04 | 18 |
| Saint John's, T.-N. | 04 | 13 |
| St-Jean, N.-B. | 04 | 11 |
| Sudbury | 03 | 16 |
| Thunder Bay | 02 | 16 |
| Toronto | 06 | 19 |
| Vancouver | 04 | 25 |
| Victoria | 04 | 25 |
| Whitehorse | 02 | 19 |
| Windsor | 11 | 21 |
| Winnipeg | 07 | 20 |

Lever du soleil: 5 h 21
Coucher du soleil: 20 h 38

LES PRÉVISIONS

| Vendredi | Samedi | Dimanche | Lundi |
|---------------------|---------------------|----------------|--------------------------------|
| | | | |
| Ensoleillé 20/06 | Ensoleillé 22/08 | Pluie 18/10 | Averses dispersées 18/08 |

Les records

Maximum: 31,1° (1965)
Minimum: -0,6° (1969)

Les lunes de mai-juin

| | | | |
|----------|---------|--------|---------|
| | | | |
| nouvelle | premier | pleine | dernier |
| 28 | 6 | 13 | 19 |

Le monde

| | Min. | Max. | | Min. | Max. |
|-----------|------|------|----------------|------|------|
| Acapulco | 28 | 35 | Londres | 11 | 19 |
| Athènes | 15 | 30 | Los Angeles | 14 | 18 |
| Berlin | 13 | 26 | Mexico | 19 | 26 |
| Bermudes | 23 | 24 | Miami | 27 | 30 |
| Bruxelles | 08 | 25 | Moscou | 13 | 23 |
| Genève | 16 | 22 | Myrtle Beach | 22 | 25 |
| Hong Kong | 25 | 30 | New York | 17 | 23 |
| Honolulu | 26 | 29 | Orlando | 21 | 31 |
| Jérusalem | 21 | 30 | Paris | 11 | 24 |
| Las Vegas | 15 | 19 | Rio de Janeiro | 16 | 28 |

SOMMAIRE

| | |
|-----------------------|----------|
| Bourses | 48 et 49 |
| Bridge | 49 |
| Cinéma | 43 |
| Économie | 29 à 33 |
| Éditorial | 24 et 25 |
| Horoscope | 46 |
| La région | 3 à 17 |
| Le babillard | 49 |
| Le monde | 25 à 32 |
| Le pays | 18 à 23 |
| Les petits bonshommes | 62 |
| Mots croisés | 48 |
| Mot mystère | 45 |
| Nécrologie | 55 et 56 |
| Pedneault, Yvon | 66 |
| Petites annonces | 44 à 56 |
| Vastel, Michel | 22 |
| Week-end | 34 à 42 |

**PETITES ANNONCES
AFFAIRES CLASSÉES
562-0222**

VENDU

LeDroit

LeDroit

LA RÉGION

Accident spectaculaire sur l'autoroute 5

Un miracle: il n'y a aucun blessé

François Foisy
LeDroit

Par miracle, personne n'a été blessé dans l'accident spectaculaire survenu, hier après-midi, sur l'autoroute 5, à la hauteur du boulevard Saint-Raymond, à Hull.

Tentant d'éviter une voiture, un camion à semi-remorque qui roulait dans la voie d'accès menant vers l'autoroute a chuté d'environ sept mètres pour se retrouver au beau milieu de la voie rapide, par-dessus le garde-fou qui sépare les voies nord et sud.

Le conducteur a été transporté au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, souffrant d'un choc nerveux. L'homme, qui aurait plus de 20 ans d'expérience au volant de ce type de camion, venait à peine de livrer des tuyaux de béton sur le site du futur casino de Hull.

Selon l'agent Jacques Surprenant, de la Sûreté du Québec, le conducteur aurait essayé d'éviter un autre véhicule, qui se trouvait devant lui, en se tassant sur sa gauche, dans la voie d'accès menant sur l'autoroute 5, direction sud. Ce second véhicule aurait toutefois quitté les lieux avant l'arrivée des policiers.

Après cette manœuvre, le 26 roues de la compagnie Vibrapipe, basée à Blainville, a percuté de plein fouet le garde-fou longeant la voie d'accès, puis a dévalé une pente très abrupte d'environ sept mètres. Le mastodonte a ensuite carrément traversé la voie sud de l'autoroute, avant de se retrouver à cheval sur le garde-fou de béton séparant les deux voies.

Dans toute sa course, le camion n'a miraculeusement heurté aucune automobile.

Un seul autre véhicule a subi des dommages dans l'accident. Celui de Lynn Lemens, de Chelsea, qui s'en allait justement à Ottawa dans le but de vendre sa voiture. L'avant de l'automobile a été légèrement abimé lorsqu'il a encaissé le choc d'un morceau de garde-fou qui a volé en morceaux.

«Je roulais tranquillement quand j'ai tout simplement vu le camion voler devant moi, a expliqué la conductrice, étonnement calme, quelques minutes après l'accident. Il a rebondi et s'est retrouvé comme ça, par-dessus le garde-fou.»

«Quand je l'ai vu, j'étais certaine qu'il me frapperait et j'ai im-



ÉTIENNE MORIN et MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Lynn Lemens, ci-contre, se considère chanceuse d'être en vie.

médiatement mis les freins, a-t-elle poursuivi. Et heureusement, l'automobile derrière moi avait elle aussi de bons freins.»

Le conducteur d'un camion identique et de la même compagnie, qui a requis l'anonymat, a lui aussi emprunté la voie d'accès quelques minutes plus tard, et s'est arrêté quand il a constaté ce qui venait de se produire.

«C'est le premier accident qu'il a en 20 ans, a-t-il expliqué. Avec un camion de cette grosseur-là, on n'arrête pas comme on veut. Une

chance que ce n'est pas arrivé avant qu'il livre ses tuyaux.»

L'autoroute 5 a finalement été rouverte vers 15 h 20, environ deux heures après l'accident.

«Le conducteur est vraiment chanceux d'être encore en vie, a déclaré M^{me} Lemens. Moi aussi d'ailleurs.»

Contrairement à ce qu'on aurait pu croire, la valeur de l'automobile de M^{me} Lemens n'a peut-être pas diminué malgré les dommages causés par l'accident.

«Je pense même que je vais



augmenter mon prix, a-t-elle lancé. C'est une auto chanceuse.»

Pendant que le conseil d'administration de la Régie régionale prépare son budget

Les employés du CHRO manifestent leur désaccord

Sara Champagne
LeDroit

Plus de 80 manifestants, représentant le Centre hospitalier régional de l'Outaouais (CHRO), ont déploré, hier, lors du Conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais, les compressions massives envisagées dans la région.

«Nous voulons que le rapatriement des services de soins offert en Ontario soit fait en même temps que la transformation des soins de santé dans l'Outaouais, a déclaré au président de la Régie, Yves Poirier, un travailleur du CHRO. Trois ans, c'est trop court pour modifier nos habitudes et nous devons être mieux préparés.»

«Nous voulons donner des soins de qualité, a-t-il poursuivi, et ce n'est pas avec des compressions de 67 % qu'on pourra y arriver»,



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Environ 80 employés du CHRO ont profité de la réunion du conseil d'administration de la Régie régionale de la santé et des services sociaux, hier soir, pour se faire entendre.

ajoutant que si le personnel est bousculé, ce sera probablement la

clientèle qui en souffrira.

«Nous n'avons pas le choix, a

rétorqué le président de la Régie, Serge Forget. En établissant des chirurgies d'un jour, il est certain que nous allégerons les salles d'opération. Si nous n'agissons pas maintenant, ce sera la génération de l'an 2000 qui écoper.»

Outre l'échéance des compressions, les représentants du CHRO ont fait connaître leurs inquiétudes face à la vocation régionale du centre hospitalier.

«Le CHRO conservera le département d'orthopédie et de cardiologie, ce qui lui assure son mandat, a expliqué M. Forget. Nous devons attendre jusqu'au 5 juin, date d'échéance des territoires pour présenter leur projet de restructuration.»

La Régie veut sa part

La Régie veut sa part en ce qui concerne la santé mentale dans

l'Outaouais. Lors de la session du conseil d'administration d'hier, la Régie a déploré la petitesse du morceau de gâteau qu'obtient l'Outaouais comparativement au reste du Québec.

«Il y n'y a pas que le centre Pierre-Janet, a expliqué M. Forget. Plusieurs programmes de santé existent dans la région et il est anormal que nous soyons en bas de la moyenne en ce qui a trait à l'équité des subventions. Apparemment, la configuration géo-physique de l'Outaouais n'est pas précise et nous devons éclaircir la question.»

La violence conjugale et les mauvais traitements auprès des enfants étaient aussi au centre des priorités de santé et de de bien-être, d'ici l'an 2000. Le c.a. désire démystifier et réduire la violence mais pour ce faire, ils veulent s'appuyer sur des données.

POLO T-SHIRT

GRANDEUR JUSQU'À 6X LONG

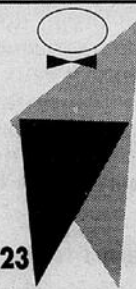
PAS DE TPS jusqu'au 31 mai

CHEMISE

À PARTIR DE 15\$ chemise MACH II

- POINTURE DE 14 À 23
- Manches courtes
- Manches courtes (extra longues)
- Manches longues
- Manches longues (extra longues)

Arrow



Greg Landry Ltée

171, boul. St-René est
Gatineau
663-2455Boutique 747
Taille régulière

Division très grande taille

La qualité à bien meilleur prix

LA RÉGION



Denis
Gratton
LeDroit

C'est bien dommage

«C'est dommage, hein?»

Ghislaine Bourdeau l'a entendue à maintes reprises, cette phrase, mercredi matin.

La pauvre dame tentait, en vain, d'être servie en français dans le bureau du directeur de scrutin de la circonscription de Nepean, dans l'ouest d'Ottawa. Elle aurait eu plus de chance d'être servie en français au rodéo de Calgary.

1995 LES ÉLECTIONS ONTARIENNES

M^{me} Bourdeau s'est donc plainte à Élections Ontario. On lui a répondu: «C'est dommage, hein?»

Elle s'est ensuite tournée vers l'ACFO régionale d'Ottawa-Carleton, pour se faire répondre, encore une fois: «C'est dommage, hein?» La porte-parole de l'ACFO lui a toutefois suggéré de téléphoner aux candidats de cette circonscription. C'est ce que M^{me} Bourdeau a fait.

Au bureau du candidat néo-démocrate, la réponse a été claire et nette: «I don't speak french». CLIC. Chez les conservateurs, on lui a indiqué, en anglais, que quelqu'un donnerait suite à son appel. Depuis, rien.

Et enfin, chez les libéraux, on n'a pu répondre, en français, au premier appel de M^{me} Bourdeau. Mais une employée bilingue a rapidement donné suite à son appel et le problème a finalement été réglé. «J'ai pu être recensée sur place, et en français. Ça a été laborieux mais j'ai réussi», a dit M^{me} Bourdeau.

Voilà. Ce n'est qu'un autre exemple des frustrations quotidiennes des Franco-Ontariens. Laborieux. Et les élections du 8 juin prochain ne viendront rien changer à la situation. Bob Rae a clairement indiqué qu'il ne déclarerait jamais la province de l'Ontario officiellement bilingue; qu'il ne changera rien pour un maigre 5 % de la population.

Lyn McLeod, dans son fameux «livre rouge», ne fait aucune mention de l'avenir de la francophonie en Ontario. Pas un mot. Pas une virgule. Et Mike Harris... Hmmm. Un réformiste déguisé en bleu. Passons.

Et que dire de la réponse de l'ACFO régionale! «C'est dommage, hein, M^{me} Bourdeau? Mais téléphonez aux candidats. Ils pourront peut-être vous aider.»

ALLO ACFO? Y'a quelqu'un? Une francophone se tourne vers vous pour dénoncer une injustice flagrante, et vous la dirigez vers des candidats dans Nepean?!

Et cette même ACFO se demande pourquoi sa campagne de recrutement de membres s'est écrasée sur envol. Elle voulait recruter 5000 membres à 25 \$ chacun. Seulement 400 personnes ont répondu à l'appel.

C'est dommage, hein?

Linda Thom et Greg Joy briguent les suffrages pour les conservateurs

D'olympiens à politiciens

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Greg Joy veut faire le saut sur la scène politique provinciale. Linda Thom vise elle aussi la cible à Queen's Park.

Médaillés olympiques, Greg Joy et Linda Thom portent les couleurs du Parti progressiste conservateur de l'Ontario en vue du scrutin du 8 juin. Après leurs carrières respectives à titre d'athlètes de renommée internationale, ils veulent représenter les intérêts de leurs concitoyens à Queen's Park. Bien connus pour leurs succès sportifs, ils en sont toutefois à leurs premières armes en politique.

M. Joy, directeur de la Banque d'alimentation d'Ottawa, tente de déloger le député libéral sortant Bob Chiarelli dans la circonscription d'Ottawa-Ouest. L'athlète, qui a quitté les Jeux olympiques de 1976, à Montréal, avec une médaille d'argent au cou dans la discipline du saut en hauteur, ne se contentera pas cette fois-ci d'une deuxième place.

Quant à Linda Thom, médaillée d'or au pistolet aux Jeux olympiques de 1984, à Los Angeles, elle fait la lutte au député libéral sortant Dalton McGuinty dans Ottawa-Sud. Ce dernier a obtenu une majorité de 6000 voix en 1990. Les conservateurs de cette circonscription avaient terminé la course en troisième place lors des dernières élections générales. La tâche n'est donc pas facile pour celle qui fait maintenant carrière dans la vente immobilière.

Âgée de 51 ans, M^{me} Thom veut assurer un avenir pour ses enfants en Ontario.

«Il n'y a pas d'emplois et ça m'inquiète, admet-elle. J'y ai songé longtemps avant de me lancer dans la course. D'abord, j'ai écrit mes préoccupations et j'ai regardé le programme du chef conservateur Mike Harris. Sa politique a du sens. Mes priorités sont les priorités du parti: les soins de santé et la création d'emplois»,



MICHEL LAFLEUR et ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Linda Thom, à droite sur la photo du haut, a profité de la journée d'hier pour serrer la main des voteurs de son comté. Également médaillée olympique, Greg Joy fait pour sa part campagne dans Ottawa-Ouest.

explique la candidate.

À titre de directeur de la Banque d'alimentation d'Ottawa au cours des deux dernières années, Greg Joy côtoie presque quotidiennement des gens dans le besoin.

«Je suis familier avec la pauvreté. La situation dans Ottawa-Carleton et à travers la province s'aggrave. L'Ontario a le plus haut taux de pauvreté et une dette qui ne cesse d'augmenter. Dans Ottawa-Carleton, nous avons atteint le taux de chômage le plus élevé en 20 ans», déplore M. Joy.

Le Parti progressiste conservateur, poursuit-il, est «le seul parti qui propose une vraie création d'emplois et une réduction de la dette».

La région d'Ottawa-Carleton est



le parent pauvre de l'Ontario, insiste M^{me} Thom. Et pour remédier à la situation, elle croit que le parachèvement de l'autoroute 416 amènera de l'eau au moulin et stimulera le développement économique et touristique. Si elle devait recevoir la faveur des électeurs, la candidate encouragerait le partenariat entre les secteurs public et privé quant à la prestation des soins de santé. Elle propose par ailleurs que les universités et les compagnies oeuvrant dans le domaine de la haute technologie travaillent main dans la main pour assurer des emplois aux diplômés.

Marié à la médaillée olympique Sue Holloway et père de deux jeunes enfants, Greg Joy ne veut pas devenir un policier de carrière. Il veut plutôt contribuer à sa façon à l'amélioration de la qualité de vie en Ontario.

S'il est candidat, dit-il, c'est qu'il veut aider ses pairs. S'il est élu député d'Ottawa-Ouest, il travaillera au projet de parachèvement des travaux de l'autoroute 416, veillera à ce que la population vieillissante de son comté ait droit à des soins de santé adéquats et misera sur une éducation de qualité pour les jeunes.

Proposition du Comité aviseur aux candidats aux élections du 8 juin

Le train de banlieue devrait être une priorité

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Les candidats en lice en vue des élections ontariennes devraient faire du projet de train de banlieue une priorité. C'est ce que propose le Comité aviseur sur le train de banlieue interprovincial.

La présidente du comité, Barbara Ramsay, soutient que le projet propose une option aux voies réservées du transitway.

Il s'agit d'un projet dont les coûts de réalisation seraient grandement inférieurs à ceux de la construction du Transitway, soit de 800 000 \$ le kilomètre par rapport à 10 à 15 millions \$ du kilomètre pour le corridor de la voie rapide.

30 kilomètres

Sur une distance de 30 kilomètres, de Gatineau à Ottawa, le train de banlieue desservirait les usagers à Gatineau, Hull et Ottawa.

Les secteurs de l'université Carleton et de l'université du Québec à Hull en bénéficieraient, précise M^{me} Ramsay.

C'est ainsi que le Comité aviseur sur le train de banlieue insiste pour que les députés sortants et les aspirants députés se prononcent en faveur du train qui emprunterait la voie ferroviaire du Canadien pacifique (CP Rail).

Dans une lettre adressée aux différents candidats dans les circonscriptions d'Ottawa-Carleton, M^{me} Ramsay réclame leur appui. Ils pourront profiter de leur participation à différents débats et rencontres de candidats pour faire part de leurs opinions, dit-elle.

La question de l'avortement

De son côté, la Coalition ontarienne pour la vie encourage les électeurs à questionner les différents candidats quant au financement des avortements par l'État.

«Le financement des avortements en Ontario n'est pas nécessaire», déclare le président de la coalition», Jack Baribeau.

«Pourtant, ajoute-t-il, les contribuables ontariens ont financé 45 014 avortements au coût de 25 millions \$ en 1993.»

Accent sur les soins de santé

Le prochain gouvernement devra réduire les dépenses et mettre l'accent sur les soins de santé jugés nécessaires, car les interventions, comme les avortements,

ne sont pas des nécessités, croit la Coalition ontarienne pour la vie.

«Des gens mettent leur vie en danger en attendant de recevoir des soins médicaux nécessaires tandis que le gouvernement provincial dépense des millions de dollars pour des avortements. Insistez pour que votre représentant à Queen's Park s'engage à dépenser l'argent pour des interventions médicales qui sauveront des vies, pas pour des avortements. Cette vie pourrait être la vôtre», ajoute Jack Baribeau dans un message aux Ontariens.

Vote par anticipation

Demain (samedi) fait place à la première journée de vote par anticipation.

Quiconque ne sera pas en mesure d'exercer son droit de vote, le 8 juin, peut se prévaloir du

vote par anticipation, jusqu'au 6 juin (sauf le dimanche), de 11 h à 20 h, au bureau du directeur de scrutin, ainsi que dans certains autres bureaux identifiés à cette fin, les 1^{er}, 3 et 5 juin.

LA RÉGION

John St-Amour accusé de trafic illégal d'armes vers la Bulgarie

LeDroit

Un marchand d'armes de la région de Hawkesbury fait face à plus de 40 chefs d'accusation à la suite de ce qui paraît être l'envoi illégal d'armes à feu, de vestes anti-balles et de munitions en Norvège.

Il y a environ deux mois, la police fédérale avait effectué une

descente chez Marstar Trading International à Pleasant Corners, au sud de Hawkesbury, où des documents ont été saisis.

Les accusations, déposées mardi à la suite de plaintes de la part de la Gendarmerie royale du Canada et des Douanes canadiennes, font référence à la falsification de documents pour l'envoi il-

légal de matériel militaire en Norvège, mais aussitôt dévié vers la Bulgarie, un pays limitrophe de l'ex-Yougoslavie.

La compagnie Marstar Trading International et son propriétaire, John St-Amour, font donc face à 23 chefs d'accusations en vertu de la Loi sur les permis à l'exportation et l'importation, de même qu'à sept chefs en vertu de la Loi sur les Douanes. John et Cynthia St-Amour devront aussi répondre à 12 chefs d'accusations en vertu du code criminel. Ils comparaîtront au palais de justice de L'Orignal, le 14 juin prochain.

Parizeau dans la région le 21 juin

Pierre Jury
LeDroit

À moins d'un contretemps, Jacques Parizeau sera de passage dans l'Outaouais le 21 juin prochain. Ce n'est qu'au cours des derniers jours que le bureau du premier ministre du Québec a arrêté la date, tout en se gardant la possibilité de la devancer ou de la repousser d'une journée.

«Il reste encore des détails à finaliser. Divers préparatifs ont été amorcés: la date du 21 juin n'a pas encore été confirmée,

mais il y a de très fortes chances que ce soit ça», a confié Marjolaine Perreault, du service des communications au bureau de M. Parizeau.

Trois thèmes domineront l'ordre du jour: l'intégration d'employés fédéraux à la fonction publique provinciale, l'échéancier de l'autoroute 50 et un programme de diversification économique, a dit Emmanuel Marcotte, hier, au nom de la Coalition des associations économiques de l'Outaouais.

DANS LE CADRE DES 20 JOURS DU JARDINAGE

PLUS DE

20 000\$ À gagner!
EN PRIX!

- Une piscine **TREVI**
- Un gazébo d'**ÉBÉNISTERIE J.S.**
- 29 traitements de pelouse du **GROUPE VERTDURE**
- 100 abonnements à la revue **FLEURS, PLANTES ET JARDINS**
- 10 bons d'achat de 250,00 \$ de produits **VIGORO**
- 25 bons d'achat de 100,00 \$ sur les produits **AUJA**
- Un crédit d'aménagement paysager de 2 500,00 \$ chez **LES EXPERTS EN ARBORICULTURE** Tél.: (819) 243-8128

cjrc 1150

GIMF

LeDroit

DÉPOSEZ LE COUPON CI-DESSOUS CHEZ UNE JARDINERIE PARTICIPANTE

| | | |
|---------------|-----------------------------|------------------------------|
| Gatineau | W.H. Perron | 25, chemin de la Savane |
| Gatineau | Pépinière R. Émery | 600, Maloney Est |
| Hull-Ouest | Centre Jardin Cloutier Itée | chemin du pont Alonzo Wright |
| Masson Angers | Pépinière Lauzon | 362, ch. Montréal |

Plus de 20 000 \$ en prix à gagner!

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ Ville: _____

Code postal: _____ Téléphone () _____

Pour être éligible, répondez à la question suivante: **Son prénom est Daniel. Quel est le nom de l'animateur-vedette de l'émission Fleurs et Jardins diffusée sur le réseau TVA ?**

Êtes-vous abonné à Fleurs Plantes et Jardins ? oui non

Règlements disponibles aux centres-jardin participants. Coupon valide avant le 31 mai. Quantité limitée.



St-Louis Volkswagen
reçoit un prestigieux prix

Lors des événements de reconnaissance qui se tenaient récemment partout au pays en vue d'honorer les équipes Volkswagen canadiennes, St-Louis Volkswagen de Gatineau, a mérité un prix pour le service exceptionnel qu'elle offre à ses clients.

On a accordé une importance particulière

au rendement hors pair de l'ensemble de l'équipe de chaque service de la concession plutôt que de se limiter simplement à évaluer l'interaction entre le personnel des ventes et les clients. Les résultats ont été mesurés par la firme Gallup qui a communiqué avec les clients de véhicules neufs à l'intérieur des 10 jours suivant la livraison de

leur voiture afin de recueillir leurs impressions.

La photo montre ici l'équipe de la concession St-Louis Volkswagen de Gatineau lors de la cérémonie de reconnaissance. De gauche à droite: première rangée Claude Vincent, Richard Durocher, Dominique Deschatelets, Aline St-Louis, Yves Legault,

Daniel Chicouanne; deuxième rangée, Pierre St-Arnaud, Carle Soucis, Benoît St-Louis, Benoît Dorval, Pascal Mongeon; troisième rangée, François Chartrand Paul Lemieux, Jean Lemieux, Luc Boileau. Absents de la photo, Louis Marois, France Charron et Pierre Labre

LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

UNE VALEUR SÛRE

6 1/4%

La première année

EN VENTE DU 19 MAI AU 1^{er} JUIN 1995

Québec

INFORMATIONS: 1 800 463-5229 ou (418) 528-1200

FUTURE SHOP **NOUS BATTONS TOUS LES PRIX!**
ANNONCÉS PAR LES AUTRES DISTRIBUTEURS
AGRÉÉS CANADIENS PAR 55% DE LA DIFFÉRENCE
DÉTAILS EN MAGASIN

OPTION AUCUN PAIEMENT INTÉRÊT POUR 6 MOIS
*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLES À L'ACHAT.

SOLDE D'INVENTAIRE DE FIN DE MOIS
● EN PLUS NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

ORDINATEURS

Packard Bell
PENTIUM MULTIMÉDIA BUNDLE
 • Pentium p60 (Intel)
 • Cache 256 K
 • DD 420Mo, RAM 8Mo
 • Téléc/modem 14,4
 • Vidéo 1Mo, expans. à 2Mo
 • CD-ROM double vitesse avec carte sonore 16 bit et haut-parleurs
 • 29 titres D-Cell
 • MS DOS 6.2, Windows 3.11
 • Garantie 1 an
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
SOLDE 2299⁹⁹\$

AST
486 DX2/66
MULTIMÉDIA
 • DD 540 Mo, RAM 4 Mo
 • Vidéo local bus 1 Mo
 • Unité 3.5"
 • CD-ROM double vitesse
 • Carte sonore 16-bit, micro
 • Haut-parleurs, DOS, Windows
 • Et beaucoup plus!
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
1699⁹⁹\$

PINE
486DX2/66
 RAM 4 Mo, disque dur 420 Mo, carte SVGA VLB 1 Mo, clavier étendu, CD-ROM double vitesse, carte de son 16 bits, haut-parleurs, DOS, Windows, souris.
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
1199⁹⁹\$

Apple Macintosh
AUBAINE MULTIMÉDIA LC 575-CD AVEC MONITEUR TRINITRON
 • Moniteur 'Trinitron' intégré
 • Unité CD-ROM intégrée
 • Disque dur 250 Mo
 • RAM 8 Mo
 • Clavier étendu Macalley
 Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
 LC 575 CD Diffère de l'illustration
1989⁹⁹\$

Apple Power Macintosh
SYSTÈME MULTIMÉDIA
POWER MACINTOSH 6100-66MHZ
 • PowerPC 601 66MHZ avec co-processeur mathématique
 • RAM 8 Mo
 • DD 350 Mo
 • Unité CD-ROM intégrée
 • Clavier inclus
 • Cache 256K niveau 2
 • MONITEUR EN SUS
2469⁹⁹\$

Packard Bell
SYSTÈME 486
 • RAM 4 Mo
 • Disque dur 420 Mo
 • CD-ROM double vitesse
 • Carte sonore stéréo 16-bit
 • Téléc/modem
 • Vidéo local bus 1 Mo
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
LE TOUT POUR 1749⁹⁹\$

PENTIUM QUAD VITESSE
 • RAM 8 Mo/DD 730 Mo
 • Processeur Pentium 60
 • Boîtier mini-tour
 • CD-ROM quad vitesse
 • Carte sonore 16-bit
 • Haut-parleurs
2199⁹⁹\$

IBM APTIVA 510 MINI-TOUR
SYSTÈME MULTIMÉDIA 486 DX 2/66 MHZ
 • RAM 8Mo expansible à 128Mo
 • DD 540Mo, unité 3.5"
 • 8 ports, 8 lentes
 • Téléc/modem 14,4
 • RAM vidéo 1Mo
 • CD-ROM double vitesse
 • Garantie 3 ans
 MONITEUR 15" INCLUS
SOLDE 3199⁹⁹\$

HEWLETT PACKARD
IMPRIMANTE COULEUR 'AMÉLIORÉE' À SUPER BAS PRIX
 • Impression 600x300
 • 'Resolution Enhancement Technology' (RET)
 • Garantie 3 ans
 DESKWRITER 540
 *Diffère de l'illustration
429⁹⁹\$

Apple VALEUR SUPERBE
LC575
 RAM 4 Mo, Trinitron DD250 Mo...
1 499⁹⁹\$

NEC
PENTIUM 75 MHz
 • RAM 8 Mo
 • DD Immense! 2 Go
 • Vidéo PCI 1 Mo
 • Carte sonore 16-bit
 • Cache 256 K
 • CD-ROM quad vitesse
 • Téléc/modem 14,4
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
SOLDE 3189⁹⁹\$

AST
PENTIUM 75 AVEC CD-ROM QUAD VITESSE
 • RAM 8Mo
 • DD Immense! 2 Go
 • Télécopieur/modem 14,4
 • Carte sonore 16 bit
 • Vidéo local PCI bus 1 Mo
 • DOS, Windows, Works
 • Encyclopédie MS Encarta, et plus!
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
2999⁹⁹\$

486 DX2/80 DE PINE
ENSEMBLE MULTIMÉDIA:
 • RAM 4 Mo
 • DD 540 Mo, unité 3.5"
 • DOS, Windows, souris
 • CD-ROM double vitesse
 • Carte sonore 16-bit
 • Haut-parleurs amplifiés
 MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT
1499⁹⁹\$

IMPRIMANTE APPLE STYLEWRITER II
QUALITÉ DE LASER À PRIX EXCELLENT
 • 360 points/pouce
 • Polices de caractères
 • Logiciel 'grayshare'
 • Modèle compact
 Apple, le logo Apple et Macintosh sont des marques déposées de Apple Computer Inc.
299⁹⁹\$

Macintosh LC475
 Écran Apple et clavier étendu.
1 099⁹⁹\$
Doubleur de RAM
 Doublez votre mémoire vive!
69⁹⁸\$

IMPRIMANTES

brother **ANTIFROISSEMENT**
CARACTÉRISTIQUES:
 • 6 pages/minute
 • Alimentation de papier antifroissement
 • Technologie impression des données
 • Alimenteur 200 feuilles
 • 21 polices de caractères
 • 300 points/pouce
 • Garantie 1 an
549⁹⁹\$

HEWLETT PACKARD
IMPRIMANTE À JET D'ENCRE À SUPER BAS PRIX
 • Impression 600x300 ppp
 • Technologie «Resolution enhancement» (RET)
 • Garantie 3 ans
299⁹⁹\$

CD-ROM QUADRUPLE VITESSE
CARACTÉRISTIQUES:
 • Accès de 230 m/s.
 • Mémoire cache de 128K
 • Compatible avec MPC-2
 • Et beaucoup plus!
289⁹⁹\$

5ft 10 Pak Édition spéciale
 • Beyond Planet Earth
 • Microsoft Multimedia Mozart
 • Who Shot Johnny Rock?
 • PrintMaster Gold
 • Corridor 7: Alien Invasion
 • National Parks of America
 • PhotoMorph & Conversion Artist
 • 1994 Sports Illustrated Almanac
 • Sing-A-Long Kids V.2
 • Hell Cab
44⁹⁸\$

ALTEC LANSING
HAUT-PARLEURS POUR ORDINATEUR
 • Son précis numérique de votre ordinateur
 • Haut-parleurs blindés magnétiquement
89⁹⁹\$

brother **600 POINTS/POUCE**
 • RAM 2 Mo
 • Emulation PCL 5E
 • 6 pages par minute
 • Alimentation de papier antifroissement
 • Technologie de compression des données
 • Garantie 1 an
799⁹⁹\$

Canon BJ-200e
LA TOUTE DERNIÈRE PETITE MERVEILLE CANON VOUS OFFRE UNE QUALITÉ INSURPASSABLE!
 • Résolution 360 points/pouce
 • 248 car./sec. en mode rapide
 • Mémoire tampon 49K
 • 64 niveaux
 • Impression 2 sens
299⁹⁹\$

MODEMS DE U.S. ROBOTICS
TÉLÉCOPIEURS/MODEMS
 Téléc./modem 14,4 Interne... **129⁹⁹\$**
 Téléc./modem 14,4 Externe... **149⁹⁹\$** SOLDE
 Modem 14,4 pour Mac... **169⁹⁹\$**

OCCASION FANTASTIQUE SUR TOUT LE "SHAREWARE"
GRANDE SÉLECTION À TRÈS BAS PRIX
CHACUN \$.98

DISQUETTES 3,5" HD PRÉFORMATÉES
 BOÎTE DE 10 60205230... **SOLDE 4⁴⁹\$**
PROTECTEUR DE SURTENSION 6 PRISES
 CORDON DE 4'... **SOLDE 1⁹⁹\$**

HEWLETT PACKARD **IMPRIMANTE À JET D'ENCRE**
IMPRIMANTE POUR PORTATIF SANS COMPROMIS
 • 300x300 points/pouce
 • Jusqu'à 3 pages/minute
 • Couleurs riches
 • Modèle compact et léger
 • Cartouche couleur incluse
SOLDE 339⁹⁹\$

Canon BJC-4000P COLOR
 • Nouvelle technologie - résolution 720x360 ppp en noir
 • Jusqu'à 16,7 million de couleurs
 • Jusqu'à 5 pages par minute
 • Imprime deux lignes à la fois
 • Technologie de pointe-antifroissement
 • Garantie 2 ans
499⁹⁹\$

17 TITRES POUR CD-ROM
ENCYCLOPÉDIE INTERACTIVE DE COMPTON
 • Doctor's Book of Home Remedies
 • Learn About Counting
 • Bernstein Bears, Millionaire II
 • Ultimate Electronic Puzzle
 • Just The Fox & many more
 28148000 **SOLDE 34⁹⁹\$**

KINGDOM: FAR REACH
 DOS/CD ROM 70306633... **SOLDE 69⁹⁹\$**
CASADY GREENE **CONFLICT CATCHER II**
 85764012... **SOLDE 49⁹⁹\$**

LA MEILLEURE VALEUR SOURIS
 SOURIS À TROIS TOUCHES 05305401... **SOLDE 8⁹⁹\$**
PAPIER POUR FAX À PRIX RÉDUIT
 ROULEAU 98" THERMIQUE BOÎTE DE 6 ROULEAU... **10⁹⁹\$**

UNE PERCÉE DANS LES PRIX
IMPRIMANTE 24 AIGUILLES AU PRIX D'UN 9 AIGUILLES
 • 6 polices de caractères
 • Jusqu'à 240 caractères/sec.
 • Traction double
 • Garantie de 2 ans et plus!
199⁹⁹\$

CITIZEN
IMPRESSION DE QUALITÉ LASER À SUPER PRIX
 • Texte et images précis
 • Jusqu'à 3 pages par minute
 • Résolution 300 PPP
 • Garantie 2 ans
SOLDE 199⁹⁹\$

TEAC **ENSEMBLE MULTIMÉDIA**
CARTE SONORE 'TURTLE BEACH'
 • Encyclopédie Compton
 • Logiciel de 7 titres de musique
 • 5 jeux, y compris Lynks - the challenge of golf
SOLDE 419⁹⁹\$

NASCAR RACING
 DOS/CD ROM 73406225... **SOLDE 69⁹⁸\$**
DARK FORCE
 DOS/CD ROM 72706565... **SOLDE 59⁹⁹\$**

Canon **CARTOUCHE D'ENCRE POUR BJ200**
 19848120... **29⁹⁹\$**
HEWLETT PACKARD **CARTOUCHE D'ENCRE POUR DESKJET**
 61708140... **34⁹⁹\$**

FUTURE SHOP
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE
 25, CHEMIN DE LA SAVANE 246-2166
HEURES D'OUVERTURE:
 LUN - VEN 10h - 21h
 SAM 9h - 17h
 DIM 11h - 17h

*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la fin de la période mensuelle (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre spéciale. **Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 39,95 \$ pour 12 mois) limités à l'intérêt affecté de la taxe de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taux inclus): Si les mensualités minimales totalisent 811,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$, les mensualités sont remboursées dans les 12 mois suivants l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 39,95 \$ forment un TPA de 2,67 % (coût total 1 539,95 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2,00 % (coût total 2 039,95 \$) pour un achat de 2 000 \$. Si vous choisissez de prolonger le financement sur 12 mois, les mensualités minimales totalisent 1 175,38 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$, les mensualités sont remboursées dans les 24 mois suivants l'achat. L'intérêt calculé à compter de la date d'achat et les frais administratifs totalisent 629,85 \$ (coût total: 2 205,33 \$) et le TPA équivaut à 26,69 % pour un achat de 1 500 \$ ou 26,22 % (coût total: 2 826,22 \$) et le TPA équivaut à 26,27 % pour un achat de 2 000 \$. *Emplois personnelles seulement. Pas de déductibles. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Offre de l'illustration. @Les offres spéciales "SOLDE" sont offertes à prix réduits. Les autres offres sont à nos bas prix de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'absence de contrôle de qualité, il est possible qu'un article puisse varier de prix, sans être en magasin.

**OPTION
AUCUN
PAIEMENT
AUCUN
INTÉRÊT
POUR
6
MOIS**

SOLE

DU PRINTEMPS

*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLES À L'ACHAT.

© EN PLUS NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

TÉLÉVISIONS

RCA STÉRÉO 27"

TÉLÉCOMMANDE NUMÉRIQUE, SON STÉRÉO ET PANNEAU DE PRISES A/V

- Horloge sur écran
- Minuterie
- Sous-filtres

SOLDE 548⁹⁹\$

TOSHIBA STÉRÉO 32"

FST "SUPER TUBE"

- Ciné-maison avec image sur image et son "surround"
- Masque perforé invar pour une image incroyable
- Expanseur de niveau de noir

34C500 04701667 1369⁹⁹\$

SHARP 4 TÊTES HI-FI

MAGNÉSCOPE À CHARGEMENT CENTRAL

- Affichage de programmation
- Complète en temps réel
- Synchronisateur 181 canaux adapté au câble

VCA-922 47362922 328⁹⁹\$

MITSUBISHI

MAGNÉSCOPE MULTI-FONCTIONS AVEC SON STÉRÉO HI-FI

- Télécommande universelle
- Prises A/V sur la façade
- Système de recherche

HS-U500 02802600 444⁹⁹\$

MAGNÉSCOPE HI-FI STÉRÉO

VIDÉO 4 TÊTES

- Télécommande
- Pourquoi achetez un mono lorsque ce modèle hi-fi est offert à un tel bas prix?

5-3940 01102940 298⁹⁹\$

JVC 26" STÉRÉO

TÉLÉCOMMANDE PLEINE PORTÉE

- 26" stéréo couleur
- À PRIX CHOC!
- Télécommande pleine portée
- Entrée A/V, sortie audio variable
- Filtre en peigne
- Son "surround"

01401186 AV-26722 599⁹⁹\$

RCA 31"

SUPER PRIX!

- Télécommande "Master touch"
- Panneau 5 prises
- Circuits de pointe "Color track plus"
- Écran foncé

À PRIX IMBATTABLE!

31832 969⁹⁹\$

TOSHIBA

MAGNÉSCOPE

- Télécommande universelle
- Technologie de pointe

M660 04702660 459⁹⁹\$

SAMSUNG

MAGNÉSCOPE

4 TÊTES SON HI-FI

- Télécommande universelle
- Entrée A/V

V1-4845 34102845 379⁹⁹\$

RCA 4 TÊTES HI-FI

SON INCROYABLE STÉRÉO HI-FI ET VIDÉO 4 TÊTES

- Minuterie 8 émissions/1 an
- Repérage auto numérique
- Balayage des publicités

VR-603 RÉDUIT 344⁹⁹\$

TOSHIBA STÉRÉO 27"

- Écran 27" FST®
- Télécommande 42 touches programmables
- Filtre en peigne
- Haute définition
- 5 entrées vidéo
- 2 entrées A/V

TSB 27D45 789⁹⁹\$

TOSHIBA 30"

SUPER LAMPE-ÉCRAN À DÉFINITION 700 LIGNES

- Effet spatial à l'avant
- Télécommande universelle
- Sous-filtres
- Entrée SVHS
- MEUBLE ILLUSTRÉ OPTIONNEL

32C40 04701676 1077⁹⁹\$

MITSUBISHI 4 HEAD HI-FI VCR

HI-FI À 4 TÊTES

- Télécommande multi-marques
- Fonctions d'édition professionnelle
- Têtes d'effacement flottantes
- Copie A/V

HS-U650 02802650 628⁹⁹\$

MAGNÉSCOPE TÉLÉCOMMANDE

VALEUR EXCEPTIONNELLE

- Télécommande
- 181 canaux
- Programmation universelle
- 8 émissions/1 an et beaucoup plus!

01102936 188⁹⁹ SOLDE

CRAIG MAGNÉSCOPE

MAGNÉSCOPE À 4 TÊTES

- Affichage de programmation
- Repérage numérique auto
- 3 vitesses de lecture
- Recherche de l'image
- Synchronisateur 181 canaux et encore plus!

7462 SOLDE 218⁹⁹\$

MITSUBISHI 27"

STYLE MONITEUR STÉRÉO AVEC IMAGE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

- Télécommande
- Synchronisateur 181 canaux
- Lampe-écran foncée
- Sous-filtres

C127201 02601356 749⁹⁹\$

RCA 35" IMAGE SUR IMAGE

LA PLUS HAUTE DÉFINITION

- Lampe-écran foncée dynamique
- Filtre en peigne
- Diffusion stéréo à dbx
- Image sur image
- Télécommande universelle "Master Touch"

F-35672 MB 238421353 1699⁹⁹\$

GoldStar 4 TÊTES +

COMPREND:

- Télécommande universelle
- Modèle "Cluster"
- Repérage
- Prises A/V sur la façade
- SVHS

615-770 49102442 888⁹⁹\$

SHARP 4 TÊTES

MAGNÉSCOPE À CHARGEMENT CENTRAL

- Affichage de programmation
- Synchronisateur 181 canaux
- Réperage
- Mode facile d'emploi

VCA 522 47802522 278⁹⁹ SOLDE

MITSUBISHI 4 TÊTES

TÉLÉCOMMANDE MULTI-MARQUES

- Nettoyeur de têtes auto
- Programmation universelle
- Effets de ralenti incroyables

HSU-200 02602200 318⁹⁹\$

RCA TÉLÉVISEUR 25"

AFFICHAGE COMPLET DU MENU

- Synchronisateur adapté au câble
- Fonctions programmation auto
- Télécommande modèle mince
- Facile d'emploi

25103 03801037 388⁹⁹ SOLDE

MITSUBISHI ÉCRAN FONCÉ 35"

35" DE HAUTE QUALITÉ DU CHEF DE FILE À PRIX SUPERBE

- Résolution 640 lignes
- 2 haut-parleurs sur la façade pour un son incroyable
- Télécommande universelle

35203 02601117 1949⁹⁹ SOLDE

TOSHIBA À PRIX ABORDABLE

MAGNÉSCOPE AVEC AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

- Synchronisateur adapté au câble
- Minuterie 6 émissions/2 semaines
- Lecture 2 vitesses

M-239 238⁹⁹\$

RCA

AFFICHAGE SIMPLIFIÉ DE PROGRAMMATION

- Synchronisateur 181 canaux
- Minuterie
- 4 émissions/1 an
- Mécanisme de démarrage rapide
- Scannage publicitaire

03802327 VR-327 228⁹⁹ SOLDE

SEGA GENESIS 32X

RENDRE VOTRE SYSTÈME GENESIS OU DC ENCORE PLUS INCROYABLE

JEUX DE QUALITÉ GRAPHIQUE 3-D

- Images incroyables
- Aventures inoublables

NOTRE PRIX 169,99\$ MOINS REMISE -20,00\$ VOTRE PRIX APRES REMISE 149,99\$

RCA 20"

TÉLÉCOMMANDE ET AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

- Affichage de programmation
- Synchronisateur 181 canaux
- Sous-filtres

20101 03801163 284⁹⁹ SOLDE

TOSHIBA STÉRÉO 35"

ÉCRAN FONCÉ HAUTE DÉFINITION

- Masque perforé invar
- Télécommande universelle
- Filtre en peigne, entrée SVHS
- Réglage de l'emp. de couleur
- Réhausseur de détails couleur

35050 04701651 1999⁹⁹ SOLDE

JVC GAMESCOPE VHS-C

ZOOM MOTORISÉ

- Retardateur
- Viseur optique
- Faites jouer les cassettes dans votre magnéscope!

Camescope de marque japonaise à prix sans précédent!

GR-821 01403100 594⁹⁹ SOLDE

JVC VHS-C

STABILISATION D'IMAGES VISEUR COULEUR

- Exposition auto à effets spéciaux numériques
- Télécommande
- Création de caractères pour ajouter les titres

MAIL IN "5 TAPES" OFFER

GRAX300 01403005 1298⁹⁹\$

SEGA GENESIS 32X

RENDRE VOTRE SYSTÈME GENESIS OU DC ENCORE PLUS INCROYABLE

JEUX DE QUALITÉ GRAPHIQUE 3-D

- Images incroyables
- Aventures inoublables

NOTRE PRIX 169,99\$ MOINS REMISE -20,00\$ VOTRE PRIX APRES REMISE 149,99\$

Panasonic 20"

SON STÉRÉO ET PLUS HAUTE DÉFINITION

- Technologie "PANABLACK"
- Résolution 500 lignes
- Système de menu "EASICON"

Démo

03801099 389⁹⁹\$

RCA 46"

TÉLÉVISEUR À PRIX ÉTONNANT!

- Venez voir cette télévision incroyable à l'effet spatial!

46727 03801091 1899⁹⁹\$

CAMESCOPE À ZOOM 8X

CAMESCOPE À ZOOM 8X DE MARQUE RENOMMÉE

- Nombreuses caractéristiques
- comprend:
 - Trousse
 - Format compact

Démo 34103803 548⁹⁹ SOLDE

HITACHI

CAMESCOPE 8MM

- Viseur couleur
- Zoom 16x
- Stabilisation d'image électronique
- Capacité pour piles "AA"

ÉTU! GRATUIT

WMF 38 1298⁹⁹\$

SOLDES SPÉCIAUX SUR LES JEUX!

GRANDE SÉLECTION À UN PRIX TRÈS BAS

24⁹⁹\$ CHACUN SOLDE

SHARP STÉRÉO 20"

- Télécommande universelle avec son stéréo DBX
- Affichage de menu
- Entrées A/V
- Mémoire de canaux auto
- Minuterie marche/arrêt
- Qualité d'image supérieure

20812 42801581 409⁹⁹\$

TOSHIBA 48"

IMAGE SUR IMAGE ÉCRAN HAUTE DÉFINITION

- Écran haute définition pour une image améliorée
- Télécommande universelle adaptée à la plupart des magnétoscopes

48050 04701668 2899⁹⁹\$

JVC VHS-C

ZOOM 12X

- Viseur couleur haute-résolution
- Objectif ultra-rapide zoom 12x
- Exposition auto 6 modes avec effets spéciaux

MAIL IN "5 TAPES" OFFER

GRAY 404 829⁹⁹\$

RCA

CAMESCOPE 8mm COMPACT FACILE D'EMPLOI

- Télécommande
- Tête d'effacement flottante
- Mise au point auto
- Zoom 8x

SOLDE 598⁹⁹\$

Panasonic MYST 300 03340006 69⁹⁹\$

ACCESSOIRES

Panasonic

LONGUE DURÉE, BAS PRIX VALEUR SUPÉRIEURE

AAA PAQUET DE 2... 2⁹⁹\$

AA PAQUET DE 2... 2⁹⁹\$

AA PAQUET DE 4... 2⁹⁹\$

maxell

CASSETTE VIDEO VHS

- 6 heures d'enregistrement
- Son et image de qualité supérieure

02704111 279⁹⁹ SOLDE

RCA

ANTENNE DIPOLE POUR TÉLÉVISION

- Pour une réception améliorée

03817044 9⁹⁹\$

COFFRET À DC

PEUT CONTENIR JUSQU'À 36 DCs

- Disponible en noir ou la couleur de chêne

DCS NON INCLUS 12829003 19⁹⁹\$

SHARP

AGENDA 64K "ZQ2800"

- Valeur incroyable à très bas prix
- Écran 16 x 4
- Calendrier et horaire
- Téléphone et mémo
- Clavier calculatrice
- Fonction heure/dépense

20-2800 42846280 Diffuse de l'illustration 68⁹⁹\$

PILES

GAMME COMPLÈTE DE PILES POUR CAMESCOPE

- 1 heure
- NP37

06041037 À partir de 39⁹⁹\$

TRÉPIED

FINI LES IMAGES INSTABLES

- 2 façons amidiopants en caoutchouc
- Léger

00041015 34⁹⁹ SOLDE

RECHARGEUR/DÉCHARGEUR

RECHARGEUR RAPIDE 1 HEURE ADAPTÉ À LA PLUPART DES CAMESCOPIES

- Prolonger l'autonomie des piles
- Compatible AC/DC

NP-100 06041951 49⁹⁹ SOLDE

RECOTON

CASQUE D'ÉCOUTE STÉRÉO-PHONIQUE SANS FIL

- Technologie 900 MHz et plus!

DEMANDER UNE DÉMONSTRATION 139⁹⁹ SOLDE

SHARP

AGENDA NUMÉRIQUE 128K VOUS GARDE BIEN ORGANISÉ

- Écran 20" x 4"
- Gestion de temps
- Téléphone, mémo, dépenses, horloge, calculatrice, fonctions de conversion et plus!

SHR 4400 42846445 144⁹⁹\$

FUTURE SHOP

NOUS BATTONS TOUS LES PRIX!

ANNONCÉS PAR LES AUTRES DISTRIBUTEURS AGRÉÉS CANADIENS PAR OU C'EST... **GRATUIT** 55% DE LA DIFFÉRENCE DÉTAILS EN MAGASIN

0% OPTION SANS INTÉRÊT POUR 12 MOIS SUR TOUT ÉQUIPEMENT AUDIO OU AUCUN PAIEMENT AUCUN INTÉRÊT POUR 6 MOIS

*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLES À L'ACHAT. POUR 0% POUR 12 MOIS, PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS.

© EN PLUS NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

TÉLÉVISIONS VIDÉO AUDIO

RCA STÉRÉO 27"

TÉLÉCOMMANDE NUMÉRIQUE, SON STÉRÉO ET PANNEAU DE PRISES AV

- Horloge sur écran
- Minuterie
- Sous-titres

SOLDE 548⁹⁹

27251 03801632

TOSHIBA STÉRÉO 32"

FST "SUPER TUBE"

- Ciné-maison avec image sur image et son "surround"
- Masque perforé invar pour une image incroyable
- Expanseur de niveau de noir

Meuble inclus

SOLDE 1369⁹⁹

340500 04701687

SHARP 4 TÊTES HI-FI

MAGNÉTOSCOPE À CHARGEMENT CENTRAL

- Affichage de programmation
- Pourquoi achetez un mono lorsque ce modèle hi-fi est offert à un tel bas prix?

SOLDE 328⁹⁹

VCH-922 42609922

CRAIG

COMBINÉ À LECTEUR DC

- Lecteur DC à chargement sur le dessus
- Syntonisateur AM/FM stéréo
- Magnétocassette à arrêt auto
- Prise pour casque d'écoute

SOLDE 89⁹⁹

558630 23235631

Clarion

AM/FM CASSETTE AVEC CONTRÔLEUR DC

- Panneau détachable
- Haute puissance
- 20 watts x 4
- Réglage électronique de volume/algus/graves/équilibre

SOLDE 249⁹⁹

5720 24731572

JVC 26" STÉRÉO

TÉLÉCOMMANDE PLEINE PORTÉE

- 26" stéréo couleur
- À PRIX CHOC!
- Télécommande pleine portée
- Entrée AV, sortie audio variable
- Filtre en peigne
- Son "surround"

SOLDE 599⁹⁹

01401188 AV-28725

RCA 31"

SUPER PRIX!

- Télécommande "Master touch"
- Panneau 5 prises
- Circuits de pointe "Color track plus"
- Sous-titres

À PRIX IMBATTABLE!

SOLDE 969⁹⁹

31832

MAGNÉTOSCOPE HIFI STÉRÉO

VIDÉO 4 TÊTES

- Pour quoi achetez un mono lorsque ce modèle hi-fi est offert à un tel bas prix?

SOLDE 298⁹⁹

S-3940 01102940

JVC LECTEUR DC PORTATIF

MULTI-FONCTIONS

- Lecteur DC à chargement sur le haut
- Cassette double à arrêt auto
- Son "multi-bass"

SOLDE 298⁹⁹

JVC PCK-105 01435105

PIONEER

AM/FM LECTEUR DC À PANNEAU DÉTACHABLE

- Haute puissance
- 22 watts x 4
- Panneau détachable avec étui
- Convertisseur 1-bit D/A

SOLDE 429⁹⁹

PIONEER DEH 415 80031415

TOSHIBA STÉRÉO 27"

- Écran 27" FST®
- Télécommande 42 touches programmables
- Filtre en peigne
- Haute définition
- 5 entrées vidéo
- 2 entrées AV

SOLDE 789⁹⁹

TSB 27045

TOSHIBA 30"

SUPER LAMPE-ÉCRAN À DÉFINITION 700 LIGNES

- Effet spatial à l'avant
- Télécommande universelle
- Sous-titres
- Entrée SVHS

MEUBLE ILLUSTRÉ OPTIONNEL

SOLDE 1077⁹⁹

32340 04701676

MITSUBISHI

MAGNÉTOSCOPE MULTI-FONCTIONS AVEC SON STÉRÉO HI-FI

- Télécommande universelle
- Prises AV sur la façade
- Système de recherche

SOLDE 444⁹⁹

HS-U500 02602500

FISHER

MAGNÉTOCASSETTE AM/FM À LECTEUR DC

- Lecteur DC, magnétocassette
- Syntonisateur AM/FM
- Haut-parleurs amovibles

SOLDE 194⁹⁹

PHD 310 04535310

Sherwood

CONTRÔLEUR DC

PANNEAU DÉTACHABLE

- Balayage
- Réglage des algus/graves électronique
- Réglage de volume auto

SOLDE 199⁹⁹

XRM-3824D 85031824

MITSUBISHI 27"

STYLE MONITEUR STÉRÉO AVEC IMAGE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

- Télécommande
- Syntonisateur 181 canaux
- Lampe-écran foncée
- Sous-titres

SOLDE 749⁹⁹

CT27201 02601356

RCA 35" IMAGE SUR IMAGE

LA PLUS HAUTE DÉFINITION

- Lampe-écran foncée dynamique
- Filtre en peigne
- Diffusion stéréo à dbx
- Image sur image
- Télécommande universelle "Master Touch"

SOLDE 1699⁹⁹

F-35672 MB 238421353

CRAIG

MAGNÉTOSCOPE À 4 TÊTES

- Affichage de programmation
- Réperage numérique auto
- 3 vitesses de lecture
- Recherche de l'image
- Syntonisateur 181 canaux et encore plus!

SOLDE 218⁹⁹

7462

SANYO PORTATIF À MINI PRIX

COMPREND:

- Syntonisateur AM/FM
- Magnétocassette
- Son stéréo
- Arrêt auto

SOLDE 49⁹⁹

MW7012 04535701

Clarion

HAUT-PARLEURS 6"x 9" 150 WATTS

- Modèle coaxial
- Alimant au strontium
- Son exceptionnel
- 3 voies

SOLDE 129⁹⁹ LA PAIRE

VENUS EN PAIRES SEULEMENT

RCA TÉLÉVISEUR 25"

AFFICHAGE COMPLET DU MENU

- Syntonisateur adapté au câble
- Fonctions programmation auto
- Télécommande modèle mince
- Facile à employer

SOLDE 388⁹⁹

25103 03801037

MITSUBISHI ÉCRAN FONCÉ 35"

35" DE HAUTE QUALITÉ DU CHEF DE FILE À PRIX SUPÉRIEUR

- Résolution 640 lignes
- 2 haut-parleurs sur la façade pour un son incroyable
- Télécommande universelle

SOLDE 1949⁹⁹

33203 02961117

TOSHIBA À PRIX ABORDABLE

MAGNÉTOSCOPE AVEC AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

- Syntonisateur adapté au câble
- Minuterie 6 émissions/2 semaines
- Lecture 2 vitesses

SOLDE 238⁹⁹

M-230

ONKYO

ABORDABLE ET MEILLEURE QUALITÉ

- Son "surround"
- Dolby ProLogic
- 60 watts/canal RMS
- 50 watts x 3 en mode "ProLogic"
- Amplificateurs discrets
- Sortie haut-parleurs de graves
- Télécommande

SOLDE 639⁹⁹

TX-SV414 10428153

TEAC

RÉCEPTEUR POUR CINÉ-MAISON INCROYABLE

- Son "Dolby surround"
- Puissance admissible 200 watts
- Puissance 2 x 15 watts "surround"
- Réglage de volume moléculaire
- 6 entrées audio, 2 entrées vidéo

SOLDE 249⁹⁹

462050 49328205

RCA 20"

TÉLÉCOMMANDE ET AFFICHAGE DE PROGRAMMATION

- Affichage de programmation
- Syntonisateur 181 canaux
- Sous-titres

SOLDE 284⁹⁹

20101 03801163

TOSHIBA STÉRÉO 35"

ÉCRAN FONCÉ HAUTE DÉFINITION

- Masque perforé invar
- Télécommande universelle
- Filtre en peigne, entrée SVHS
- Réglage de temp. de couleur
- Réhausseur de détails couleur

SOLDE 1999⁹⁹

35050 04701651

MAGNÉTOSCOPE TÉLÉCOMMANDE

VALEUR EXCEPTIONNELLE

- Télécommande
- 181 canaux
- Programmation 8 émissions/1 an et beaucoup plus!

SOLDE 188⁹⁹

01102936

JVC LECTEUR DE DC

LECTEUR 5 DC 1 BIT

- Technologie 1 bit
- Programmation aléatoire
- Répétition 2 voies
- Lecture aléatoire
- Prise pour écouteurs

SOLDE 289⁹⁹

XLF115 01427115

PIONEER

LECTEUR 6 DC

DES HEURES DE MUSIQUE DE PIONEER

- Mémoire disque dernier
- Changeur 6 DC
- Convertisseur D/A 1 bit
- Balayage
- Affichage fluorescent
- Programmation et répétition

SOLDE 249⁹⁹

PDM403 90027404

Panasonic 20"

HAUTE DÉFINITION

- Technologie "PANABLACK"
- Résolution 500 lignes
- Système de menu "EASICON"

SOLDE 389⁹⁹

Démo

RCA 46"

TÉLÉVISEUR À PRIX ÉTONNANT!

Venez voir cette télévision incroyable à l'effet spatial

SOLDE 1949⁹⁹

46727 03801091

GAMESCOPE À ZOOM 8X

GAMESCOPE À ZOOM 8X DE MARQUE RENOMMÉE

- Nombreuses caractéristiques comprenant:
- Télécommande
- Format compact

SOLDE 548⁹⁹ DÉMO

34193863

SHARP LECTEUR 3 DC

UN AUTRE MERVEILLE DE SHARP

- Lecteur 3 DC
- Télécommande
- Syntonisateur
- Lecture aléatoire
- Cassette double

SOLDE 294⁹⁹

CM-SR333 42875333

JVC

MULTI-FONCTIONS DE JVC:

- Changeur 7 DC (6+1)
- Cassette double à inversion auto
- Son "surround" 3 modes
- Télécommande pleine portée
- Haut-parleurs 3 voies

SOLDE 669⁹⁹

MX-C33 01426033

SHARP STÉRÉO 20"

- Télécommande universelle avec son stéréo DBX
- Affichage de menu
- Entrées AV
- Mémoire de canaux auto
- Minuterie marche/arrêt
- Qualité d'image supérieure

SOLDE 409⁹⁹

20812 42801581

TOSHIBA 48"

IMAGE SUR IMAGE, ÉCRAN HAUTE DÉFINITION

- Écran haute définition pour une image améliorée
- Télécommande universelle adaptée à la plupart des magnétoscopes

SOLDE 2899⁹⁹

48050 04701689

JVC VHS

ZOOM 12X

- Viseur couleur haute-résolution
- Objectif ultra-rapide zoom 12x
- Exposition auto 6 modes avec effets spéciaux
- Nettoyeur de tête auto

SOLDE 829⁹⁹

GRAY 404

Infinity

HAUT-PARLEURS

SYNTONISATION CENTRALE REMARQUABLE

- Puissance admissible 100 W
- Modèle blindé magnétiquement
- Coffret fini similibois noir

SOLDE 199⁹⁹

VIDEO ONE 11428273

Cerwin-Vega!

AT-8: UNE GAGNANTE!

- Conçue pour les DCs
- Faibles joues, presque tout genre de musique
- Son net et clair

SOLDE 349⁹⁹ LA PAIRE

VENUS EN PAIRES SEULEMENT

FUTURE SHOP

ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE

BOULEVARD MALONEY OUEST

FUTURE SHOP

CHEMIN DE LA SAVANE

BOULEVARD

GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
246-2166

NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES TÉLÉPHONIQUES

HEURES D'OUVERTURE:
LUN - VEN 10h - 21h
SAM 9h - 17h
DIM 11h - 17h

*Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la fin de la période mensuelle minimale (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 39,95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affectent le taux de pourcentage annuel (CPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taux inclus): Si les mensualités minimales totales étaient 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$, le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 39,95 \$ forment un TPA de 2,67 % (coût total 1 539,95 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2,00 % (coût total 2 039,95 \$) pour un achat de 2 000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totales sont 1 179,36 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 572,48 \$ pour un achat de 2 000 \$, le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs additionnels (629,65 \$ (coût total: 2 129,65 \$) et le TPA équivalent à 28,69 % pour un achat de 1 500 \$ ou 32,22 % (coût total: 2 829,22 \$) et le TPA équivalent à 29,27 % pour un achat de 2 000 \$. Empruntez en personne seulement. Pas de délégation. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Débit en magasin. **Offre de l'illustration. *Les articles étiquetés "SOLDE" sont offerts à prix réduits. Les autres articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de l'annonce éditoriale de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

LIVRAISON INCLUSE

AVEC TOUT ACHAT DE GROS ÉLECTROMÉNAGERS

0%

OPTION SANS INTÉRÊT POUR 12 MOIS

*SUR APPROBATION DU CRÉDIT. PAIEMENTS MENSUELS MINIMUMS REQUIS. FRAIS ADMINISTRATIFS MINIMES PAYABLE À L'ACHAT.

MOFFAT
ENSEMBLE DE MARQUE RENOMMÉE À PRIX IMBATTABLE

LE TOUT POUR 1549⁹⁹\$

- RÉFRIGÉRATEUR GRANDEUR NATURE**
 - 2 clayettes
 - Très spacieux
 - Congélateur spacieux
 - Grand hydrateur
- CUISINIÈRE GRANDEUR NATURE**
 - Facile à nettoyer
 - Hublot amovible
 - Porte en verre
 - Éléments haute vitesse
- LAVEUSE ROBUSTE**
 - 2 temp. lavage/rinçage
 - Fonction économise-énergie
- SÈCHEUSE GRANDE CAPACITÉ À CHALEUR VARIABLE**
 - Programmes variables
 - Grande ouverture
 - Filtre à charpie facile à nettoyer

ÉPARGNEZ ENCORE PLUS!

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE 3 PIÈCES RABAIS 30%

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE 5 PIÈCES RABAIS 50%

À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE 5 PIÈCES RABAIS 80%

Whirlpool
ÉLECTROMÉNAGERS DU CHEF DE FILE À PRIX ABORDABLES

LE TOUT POUR 2449⁹⁹\$ MOINS LA REMISE 50% 2399⁹⁷\$

- RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE**
 - 18.1 pi. cu.
 - Clayettes réglables
 - Hydrateurs transparents
 - Congélateur à tablette, et plus
- CUISINIÈRE FACILE À NETTOYER**
 - Horloge électronique
 - Surface basculante
 - Surface de cuisson monobloc
 - Cuvette ramasse-gouttes
- LAVEUSE À PRISE DIRECTE**
 - 6 programmes auto
 - 3 réglages de niveau d'eau
 - 4 réglages de température
 - lavage/rinçage
 - Filtre à charpie à nettoyage facile
- SÈCHEUSE AUTOMATIQUE GRAND RENDEMENT**
 - 3 programmes
 - 3 réglages de température
 - Lumière intérieure

ÉLECTROMÉNAGERS LESSIVE MICRO-ONDES

MOFFAT
LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE

- Lavage normal
- Séchage avec chaleur
- Lavage 2 niveaux
- Bras de lavage à 4 touches
- Portier d'ustensiles amovible

259⁹⁹\$

PRIX INCROYABLE
CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE GRANDEUR NATURE FACILE À NETTOYER

- Éléments-serpentin de luxe
- Porte amovible en acier
- Hublot
- Panneau de commande émaillé

389⁹⁹\$

MOFFAT
RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE FORMAT FAMILIAL

- 2 clayettes largeur nature
- Contre-porte à 2 tablettes
- Congélateur spacieux

548⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
FIABILITÉ N'EST PAS NÉCESSAIREMENT SYNONYME DE PRIX ÉLEVÉ

- 6 programmes auto, 3 réglages de niveau d'eau, 3 réglages de temp. lavage/rinçage, minuteur et distributeur de javellisant.
- SÈCHEUSE COORDONNÉE

349⁹⁹\$ 519⁹⁹\$

SANYO FORMAT MOYEN AU MEILLEUR PRIX
FOUR À MICRO-ONDES FORMAT MOYEN À PLATEAU ROTATIF

- Modèle 0.9 pi. cu.
- Puissance 700 watts
- Réchauffage auto
- Décongélation auto
- Touché mais soufflé

159⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE

- Lavage à 3 niveaux
- Tableau élégant à 4 touches
- Filtre auto-nettoyant

445⁹⁹\$

REMISE JUSQU'À 35% À L'ACHAT DE CUISINIÈRE WHIRLPOOL CHOISI!

Gibson
18 PI. CU.

- 2 clayettes émaillées réglables
- Contre-porte à 2 compartiments
- Hydrateur pour légumes
- Porte congélateur à 2 tablettes
- Congélateur spacieux sans givre

679⁹⁹\$

Whirlpool
LAVEUSE À ENTRAÎNEMENT DIRECT ET SÈCHEUSE AUTO

- 6 programmes auto, 3 réglages de niveau d'eau
- Filtre à charpie "Magic Clean"
- Sècheuse: 3 réglages de temp., Filtre à charpie sur le haut

949⁹⁹\$ MOINS REMISE - 50,00 \$ NOTRE PRIX 899⁹⁹\$

SHARP
FOUR À MICRO-ONDES COMPACT À TOUCHES ÉLECTRONIQUES ET PLATEAU ROTATIF

- Décongélation rapide
- Touchés cuisson auto
- Minute plus
- Attaché à cristaux liquides

128⁹⁹\$

REMISE DE 25% À L'ACHAT DE LAVE-VAISSELLE WHIRLPOOL CHOISI!

Gibson
CUISINIÈRE AUTO-NETTOYANTE

- Surface basculante pour nettoyage facile
- Éléments-serpentin de luxe
- Blanc sur blanc
- Horloge électronique de pointe
- Hublot en verre
- Porte-serviettes

719⁹⁹\$

GENERAL
RÉFRIGÉRATEUR 10 PI. CU. À PRIX REMARQUABLE!

- Caractéristiques: 2 tablettes réglables pleine largeur, grand bac à légumes, grande section congélateur et casier à viande. Seulement.

Modèle en montre 449⁹⁹\$

LAVEUSE ET SÈCHEUSE
LAVEUSE ET SÈCHEUSE À GRANDE CAPACITÉ

- 2 temps lavage/rinçage
- Rinçage à l'eau froide
- Raché ouverture de porte
- Filtre à charpie facile à nettoyer

Laveuse 399⁹⁹\$ Sècheuse 299⁹⁹\$ LA PAIRE 696⁹⁹\$

SHARP
FOUR À MICRO-ONDES "COMPU-COOK"

- 6 touches compu-cook pour maïs soufflé, pommes de terre, boissons et légumes
- Décongélation rapide
- 600 watts

149⁹⁹\$

White-Westinghouse
LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE

- Marque renommée
- Système de lavage 3 niveaux
- Panneau de commande élégant à 8 touches

499⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
CUISINIÈRE À FOUR AUTONETTOYANT

- Horloge électronique de pointe
- Surface de cuisson basculante
- Éléments-serpentin de luxe
- Hublot en verre noir populaire
- Porte-serviettes et beaucoup plus!

849⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
RÉFRIGÉRATEUR SANS GIVRE 18 PI. CU.

- Demi-tablettes réglables
- Hydrateurs transparents
- Contre-porte à 2 compartiments
- Congélateur à tablettes et plus

849⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
LAVEUSE BLANC SUR BLANC DESIGNER

- 8 programmes
- Grande capacité
- 3 vitesses de lavage
- 4 niveaux d'eau

979⁹⁹\$

SAMSUNG
FOUR À MICRO-ONDES MODELE COMPACT

- 0.4 pi. cu.
- 600 watts
- Panneau noir
- Cabinet blanc
- Minuterie de 15 minutes
- Plateau en verre amovible

84⁹⁹\$

MOFFAT
LAVE-VAISSELLE GRANDEUR NATURE

- 7 cycles, 3 touches
- 3 niveaux de lavage
- Bras de lavage à 4 touches
- Bras de lavage à 4 touches
- Moteur à entraînement direct et système de pompe

479⁹⁹\$

REMISE JUSQU'À 60% À L'ACHAT DE RÉFRIGÉRATEUR WHIRLPOOL!

Gibson
CARACTÉRISTIQUES:

- 3 clayettes en acier émaillé
- 5 tablettes dans la porte
- Hydrateur blanc
- Congélateur à 3 tablettes
- 5 tablettes dans la porte du congélateur

979⁹⁹\$

MOFFAT
LAVEUSE AUTO ET SÈCHEUSE CHALEUR VARIABLE À 4 PROGRAMMES

- Réglage de temp. variable
- Agitateur pour un nettoyage en profondeur

Sècheuse coordonnée à 319⁹⁹\$ LE DUO 829⁹⁹\$

ÉPARGNEZ ENCORE PLUS AVEC UNE REMISE DE 50% À L'ACHAT D'UN ENSEMBLE LAVEUSE/SÈCHEUSE CHOISI WHIRLPOOL OU GIBSON!

Wood's CONGÉLATEURS
NOUS AVONS UNE BONNE SÉLECTION DE CONGÉLATEURS DE QUALITÉ "WOOD'S"

- Format compact jusqu'au format familial

À PARTIR DE... 239⁹⁹\$

Whirlpool
CÔTÉ À CÔTÉ DE LUXE
DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS

- 3 clayettes en verre
- Grande capacité
- Contre-porte à tablettes réglables
- Distributeur de glaçons et d'eau sur la façade
- Hydrateurs réglables

1694⁹⁹\$

GENERAL ELECTRIC
DISTRIBUTEUR DE GLAÇONS ET D'EAU

- 20 pi. cu.
- Blanc sur blanc
- Tablettes en verre réglables

1694⁹⁹\$

LIVRAISON INCLUSE AVEC TOUT ACHAT DE GROS ÉLECTROMÉNAGERS (SERVICE LOCAL SEULEMENT)

FUTURE SHOP
ENTREPÔT DE L'ÉLECTRONIQUE



NOUS ACCEPTONS LES COMMANDES TÉLÉPHONIQUES

GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE
246-2166

HEURES D'OUVERTURE:
LUN - VEN 10h - 21h
SAM 9h - 17h
DIM 11h - 17h

*Sur approbation du crédit. L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimum (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. **Les frais administratifs (29,95 \$ pour 6 mois, 39,95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt collectif le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (sans incidence): Si les mensualités minimales totalisent 611,14 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 814,85 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 39,95 \$ forment un TPA de 2,67 % (coût total 1 539,95 \$) pour un achat de 1 500 \$ ou 2,00 % (coût total 2 039,95 \$) pour un achat de 2 000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaire et que les mensualités minimales totalisent 1 719,36 \$ pour un achat de 1 500 \$ ou 1 672,48 \$ pour un achat de 2 000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant l'achat. L'intérêt calculé à compter de la date d'achat et les frais administratifs totalisent 629,65 \$ (coût total: 2 129,65 \$) et le TPA équivalent à 28,69 % pour un achat de 1 500 \$ ou 626,22 \$ (coût total: 2 626,22 \$) et le TPA équivalent à 36,27 % pour un achat de 2 000 \$. Exemples personnels seulement. Pas de détail. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Différent de l'illustration. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de l'annonce de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

LA RÉGION

*Harris non,
McLeod peut-être*
**Assemblée
générale de
l'ACFO:
Rae y sera**

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

Des gros noms sont attendus à la 46^e assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) qui se déroulera à Toronto les 2, 3 et 4 juin.

Les congressistes auront droit à la présence du premier ministre Bob Rae qui assistera aux assises annuelles de l'organisme le samedi matin. Le chef Mike Harris, du Parti progressiste-conservateur, a pour sa part décliné l'invitation.

Par ailleurs, les organisateurs attendent incessamment la réponse de la chef libérale, Lyn McLeod.

Après avoir accueilli, l'année dernière, le chef du Bloc québécois Lucien Bouchard à titre de conférencier, l'ACFO recevra cette fois le commissaire aux langues officielles, Victor Goldbloom, ainsi que le ministre du Patrimoine canadien, Michel Dupuy. Ils seront conférenciers invités, respectivement vendredi soir et samedi après-midi.

Se prendre en main

Sous le thème *Pour se prendre en main!*, les participants se pencheront sur la restructuration de l'association et plus particulièrement sur les questions de l'heure qui les préoccupent. On traitera du développement économique et de la formation professionnelle, des élections ontariennes, de la Loi sur les langues officielles, du financement équitable de l'éducation et de l'Entente Canada-communauté.

L'assemblée générale annuelle des membres de l'ACFO donnera également lieu à la célébration du 20^e anniversaire du drapeau franco-ontarien, à la présentation du Mérite francophile et du Mérite franco-ontarien, au lancement de la campagne de prélèvement de fonds pour le financement équitable de l'éducation, ainsi qu'à l'élection du conseil d'administration.

CORRECTIONS

Nous aimerions attirer votre attention sur les corrections suivantes à apporter à :

Notre circulaire "Solde de la Fête de Dollard", en vigueur jusqu'au samedi 27 mai 1995.

Page 2 - Article 2 - N° 52-2449-8. Rallonge de 10 m. On aurait dû lire cour. 11,99 en solde à 9,99 et non cour. 13,99 en solde à 9,99.

Page 2 - Article 2 - N° 52-2469-0. Rallonge de 15 m. On aurait dû lire cour. 16,99 en solde à 14,99 et non cour. 19,99 en solde à 14,99.

Page 6 - N° 59-3408-6. Pistolet et raccord pour tuyau. On aurait dû lire cour. 9,99 en solde à 7,99 rabais de 20 % et non cour. 12,99 en solde à 7,99 rabais de 38 %.

Page 15 - N° 41-7600X. Roues adaptées. On aurait dû lire ch. 63,99 à 271,99 et non ch. 31,99 à 271,99.

Page 19 - N° 71-1107X/71/1103X. Vélos BMX T-Rex. Les deux numéros ont été inversés.

Page 20 - N° 50-2955-6. Super Soaker^{MD}. L'illustration n'est pas appropriée.

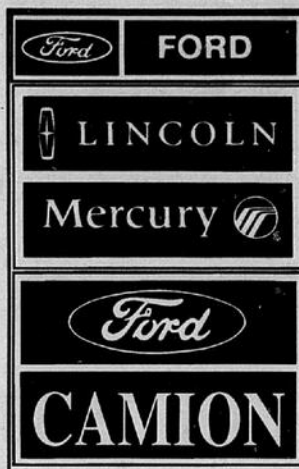
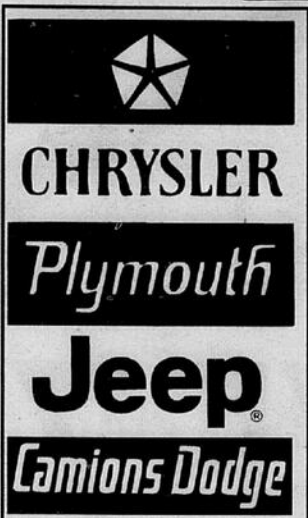


Nous regrettons sincèrement tout inconfort subi

LIQUIDATION

des

PRODUITS



**Plus gros
inventaire de
la région**

**Tout doit
être vendu!**

2 derniers jours !!!

ARÉNA Robert Guertin

125, rue Carillon, Hull



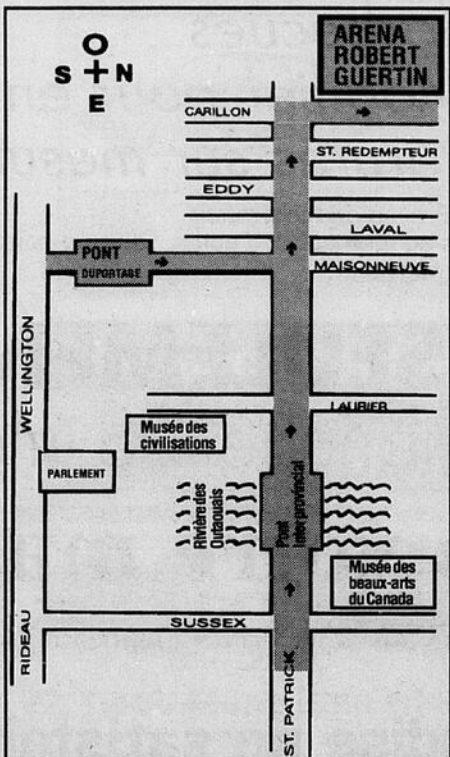
**"Ne manquez pas cet
événement!"**



**LA VENTE SE
TERMINE LE
SAMEDI 27 MAI**

DU JAMAIS VU!

La vente tenue par DuPortage Mercury et Cité Chrysler





EATON
NE PAYEZ
PAS AVANT
1996

**Ne payez pas avant
février à l'achat de
200 \$ ou plus
d'articles pour le
foyer avec votre
carte Eaton***

- Gros électroménagers
- Appareils audio vidéo
- Mobilier
- Matelas
- Couvre-planchers
- Mobilier de jardin
- Barbecues
- Mobilier pour enfants
- Parures sur mesures

*Certaines restrictions s'appliquent. Frais d'administration non-remboursables de 20 \$ et taxes applicables payables au moment de l'achat. Date de paiement: Février 1996. Détails en magasins.

CETTE SEMAINE SEULEMENT.

L'offre prend fin le dimanche 28 mai.

Eaton. On veut être votre magasin.

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

[Argent remis si la marchandise ne satisfait pas]

LA RÉGION

La police de Hull élucide huit vols à main armée

Régis Bouchard
LeDroit

Les policiers de Hull croient avoir élucidé huit vols à main armée commis dernièrement sur leur territoire à la suite de l'arrestation de Stéphane Letang, âgé de 27 ans, sans adresse fixe.

Letang a comparu hier, pour répondre à deux premières accusations de vol à main armée commis les 20 et 24 mai, le premier à une station-service et le second à une guérite.

Le 20 mai, alors qu'il était muni d'un couteau, Letang se serait emparé d'une somme de 150 \$ provenant du tiroir-caisse du poste d'essence Olco du boulevard Fournier, à Hull.

Puis, le 24 mai, le même individu serait à l'origine d'un second vol, cette fois à la guérite de la marina de Hull où, encore une fois sous la menace d'un couteau, il se serait approprié une centaine de dollars.

La couronne s'est évidemment objectée à la remise en liberté de Letang puisque pas moins de six nouvelles plaintes de vol à main armée devraient être déposées dès aujourd'hui contre lui.

Règlement

Même si la rapidité est une des marques de commerce de la chaîne, les employés du restaurant McDonald de Masson-Angers ont également un bon sens de l'observation qui a grandement facilité la tâche des policiers de la Sûreté Gatineau-Métro.

Ghislain Nadon, âgé de 28 ans, de Brennan's Hill, n'a en effet eu d'autre choix hier, que de plaider coupable aux accusations qui avaient été portées contre lui à la suite de sa participation au vol à main armée commis le 15 mai dernier au restaurant McDonald de Masson-Angers.

Nadon, qui a déjà été condamné à deux années de détention en 1992, pour deux vols à main armée, s'en tire cette fois avec une sentence majorée de six

mois (30 mois au total) compte-tenu que cette dernière infraction constitue une récidive.

Accompagné de Denis Boucher, dont le dossier est toujours

en suspens devant les tribunaux, Nadon s'est présenté au restaurant McDonald pendant que son complice attendait à l'extérieur, et a fait main basse sur 900 \$ en uti-

lisant une arme ou une imitation d'arme. Les deux individus ont pris la fuite en voiture que les policiers de Gatineau-Métro devaient intercepter sur le chemin du Quai.

AVIS PUBLIC

Vous êtes peut-être sur le point de faire une erreur; qui vous coûtera 5 000\$ dollars!
D'ici jusqu'à samedi 27 mai '95.

Emplacements:

Mont-Bleu Ford
à Hull

Petric Ford
à Vernon

Petric "Auto & Leasing"
à Kemptville

3 000 000\$ d'inventaire à liquider...

À des prix réduits et défiant toute compétition.


1994 ASPIRE
5 portes (5 vitesses à surmultipliée, "efficace et économique")
Injection électronique multipoint.
À partir de
9 600\$* ou **4,9 %****


1994 FORD SERIE F-150 XL
Stk# 94-0119. 4.9 L.
5 vitesses à surmultipliée.
Injection électronique séquentielle. "Le plus vendu au Canada."
12 900\$* ou **8,9 %****

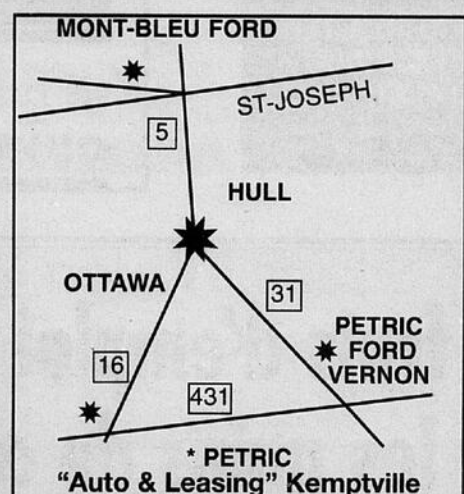

95 FORD WINDSTAR GL
Stk# 95-0051.
7 places, avec climatiseur, groupe d'équipement électriques. V-6, 3.8 L, boîte automatique 4 vitesses à surmultipliée de
21 900\$* ou **8,9 %****


94 FORD VILLAGER G.S.
Stk# 94-0196.
5 places, moteur 3.0 L, automatique, 4 vitesses à surmultipliée de
17 900\$*


1994 AEROSTAR XL
Stk# 0693.
5 places, moteur 3.0 L 6 cyl., climatiseur. De
15 800\$* ou **8,9 %****


FORD CONTOUR GL
Stk# 95-0094.
4 portes, moteur V-tech 2.0 L, boîte 5 vitesses à surmultipliée "la voiture mondiale de Ford" À partir de
14 900\$*


PROGRAMME PLUS-94 TEMPO
11 800\$ - 1 000\$ Remise
Mont-Bleu Ford - 3 500\$ Valeur d'échange/ou comptant
SOLDE 7 300\$ ou **199\$**** /mois taxes incl.




1995 ESCORT LX "FAMILIALE"
Moteur 1.9 L., 5 vitesses à surmultipliée, groupe d'équipement "Profile"
Stk# 95-0284
de 12 483\$*

Financement! à 100%
Avec approbation de crédit.

OSEZ COMPARER!!
* Frais de transp. et de manutention en sus; remises au concessionnaire
** Informez-vous auprès de votre concessionnaire.

RECLAMATIONS?
Accidents / Comptes
Contrats / Dommages
Aucun honoraire sans résultat sur acceptation du dossier.
Honoraire (%) déterminé à l'avance.
GUAY & ASSOCIÉS / AVOCATS
203-5, rue Laval, Hull, Québec
Tél.: 778-1400 / Fax.: 778-0426

SEARS CORRECTIONS
Dans notre circulaire du jeudi 25 mai 1995.
Page 6 - Les roues pour bagages (59,99 ch.) ne seront pas offertes durant cette promotion.
Page 20 - Le prix cour. du robinet de lavabo chromé Touch-Control de Moen^{MD} est de 57,99 et le prix de solde est de 52,99.
Page 21 - En raison de circonstances imprévisibles, Sears ne pourra offrir les 2 000 couleurs dans tous les magasins. Nous remettrons des bons d'achat différé.
Veuillez nous excuser de tout inconvenient subi.


Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
22, boul. Mont-Bleu Hull
(819) 776-1571


Petric
Vernon, Ont.
(613) 821-1252


Petric "Auto & Leasing"
Kemptville, Ont.
(613) 258-1142

LA RÉGION

Marche de 10 jours pour du pain et des roses

Sara Champagne
LeDroit

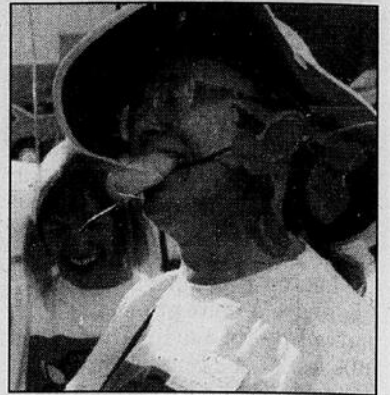
Ce matin, les 26 marcheuses de l'Outaouais entreprennent leur périple de 10 jours, sur le thème Du Pain et des Roses, pour dénoncer la pauvreté chez les femmes. Le 4 juin, plus de 10 000 personnes sont attendues sur la colline parlementaire à Québec, où ils exigeront des mesures concrètes pour mettre fin au problème.

«L'Outaouais est un coin du Québec oublié par le gouvernement, affirme Véronique Gibson. En entreprenant cette marche, nous allons faire connaître nos difficultés et montrer qu'il y a peu d'emploi pour les femmes surtout à cause du bas nombre d'entreprises dans la région.»

Comme l'explique la porte-parole de l'Alliance de la fonction publique, Lise Laguë, la marche des femmes rassemble plusieurs organismes qui s'entendent sur un point. «Que ce soit le Centre Actu-Elle, Agir, le Centre d'animation des femmes ou les groupes syndicaux, nous avons enfin une cause qui fait l'unanimité et nous allons marcher ensemble pour cette lutte», a-t-elle expliqué.

Parmi les neuf revendications s'adressant au gouvernement du Québec, les marcheuses espèrent obtenir une amélioration des conditions de travail, l'équité salariale et aussi en matière d'emploi.

Elles veulent une meilleure qualité de vie pour les femmes en améliorant, notamment, le réseau des garderies. «Le moment est



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Véronique Gibson et Gisèle Scott

venu d'établir un nouvel équilibre où les femmes, tant au pouvoir que dans les milieux syndicaux joueront un rôle nouveau et important», a déclaré M^{me} Laguë.

TOP SOIL
Les Entreprises Marc Dubé inc.

- Gravier
- Sable
- Terre noire
- Terre à jardin
- Composte de champignon

NOUS LIVRONS DE 1 À 18 VERGES, 7 JOURS

Boul. St-Joseph, Hull nord
(à côté de Cité Chrysler) **771-7278**

André Béland

Orage sur mon corps

NOUVEAUTÉ

Le livre dont parle Michel Tremblay

ISBN 2-7601-3944-1 (134 p.)

Un gars que j'avais rencontré un soir au Parc Lafontaine (...) m'avait parlé d'un roman homosexuel paru pendant la guerre et intitulé en toute simplicité **Orage sur mon corps**, mais, à la Bibliothèque municipale, le livre était toujours sorti (...) pour les hommes en bas de vint et un ans. C'est un ordre de la direction (...) Voilà pourquoi je n'ai jamais lu **Orage sur mon corps**!

Michel Tremblay, UN ANGE CORNU AVEC DES AILES DE TÔLE, récits, Leméac/Actes Sud, 1994, pages 198, 202-203.

ROMAN érotique

GUÉRIN littérature

Distributeur exclusif: A.D.G.
Téléphone: (514) 842-3481
Télécopieur: (514) 842-4923

**Très beau sur elle...
Mais conçu pour lui!**

EN PRIMEUR

VESTON MARIN SUPER 100

Prix régulier \$325

SPÉCIAL \$260⁰⁰ Taxes incluses

20% à 50%
DE RÉDUCTION SUR NOS COLLECTIONS

LE GENTLEMAN
BOISVERT
Mode internationale

430, boul. St-Joseph, Hull (819) 595-9245
OUVERT LE DIMANCHE

Déduction des frais d'emploi des salariés : 0 \$.
Exemption sur les gains de capital des PME : 500 000 \$.
Pourquoi?

IL Y A UNE AUTRE FAÇON DE FAIRE UN BUDGET. AVEC ÉQUITÉ.

CEQ



LEDROIT REJOINT 144 300* LECTEURS!

**Avec LeDroit,
votre publicité rejoint
des consommateurs
au pouvoir d'achat très élevé****

LeDroit

Un outil unique pour rejoindre
le marché francophone d'Ottawa/Hull

—◆—
Pour plus de renseignements,
communiquez avec notre service de publicité :

Téléphone : (613) 562-7747

Télécopieur : (613) 562-7572

LA RÉGION

La neuvième édition aura lieu le 11 juin

Gatineau: le tour s'étend aux marcheurs et aux jeunes

Charles Thériault
LeDroit

Le Tour de Gatineau s'ouvre aux tout-petits et aux marcheurs.

C'est ce qu'ont annoncé les organisateurs de la randonnée, hier matin. La randonnée populaire en bicyclette, qui en est à sa neuvième édition, sera présentée le dimanche 11 juin prochain, à la Polyvalente Le Carrefour, rue Saint-Antoine.

Le Tour offre encore ses cir-

cuits de 15 et 30 kilomètres en vélo, mais la randonnée de 45 kilomètres a été supprimée parce qu'elle répondait moins à la vocation familiale de l'événement.

De plus, il n'y aura qu'un seul circuit de 15 kilomètres que les participants du 30 kilomètres feront deux fois. Le circuit sera ainsi un peu plus facile à contrôler et la sécurité, déficiente l'an dernier, sera améliorée, espèrent les organisateurs.

Le 15 et le 30 kilomètres traverseront les rues des secteurs Pointe-Gatineau, Touraine et Le Côteau.

Tout-petit Tour

La grande nouveauté, cette année, est la micro-randonnée de deux kilomètres organisée pour les tout-petits et les parcours de marche de cinq kilomètres.

Le Tout-Petit-Tour est ouvert aux enfants qui se déplacent à deux, trois ou même quatre roues et qui sont accompagnés par leurs parents. Les parents pourront les

suivre à pied ou en vélo sur le parcours de deux kilomètres qui empruntera les rues Saint-Antoine, La Savane, Saint-Josaphat et du Progrès.

Les amateurs de marche sont conviés à une randonnée de cinq kilomètres dans les environs de l'école Le Carrefour. Les adeptes du patin à roues alignées sont aussi les bienvenus sur les parcours de deux et cinq kilomètres.

Le départ des randonnées de 15 et de 30 kilomètres sera donné à 9 h 15 alors que les enfants inscrits au deux kilomètres parti-

ront à 9 h 45. Quant aux marcheurs, ils envahiront le parcours du cinq kilomètres à compter de 11 h 10.

Des activités d'animation sont aussi offertes durant toute la journée du 11 juin au parc Pierre-Lafontaine, tout près de la patinoire du même nom, à deux pas de l'école Le Carrefour.

Les formulaires d'inscription sont disponibles au bureau de Trimmaction au 165 de la rue Saint-Antoine ainsi qu'aux magasins Loblaws, Toys R Us et Centre Japonais de la photo.

|  <p>loto-québec</p> | | <h2>RÉSULTATS</h2> <p>loto-québec</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---------------------------------------|--------|---------------|-------|----------|--------------|--------|-----|-------------|-----|--------|----------|------|--|----------|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|---|--|
| <p>loto 6/49</p> <p>Tirage du 95/05/24</p> <p>02 05 09 14 44 46</p> <p>Numéro complémentaire: 42</p> | <p>GAGNANTS</p> <table border="1"> <tr><td>6/6</td><td>2</td><td>997 390,10 \$</td></tr> <tr><td>5/6 +</td><td>9</td><td>66 492,60 \$</td></tr> <tr><td>5/6</td><td>244</td><td>1 962,00 \$</td></tr> <tr><td>4/6</td><td>14 199</td><td>64,60 \$</td></tr> <tr><td>3/6</td><td>272 722</td><td>10,00 \$</td></tr> </table> | 6/6 | 2 | 997 390,10 \$ | 5/6 + | 9 | 66 492,60 \$ | 5/6 | 244 | 1 962,00 \$ | 4/6 | 14 199 | 64,60 \$ | 3/6 | 272 722 | 10,00 \$ | <p>LOTS</p> <p>Ventes totales: 14 926 179,00 \$</p> <p>Prochains gros lot (approx.): 2 400 000,00 \$</p> <p>Prochain tirage: 95/05/27</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6/6 | 2 | 997 390,10 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/6 + | 9 | 66 492,60 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5/6 | 244 | 1 962,00 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4/6 | 14 199 | 64,60 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3/6 | 272 722 | 10,00 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>Extra</p> <p>Tirage du 95/05/24</p> <table border="1"> <tr><th>NUMÉROS</th><th>LOTS</th></tr> <tr><td>050911</td><td>100 000 \$</td></tr> <tr><td>50911</td><td>1 000 \$</td></tr> <tr><td>0911</td><td>250 \$</td></tr> <tr><td>911</td><td>50 \$</td></tr> <tr><td>11</td><td>10 \$</td></tr> <tr><td>1</td><td>2 \$</td></tr> </table> | NUMÉROS | LOTS | 050911 | 100 000 \$ | 50911 | 1 000 \$ | 0911 | 250 \$ | 911 | 50 \$ | 11 | 10 \$ | 1 | 2 \$ | <p>Banco</p> <p>Tirage du 95/05/25</p> <table border="1"> <tr><td>01</td><td>02</td><td>17</td><td>20</td><td>23</td></tr> <tr><td>29</td><td>32</td><td>38</td><td>40</td><td>42</td></tr> <tr><td>48</td><td>49</td><td>50</td><td>51</td><td>57</td></tr> <tr><td>61</td><td>65</td><td>66</td><td>68</td><td>70</td></tr> </table> <p>Prochain tirage: 95/05/26</p> | 01 | 02 | 17 | 20 | 23 | 29 | 32 | 38 | 40 | 42 | 48 | 49 | 50 | 51 | 57 | 61 | 65 | 66 | 68 | 70 | <p>TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec</p> <p>Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.</p> | |
| NUMÉROS | LOTS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 050911 | 100 000 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 50911 | 1 000 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 0911 | 250 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 911 | 50 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | 10 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 2 \$ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 01 | 02 | 17 | 20 | 23 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 29 | 32 | 38 | 40 | 42 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | 49 | 50 | 51 | 57 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 61 | 65 | 66 | 68 | 70 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

FERME ROUGE VOUS OFFRE SON

BUFFET DE FRUITS DE MER À VOLONTÉ

19⁹⁵\$ par personne *Servi à bord du bateau le plus célèbre au monde "La Santa Maria"*

À bord de ce prestigieux navire, vous retrouverez les fruits de mer suivants :

- Comptoir à salades (50 articles)
- Homards entiers à la vapeur ou froids (limite de 2 personnes)
- Crabe des neiges d'Alaska à la vapeur ou froid
- Pétoncles
- Cuisses de grenouilles
- Crevettes géantes
- Huîtres de Malpègue fraîches
- Moules au vin blanc
- Saumon du pacifique glacé
- Paëlla aux fruits de mer
- Huîtres fumées
- Brochettes de fruits de mer
- Hareng mariné
- Pieuvre marinée
- Hareng fumé
- Huîtres panées
- Crevettes panées
- Choix de filets de poissons
- Comptoir à desserts (20 différents desserts)
- Comptoir à fromages
- Et plusieurs autres délices de la mer

Le buffet de fruits de mer à volonté à bord du Santa Maria vous est offert tous les jeudis, vendredis et dimanches pour seulement

19⁹⁵\$ par personne

Sur présentation de ce coupon. Remettre ce coupon à votre serveur(euse) Maximum 4 personnes par coupon.

Cette offre se termine le 30 juin 1995
Le buffet de fruits de mer à volonté sera offert le samedi au prix régulier de 26,95 \$

Restaurant FERME ROUGE

SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER

525 SIÈGES, MUSIQUE, DANSE, SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE *Venez célébrer votre anniversaire*

1957 route 148, Angers entre Gatineau et Masson

Réservations : (819) 986-7013

NE RATEZ PAS CETTE OCCASION!

SOLDE

2 POUR 1

ACHETEZ UN COMPLET

OBTENEZ-EN UN GRATUIT

DE VALEUR ÉGALE

| | | |
|---|---|---|
| Achetez un complet à 495\$ Obtenez-en un Gratuit | Achetez un complet à 595\$ Obtenez-en un Gratuit | Achetez un complet à 695\$ Obtenez-en un Gratuit |
|---|---|---|

PARTAGEZ VOTRE ACHAT AVEC LA PERSONNE DE VOTRE CHOIX!

Groupes de modèles droits et croisés sélectionnés parmi nos collections courantes. Nous avons votre taille.

Des milliers de complets de première qualité confectionnés au Canada avec les meilleurs tissus d'Europe.

*Les retouches sont gratuites, et comme toujours...
Nous ne signons que des vêtements qui vous vont à la perfection.*

No. 11, rue York, Marché By
Près de Sussex • Tél.: 562-4653 • Stationnement gratuit

Notre épopée dure depuis 325 ans!

1670-1995

SOLDE D'UN JOUR



Le samedi 27 mai 1995

Tous nos magasins seront ouverts dès 8 h 30!

DE 8 H 30 À 10 H!
10 \$ de rabais
JEANS 501 DE LEVI'S®
POUR FEMME
Notre prix ord. 49,99 \$.
Solde d'un jour 39,99 \$ ch.
Jeans, rayon 466. Le choix varie selon le magasin.

DE 8 H 30 À 10 H!
Solde d'un jour
4,99 \$
CHOIX DE SACS À MAIN
Identifiés par un point rouge.
Nos prix ord. 19,99 \$ et moins.
Sacs à main,
rayons 210 et 830.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
SACS À MAIN BAYCLUB®
Notre prix ord. 22,99 \$.
Solde d'un jour
11,49 \$ ch.
Sacs à main, rayon 210.

DE 8 H 30 À 10 H!
40% de rabais
PORTEFEUILLES
PRINCIPLES À
BANDOULIÈRE, EN CUIR
Notre prix ord. 35 \$.
Solde d'un jour
19,99 \$ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!
40% de rabais
CHEMISES TARTAN À
MANCHES LONGUES
POUR GARÇON
Tout coton. Notre prix
ord. 19,99 \$. **Solde**
d'un jour 11,99 \$ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!
25% à 40% de rabais
TABLES DE JARDIN
EN RÉSINE
Nos prix ord. 9,99 \$ à
39,99 \$. **Solde d'un jour**
5,99 \$ à 29,99 \$ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais*
ENSEMBLES DE
DRAPS CHATEAU LACE
*Sur nos derniers
prix étiquetés.
Lingerie mode, rayon 601.

DE 8 H 30 À 10 H!
Solde d'un jour
59,99 \$
tous formats
ENSEMBLES AVEC
HOUSSE DE COUETTE
MARKET SQUARE
ET UN ENSEMBLE
DE DRAPS EN PRIME

DE 8 H 30 À 10 H!
Solde d'un jour
79,99 \$
tous formats
LITERIE EN SAC
DE FIN DE SÉRIE
Nos prix ord.
160 \$ à 380 \$.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
TAIES D'OREILLER
BRODÉES
Notre prix ord. 5,99 \$.
Solde d'un jour
2,99 \$ ch.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
JEUX ÉCONOMIQUES
DE 12 VERRES À PIED
Notre prix ord. 24,99 \$.
Solde d'un jour
12,49 \$ le jeu.
Cristallerie, rayons 614 et 619.

DE 8 H 30 À 10 H!
40% de rabais
MINIGRAVURES
Notre prix ord. 8,99 \$.
Solde d'un jour
4,99 \$ ch.
La Galerie, rayon 526.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais*
MALLETES
D'ARTISTE, 59 PIÈCES
Parois rigides. Notre
prix ord. 19,99 \$. **Solde**
d'un jour 9,99 \$ ch.
Tant qu'il y en aura!

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
SACS À DOS
TRAVELWAY EN TOILE
Notre prix ord. 8,99 \$.
Solde d'un
jour 4,49 \$ ch.
Tant qu'il y en aura!

DE 8 H 30 À 10 H!
Pas de TPS*
sur presque
tous vos achats!
*Nous vous accorderons
un rabais équivalant à la TPS.
Exceptions : marchandise Liz Claiborne, produits de
beauté, fragrances, produits pharmaceutiques, restaurants,
meubles, jeux-sommeil, tous les appareils électroniques à
prix de solde ou à prix déjà réduit, appareils électroniques
Beaumarck®, gros électroménagers Beaumarck® et tous
les gros électroménagers à prix de liquidation.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
BISCUITS DANOIS AU
BEURRE DE LA TABLE
DU GOUVERNEUR
Notre prix ord. 5,99 \$.
Solde d'un jour 3,99 \$ ch.
Friandises, rayon 729.

DE 8 H 30 À 10 H!
50% de rabais
JEUX
Folles bestioles,
Du sang-froid! et
Go!Go!Lambriks. Notre
prix ord. 24,99 \$. **Solde**
d'un jour 14,99 \$ ch.

Les reproductions photographiées sont tirées
des Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson,
déposées aux Archives de la province du Manitoba.



la Baie

Compagnie de la Baie d'Hudson

L'AVANTAGE DES MEILLEURS PRIX®

Décision de la Cour suprême du Canada sur les couples en union libre

Un jugement historique

Jules Richer
LeDroit

Les conjoints vivant en union libre pourront désormais invoquer la Charte des droits et des libertés si on leur refuse des droits équivalents à ceux des couples mariés.

La Cour suprême du Canada a rendu, hier, une décision qui fera sans doute époque. Elle a déterminé que le couple John Miron et Jocelyne Vallière, qui a déjà habité Carp dans la région de la capitale nationale, pouvait obtenir de sa compagnie d'assurance les mêmes avantages que ceux offerts aux couples mariés.

Ce jugement pourrait affecter des dizaines et des dizaines de lois fédérales et provinciales, en autant bien sûr qu'elles soient contestées devant les tribunaux ou révisées par les gouvernements.

L'avocate du couple, Giovanna Roccamo, était très heureuse de la tournure des événements, elle qui plaidait pour la première fois en Cour suprême.

«Je suis très excitée», a-t-elle souligné, en ajoutant que la portée

de ce jugement allait beaucoup plus loin qu'une simple réclamation d'assurance. En effet, c'est la première fois que la Cour suprême se prononce sur la question des conjoints de fait.

L'affaire remonte à 1987. Blessé dans un accident de voiture, M. Miron, qui n'était pas assuré, avait tenté d'obtenir une indemnité en vertu de la police d'assurance de sa conjointe, qui étendait les compensations au «conjoint» du souscripteur.

La compagnie avait refusé en prétendant que le couple n'était pas marié. Même si les règles régissant les polices en Ontario ont changé depuis, les conjoints de fait sont maintenant admissibles, le couple a persisté, déterminé à aller jusqu'en Cour suprême pour obtenir justice.

Le plus haut tribunal du pays se devait donc de déterminer si l'imposition de règles différentes pour les conjoints de fait constituait une discrimination en vertu de la Charte des droits et libertés.

Dans le jugement rendu public hier, la juge Beverley McLachlin

l'établit de façon non équivoque. «la discrimination fondée sur l'état matrimonial, écrit-elle, touche la dignité et le mérite essentiels de la personne de la même façon que d'autres motifs de discrimination vont à l'encontre de normes fondamentales en matière de droit de la personne.»

La juge McLachlin rappelle que, par le passé, les couples vivant en union libre ont souffert de préjugés à leur endroit. «Au cours des dernières années, les

desavantages subis par des personnes vivant en union illégitime a grandement diminué (...) Néanmoins, on ne saurait nier désavantages historiques subis par ce groupe.»

Poussant plus loin sa réflexion, la juge note que les lois reconnaissent de plus en plus ces unions de fait. «...63 lois ontariennes n'établissent actuellement aucune distinction entre partenaires mariés et partenaires non mariés», rapporte-t-elle.

Un couple mis à l'épreuve

Jules Richer
LeDroit

John Miron et Jocelyne Vallière ont peut-être gagné une bataille devant la Cour suprême en obtenant la reconnaissance des droits des couples vivant en union libre, mais ils ont perdu un combat beaucoup plus important.

Le couple, qui habitait autrefois Carp, n'a pas résisté à l'épreuve du temps.

Et leur chemins se sont tellement éloignés que leur avocate n'arrive plus à retrouver leurs traces.

Ainsi, hier, M^e Giovanna Roccamo a été incapable de leur communiquer la bonne nouvelle.

«La dernière fois que j'ai parlé

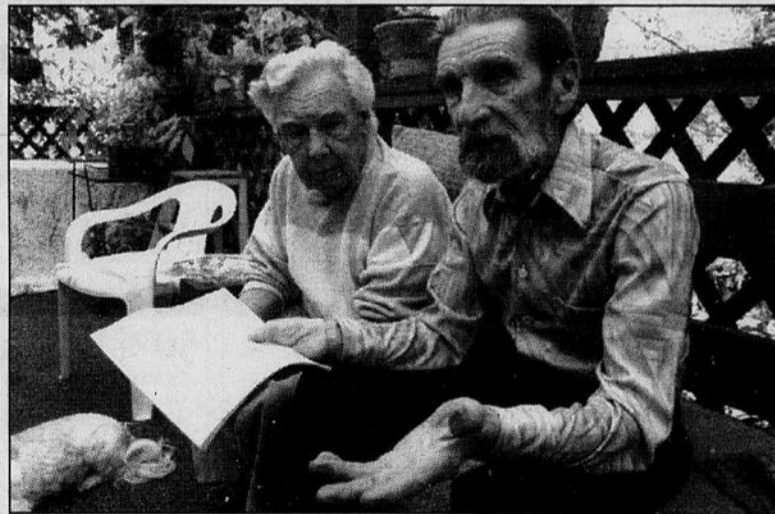
à M. Miron, en février dernier, il habitait chez sa soeur à Gatineau. Depuis, je n'ai pas eu de nouvelles de lui et je suis incapable de le joindre», a expliqué l'avocate, qui pratique à Ottawa.

Quant à M^{me} Vallière, elle est également disparue sans laisser d'adresse. «J'avais deux numéros de téléphone où je pouvais la joindre. Mais ils sont maintenant hors service», rapporte M^e Roccamo.

Débordée d'appels, hier, l'avocate va entreprendre des recherches dans les prochains jours afin de les retrouver.

«Je peux vous assurer que cette tâche va être en haut de ma liste.

Les gais laissés de côté



Jim Egan, à droite, et Jack Nesbitt, ce couple homosexuel de Vancouver qui accuse Ottawa de discrimination.

Presse Canadienne

OTTAWA La Cour suprême du Canada a reconnu, hier, que la Charte canadienne des droits et libertés interdit toute discrimination fondée sur l'orientation sexuelle.

Mais le plus haut tribunal du pays a du même souffle jugé justifié que le gouvernement fédéral refuse d'accorder les mêmes suppléments de revenu aux couples homosexuels âgés qu'il verse actuellement à des couples hétérosexuels du même âge.

Ce faisant, la Cour suprême a

rejeté la requête d'un couple homosexuel de Vancouver qui accusait Ottawa de faire preuve de discrimination à son égard en lui refusant de telles prestations.

Une majorité des magistrats (5-4) a convenu que la Loi sur la sécurité de vieillesse violait l'article 15 de la Charte des droits et libertés puisque le gouvernement fédéral y établit clairement une distinction entre les couples hétérosexuels et les couples de même sexe.

Mais cette violation est pleinement justifiée, ont également estimé cinq des neuf juges.

EN BREF

Crimes de guerre

Ottawa prend les mesures nécessaires pour déporter deux autres des 12 personnes soupçonnées d'avoir commis des crimes de guerre et contre lesquelles le gouvernement avait promis en janvier d'agir au plus tôt. Depuis le mois de mars, les autorités fédérales ont entamé des procédures contre quatre Ontariens accusés d'avoir dissimulé leur passé criminel au cours de la Seconde Guerre mondiale pour être autorisés à résider au Canada. Aujourd'hui ou samedi, un autre individu recevra un avis de convocation de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié, a déclaré jeudi le ministre de la Justice, Allan Rock.

Parizeau punit Filion

QUÉBEC Le premier ministre Jacques Parizeau a décidé de sévir à l'endroit du député de Montmorency, Jean Filion, en lui retirant le droit de siéger à la Commission du budget et de l'administration. Pour bien montrer son insatisfaction à l'endroit de son député, qui a décidé, mardi, de s'abstenir lors des votes sur le budget présenté par le ministre des Finances, Jean Campeau, M. Parizeau a aussi demandé de faire en sorte que M. Filion soit désormais assis ailleurs dans la Chambre.

Avocats en grève

MONTRÉAL L'Association des avocats de la défense de Montréal (AADM) vient de lancer un mot d'ordre de grève générale illimitée dans toutes les causes criminelles devant être entendues dans le district de Montréal, autant en Cour du Québec que dans les cours municipales. L'impact direct de cette décision prise hier midi, lors d'une assemblée réunissant environ 175 des 325 membres de l'AADM, sera de forcer le report de quelque 300 causes par jour, estime le nouveau président de cette association, Gérald Soulière.

Procès Barnabé

MONTRÉAL Le procès des cinq policiers de la Communauté urbaine de Montréal accusés de voies de fait graves à l'égard de Richard Barnabé ne reprendra que lundi. Après avoir fait entendre 26 témoins, les avocats de la poursuite ont déclaré hier qu'ils avaient terminé. Dans l'intervalle, les avocats des policiers présenteront diverses requêtes au juge Benjamin Greenberg, de la Cour supérieure, qui préside ce procès avec jury.

Nystrom est candidat

RÉGINA Lorne Nystrom, un vétéran de 25 ans de la politique nationale, a annoncé, hier matin, qu'il posait sa candidature à la direction du NPD fédéral. Il est le troisième à entrer dans la course à la succession d'Audrey McLaughlin, en vue du congrès qui aura lieu du 12 au 15 octobre. Il avait déjà posé sa candidature

La mère de Kristen French témoigne en cour

Presse Canadienne

TORONTO La mère de Kristen French a lutté pour garder son calme hier, alors qu'elle racontait les événements survenus le jour de la disparition de sa fille, dans le cadre du procès pour meurtres de Paul Bernardo.

La voix tremblante par moment, Donna French a raconté qu'elle avait quitté son travail plus tôt le 16 avril 1992, après l'appel de son mari l'informant que Kristen n'était pas encore rentrée de l'école.

Elle arrivait habituellement à la maison vers 15 h. Donna French, qui a décrit sa fille de 15 ans comme une étudiante populaire et appréciée, active dans les sports et la chorale, a dit qu'elle avait tout de suite su que quelque chose n'était pas normal.

«Kristen était toujours très ponctuelle», a-t-elle dit devant une salle d'audience bondée. Notre chien, Sasha, était toujours dans son parc. Aussitôt que j'ai vu Sasha, j'ai su que Kristen n'était pas à la maison parce que Kristen faisait toujours sortir Sasha.»

La poursuite affirme que Paul Bernardo et son ex-femme, Karla Homolka, ont entraîné la jeune fille dans leur voiture alors qu'elle traversait le stationnement de l'église, en route vers sa maison. Paul Bernardo a sorti un couteau et obligé l'adolescente à entrer dans la voiture,

affirme la Couronne, puis l'aurait violée, sodomisée et battue pendant trois jours avant de l'étrangler avec un fil électrique.

Une femme

affirme avoir vu une lutte ce jour-là sur le terrain de l'église. Barbara Joan Packham, ancienne mairesse de West Lincoln, près de St. Catharines, a déclaré à la cour qu'elle passait par là dans sa voiture lorsqu'elle a remarqué une voiture d'allure sport ressemblant à une Camaro couleur crème, avec une porte ouverte et une personne portant un pantalon penchée à l'intérieur.

«Cette personne était ou bien en train de se débattre ou bien en train d'avancer et reculer. Ce que j'ai remarqué, c'était la lutte dans la voiture. J'ai pensé que c'était très inhabituel... Ce qui m'a traversé l'esprit, c'était qu'il s'agissait d'adolescents en train de s'amuser.»

M^{me} Packham a ajouté qu'elle avait appelé la police après avoir vu un reportage télévisé sur la disparition de Kristen French, le lendemain.



Donna French a dû lutter pour garder son calme.

Pour pouvoir voter

aux élections provinciales de l'Ontario le 8 juin

il faut que votre nom soit inscrit sur
LA NOUVELLE LISTE des ÉLECTEURS
 ou sur une
AUTORISATION de VOTER.

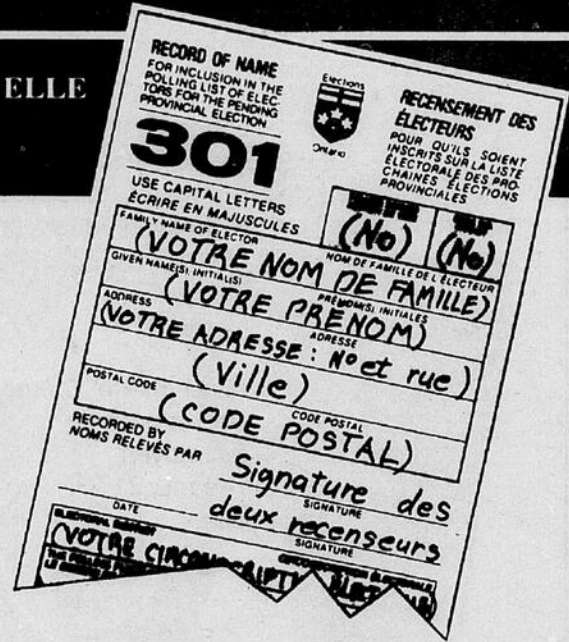
Si vous n'avez pas reçu cette **formule 301** des recenseurs, votre nom n'est pas inscrit sur la NOUVELLE LISTE. N'ATTENDEZ PAS! TÉLÉPHONEZ SANS TARDER! C'est à vous de faire le nécessaire pour obtenir une AUTORISATION de VOTER avant le 7 juin.

Pour trouver le numéro que vous devez appeler :

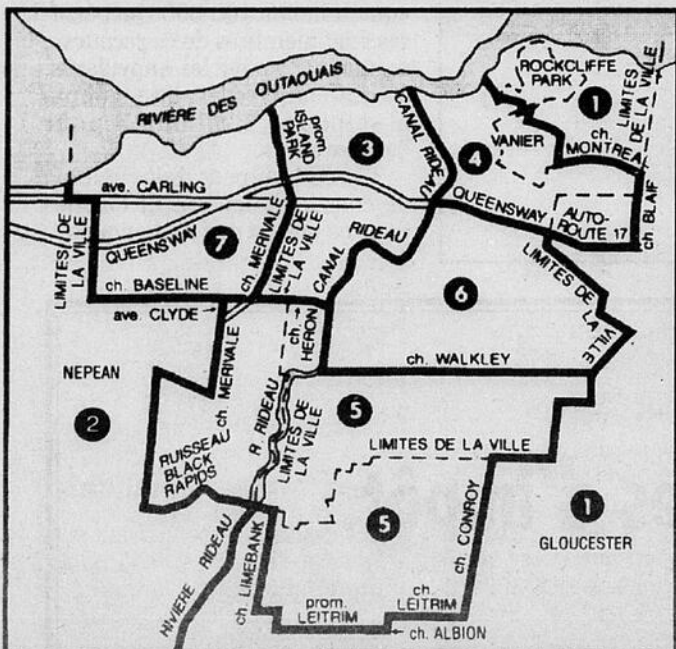
PREMIÈREMENT, sur la carte, cherchez où vous habitez. Notez le nom des limites nord, sud, est et ouest.

DEUXIÈMEMENT, prenez note du numéro qui y est encerclé, c'est le numéro de votre circonscription électorale.

TROISIÈMEMENT, téléphonez au numéro indiqué correspondant entre 10 heures et 20 heures, du lundi au samedi inclus. Un membre du personnel électoral vous expliquera comment vous pouvez obtenir une Autorisation de voter avant le 7 juin.



LES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES DE LA RÉGION DE OTTAWA et LES NUMÉROS DE TÉLÉPHONE CORRESPONDANTS



- 1 CARLETON-EST (613) 841-1526
- 2 NEPEAN (613) 828-6587
- 3 OTTAWA-CENTRE (613) 233-7331
- 4 OTTAWA-EST (613) 748-3200
- 5 OTTAWA-RIDEAU (613) 224-4377
- 6 OTTAWA-SUD (613) 247-1368
- 7 OTTAWA-OUEST (613) 722-6435

S'il vous faut une Autorisation de voter, mais le secteur où vous habitez n'est pas indiqué, téléphonez pour vous renseigner
1-800-668-2727

QUELLE EST VOTRE CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE?

Si vous avez des amis ou des membres de votre famille qui lisent avec difficulté, veuillez les mettre au courant des renseignements donnés dans cette annonce.

POURREZ-VOUS VOTER LE 8 JUIN?

Vous pouvez voter si :

- vous avez 18 ans révolus le jour du scrutin,
- vous avez la citoyenneté canadienne au moment de voter, et
- vous avez résidé en Ontario pour les 6 mois qui ont précédé le jour du scrutin.

Votre nom doit être inscrit sur la NOUVELLE LISTE des ÉLECTEURS ou sur une AUTORISATION de VOTER, pour la circonscription électorale où vous résidez.



Un organisme apolitique de l'Assemblée législative
À VOTRE SERVICE

Annonce publiée par le bureau du Directeur général des élections de l'Ontario
 Warren R. Bailie, DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

Cette offre prend fin bientôt!

Une prime Estée Lauder chez Eaton

A l'achat de 21.00 ou plus de produits Estée Lauder, vous recevrez, sans autres frais, cette prime 7 pièces:

- 2 rouges à lèvres All Day, "Frosted apricot" et "Starlit pink", format régulier
- un crayon "Définition des lèvres", ton fauve
- un Complexe réactivant triple action Fruition, 6 mL
- un fond de teint diffuseur de lumière "Lucidity", beige neutre, 6 mL
- une brosse à cheveux
- une eau de parfum Tuscany Per Donna en atomiseur, 5mL

Offre en vigueur jusqu'au 4 juin 1995.

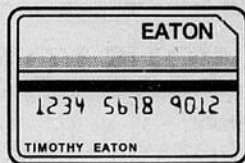
Une prime par personne.



Luttez contre le passage du temps, le stress et les facteurs environnementaux à l'aide du Complexe raffermissant à l'élastine Résilience. Maintenant offert en crème et en lotion non grasse.

30 mL 45 \$
50 mL 70 \$

Aussi offerte: Crème auto-bronzante, ton moyen, 100 mL, 21 \$



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

Recours collectif 100 000 Québécoises pourraient être touchées

Presse Canadienne

MONTRÉAL C'est au moins 100 000 Québécoises qui seraient potentiellement touchées par le recours collectif que souhaite intenter l'ACEF-Centre de Montréal, au nom de ceux qui ont payé trop cher pour leurs anovulants et leurs narcotiques, en 1988.

L'ACEF-Centre de Montréal a rencontré la presse, hier, pour annoncer que c'est elle qui dépose une requête, au nom des personnes lésées, pour obtenir l'autorisation d'exercer un recours collectif.

Le couple Lucienne Dorion et Florent Gonthier cède donc sa place à l'Association coopérative d'économie familiale, mais continue de s'intéresser au dossier.

C'est le 12 mai dernier que les grands de la pharmacie - Cumberland, Groupe Jean Coutu, Uniprix, Pharmaprix, Famili-Prix et Essaim - de même que l'Association québécoise des pharmaciens propriétaires ont plaidé coupables à l'accusation de s'être entendus pour fixer un prix minimum pour des pilules anticonceptionnelles et des narcotiques vendus sous ordonnance et payés comptant.

Amende de 2 millions \$

Le groupe a été condamné à une amende de 2 millions \$. La somme ne sera toutefois pas versée aux clients lésés.

Des consommateurs ont donc payé trop cher pour leurs narcotiques entre juillet et septembre 1988 et pour leurs anovulants entre février et septembre 1988.

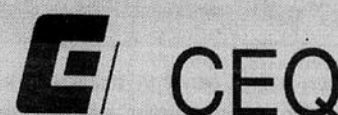
Il est difficile d'évaluer précisément le nombre de consommateurs qui ont payé trop cher pour ces deux catégories de médicaments, indique la porte-parole de l'ACEF-Centre, Louise Rozon.

En se basant sur les statistiques du ministère de la Santé, cependant, elle peut dire qu'à l'époque, environ 27,5 pour cent des femmes âgées entre 15 et 44 ans prenaient la pilule. C'est dire «qu'au moins 100 000 Québécoises sont membres de ce recours», uniquement pour les anovulants, ce qui supposerait une somme possible de 1 million \$ pour l'ensemble.

L'ACEF ne peut dire combien de consommateurs sont touchés pour ce qui est des narcotiques.

Vos billets de hockey sont taxés. Les loges des entreprises sont déductibles d'impôt. Pourquoi ?

IL Y A UNE AUTRE FAÇON DE FAIRE UN BUDGET. AVEC ÉQUITÉ.



CHEVROLET

JOURNÉES MEILLEURES VENTES CAVALIER

CAVALIER: LA MEILLEURE AUBAINE!

JUGÉE MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE EN 1995
PARMI LES DIX MEILLEURES VOITURES
NORD-AMÉRICAINES ET ÉTRANGÈRES -
AMERICAN AUTOMOBILE ASSOCIATION.

CAVALIER: LA MEILLEURE VENTE!

CHEVROLET CAVALIER. LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU
CANADA PENDANT CINQ ANNÉES CONSÉCUTIVES.

CAVALIER: LA MEILLEURE VOITURE!

MEILLEURE PETITE VOITURE 1995
MOTORWEEK DRIVER'S CHOICE AWARD

CAVALIER: LE MEILLEUR MOMENT!

LE MEILLEUR MOMENT POUR ACHETER, C'EST
AUJOURD'HUI. LA MEILLEURE VALEUR
- LE MEILLEUR CHOIX.



VOICI LE TOUT NOUVEAU COUPÉ SPORT Z-22

- DEUX SACS GONFLABLES ■ ABS AUX 4 ROUES ■ MOTEUR 4 CYL. DE 2,2 LITRES À IMC ■ SIÈGES BAQUETS AVANT INCLINABLES ■ TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE DU COFFRE
- BOUCHES DE CHAUFFAGE VERS LES SIÈGES ARRIÈRE ■ GROUPE HABILLAGÉ SPORT ■ ENJOLIVEURS STYLISÉS DE 15 PO.

PRIX D'ACHAT DE

12 575 \$



SIGNÉ CHEVROLET

LOCATION PLUS DE

209 \$ 286 \$

PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 595 \$.

PAR MOIS PENDANT 36 MOIS,
AVEC ACOMPTÉ DE 1 824 \$
OU ÉCHANGE ÉQUIVALENT,
PLUS FRAIS DE TRANSPORT DE 595 \$
ET DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 300 \$.

PAR MOIS PENDANT
36 MOIS SANS ACOMPTÉ.

PRIX AVANTAGEUX À VOTRE ÉTABLISSEMENT CHEVROLET OFFRE DE DURÉE LIMITÉE



VOUS DEVRIEZ SAVOIR CECI : Prix et location pour le véhicule équipé tel que décrit. Ni les frais d'immatriculation et d'assurance ni les taxes ne sont inclus. L'offre s'applique aux modèles 1995 neufs ou de démonstration. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Les offres s'appliquent aux clients au détail admissibles uniquement. Certaines conditions de kilométrage s'appliquent. Consultez votre concessionnaire au sujet des conditions et des détails.

LE PAYS



Michel **Vastel**

Édimédia

Un comportement public qui devient gênant
Que vous arrive-t-il M. Chrétien?

J'ai longtemps hésité avant de l'admettre mais oui, il y a des jours où le comportement public du premier ministre du Canada m'embarrasse. Cela me fait de la peine de l'écrire, mais il arrive même qu'il me fasse honte.

Je pèse d'autant plus ces mots depuis quelques semaines qu'avant l'élection du chef libéral,

quand ce n'était pas très populaire et contrairement à ce que prétendait une publicité de mauvais goût du Parti conservateur, j'ai longtemps défendu l'idée que «Jean Chrétien ne nous ferait pas honte». Ni ici. Ni sur la scène internationale.

Comme tout le monde, le chef du gouvernement connaît de bons

et de mauvais moments. Qualifier sa première rencontre avec François Mitterrand, l'un des géants de la scène internationale, d'«émotionnante», n'était pas de la dernière élégance. Par contre, à la fin de son voyage en Asie, sa profession de foi dans l'influence du capitalisme sur les progrès de la démocratie - «c'est comme ça

que les murs tombent et que les libertés progressent» - était inspirante. Par contre, en certaines occasions, Jean Chrétien donne l'impression de carrément déraiser. Ainsi cette sortie surprenante sur l'absence du drapeau canadien devant l'hôtel de ville de Québec, sortie dont il a voulu s'excuser mercredi en conférence de

presse, avouant que Halifax convenait bien mieux que Québec au genre de sommet «modeste» qu'il voulait de toute façon organiser.

Ces «dérapages» deviennent tellement fréquents qu'à trois reprises cette semaine, de sérieuses personnes dont un «Honorable» m'ont posé des questions sur la santé du premier ministre. Je ne crois pas que Jean Chrétien ait des «passages à vide» comme on dit, encore que j'aie remarqué, comme d'autres, qu'on aménage généralement de longues périodes de repos dans l'emploi du temps du premier ministre, en particulier lorsqu'il voyage à plusieurs heures de décalage horaire du Canada.

L'explication de ce comportement «embarrassant», disent de plus en plus de personnes à Ottawa, est sans doute plus simple, et heureusement plus facile à guérir qu'un grave problème de santé. M. Chrétien, sans doute encouragé par des sondages généreux et la flatterie de ceux qui l'entourent, donne l'impression de se laisser aller.

Mercredi dernier, lors de cette conférence de presse convoquée en partie pour corriger l'erreur que Jean Chrétien avait commise dimanche, à Québec, sur le partage des coûts de l'enregistrement des armes à feu entre Ottawa et les provinces. Le premier ministre voulait assurer ses collègues que le gouvernement fédéral assumerait lui-même le coût de cet enregistrement mais à trois reprises, il donna le mauvais montant, tantôt 75 millions \$, tantôt 84 millions. Tant et si bien que quinze minutes après cette conférence de presse, le ministre de la Justice dut émettre une mise au point officielle précisant qu'il s'agissait de 85 millions \$, un chiffre connu depuis plusieurs semaines. Est-ce grave de se tromper ainsi de dix ou d'un million de dollars? Peut-être pas, mais cela laisse l'impression d'un chef de gouvernement qui ne lit pas ses dossiers. Ou n'a plus la mémoire fidèle.

Enfin, si ce n'était que la fatigue ou un style avec lequel on a appris à vivre malgré tout, il n'y aurait pas lieu de faire un drame de ce comportement de Jean Chrétien. Mais sous ses dehors bonhommes, se cache aussi un redoutable manipulateur. On m'a confirmé hier que la date et l'heure de cette conférence de presse avait été arrêtée une semaine à l'avance. Elle fut annoncée, même aux réseaux de télévision qui offraient de la diffuser en direct, quatre heures à l'avance. On craignait, me dit-on, un changement de dernière minute qui aurait donné lieu à la spéculation. C'est tout de même une adroite façon de s'offrir 40 minutes de temps d'antenne sans droit de réponse pour l'Opposition!

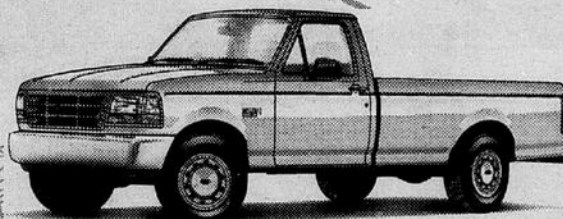
Juste après cette conférence de presse, certaines équipes de télévision ont surpris le secrétaire de presse du premier ministre, Patrick Parisot, dire à son patron: «C'était une facile celle-là!»

Eh bien non: la fonction de premier ministre est trop respectable, et Jean Chrétien un personnage trop attachant, pour qu'il se laisse aller à la facilité.

GIGANTESQUE SOLDE DE CAMIONS!

Vous n'avez aucune idée des meilleurs prix...

...si vous n'avez pas vu les nôtres!



FORD SÉRIE F 1995

N° de stock 6422

13 999 \$*



FORD WINDSTAR 1995

N° de stock 7263

20 999 \$*

FORD VILLAGER 1995

N° de stock 6275

21 999 \$



FORD RANGER 1995

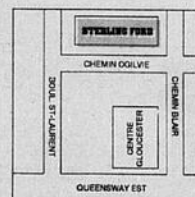
N° de stock 6883

11 999 \$*



Nous vendons nos Ford moins cher

STERLING FORD
1425, CH. OGILVIE
741-3720



*Frais de transport, immatriculation, taxes et frais administratifs en sus. Remise au concessionnaire.

SEARS

Attendez-vous à plus

Du ven. 26 mai au dim. 28 mai
(ou tant qu'il y en aura)

3 derniers jours d'aubaines incroyables!



200 \$ de rabais

Réfrigérateur

Kenmore^{MD} 18.1 pi. cu.

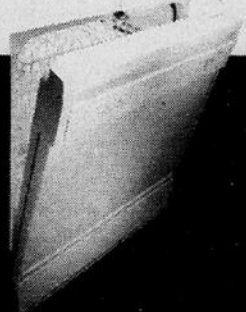
Caractéristiques : tablettes réglables en verre, en porte-à-faux, pour rangement maximal; 2 bacs à légumes et fruits; 1 garde-viande. En blanc. N° 65841.
Cour. Sears 1 099,99... 899,99
Supplément pour modèle de ton amande



60 \$ de rabais

Cuisinière électrique Kenmore^{MD}
de 30" noir-sur-blanc

Modèle facile à nettoyer à deux éléments-serpentins de luxe de 6" dont un de 1 100 watts pour mijotage. Dessus basculant pour faciliter le nettoyage.
N° 63050. Cour. Sears 659,99... 599,99
Supplément pour modèles de ton amande et à four autonettoyant



30 \$ de rabais

Lave-vaisselle Kenmore^{MD}
24" à encastrer*

Pratique panier pour couverts amovible dans la porte et panier supérieur réglable à 3 positions. Cuve et contre-porte en polypropylène. N° 75372.
Cour. Sears 499,99... 469,99

*Installation en sus. Dans la plupart des régions, Sears peut la faire faire par des entrepreneurs qualifiés.



350 \$ de rabais

Réfrigérateur côte à côte
Kenmore^{MD} 21,6 pi. cu.

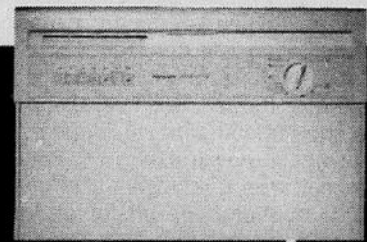
Caractéristiques : distributeur d'eau et de glaçons dans la porte. Sans CFC donc attentif à l'environnement. En blanc. N° 34720. Cour. Sears 1 849,99... 1 499,99



150 \$ de rabais

Cuisinière électrique
Kenmore^{MD} 30" noir-sur-blanc

Modèle facile à nettoyer à minuterie électronique de cuisson différée. Dessus basculant pour nettoyage facile. N° 65050. Cour. Sears 799,99... 649,99
Supplément pour modèle à four autonettoyant



**140 \$ de rabais
total**

Lave-vaisselle 'Ultra Wash Plus'
Kenmore^{MD} 24" à encastrer*

Puissant système de lavage sur 3 niveaux plus Pompe de séparation^{MD} à option chaleur. Dossieret noir ou blanc au choix.
N°s 75389/381. Était 669,99 Puis 599,99
Maintenant..... 529,99

de plus, n'oubliez pas que toute la marchandise est en solde!
Tous les appareils électroménagers, toutes les machines à coudre, tous les aspirateurs et tous les meubles⁺, jusqu'au mercredi 7 juin!

UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ RIEN AVANT JANVIER 1996

PAS d'acompte **PAS** de taxes à payer à l'avance **PAS** d'achat minimal **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

Cette offre de paiement différé est valable pour les meubles⁺, gros électroménagers, aspirateurs et machines à coudre achetés avec votre carte Sears, sur approbation de crédit. Frais administratifs de 25 \$. Cette offre prend fin le 7 juin 1995 et exclut les articles soldés dans nos centres de liquidation et les achats par catalogue. Informez-vous au magasin.* A l'exclusion des meubles pour bébés et de patio

Copyright 1995. Sears Canada Inc.

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Prix de solde en vigueur jusqu'au dimanche 28 mai, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

ÉDITORIAL

Chantage référendaire

La démarche référendaire des souverainistes vient de frapper un noeud qui risque de devenir un véritable boulet pour le gouvernement Parizeau au cours des prochains mois.

Les 700 délégués de la Fédération des affaires sociales (FAS), représentant 40 % des membres de la CSN, viennent de retirer leur appui au projet de souveraineté du Québec. Une volte-face étonnante puisque ces délégués avaient voté, il y a à peine quatre mois, en faveur de la déclaration de souveraineté de la CSN.

Exaspérés de voir le gouvernement péquiste fonctionner de façon autoritaire en coupant plus que les libéraux, les syndiqués, explique le président de la FAS, Louis Roy, estiment qu'ils ne peuvent défendre l'idée d'un pays à n'importe quel prix. Il leur est difficile d'appuyer le projet, alors qu'il n'a pas de contenu et que le gouvernement démantèle le réseau des services publics.

De tels propos constituent une claque en plein visage pour les péquistes, qui misent beaucoup sur la réforme du ministre Rochon pour remettre les pendules à l'heure dans les affaires de l'État québécois. Même s'ils se défendent de ne pas vouloir faire de «chantage», personne n'est assez dupe pour ne pas voir la FAS s'en venir avec ses gros sabots. La tactique est un moyen de donner du poids à ses revendications à la table des négociations, afin que le gouvernement soit plus indulgent avec ses membres visés par la fameuse réforme Rochon, qui risque de changer considérablement les règles du jeu dans le réseau de santé québécois.

La FAS refuse de défendre la souveraineté à tout prix.

Cette hypothèse du «chantage» est d'autant plus crédible qu'il n'est pas exclu que les délégués de la FAS reviennent sur leur décision lors du prochain conseil fédéral, fin octobre, alors que le Québec devrait être en pleine campagne référendaire.

Mais ce vote de non-confiance actuel des syndiqués des affaires sociales tombe quand même mal pour les souverainistes qui comptaient, notamment, sur les appuis des principales centrales syndicales pour convaincre le reste des Québécois que l'avenir réside dans un nouveau pays. Surtout qu'à ces remontrances, il faut ajouter celles de la présidente de la CEQ, Lorraine Pagé, faites hier, lors de l'ouverture de son conseil général à Laval. Sans remettre en cause son appui au projet souverainiste, M^{me} Pagé reproche au gouvernement de consacrer trop d'énergies à la campagne référendaire, et note l'absence de nouveaux projets de loi importants au menu législatif. M^{me} Pagé ne prise pas non plus l'attitude du ministre de l'Éducation, Jean Garon, qui, à trop brasser la cage avec ses sorties «intempestives», voit sa cote descendre auprès des gens du milieu.

Ces blâmes surviennent au moment où le Oui tente de s'activer. Partout sur son passage, la machine devrait maintenant être confrontée aux syndiqués désabusés de la FAS qui en ont gros sur le coeur. Pour éviter l'escalade, le gouvernement a tenté de rassurer tout le monde syndical, hier, en promettant qu'il allait trouver des solutions de rechange à la loi 102, adoptée par les libéraux, lors d'une rencontre avec les représentants des centrales.

Le double défi d'administrer le gouvernement et de préparer la souveraineté place les péquistes devant des choix déchirants. Le gouvernement Parizeau s'est fait élire en faisant miroiter «une autre façon de gouverner» qui devait redonner confiance aux Québécois. Les fédéralistes ne manqueront certainement pas de retourner ces critiques contre les souverainistes, d'autant plus fratricides qu'elles proviennent d'alliés que l'on croyait indéfectibles.

Paul Gaboury

L'initiative d'Aylmer

Le service de Sécurité publique d'Aylmer lance un nouveau programme, afin de combattre le commerce et l'usage des drogues.

Un numéro de téléphone permettra à quiconque de conserver l'anonymat et de fournir, en tout temps, des renseignements relatifs à la consommation de drogues, les lieux où on en vend et où on en consomme, de même que toute autre information susceptible de mener à l'arrestation de trafiquants ou revendeurs. Au même numéro, on guidera les consommateurs de drogues ayant besoin d'aide vers les services appropriés. Arrêter les criminels ne suffit pas. Il faut aussi aider les victimes.

Gatineau gère un programme analogue à celui d'Aylmer, mais ne s'occupe que de répression, n'offrant aucune aide aux victimes. Quant à Hull, elle hésite encore: lancer ce genre de programme est une chose, mais son efficacité en est une autre.

Il serait temps que nos trois services de police songent sérieusement à mettre en commun leurs ressources, afin de mettre sur pied un programme anti-drogues efficace qui tienne compte aussi bien des victimes de la drogue que des malfaiteurs.

Mais avant toute chose, il faudrait amorcer le débat. Nos édiles et nos chefs de police le veulent-ils?

Murray Maltais

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron



À VOUS LA PAROLE

Coincidence préméditées

Par pure coïncidence ou entente tacite, les fédéralistes sont venus narguer les souverainistes du Québec. Pendant la fin de semaine du 28 avril, les deux partis traditionnels, libéral et conservateur du Canada, se sont trempés dans des assises similaires, en pleine province de Québec, s.v.p. Les délégués de l'aile québécoise du PLC se sont réunis à un soit-disant congrès biennal ou mini-congrès. Il s'est déroulé à Trois-Rivières, dans (l'ancien) château-fort de Maurice Duplessis, l'un des premiers purs séparatistes de la province. Il faut avoir de l'audace pour provoquer ainsi.

Pourquoi un semi-congrès national à ce temps-ci? Pour parler de la dette nationale? Non. Pas à s'inquiéter, elle augmente continuellement! Pour parler des jobs? Non plus. Cela a été passé aux provinciales. Pour parler de constitution alors? Pas davantage. C'est trop ennuyeux. La vraie raison, c'était, encore une fois, d'abattre le oui au référendum et d'affaiblir les forces péquistes. Au tout début du congrès, il y a eu le lancement officiel du fameux comité du Non, aux vifs applaudissements des congressistes. Michel Bélanger, son chef, a harangué ses troupes leur donnant certaines directives qu'ils iront semer pour contrecarrer les plans des péquistes.

Le premier ministre du Canada en a profité pour ridiculiser la position précaire du Québec, vu son pourcentage élevé de pauvres et de chômeurs. Mais il a oublié d'admettre que son (gouvernement) est le grand responsable des déboires du Québec.

Encore une fois, la pauvre a été giflée par les siens.

Lucien R. Leclerc
Ottawa

«Pour quelques heures de pouvoir»

Dès parution, le document constitutionnel du Parti libéral du Québec qui n'était pas montrable a été renié par Daniel Johnson, qui a refusé de le signer. Il a été mis à la poubelle. Comment travaille le comité constitutionnel du PLQ pour oublier la société distincte? Est-il bon pour les douches ou la poubelle lui aussi? À part la société distincte volontairement oubliée, car il s'agit selon Jean Chrétien d'une expression séparatiste, le document reprenait

grosso modo les discours de Johnson. Faut-il les mettre aux rebus avec le chef?

Le peuple québécois ainsi renié pourra-t-il jamais voter pour Daniel Johnson? Chaque fois que le gouvernement québécois annonce une mesure, la riposte négative vient des ministres francophones d'Ottawa. On croirait que le cabinet fédéral n'a plus de ministres anglophones. Suit la déclaration du chef du PLQ qui vient confirmer les dires de ses supérieurs. Pauvres politiciens sans âme, assoiffés uniquement de pouvoir! Pour quelques heures de pouvoir nous dit Félix Leclerc.

Louis M. Prud'homme
Gatineau

La taxe Tobin au menu du G-7

Au premier ministre Jean Chrétien

Vous accueillerez donc les leaders du G-7 au Sommet d'Halifax à la mi-juin. À cette occasion, je vous demande de mettre à l'ordre du jour la taxe Tobin sur les transactions financières internationales. C'est le titulaire du prix Nobel d'économie, James Tobin, qui a proposé cette taxe dès 1978.

Elle serait imposée sur toutes les transactions financières enregistrées dans le monde. Même un taux d'imposition minime rapporterait des sommes astronomiques, étant donné la multitude de ces échanges.

En effet, les spéculateurs font des fortunes en jouant les devises les unes contre les autres, et ce sont les monnaies nationales et le système monétaire mondial qui en font les frais. Comme contribuable, j'en souffre, parce que le dollar canadien a été gravement malmené ces derniers mois.

Le produit de la «taxe Tobin» pourrait servir à financer des programmes reliés aux droits de la personne, au développement et à d'autres responsabilités que les Nations unies sont appelées à assumer. Cette proposition ne doit pas être abandonnée, au contraire, il faut la mettre en oeuvre le plus tôt possible. Encore une fois, je compte sur vous pour que les dirigeants du groupe des sept en discutent à Halifax.

Pierre Poulin
Hull

COMMENTAIRES

Marcel Aubut

«La situation est devenue tragique»

Voici des extraits du texte intégral de la déclaration du président des Nordiques, Marcel Aubut, faite hier en conférence de presse pour expliquer la vente des Nordiques de Québec:

«**C**ontrairement à ce qui s'est produit à Winnipeg, nous n'avons jamais obtenu de la ville ou des gouvernements une quelconque aide financière. Nous avons dû assumer seuls les pertes d'exploitation.

«Ces dernières années, la situation est devenue tragique avec la flambée des salaires des joueurs. Le salaire moyen a presque triplé en quatre ans.

«La majorité des équipes de la Ligue nationale se sont dotées ou se doteront d'un nouvel amphithéâtre pour accroître leurs revenus et demeurer compétitives.

«Plusieurs de ces amphithéâtres seront payés à même des deniers publics. Les Nordiques ne pouvaient échapper à ce phénomène.

«Depuis 1989, j'ai personnellement plaidé notre cause plus d'une centaine de fois auprès d'élus, de hauts fonctionnaires et de chefs d'entreprise. En janvier dernier, lors d'une conférence de presse, j'avais clairement établi les enjeux et les échéanciers auxquels nous étions confrontés.

□ Un marché trop petit

- notre club évolue dans la plus petite agglomération urbaine du Canada pour une équipe de la Ligue nationale;
- notre région possède le plus petit nombre de sièges sociaux en comparaison des autres marchés dans la LNH;
- nos amateurs disposent du revenu familial le plus faible comparé à celui dont disposent les familles des autres agglomérations canadiennes ou américaines dotées d'un club;
- nos amateurs sont parmi les citoyens les plus taxés au Canada.

«Québec est une excellente ville de hockey. Cela n'empêche pas les écarts de se creuser entre les petits et les grands marchés évoluant dans la ligue. Au chapitre des revenus d'assistance, Québec encaisse en moyenne 375 000 \$ CAN par match, alors qu'à Chicago, on parle de plus de 700 000 \$ US.

«Pour la publicité sur les bandes, un forfait à New York coûte aux annonceurs 800 000 \$ US par année alors qu'à Québec le même forfait ne pouvait excéder 250 000 \$ CAN. Les Bruins de Boston sont à se doter d'un nouvel amphithéâtre, dont les revenus de guichet atteindront 810 000 \$ US.

□ La valse des millions \$

- «En dépit de ces écarts, j'aimerais souligner que:
- la masse salariale du club se classe au 18^e rang sur 26, alors que l'équipe a terminé en première place de sa conférence;
 - les coûts d'exploitation de notre franchise sont moins élevés que la moyenne observée dans la Ligue nationale.
- «Malgré notre succès, la situation financière du club est devenue très alarmante, puisque nos projections atteignent au total près de 38 millions \$ (excluant les revenus d'expansion possibles) pour les saisons 1995-1996 et 1996-1997.

«Au cours des trois dernières années, nous avons pu réduire nos pertes par les revenus exceptionnels et non récurrents provenant de l'expansion et de la vente d'un joueur.

«Cela n'est plus possible et nous n'avons d'autre choix, pour survivre comme équipe à Québec, que de demander aux gouvernements d'accepter de défrayer les coûts de construction d'un nouvel amphithéâtre.

□ Impact économique

«Une étude indépendante concluait, en juin 1992, que les dépenses liées à la saison 1991-1992 avaient engendré, à l'échelle nationale, un impact économique de 93 millions \$, dont 23,5 millions \$ en revenus fiscaux et parafiscaux.

«À ces dépenses était associé l'équivalent de 1400 emplois à temps plein, dont 600 dans la région de Québec. À cela s'ajoutent des retombées plus intangibles, telles la visibilité internationale de la région et nos multiples contributions à la vie communautaire.

«Une autre étude, portant cette fois sur les besoins d'un nouvel amphithéâtre, concluait à la nécessité de construire



PRESE CANADIENNE

M^e Marcel Aubut a prononcé un long exposé, hier, en annonçant la vente des Nordiques de Québec.

un nouveau bâtiment.

«Les gouvernements nous ont fait valoir que sans plafond salarial, il leur apparaissait hasardeux d'investir des deniers publics dans un nouvel amphithéâtre.

«J'ai personnellement mené une longue et pénible lutte pour qu'un tel plafond soit institué. Comme vous le savez, il en a résulté un lock-out de plusieurs mois l'automne dernier.

«Faute d'entente, l'embauche des joueurs et la fixation des salaires s'effectuent toujours dans un marché d'offre et de demande.

«Privés d'un plafond salarial pour les six prochaines années, et compte tenu de l'absence d'un consensus au sein de la Ligue pour l'établissement d'un mécanisme de partage des profits entre les grands et les petits marchés, la construction d'un nouvel amphithéâtre était un préalable pour permettre la survie à long terme des Nordiques à Québec.

□ Besoins fondamentaux

«Face à cette situation, nous avons exprimé au gouvernement nos besoins fondamentaux qui étaient, d'ailleurs, les mêmes qu'à Winnipeg:

- 1) la construction d'un nouvel amphithéâtre;
- 2) la prise en charge par le gouvernement des pertes d'exploitation jusqu'à ce que le nouvel amphithéâtre soit disponible;
- 3) le support à plus long terme des pertes pouvant compromettre la viabilité de la franchise.

«Nous avons privilégié un mécanisme de contribution volontaire. C'était l'implantation d'un casino dans une région touristique comme Québec qui apparaissait comme étant la solution à privilégier pour assurer la viabilité du club à long terme.

«L'offre d'aide que nous avons reçue du gouvernement ne correspondait pas malheureusement à ce qui aurait permis le maintien d'un club professionnel dans la Ligue nationale à Québec.

«L'offre gouvernementale proposait, somme toute, de racheter pour 17,5 millions \$ un certain pourcentage des actions des propriétaires pour rendre le gouvernement copropriétaire de l'équipe.

«Elle n'offrait d'éponger qu'une partie des pertes encourues au cours des deux prochaines années, reportant à plus tard la décision de construire ou non un nouvel amphithéâtre en fonction de sept conditions préalables et,

par surcroît, irréalistes.

«En outre, l'offre prévoyait de ne compenser qu'une faible partie de la perte en capital encourue par les propriétaires au cours de cette période si le gouvernement décidait finalement de ne pas construire.

□ Une offre inacceptable

«Aux yeux des propriétaires, voici en quoi cette offre n'était pas acceptable.

«D'abord, en regard du rachat au montant de 17,5 millions \$ d'une partie des parts des copropriétaires, le gouvernement engageait des deniers publics en comptant récupérer sa mise au moment de la revente de la franchise dans deux ans.

«Il faut dire d'une part, que cette récupération était loin d'être totalement assurée. D'autre part, ce partenariat repoussait indéfiniment la construction d'un nouvel amphithéâtre et n'améliorait en rien la situation financière du club. Les Nordiques n'avaient pas besoin de nouveaux partenaires.

«Par ailleurs, on ne retrouvait dans l'offre aucun engagement à construire un nouvel amphithéâtre. Celle-ci comportait plutôt un délai de deux ans pour étudier la possibilité d'aller de l'avant avec un tel projet. Concrètement, cela repoussait la conclusion du dossier à l'an 2000.

«Nous considérons que la plupart de ces conditions étaient complètement irréalisables et hors de notre contrôle.

□ Compensations et réinvestissement

«Toujours en regard de l'offre, celle-ci contenait une compensation de 70 % des pertes du club pour les deux prochaines années, jusqu'à un maximum de 7 millions \$ par année.

«Selon nos prévisions, les propriétaires auraient dû réinvestir quelque 15 millions \$ en compensation de leurs pertes sur deux ans. On nous offrait également de compenser les pertes d'exploitation de la troisième année si le gouvernement acceptait de construire le nouvel amphithéâtre.

«Autres motifs ne permettant pas d'accepter cette offre, elle nous imposait, à toutes fins utiles, de vendre à 70 millions \$ dans deux ans un club qui en vaut présentement 105 millions \$.

□ Une diminution, parce que...

«Cette valeur, en effet, ne pourra que diminuer pour les raisons suivantes au cours des prochaines années:

- a) la Ligue a déjà planifié des expansions impliquant entre quatre et six nouvelles villes;
- b) plusieurs franchises sont appelées à déménager vers des marchés plus lucratifs;
- c) dès l'an prochain, les effets de l'entente avec l'Association des joueurs se seront fait sentir;
- d) nos meilleurs joueurs seront devenus joueurs autonomes;
- e) nos joueurs auront vieilli;
- f) même les acheteurs provenant de plus gros marchés préféreront acheter une franchise d'expansion, ce qui leur permettra de faire des profits dès le départ;
- g) finalement, la Ligue aura comblé d'ici trois ans ses marchés les plus importants.

«Par exemple, si le prix de vente de l'équipe diminuait dans deux ans à 73,5 millions \$, le gouvernement ne verserait aucune compensation et la perte en capital des propriétaires serait à elle seule 31,5 millions \$, s'ajoutant à celles déjà mentionnées.

«Pendant ces deux années, le gouvernement, quant à lui, était pratiquement assuré de compenser les 14 millions \$ de pertes contenues dans son offre par des revenus fiscaux générés par la présence du club à Québec.

□ Ce que Montréal a reçu

«À l'instar de nos concitoyens, nous suivons l'actualité, ce qui nous amène à comprendre que la situation financière du gouvernement ne permet pas vraiment d'engager l'argent des contribuables dans le hockey professionnel.

«En réalité, nous demandions simplement pour la région de Québec, une partie de ce que Montréal a reçu tant pour le Stade olympique, le baseball, le tennis que pour le casino. Le gouvernement nous a signifié à trois reprises depuis le 16 mai dernier que le dossier était clos.»

Bosnie: l'OTAN lance un raid

Reuter

SARAJEVO L'OTAN a lancé, hier, après-midi en deux vagues successives un raid aérien contre des objectifs serbes de Bosnie. Ce raid a été lancé peu après l'expiration d'un ultimatum auquel ils ne s'étaient pas soumis, leur demandant de rendre à l'ONU quatre pièces d'artillerie dérobées ces jours-ci.

L'OTAN a dit dans un communiqué qu'au vu des premières informations, l'opération était «réussie», ajoutant que tous les appareils étaient revenus sans dommages à leurs bases en Italie.

Six avions, escortés par d'autres appareils chargés de leur couverture, ont frappé un dépôt de munitions des Serbes de Bosnie tout près de leur capitale, Pale, située à 15 km de Sarajevo. Des avions américains, ainsi que deux F-18 espagnols, un F-16 néerlandais et un Mirage français ont pris part à l'opération.

Selon l'agence serbe de Bosnie SRNA, les avions ont frappé en deux vagues, la première à 14 h GMT, l'autre 25 minutes plus tard, dans la banlieue de Pale. SRNA parle d'importants dégâts mais ne signalait pas de victimes.

Le commandant des casques bleus en Bosnie, le général Rupert Smith, avait lancé l'ultimatum mercredi aux Serbes, leur intimant de cesser de tirer à l'arme lourde contre Sarajevo et de restituer quatre canons volés dans des entrepôts de l'ONU, dans la «zone d'exclusion» d'armes lourdes mise en place dans un rayon de 20 km autour de la capitale bosniaque.

Sitôt l'ultimatum expiré, à 14 h GMT (12 h locales), Yasushi Akashi avait déclaré que des frappes de l'OTAN étaient envisageables dès hier après-midi. À Washington, Bill Clinton avait dit que l'OTAN devait se tenir prête à agir sur demande.

Le raid a eu lieu quatre heures après expiration de l'ultimatum, alors que les casques bleus sont critiqués de toutes parts et que la crédibilité de leur mission est mise en doute.

L'ultimatum, sa non-observation par les Serbes de Bosnie et le raid de l'OTAN risquent de précipiter la guerre de Bosnie dans une phase imprévisible et dangereuse.

À Budapest, le secrétaire américain à la Défense, William Perry, en tournée européenne, a déclaré que les États-Unis étaient pleinement partie prenante dans ce raid.

À Londres, le premier ministre britannique, John Major, a renouvelé hier son soutien total aux forces de l'ONU en ex-Yougoslavie. De son côté, la France a souligné que la Forpronu était «parfaitement fondée» à employer des raids aériens contre les Serbes pour violation de l'accord sur les armes lourdes autour de Sarajevo.

Le raid de jeudi est le premier à viser les Serbes depuis celui lan-



Un civil a été transporté à l'hôpital de Kosevo après le raid de l'OTAN.

cé par l'OTAN contre des batteries de missiles en novembre dernier dans la poche musulmane de Bihac, dans le nord-ouest de la Bosnie.

Quelques heures après le bombardement par les avions de l'OTAN d'un dépôt de munitions près de Pale, les Serbes de Bosnie ont réagi en bombardant des villes à majorité musulmane, dont celle de Tuzla où les obus auraient fait jusqu'à 50 morts.

La riposte serbe survient après le bombardement par l'OTAN de deux bunkers dont l'un cachait des munitions, près du fief serbe de Pale. La frappe décidée par l'ONU était motivée par le refus des Serbes bosniaques de se plier à une heure limite pour restituer quatre armes lourdes.

Des avions américains (deux F-18, quatre F-16, deux EF-111, un HB-130 et deux hélicoptères MH-53) et espagnols (deux F-18) ont largué des bombes à guidage laser sur les bunkers à Jahorinski Potok, à 15 km de Sarajevo.

Ils étaient accompagnés d'avions de reconnaissance français (un Mirage) et néerlandais (un F-16) qui ont photographié le site après le bombardement.

La riposte serbe à ce raid a été rapide. En fin d'après-midi, leurs artilleurs ont bombardé au mortier trois dépôts d'armes lourdes tenus par la Forpronu à l'ouest et au nord-ouest de Sarajevo, tandis que d'autres obus ont explosé près de la présidence bosniaque et de l'hôtel Holiday Inn.

Puis les Serbes s'en sont pris aux villes à majorité musulmane et ont visé Tuzla, Gorazde et Doboj. Selon des responsables hospitaliers de Tuzla (80 km au nord de Sarajevo), deux obus tirés à la tombée de la nuit au centre-ville ont fait entre 20 et 30 morts, ainsi que des dizaines de blessés.

Café touché

Mais le vice-président bosniaque Ejup Ganic a affirmé à Sarajevo que le bilan pourrait atteindre 50 morts, dont des jeunes qui étaient dans un café touché par deux obus, possiblement tirés depuis le mont Majevisa.

Joint au téléphone, un officier de la Forpronu à Tuzla a confirmé que la ville et l'aéroport avaient été bombardés, avec au moins 14

obus sur l'aéroport et beaucoup plus sur la ville, a-t-il dit sous couvert d'anonymat. Selon lui, les tirs venaient de positions tenues par les Serbes de Bosnie. À Gorazde, les bombardements auraient fait quatre morts et sept blessés dans la soirée, selon Radio Sarajevo. Pour sa part, l'agence Tanjug a affirmé que l'artillerie bosniaque basée à Tesanj a bombardé l'hôpital Saint-Luc à Doboj, blessant deux patients.

Russie: tenter une réconciliation

Reuter

MOSCOU Les chefs d'État de 10 des 12 pays membres de la Communauté des États indépendants se retrouveront aujourd'hui à Minsk, capitale de Biélorussie, pour un 18^e sommet au cours duquel la Russie devrait notamment tenter de relancer le processus d'intégration entre les ex-républiques soviétiques.

«Les pays de la CEI ressemblent aux partenaires d'un mariage raté: ils veulent vivre séparément mais, dans le même temps, ne peuvent se résoudre à divorcer», estime Pavel Kandel, de l'Institut Europe de l'Académie des sciences, dans un éditorial publié jeudi par le quotidien en langue anglaise *Moscow Times*.

Vu du Kremlin, l'intégration économique et politique ressemble plutôt à une alliance de raison.

«Dans l'avenir, nous arriverons peut-être à créer quelque chose qui ressemble à l'Union européenne. C'est-à-dire une union dans laquelle les pays ont une totale

autonomie, une totale indépendance, mais qui, dans le même temps, mettent tous leurs problèmes sur la table et cherchent ensemble le moyen de les résoudre», a déclaré mercredi Boris Eltsine, interrogé par la première chaîne de télévision publique.

Retenus, l'un par un refroidissement, l'autre par des obligations protocolaires, le président kazakh, Noursoultan Nazarbaïev, et le président du Conseil d'État géorgien, Edouard Chevardnadzé, ne seront pas à Minsk vendredi.

Les 10 autres chefs d'État devraient examiner huit dossiers, dont la création d'un comité monétaire intergouvernemental-embryon de l'union monétaire rêvée par Moscou - et un accord sur la lutte contre la criminalité organisée.

Ils devraient également parapher l'accord conclu le mois dernier par leurs ministres de la Défense et des Affaires étrangères sur la prolongation du mandat des forces d'interposition déployées en Abkhazie et au Tadjikistan.

EN BREF

Bombe dans une école

DIYARBAKIR, TURQUIE Au moins huit personnes ont été tuées, hier, par l'explosion d'une bombe à retardement de forte puissance, près d'une école à Batman, dans le sud-est de la Turquie, a déclaré à la télévision un responsable de la protection civile. Un enfant serait parmi les victimes et une vingtaine de personnes auraient été blessées. L'engin a explosé en fin d'après-midi dans un abribus près d'une école primaire de la ville. La puissance de la bombe était telle qu'elle a laissé un trou d'un mètre de profondeur.

Doze exécutions

PÉKIN La Chine a exécuté hier 12 personnes accusées d'avoir profané à des fins mercantiles des tombes dont certaines dataient de 475 avant J.C., rapporte l'agence officielle Chine nouvelle. De plus, quatre membres de la police ont été condamnés à des peines allant de deux à huit ans de prison pour avoir tenté de s'enrichir alors qu'ils étaient chargés de l'enquête, ajoute l'agence.

L'intrus voulait mourir

WASHINGTON L'homme qui s'est introduit mardi dans les jardins de la Maison-Blanche avec une arme qui n'était pas chargée voulait sans doute se suicider, ont déclaré des responsables de la police en expliquant que Leland Modjeski, 37 ans, a un passé psychiatrique et que son frère s'est suicidé en 1986. Mardi soir, Modjeski, armé d'un revolver non chargé, a escaladé la grille sud-est de la résidence présidentielle et s'est mis à courir en direction de l'édifice avant d'être intercepté et blessé par un agent du *Secret Service*.

Prostitution infantile

BUENOS AIRES Une association argentine de protection de l'enfance a annoncé, hier, avoir démantelé un réseau de prostitution infantile et avoir ainsi mis fin aux agissements d'un syndicat du crime qui opérait à Belgrano, une banlieue chic de Buenos Aires. L'organisation criminelle obligeait 54 enfants, âgés de trois à 13 ans, à mendier et à rapporter chaque jour au moins 40 \$ chacun.

Amours permises

MOSCOU La guerre froide n'est plus d'actualité. L'ambassade des États-Unis à Moscou a en effet décidé cette semaine d'autoriser ses employés à avoir des relations amoureuses avec des Russes. À une condition toutefois: que tout salarié ayant des relations «romantiques ou sexuelles» avec un ou une Russe en informe le bureau de sécurité de la mission diplomatique. La nouvelle a été accueillie avec bonheur.

Comment se préparer à l'été:

1. Venez chez Eaton.
2. Trouvez le short. Les sandales. La chaise longue.
3. Ouvrez votre carte «Découvrez la bonne affaire»...

EATON



10% à 30% de rabais

Jusqu'au dimanche 28 mai

Faites un achat et obtenez une carte. Ouvrez-la pour découvrir le rabais dont vous profitez sur les vêtements, accessoires et chaussures pour femmes, hommes et enfants; les jouets, la literie, les articles de salle de bains, les articles ménagers, les petits appareils électriques, les meubles d'extérieur, les barbecues et plus.*

* Marchandise à prix courant seulement. Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin.

EATON On veut être votre magasin.

Centre Rideau 560-5311 • Bayshore 721-2311 • Orléans 834-3311 • Gatineau 243-4311

[Argent remis si la marchandise ne satisfait pas]

L'Allemagne: le paradis des journalistes

J'ai trouvé mon paradis, le paradis des journalistes. «Imprimer un journal en Allemagne, c'est comme imprimer des billets verts», avoue candidement le porte-parole de l'association des éditeurs du pays. Pas un représentant syndical «accapareur».

De grands lecteurs, les Allemands. Quelque 82 % des 14 ans et plus vont feuilleter à chaque jour leur quotidien. Chaque quotidien est lu, en moyenne, par 2,3 personnes. Le paradis des journalistes, vraiment. Vous pourriez faire circuler votre *Droit*, svp?

Vous vous souvenez que la liberté de la presse, en RFA, consti-

tue une pierre d'assise du régime démocratique, instauré après 1945. La protection ainsi que l'autonomie de la presse sont garanties par la Grundgesetz (constitution). Jouissant de privilèges presque sans égal, le journaliste allemand commence néanmoins à déplaire à son public qui trouve qu'il «charrie» parfois.

L'Histoire a, jusqu'à aujourd'hui, donné raison à la libéralité allemande qui s'inspirait de l'enseignement de sombres époques. Les premières associations de journalistes ont vu le jour dans les années 1920, mais plus tard, les nazis ont infiltré les organisations



PATRICE BERGERON
Collaboration spéciale

et la chape de plomb hitlérienne — censure et propagande — a défiguré la presse nationale. Au lendemain de la défaite, les Alliés ont créé plusieurs «feuilles»; et il a bien fallu, quand même, récupérer une partie des scribes qui ont diffusé le discours nazi. Né en 1948, le syndicat des journalistes allemands (DJV) s'engageait à respecter la constitution. Pour souligner les 50 ans de la fin de la guerre, le DJV a justement publié un numéro spécial de son magazine, portant sur la propagande nazie peu avant la chute de Berlin.

Cinquantenaire: les gens en ont soupé

En général, les médias nationaux ont vraiment labouré en profondeur le thème de la guerre. 50 ans après, à tel point que beaucoup de citoyens en ont soupé!

«Nous avons eu beaucoup d'articles là-dessus, dernièrement, a exprimé Hans Hoyng, du magazine *Der Spiegel*, peut-être trop, pour être honnête. Je n'ai jamais vu un sujet si couvert. Je ne suis pas contre, du point de vue national, mais je crains que ce soit abusif pour le lecteur moyen.»

Le *Spiegel* (Miroir), ce n'est pas rien: il tire à plus d'un million d'exemplaires par semaine, et c'est le magazine politique par excellence ici. Mais il a connu son premier grand rival en 40 ans avec *Focus*, nouveau venu qui joue sur d'autres cordes en restant dans les mêmes plates-bandes publicitaires, par contre.

«Le budget du citoyen pour les médias est étiré au maximum, nous n'avons plus de marge de manœuvre, pareillement dans le marché publicitaire», confie Anja Pasquay, de l'Association fédérale des éditeurs de journaux. Chaque quotidien coûte en moyenne entre 1,80 DM à 2 DM par jour (1,80 à

2 \$ CAN). C'est plus que *LeDroit*.

«Nous éprouvons une baisse spécialement chez les jeunes», ajoute-t-elle.

Malgré tout, les propriétaires font des sous. «Ils sont un groupe homogène exclusivement allemand, qui n'investit que dans les médias», précise M^{me} Pasquay. Sont membres de l'association fédérale seulement la moitié des éditeurs, soit 140 entreprises représentant 383 journaux.

Un produit très austère

Le produit qu'achètent les Allemands reste très austère, selon nos critères. Peu de photos, beaucoup de textes, des tirages quotidiens formidables: 1 200 000 pour le *West Deutsche Allgemeine*, 554 000 pour le *Hannover Allgemeine*, ainsi de suite jusqu'à 60 000 pour une trentaine de titres. Une exception, le *Bild*, du style du *Sun*, qui atteint 5-6 millions d'exemplaires par jour.

Le secret de la fraïson des journaux allemands tient du système de diffusion-distribution.

«La diversité est étonnante par rapport au reste de l'Europe; nous avons plusieurs journaux très petits et autonomes», mentionne Diethem Gerold, de la section du droit de la presse, au ministère de l'Intérieur. Surtout parce que le système réserve le monopole d'une zone définie à une seule entreprise de distribution, ainsi que d'autres avantages au vendeur. Ce qui fait en sorte que les grands quotidiens allemands sont pratiquement tous régionaux.

Comme partout, les médias électroniques font des ravages chez les imprimés et absorbent désormais 8 % du marché publicitaire national. Le câble n'a pas la même pénétration que chez nous, et la programmation des chaînes de télé ressemble à ce qu'on voyait au Canada il y a 20 ans.

L'Allemand détenteur d'un téléviseur doit payer une taxe annuelle pour soutenir la chaîne de télé publique, en plus de quatre chaînes radio émettant de 11 stations régionales.

Autre casse-tête: les lecteurs des nouveaux länder (l'ancienne

Allemagne communiste) boudent l'imprimé de l'Ouest et ont conservé leurs anciennes «amours», privatisées mais rachetées par des Allemands. Le *Spiegel*, par exemple, ne rallie que 50 000 fidèles lâbas: le 1/20 de ses lecteurs pour le quart du marché allemand.

«Le coût, 5DM par semaine, est peut-être un problème», estime Hans Hoyng, conscient de l'écart salarial persistant entre les nouveaux et anciens länder.



L'Allemagne, chronique d'après-guerre

Quant aux journalistes, leurs demandes salariales font trembler les éditeurs, et Anja Pasquay prédit même une autre vague de concentration et de rachats de journaux de moyenne taille, incapables de rétribuer selon les échelles négociées.

«Les syndicats de journalistes négocient des tarifs généraux applicables dans tout le pays», m'a exposé Gerda Theile, du DJV.

Au départ, le journaliste gagne 4400 DM/mois (4400 \$) pour 14 mois par année (avec vacances). Il reste environ 2500 DM/mois après impôt. Après 10 ans, le revenu mensuel de base doit être de 6000-7000 DM. (Ça y est, je déménage!)

Avant de quitter, j'aimerais rappeler que l'apprentissage de la liberté de parole se poursuit laborieusement en Allemagne comme ailleurs. J'en ai pour preuve cette anecdote: le jeune Matthäus, d'une classe de secondaire que j'ai rencontrée à Hambourg, a longuement expliqué qu'il restait plus de nazis qu'on croit en Allemagne. Ma guide, la gentille Mmirijam, a refusé de traduire ses propos en entier. N'étant pas d'accord avec le garçon, elle ne désirait pas que je grossisse l'affaire. Une affaire de rien. N'allez surtout pas exagérer! Ne lui dites surtout pas que je vous en ai parlé...

SPÉCIAL DU PRINTEMPS PAS DE TVQ PAS DE PAIEMENT NI INTÉRÊT AVANT 3 MOIS

Construction de qualité supérieure

Venez voir nos modèles sur place!

Finition impeccable

Directement du manufacturier

- Dimensions selon vos besoins
- Design personnalisé
- Choix de revêtements
- Modèles pour appartements (Propriétaires)

TIRAGE D'UN CABANON
Valeur de 1500\$
Tirage 16 juin 1995
Une collaboration CJRC

NOM:
ADRESSE:
VILLE: CODE POSTAL:
TÉL.: Déposez votre coupon de participation chez CJRC ou à notre magasin-usine.

CABANONS BÉLANGER 216, boul. de l'Aéroport, Gatineau
Patio, tables à pique-nique, boîtes pour poubelles, niches. Lun. - Ven. 8 h à 17 h Sam. - Dim. 9 h à 16 h **669-7618**

BAUME & MERCIER
GENEVE

Or 18 carats, mouvement quartz, glace saphir, fond et couronne vissés, étanche à 30 m.

MALIBU

BIRKS
CENTRE RIDEAU, 236-3641

O.J.: un huitième juré évincé

Associated Press

LOS ANGELES Un huitième juré a été évincé, hier soir, du procès impliquant O.J. Simpson, après l'ajournement abrupt de la session et de mystérieuses rencontres tenues à huis clos entre les avocats et le juge Lance Ito.

Il a été impossible de savoir pourquoi ce juré était évincé à ce moment-ci.

Cette nouvelle situation réduit à seulement quatre le nombre de jurés-substituts, alors que le procès pour meurtre de l'ex-joueur de football pourrait durer encore des mois.

Une porte-parole du tribunal, Jerriane Hayslett, a émis un communiqué disant qu'après «une longue audition, la cour a décidé d'évincer un juré. Un nouveau le remplacera dès demain matin à 9 h».

Avant les plus récents développements, le jury était constitué de la façon suivante: sept Noirs, trois

Blancs et deux hispanophones. On comptait neuf femmes et trois hommes.

Parmi les jurés-substituts on trouve quatre Noirs et un Blanc; quatre femmes et un homme. Le remplaçant sera tiré au sort.

Si jamais le nombre de jurés tombe sous la barre des 12 requis normalement, il faudra l'accord des deux parties pour poursuivre le procès.

La session d'hier du procès avait été ajournée de façon abrupte sans que le juge ait pris une décision au sujet d'une tentative des avocats de l'ancien joueur de football de soumettre la propre version de défense de ce dernier aux accusations de meurtre sans risquer d'être contre-interrogé.

Les avocats et le juge Lance Ito se sont en effet rencontrés au cours d'une mystérieuse session à huis clos à laquelle assistaient également un enquêteur de la défense et un détective de la brigade

criminelle. Les jurés attendaient patiemment dans une autre salle.

Rien n'avait transpiré au sujet de la réunion et on n'avait même pas appris la raison pour laquelle la rencontre avait interrompu la poursuite du procès. Mais, en entrant dans la salle d'audience, l'enquêteur de la défense Pat McKenna avait déclaré aux journalistes qu'il s'agissait de «quelque chose de gros».

Auparavant, les deux parties avaient déposé des documents juridiques faisant état de leurs positions concernant la déclaration enregistrée de Simpson à la police, et une transcription d'une conférence en aparté a montré que M. Ito avait d'abord pris le parti de la défense, à savoir que la déposition du prévenu pouvait être présentée au jury.

Pourtant, le magistrat ne s'était pas prononcé de façon définitive sur cette question lorsque la session a été ajournée.

L'ÉCONOMIE

Selon le président d'American Airlines, de passage à Ottawa

Des liens aériens pour rester

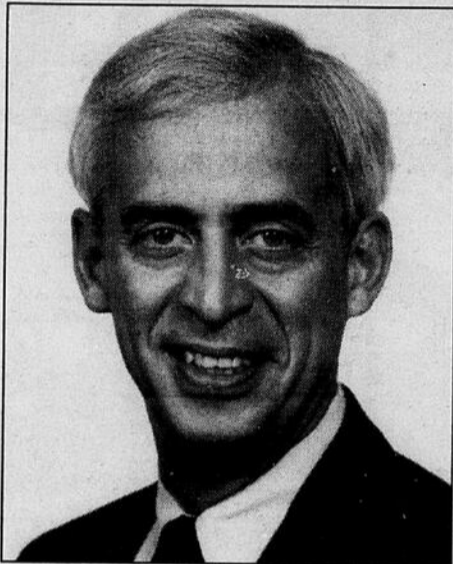
Pierre Jury
LeDroit

L'entrée en scène de plusieurs nouvelles compagnies d'aviation et de plusieurs liens aériens vers les États-Unis est là pour rester, a avisé Donald Carty, hier.

Le président et chef de la direction d'American Airlines - un Torontois d'origine qui possède un chalet à Renfrew! - a confié que sa compagnie était à Ottawa «pour y rester».

Nouvelle liaison Chicago-Ottawa

American a inauguré une liaison directe entre Chicago et Ottawa, hier, et s'appête à en lancer une autre, le 15 juin prochain, entre Ottawa et New York -JFK.



Le président d'American Airlines, Donald Carty, un Torontois d'origine.

Elle est l'une des nombreuses compagnies à inaugurer de nouveaux services directs entre Ottawa et diverses destinations américaines, dont Air Canada et Northwest.

Au départ, il faut s'attendre à ce que la tarte de revenus des compagnies aériennes soit divisée en davantage de morceaux.

La tarte grossira

Mais tous les intervenants sont confiants que la tarte grossira avec le temps, au fur et à mesure que les voyageurs - gens d'affaires, principalement, puis les touristes - découvriront les attraits de la capitale canadienne.

«Nous assistons à une flambée de vols présentement et elle se poursuivra probablement avec les Delta et United qui voudront lier Ottawa et leurs plaques tournantes de Chicago et Atlanta, respectivement», a prédit M. Carty, lors d'un déjeuner organisé par la nouvelle administration provisoire de l'aéroport MacDonald-Cartier.

«Ici pour rester»

«Mais nous sommes ici pour y rester parce qu'Ottawa sera une destination rentable», a-t-il poursuivi, peu inquiet des coupes dans l'administration fédérale.

Avec ses trois vols quotidiens vers Chicago, American ouvre la porte vers 100 destinations américaines, principalement dans l'Ouest et le Midwest.

En plus des 600 emplois à temps plein qui disparaissent

Départ des Nordiques: une perte de 50 millions \$

Presse Canadienne

QUÉBEC Les Nordiques de Québec évaluent que le départ du club professionnel de hockey se traduira, uniquement pour la région de Québec, par une perte de 50 millions \$ et de 600 emplois à temps plein.

«A cela s'ajoutent des retombées plus intangibles telle la visibilité internationale de la région et les multiples contributions de l'équipe à la vie communautaire», a déclaré hier le président des Nordiques, l'avocat Marcel Aubut.

Son évaluation est basée sur une étude d'impact économique que le club avait commandée il y a trois ans à la firme Caron, Bélanger, Ernst et Young (CBEY), mais dont les résultats ont maintes fois été critiqués.

Selon cette étude, environ la moitié des 93 millions \$ de retombées totales du club, soit quelque 50 millions \$, sont générés dans la région de Québec.

Il faut aussi compter 25 millions \$ de retombées ailleurs au Québec et 22 millions \$ dans le reste du Canada. Au sujet des emplois nés de la présence du club, la firme CBEY en compte 606 dans la région immédiate, dont une soixantaine au bureau même du club, 339 ailleurs au Québec et 468 dans le reste du Canada.

Quant aux impôts touchés par les divers gouvernements grâce à la présence du club, ils étaient évalués à 23 millions \$, dont 10 millions \$ par le gouvernement du Québec, autant par le fédéral et trois millions \$ par les autres gou-

vernements provinciaux ailleurs au Canada.

Le document signale également que le calcul s'est fait uniquement pour une saison régulière.

La participation du club aux séries éliminatoires gonfle les chiffres de façon exponentielle selon le nombre de parties additionnelles pour lesquelles le club se qualifie.

Toutes ces données ne tiennent pas compte, selon CBEY, des autres retombées du club.

Par exemple, la présence d'une équipe de la Ligue nationale dans une ville y améliore la qualité de la vie en diversifiant l'éventail des loisirs offerts à la population.

Impact à Denver

Par ailleurs, un expert financier

croit que les répercussions du transfert des Nordiques pour la ville de Denver seront de l'ordre des dizaines de millions de dollars.

«Ça devrait être un levier incroyable pour Denver, a dit Paul J. Much, directeur d'une firme de Chicago qui conseille les équipes sportives professionnelles. Les Grizzlies ont bien fait, même s'ils sont dans la Ligue internationale. Mais ce n'est rien à côté de la Ligue nationale.»

Much a mentionné que les retombées devraient être de 30 millions \$ pour la première saison.

Il croit que 3600 amateurs de l'extérieur de Denver dépenseront quelque 400 \$ pour assister à chacun des 41 matches locaux des Nordiques.

EN BREF

ESCOMPTE ↑ 7,60 %



TORONTO

↑ 4447,39 (6,21)

MONTREAL

2194,32 (3,16)

DOW JONES

4412,23 (25,93)

DOLLAR

0,7298 \$ US

OR

↑ 527 \$ CAN

ARGENT

↑ 7,686 \$ CAN

Jeunes entreprises

Les écoles secondaires Le Carrefour, Grande-Rivière et L'Érablière ainsi que le Collège Saint-Alexandre ont été mises en évidence, cette semaine, lors du bilan des «Jeunes entreprises de l'Outaouais», redémarré cette année après un hiatus de cinq ans. Lors du souper mensuel de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, mercredi, le président des JE, Pierre Gravelle a souligné les projets des étudiants qui ont créé et dirigé des entreprises durant l'année 1994-1995. Les projets allaient du café étudiant aux vêtements en polar, en passant par les gratoirs de fenêtre, les horloges et les T-shirts.

Moins de logements vides

Le taux d'inoccupation des logements locatifs en Outaouais est en baisse de 1 % par rapport à octobre 1994, passant de 6,6 % à 5,6 %. Cette statistique a été colligée par la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui prévoit que le taux baissera à 5,0 % en octobre prochain.

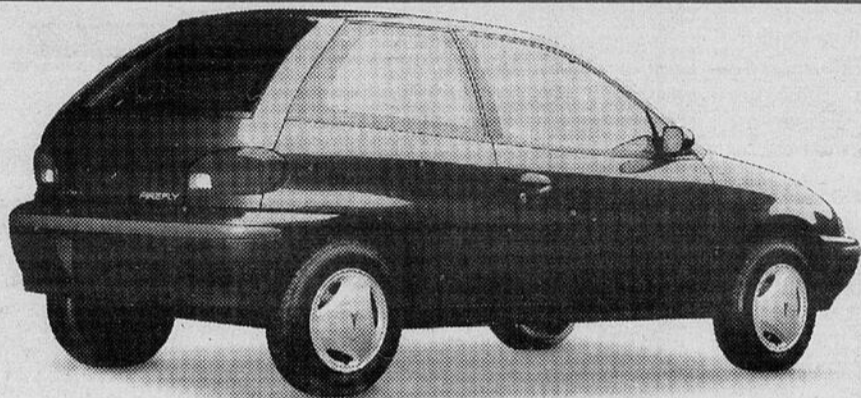
VOTRE ARGENT

Taux colligés par LeDroit pouvant varier sans préavis

| | Dépôts | | | | | | Hypothèques | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---------------|-------|----------------------|-------|--------|--------|-------------|---------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|---------------|---------------|--------------|-------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | Dépôt minimum | 30 j. | CERTIFICATS DE DÉPÔT | | | | | Dépôt minimum | CERTIFICATS DE DÉPÔT | | | | | Taux variable | 6 mois ouvert | 6 mois fermé | 1 an ouvert | 1 an fermé | 2 ans fermé | 3 ans fermé | 4 ans fermé | 5 ans fermé |
| Institutions financières | | | 60 j. | 90 j. | 120 j. | 180 j. | 270 j. | 1 an | 2 ans | 3 ans | 4 ans | 5 ans | | | | | | | | | | |
| CAISSES POPULAIRES ET D'ÉCONOMIE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CS CO-OP | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,375 | 8,90 | 9,50 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Caisses Pop. Ottawa Métro | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Caisses Pop. Ouest québécois | 5 000\$ | 6,00 | 6,125 | 6,125 | 6,125 | - | - | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,75 | 8,875 | 9,875 | 8,40 | 8,40 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| | 2 000\$ | - | - | - | - | 6,125 | 6,125 | | | | | | | | | | | | | | | |
| BANQUES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Banque Royale | 5 000\$ | 6,00 | 6,125 | 6,125 | 6,125 | 6,125 | 6,125 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque Laurentienne | 3 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,95 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque Toronto-Dominion | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | - | 8,95 | 9,625 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque de Montréal | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,50 | 8,40 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque de Nouvelle-Écosse | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque CIBC | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,50 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Banque Nationale | 1 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,50 | 6,625 | 6,625 | 6,75 | 7,00 | - | 9,50 | 8,75 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| FIDUCIES | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Trust Royal | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Trust Général | 1 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 1 000\$ | 6,50 | 6,625 | 6,625 | 6,75 | 7,00 | - | 9,50 | 8,75 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Trust Prêt et Revenu | 5 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,50 | 6,50 | 6,375 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 7,00 | - | 9,625 | 8,95 | 9,375 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Fiducie Desjardins | 500\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,75 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Trust National | 5 000\$ | 6,00 | 6,125 | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,75 | 6,75 | 6,875 | - | - | 8,75 | 9,625 | 8,50 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Montréal Trust | 5 000\$ | 6,25 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 6,375 | 500\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,50 | 8,875 | 9,625 | 8,40 | 8,50 | 8,625 | 8,75 | 8,875 |
| Groupe Investors | | | | | | | | 1 000\$ | 6,375 | 6,50 | 6,50 | 6,625 | 6,875 | - | 9,25 | 8,625 | 9,50 | 8,25 | 8,25 | 8,375 | 8,50 | 8,625 |
| La Société de prêt de la fonction publique | | | | | | | | 1 000\$ | 7,00 | 6,75 | 6,75 | 6,875 | 7,125 | - | | 8,875 | | 8,25 | 8,25 | 8,30 | 8,50 | 8,625 |

LES CONCESSIONNAIRES PONTIAC SONT PRÊTS POUR LA

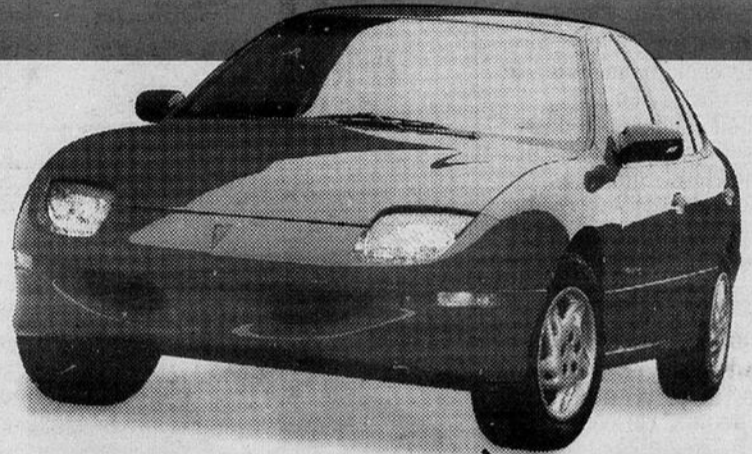
VENTE Grand CHATELAIN



COUPÉ PONTIAC FIREFLY

COMPREND SACS GONFLABLES CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER, BOÎTE MANUELLE 5 VITESSES, RÉTROVISEURS TÉLÉRÉGLABLES ET PLUS ENCORE.

179\$ OU SANS APPORT INITIAL **228\$**
PAR MOIS/36 MOIS



PONTIAC SUNFIRE SE À 4 PORTES

COMPREND SACS GONFLABLES CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER, FREINS ABS AUX 4 ROUES, BOÎTE AUTOMATIQUE, CLIMATISATION ET PLUS ENCORE.

239\$ OU SANS APPORT INITIAL **349\$**
PAR MOIS/36 MOIS

AUCUN APPORT INITIAL

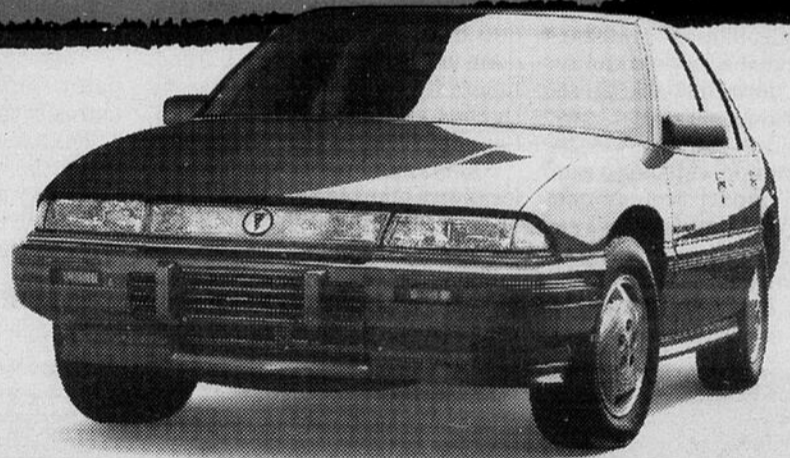
PREMIER VERSEMENT DE LOCATION ET DÉPÔT DE SÉCURITÉ SEULEMENT.



BERLINE PONTIAC GRAND AM SE

COMPREND SAC GONFLABLE CÔTÉ CONDUCTEUR, FREINS ABS AUX 4 ROUES, BOÎTE AUTOMATIQUE, CLIMATISATION ET PLUS ENCORE.

259\$ OU SANS APPORT INITIAL **379\$**
PAR MOIS/36 MOIS



BERLINE PONTIAC GRAND PRIX SE

COMPREND SACS GONFLABLES CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER, FREINS ABS AUX 4 ROUES, BOÎTE ÉLECTRONIQUE 4 VITESSES, CLIMATISATION ET PLUS ENCORE.

299\$ OU SANS APPORT INITIAL **434\$**
PAR MOIS/36 MOIS

LIVRAISON IMMÉDIATE • VASTE CHOIX • OFFRE POUR UN TEMPS LIMITÉ

TITULAIRES DE LA CARTE GM
N'oubliez pas d'utiliser les primes de votre carte GM sur l'achat d'un véhicule GM.*

LA PASSION DE CONDUIRE^{MC}
Au bon prix!

DISPONIBLES SEULEMENT CHEZ VOTRE

ÉQUIPE
Performance
PONTIAC



LOCATIONPLUS

Les clients avisés utilisent LocationPlus. Venez discuter d'une location qui répond à vos besoins particuliers. Vous pouvez ne déboursier aucun apport initial, réduire vos versements mensuels ou utiliser votre allocation d'échange. Nous pouvons adapter votre location à vos désirs.

*Basé sur un bail de 36 mois pour Firefly/Sunfire/Grand Am/Grand Prix avec les équipements décrits pour des versements de 179\$/239\$/259\$/299\$ par mois. Un apport initial minimum de 1 044\$/2 610\$/3 299\$/3 395\$, des frais de transport de 500\$/595\$/555\$/760\$ et un dépôt de sécurité de 300\$/300\$/300\$/350\$ sont requis pour les taux de LocationPlus pour 36 mois tels qu'illustrés. Pour un bail sans apport initial (frais de transport compris), un dépôt de sécurité de 300\$/425\$/450\$/500\$ est requis. Sujet à certaines conditions relatives au kilométrage. Les frais d'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas compris. Offre

s'applique aux modèles 1995 neufs ou de démonstration. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Consultez votre concessionnaire pour les détails. *Sujet aux règlements du programme Carte GM. Banque TD et GM sont usagers inscrits des marques. MC Marque de commerce de General Motors Corporation. Usager inscrit de la marque TD.

L'ÉCONOMIE

Présidence de la chambre de commerce Un vote de confiance: Marcel O. Parent entame un deuxième mandat

Pierre Jury
LeDroit

Marcel O. Parenta entamé hier un second mandat à la tête de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais.

M. Parent a obtenu un vote de confiance des membres lors de l'assemblée générale annuelle, mercredi soir.

«Le membership, l'image de la Chambre et notre implication dans les dossiers économiques régionaux comptaient parmi les priorités déjà établies, a rappelé le comptable de formation. Le réseautage et les alliances stratégiques, auxquels je crois fermement, figurent parmi nos priorités cette année.»

Liens tissés

Au cours de son premier mandat, la CCIO a tissé des liens avec plusieurs organismes tels la Société de diversification économique, la Jeune chambre d'affaires de l'Outaouais et la Société d'expansion économique d'Ottawa-Carleton. On parle aussi de liens avec la Chambre de commerce de Mexico!

«Le réseautage et les alliances stratégiques figurent parmi nos priorités cette année.»

— Marcel O. Parent

M. Parent a, par exemple, assumé la coprésidence du Comité sur la réduction et la décentralisation des effectifs fédéraux, le comité conjoint sur les transports de la CCIO et de l'Ottawa-Carleton Board of Trade ainsi que l'Opération diversification économique régionale.

Pour la nouvelle année, la CCIO a choisi de fonctionner avec cinq vice-présidents plutôt que deux. Ainsi, Carole Knight, de ProCom 2000, Jean-Paul Saint-Onge, de l'école L'Oiseau bleu, et Richard LeBlanc, des couvre-planchers Claude LeBlanc et fils, ont rejoint à la vice-présidence les Nicole Desnoyers, de Desnoyers Racine, et Franco Materazzi, de Franco Materazzi Gestion Conseil.

Nouveau c.a.

Les nouveaux membres du c.a. sont : Carole Chartrand, d'Acces-sus, Michel Cornellier, de la Banque Laurentienne, Jacques Lemay, de la Commission scolaire Outaouais-Hull, Jean-François Lemay, des Poteaux LPB, André Richard, du Groupe La Mutuelle, et Jean Thiffault, de l'Association touristique de l'Outaouais.

Ils remplacent Michel Charette, de Gestion Michel Charette, Karim Daaboul, de Dépanneur Karylin, Paul Marcotte, de Planification financière Marcotte et Marcotte, Pierre Normandin, du Bureau du tourisme et des congrès de Hull, Jocelyne Vautour, de la Commission de la capitale nationale et Louise Verville, de Verville et Sas-seville.

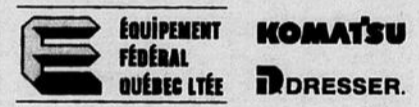
Programmeur(e) analyste




CDI 236-8282

Les cours débutent chaque semaine. Jour et Soir

NOMINATION



La direction d'Équipement Fédéral Québec Ltée est fière d'annoncer la nomination de M. Pierre Drolet comme représentant des ventes dans la région ouest de Montréal.



Cell.: (514) 592-5014
1-800-223-1252

VILLE DE VANIER
AVIS PUBLIC

DESTRUCTION DES MAUVAISES HERBES

Avis public est par les présentes donné, qu'en vertu des articles 3, 16 et 23 de la Loi sur la destruction des mauvaises herbes, L.R.O. 1990 ch. W.5, une personne en possession d'un terrain sur le territoire de la Ville de Vanier doit, **AVANT LE 15 JUIN 1995**, détruire toutes mauvaises herbes qui s'y retrouvent. Après cette date, les soussignés se réservent le droit de détruire ou de faire détruire les mauvaises herbes sur un terrain dans la manière prescrite par la Loi.

Toute personne qui contrevient à cet avis est coupable d'une infraction et passible d'une amende prévue par la Loi.

Les pissenlits ne sont pas réputés mauvaises herbes au sens du Règlement.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec les soussignés au 747-2520

LES INSPECTEURS MUNICIPAUX DES MAUVAISES HERBES

CRDI
Centre de recherches pour le développement international
CANADA

Le Centre de recherches pour le développement international sollicite des offres de services de voyage

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) est à la recherche d'une firme qui peut offrir un service complet et bilingue d'organisation des voyages à son personnel. En règle générale, son personnel est appelé à voyager dans les pays en développement d'Afrique, d'Amérique latine et des Caraïbes et du Moyen-Orient.

Les firmes intéressées ont jusqu'à 14 h le 23 juin 1995 pour présenter leur offre. Seules les firmes ayant une expérience substantielle dans ce genre de service sont priées de faire une offre.

Une caution de soumission ou un dépôt de garantie doit accompagner l'offre de services.

Pour obtenir les documents nécessaires, s'adresser à :

Murray, Nicholas and Associates Inc.
250, rue Albert
Suite 300
Ottawa, Ontario
K1P 6M1
Téléphone: (613) 728-1893
Fax: (613) 722-9330

Attention • Attention



Grande vente

Organisé par les fées d'eau de Gatineau
(Club de nage synchronisée)
et le Brocanteur (surplus du gouvernement)

Où: Stationnement Polyvalente
Le Carrefour de Gatineau

Quand: Samedi 27 mai 9 h à 20 h
Dimanche 28 mai 9 h à 18 h

Nous aurons à vendre:

Ordinateurs, tables, chaises, classeurs, bureaux,
bibliothèques, caméra de surveillance etc.

Sur les lieux:

Clown pour les enfants, surprises, bazar et cantine.

Venez encourager les fées

BIENVENUE À TOUS!

BINGO
DuPortage LeDroit
LINCOLN • MERCURY • CAMIONS FORD

Gagnants partie n°10

Félicitations!

Antonine Millette, de Gatineau, Mariette Nadeau, de Gatineau, Aline Séguin, de Ripon, Stéphane Bourque, de Gatineau, Georges Legros, de Masham, Ronald Mayer, de Gatineau, Paulette Lauzon, de St-Pierre de Wakefield.

Ils se partagent le prix en argent comptant.

Gagnants

numéros chanceux

Rolande Jolicoeur, de Hull, Suzanne Saumure, de Gatineau, Martine Courchesne, de Blue Sea, Yvon Demers, de Gatineau et Roger Allaire, de Gatineau.

Les abonnées du Droit ont jusqu'au 1^{er} juin, à 4 h 30, pour nous retourner leur carte de bingo. Le tirage éliminatoire aura lieu le 2 juin en prévision du grand tirage de la Ford Aspire, le 9 juin.

LeDroit

TABLEAU BOURSIER

INDICES BOURSISERS

MONTRÉAL

L'indice XXM de la Bourse de Montréal a atteint un nouveau record, hier, clôturant en hausse de 3,16 points à 2194,32 après une forte activité; le précédent record était survenu mercredi.

Un total de 13 906 725 actions ont changé de main, contre 13 677 806 mercredi. La valeur des transactions était de 153,9 millions \$.

Les pétrolières ont pris 6,03 à 1744,85, les mines 23,02 à 2850,84; les banques ont cédé 4,24 à 2576,34, les industrielles 8,28 à 2143,25, les services 2,46 à 1938,48 et les forestières 13,03 à 3078,75.

Le titre industriel le plus actif était Air Canada, en hausse de 1-8 à 5-3-4 \$ sur 1-4 929 actions transigées. Chez les minières, Placer Dome gagnait 1-2 à 34 5-8 \$ sur 343 625 pièces.

Ailleurs, Noranda avançait de 1-4 à 26 3-8 \$, Marleau Lemire 5 cents à \$2,10, Inco 1-4 à 36 5-8 \$ et TransCanada Pipelines 1-8 à 18 1-4 \$.

TORONTO

Les indices ont conclu à la hausse à la Bourse de Toronto, hier, au terme d'une séance active. L'indice composite TSE 300 a gagné 6,21 points, clôturant à 4447,39. En tout, 76,5 millions d'actions ont changé de main contre 94,0 millions mercredi.

Parmi les industrielles, Labatt a avancé de 1-8 à 25 5-8 \$, Air Canada 1-8 à 5-3-4 \$, Stelco 1-8 à 7 \$.

Du côté des mines, Kinross Gold a pris 1-4 à 10 \$, Barrick Gold 3-8 à 34 1-2 et Placer Dome 1-4 à 34 1-2. Parmi les pétrolières, Morrison Petroleum a pris 1-8 à 10 \$, Renaissance Energy 1-8 à 30 3-8 \$, Ranger Oil a chuté de 1-4 à 8 3-4 \$.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. and various stock symbols like A et B, D et F, and C.

Main table of stock market data for Toronto, organized into columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. and listing various stock symbols.

Table of stock market data for Toronto, organized into columns for TITRES, VOL. (100), HAUT, BAS, FER., CH. and listing various stock symbols.

Week-end

LeDroit
26 MAI 1995

L'ami

Renée Claude fait revivre Brassens à la Maison Maxime



MARC ANDRÉ JOANISSE
LeDroit

On ferme les yeux pendant un peu plus d'une heure et on a l'impression d'accueillir à nouveau un ami qui nous manque énormément.

Un ami qui nous a quittés le 30 octobre 1981 après une longue et pénible lutte contre la maladie.

Ce jour-là, Georges Brassens s'est éteint dans la plus grande simplicité, lui qui souffrait de la maladie de la pierre depuis une vingtaine d'années. Il venait à peine de fêter son 60^e anniversaire et s'apprêtait à faire sa rentrée à Bobino.

Le temps de le dire et les commentaires fusaients de toutes parts.

«C'était un type à part, extraordinaire, vivant quoi», avait déclaré Léo Ferré.

«L'un des vrais poètes de ce temps vient de nous quitter, avait renchéri le président de la République française d'alors, M. François Mitterand. Georges Brassens avait su porter haut l'alliance de la poésie de la musique.»

«Georges Brassens nous a fait une blague, avait dit Yves Montand au public qui l'attendait à l'Olympia. Il est parti en voyage. Comme si Brassens, Prévert ou Brel pouvaient mourir.»

Brassens a quitté, mais ses chansons sont demeurées.

Et pour deux soirs seulement, Renée Claude les interprétera à sa façon, à la Maison Maxime de Gatineau, accompagnée d'un pianiste de la région, François Dubé, dans le spectacle qu'elle a conçu, il y a bien une douzaine d'années.

«Je ne le connais pas, mais poétiquement parlant, Brassens est un ami, un ami intime, a expliqué Renée Claude lors d'une entrevue accordée au *Droit*. Il y a nettement des atomes crochus entre lui et moi. On se comprend bien, très bien même. J'ai souvent tendance à penser comme lui. Je ne suis pas une jumelle de Brassens, mais tout comme.»

Les liens qui unissent une des plus grandes interprètes de la chanson au Québec et le poète-chanteur, ne datent pas d'hier.

Renée Claude avait chanté du Brassens en 1959, lors d'une audition à la télévision de Radio-Canada. La chanson avait pour titre, *La Chasse aux papillons*.

L'interprète n'a jamais cessé de chanter des pièces de Georges



Renée Claude interprétera les chansons de Brassens avec François Dubé au piano.

Brassens tout en greffant à son répertoire, des chansons de Ferré, Gainsbourg et Béart et plus tard, de Ferland, Vigneault, Lévillée, Venne, Clémence Desrochers et Luc Plamondon.

Et quand elle cause de Georges Brassens, Renée Claude parle de tendresse camouflée.

«Georges Brassens, c'est un gros ours inoffensif et j'aime la façon avec laquelle il manie l'ironie. C'est aussi un être unique. Comme toutes ces grandes per-

sonnes, il ne ressemble à personne.» Et à chaque fois qu'on lui demande de présenter son récital Brassens, elle doit puiser jusqu'au plus profond de ses tripes.

«Ce sont des chansons qui demandent beaucoup d'énergie, mais elles m'en fournissent autant. Le choix a été passablement difficile et on a dû en laisser de côté. Par exemple, on ne fait pas quatre chansons sur les cocus et on a ramené quelques incontournables dont on laisse le soin

au public de découvrir.»

Ces textes, Renée Claude les chantera avec François Dubé au piano. «François et moi, on travaille ensemble depuis mon spectacle sur des chansons de Clémence Desrochers, il y a une quinzaine d'années. Et «Renée Claude chante Georges Brassens», c'est avec lui que je l'ai monté.»

Renée Claude. En spectacle à la Maison Maxime de Gatineau, aujourd'hui et demain, à 22 h, avec François Dubé, au piano. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le 669-0909.

À LIRE DEMAIN

Chanson



Roger Whittaker chante depuis le début des années soixante. Au début, il occupait les scènes des petits cafés au Kenya, où il est né, afin de financer les études qu'il menait en zoologie, en biochimie et en biologie marine. Puis, il n'a pu résister à la passion qui l'habitait et a consacré sa carrière à la chanson. Il a connu de nombreux succès au cours de ses 35 ans de carrière, notamment l'incontournable *Mamy Blue*. Marc-André Joanisse en a parlé avec lui.

Pierre Thibodeau



Pierre Thibodeau enseigne dans une école d'Ottawa. Mais l'enseignant cache un amoureux de la chanson québécoise. Après avoir offert un spectacle entièrement consacré à Claude Lévillée, Thibodeau fait le tour du jardin de Jean-Pierre Ferland. Marc-André Joanisse l'a rencontré.

Cinéma



Casper, un gentil petit fantôme, a vu le jour dans les années 1940. Il a longtemps fait les délices des amateurs de bandes dessinées. Aujourd'hui, il fait son apparition sur le grand écran. Pour ses premiers pas au cinéma, Casper a choisi tout un parrain: Steven Spielberg. Maurice Graffin a vu le film.

Littérature

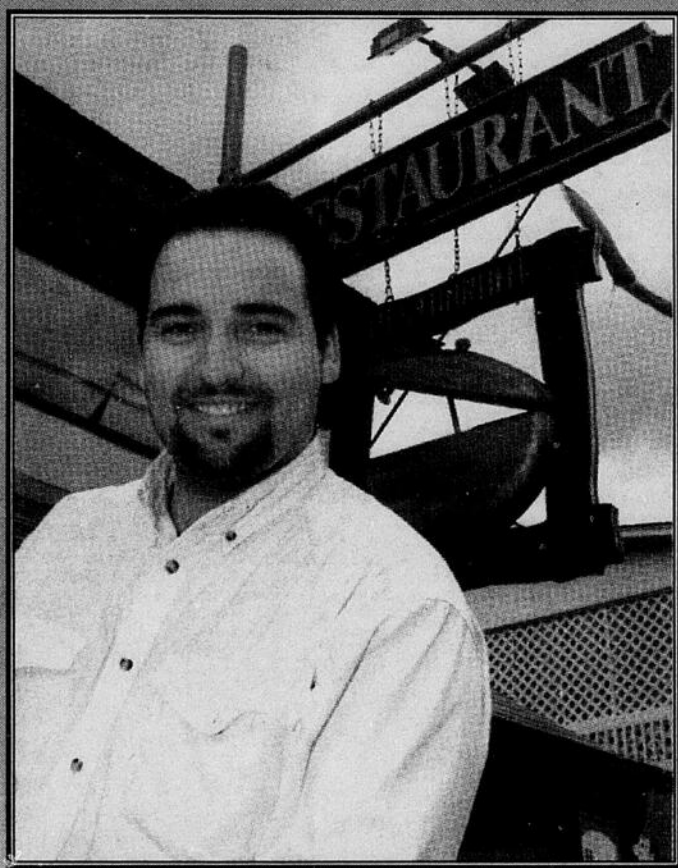


La France était bien belle. Dieu lui avait donné les plus pays paysages, les meilleurs fromages, la cuisine au beurre. Mais c'était trop. Alors, pour équilibrer tout cela... *Et Dieu créa les Français*, un livre de Louis-Bernard Robitaille, journaliste, correspondant du journal *La Presse* à Paris depuis une bonne vingtaine d'années. Marie-Paule Villeneuve a lu le livre qu'elle recommande fortement.

Ébola

Virus, un ouvrage de Richard Preston, connaît beaucoup de succès aux États-Unis même s'il traite d'un sujet terrifiant. Le livre raconte en effet l'histoire d'Ébola, ce virus qui commence à faire des ravages en Afrique, notamment au Zaïre. Michel Gauthier a lu le livre.

RECETTE DU CHEF



Gilles Gargantiel

Le Pot au feu, 489 rue Notre-Dame
Montebello Tél: 819 423-6901

Linguini au basilic et pignons grillés

Recette pour quatre personnes

INGRÉDIENTS:

400 g de linguini
200 g de feuilles de basilic
150 g de pignons de pin
8 cl d'huile d'olive vierge
sel et poivre au goût
parmesan râpé au goût

PRÉPARATION

1. Griller les pignons de pin sous le grill du four. Bien les dorer. Dans le même temps, faire cuire les linguini dans l'eau bouillante salée.
2. Faire rissoler dans l'huile d'olive le basilic émincé en julienne. Laisser frémir une minute avant d'ajouter

trois cuillères d'eau de cuisson des pâtes.

3. Égouter les linguini cuits *al dente*. Les verser sur le basilic, ajouter les pignons de pin et le parmesan râpé. Assaisonner au goût et faire sauter dans la poêle avant de servir.

Bon appétit!



Jean-Luc
Doudeau

collaboration spéciale

Les découvertes Tex-Mex

Zuma's Cantina *
1100, boul. Maloney
Promenade des Outaouais
Gatineau, (Qué.)
Tél.: 246-0325
Cuisine: Tex-Mex

GASTRONOMIE

La cuisine Tex-Mex a vu le jour avec l'arrivée de l'immigration mexicaine au Texas. Aux secrets des plats importés du Mexique s'ajoute une touche texane. Chez Zuma's Cantina, on ne fait pas exception à la règle, et tous les ingrédients s'y trouvent réunis. Toutefois, si la cuisine Tex-Mex se résume le plus souvent à l'éternel trio tacos, enchiladas et burritos, il est possible de faire certaines découvertes au Zuma's.

Malgré son nom quelque peu saugrenu, l'entrée dite sept étages offre un assortiment varié de préparations superposées: du guacamole (avocats, coriandre et limette), des frijoles (haricots noirs grillés en purée), du pico de gallo (tomates, laitue, poivrons verts, fromage et épices), du boeuf haché, du fromage, des olives noires et de la crème sure. L'assiette superbe et copieuse est servie avec croustilles de maïs saison et peut constituer un repas en soi.

Le queso fundido, également proposé en entrée, consiste en un plat de fromage Monterey Jack fondu que l'on présente dans un poêlon de fonte. L'assise formée par le fromage fondu est recouverte de morceaux de poulet finement découpés, de poivrons verts et d'oignons. Des tortillas chaudes accompagnent le tout. Comme dans le cas du sept étages, la portion est généreuse. Cependant, le fromage est à ce point aseptisé qu'on ne parvient pas à en saisir véritablement le goût. De plus, la salsa peu épicée n'aide pas à relever le plat.

La spécialité de Zuma's Cantina demeure, à mes yeux, les fajitas

La spécialité de Zuma's Cantina demeure, à mes yeux, les fajitas. Qu'ils soient à base de poulet, de porc et de boeuf, ils sont excellents. La viande marinée, puis coupée en languettes avant d'être grillée sur un feu de bois mesquite - bois qui, comme chacun sait, confère une saveur particulière aux viandes - est servie sur une poêle de fonte brûlante avec des oignons tranchés en lamelles. Le plat est assorti de tortillas que l'on farcit de la viande et des oignons qui grésillent encore et auxquels on ajoute guacamole, pico de gallo, haricots en purée et riz. Ces «sandwiches» roulés façon mexicaine ont le mérite de faire vibrer les papilles gustatives l'espace d'une bouchée tant ils sont savoureux. Bref, on y revient plus d'une fois!

Zuma's Cantina a su maintenir la continuité au fil des ans. Il faut déplorer cependant la disparition des sauces épicées qui a eu pour effet d'édulcorer les plats; le piment n'est plus qu'un vague souvenir désormais, et c'est dommage. Le charme de la cuisine Tex-Mex ne réside-t-il pas dans cette particularité? Néanmoins, chez Zuma's Cantina, la qualité des mets est toujours là; enfin, le service est bon et les portions dignes de Gargantua.

Il faut compter pour un repas pour deux, le soir, de 25 \$ à 40 \$ avant taxes, service et Corona.

Cuisine: ★★★
Service/ambiance: ★★★
Rapport qualité-prix: 16/20

Jean-Luc Doudeau,
chroniqueur gastronomique
à CBOF 90,7 FM

* Accessible aux personnes handicapées



RESTAURANT
le CAVEAU
de
SZECHWAN

La recette d'une grande expérience **GASTRONOMIQUE!**

-Succulente cuisine de Szechwan
-Ambiance incomparable
-Service professionnel courtois
-Prix des plus abordables

Un must à consigner
dans son carnet de
notes culinaires

Jean-Luc Doudeau,
chroniqueur gastronomique à
CBOF 90,7 FM

Table d'hôte
du Midi

à partir de
6.95\$

129, rue York, marché By, Ottawa, entre Cumberland et Dalhousie **TÉL. : 562-2882**

De Woodstock à aujourd'hui

Marc André Joannis
LeDroit

«De Woodstock à aujourd'hui.» C'est ni plus ni moins que les pages de l'encyclopédie de la musique moderne qui seront tournées, ce matin et demain, à l'auditorium de l'école secondaire Nicolas-Gatineau.

Dans un décor tout à fait spécial et des costumes appropriés, on fera place aux jeunes chan-

teurs, danseurs et musiciens de la troupe Flashchandanse. Ils seront plus d'une soixantaine d'étudiants et étudiantes de cette école secondaire à vivre le trac d'un spectacle tant sur scène qu'à travers les coulisses.

DANSE

«Le spectacle, c'est Jimi Hendrix, c'est Janis Joplin et c'est du



Les responsables de Flashchandanse répètent à toutes les semaines.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

J.P. Sevilla et Piet Kee

Célébrations et sérénité

Jean-Jacques Van Vlasselaer
Collaboration spéciale

Ne passons pas sous silence deux concerts de qualité qui viennent d'avoir lieu: au théâtre du CNA, le récital d'orgue de Piet Kee; à l'Église St James, le récital de piano de Jean-Paul Sevilla.

Piet Kee: anciens et modernes

Ce récital vient à point nous rappeler l'existence des glorieuses orgues baroques Flentrop que la communauté canado-hollandaise a offert au CNA au début des années 1970, en gratitude du rôle joué par l'armée canadienne dans la libération des Pays-Bas en 1944-1945. La célébration du cinquantième de la fin des hostilités d'alors, la présence à Ottawa de la princesse Margriet, née ici à cette époque, furent l'occasion à Pro Organo d'inviter l'un des maîtres d'orgues néerlandais à faire chanter l'instrument. Ce fut aussi, à notre avis, seulement le troisième récital en plus de 20 ans de son existence.

CLASSIQUE

Le jeu de Kee ressemble bien au personnage: pétillant d'intelligence, conscient de soi, nourri d'une longue réflexion musicologique, net, en longues lignes épurées et soutenues. L'ancien organiste de l'Église St Bavon de Harlem a tracé une boucle dont l'itinéraire était la reconnaissance du coeur: à partir du si vivace Sweelinck par le puissant Nicolaus Bruhns, l'incontournable Jean-Sébastien Bach, à la contemporanéité du poétique Jehan Alain, du *Pasticcio* de Jean Langlais quelque peu perdu (dans cette théorie d'oeuvres intéressantes), du rigoureux Hendrik Andriessen et de lui-même... Piet Kee, avec des variations sur *Wachet auf*, réfléchissant et le thème et Bach, ainsi que sur *Merck toch hoe sterck*, chant de guerre optimiste des battants bataves du XVII^e siècle.

En rappel, cette amusante déconstruction-collage des hymnes nationaux des Pays-Bas, du Canada, entremêlés de rapides clin-d'oeil autres...

La musique française, ces temps-ci est à l'honneur. Après Jean-Philippe Collard, voilà que Jean-Paul Sevilla qui, dans le cadre du Festival du printemps musical de l'Outaouais, à l'Église St James, a, lui aussi rendu hommage à Fauré. Le premier volet de son récital fut dédié au maître de Ravel, le second à son contemporain, Claude Debussy.

L'éventail Fauré comprit deux nocturnes, une barcarolle, une valse-caprice et le fameux *Thème et variations*. Généralement toutes en interprétations centripètes, sans pathos, sans esbrouffe, où l'espace sonore fut celle d'une construction délibérée, réfléchie, tournée sur soi plus qu'à son éclatement, à son éclat on y sent plus le romantisme que le modernisme.

Dans son programme consacré à Debussy, on retrouva aussi cette humilité devant la donnée immédiate, surtout dans *Children's Corner* - musique d'enfant, qui n'en est pas une au sujet de l'enfance - et où comme chez Fauré Sevilla «tord le cou à l'éloquence». Dans les trois *Estampes*, le pianiste évoqua avec justesse et toujours avec la même retenue, les bizarreries voulues dans *Pagodes*, il a compris la nécessaire immobilité rectiligne des pédales autour de laquelle se tressent des amorces de mélodies nées des raffinements évocatrices d'une *Soirée dans Grenade*, a ouvert à la lumière les *Jardins sous la pluie* dont il libère également l'enthousiasme lisztien final.

Effervescence lisztienne qu'on retrouve, après le ressassement satien des *Masques*, dans *L'Isle Joyeuse*, qui n'est autre que l'intermède de la vie entre l'apparition et la disparition de l'existence et auquel Sevilla imposa une allégresse en deça de l'emportement, au delà de l'innocence.

Que de liens existentiels lièrent cet itinéraire fauréen et debussyste, celui des attaches à l'enfance aux mystères qui le jalonnent, que souvent seule la musique peut exprimer.

Jean-Paul Sevilla, dans la sérénité, les a partagés avec son public comblé, reconnaissant.

québécois qui tournait à l'époque de Woodstock et qui en fait autant aujourd'hui», a précisé une des responsables de Flashchandanse, Julie Bélanger.

La troupe est née il y a douze ans de l'idée de deux enseignants de Nicolas-Gatineau, Thomas

Durocher et Jacques Deschênes. «Ils voulaient donner la chance aux jeunes de s'exprimer et expérimenter les coulisses d'un spectacle», a indiqué Julie Bélanger.

Depuis, les responsables de Flashchandanse tiennent des auditions au mois d'octobre et

répètent à toutes les semaines. Ses jeunes participants donnent un mini-spectacle à Noël et présentent leur spectacle de fin d'année, à trois reprises, à la fin mai.

Lever de rideau, 20 h, ce soir et demain. On peut se procurer des billets à la porte.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Hubert et DDT

Pour clore les 15 jours de la dramaturgie des régions, deux spectacles, Hubert ou comment l'homme devient rose, de Christine Saint-Pierre avec Bertrand Dugas, ainsi que DDT-O-Rama, avec Daniel Chartrand et Luc Thériault, les 26 et 27 mai, à 20 h, à l'Atelier du Centre national des arts. Dans le premier cas, le spectacle produit par les Productions du Tétréau de Bertrand, au Nouveau-Brunswick, nous invite à suivre Hubert, 40 ans, un garagiste, divorcé et père d'un fils. Après sa rencontre avec Danielle, les valeurs d'Hubert sont remises en question. Depuis, les tendances sociales, les relations père-fils, l'avortement, la paternité, l'homosexualité et les relations amoureuses le préoccupent. Suivra, le bal de gaffes du duo de l'Est ontarien, DDT, formé en 1986. Ça promet. Pour des billets, on se renseigne auprès de la billetterie du Centre national des arts ou aux comptoirs Ticketmaster, 755-1111.

Lara Fabian, c'est...

Une voix unique

la fougue

l'émotion à fleur de peau

la vitalité

la séduction

la générosité du coeur

l'exubérance

la sensibilité

un immense talent



IL FAUT la voir sur scène !

VENDREDI 9 JUIN ET SAMEDI 10 JUIN 20H OPÉRA DU CNA



UNE PRÉSENTATION DE
SPEC PLUS

EN
COLLABORATION
AVEC



CHOT 40



UNE INVITATION DE:

LeDroit

CJRC 1150



Billets:

**COOP DU COLLÈGE
DE L'OUTAOUAIS (CEGEP)**

TICKETMASTER
755-1111

TERMINUS VOYAGEUR
238, boul. St-Joseph, Hull

GUICHETS DU CENTRE NATIONAL DES ARTS

Amour, folie et couvent

Reuter

CANNES La vie et la mort d'un étudiant en histoire de l'art séropositif, un roi fou et Catherine Deneuve au couvent étaient en compétition pour la Palme d'or, hier, au palais des festivals de Cannes.

Benoît (Xavier Beauvois) tente d'échapper à la conscription mais il apprend durant les trois jours qu'il est séropositif. De sa vie bien rangée d'étudiant, il bascule alors vers l'aventure de la drogue après avoir rencontré Omar (Roschdy Zem) en prison.

Un voyage en Italie lui fait rencontrer l'amour en la personne de Claudia (Chiara Mastroianni), amour impossible qu'il quitte pour

ÉCHOS DE LA CROISSETTE

Musiciens tziganes

Vingt et un musiciens tziganes de l'ex-Yougoslavie, qui jouent dans le film d'Emir Kusturica *Underground* présenté aujourd'hui en compétition, escorteront en musique le réalisateur lors de la montée des marches. Ils l'entoureront et joueront sur la centaine de mètres qui séparent l'hôtel Majestic du Palais des festivals, avec des renforts de sécurité. Après la projection, l'équipe du film et les musiciens descendront la Croisette, toujours en musique.

Tcheky Karyo à Cannes

Tcheky Karyo est l'un des rares acteurs français à faire carrière aux États-Unis. Il est à Cannes actuellement pour la promotion, en marge du festival, du film *Bad Boys*, qu'il interprète et qui remporte un grand succès.

Découvert par l'Amérique grâce à *L'Ours* de Jean-Jacques Annaud et *Nikita* de Luc Besson, Tcheky Karyo a notamment joué dans *1492, Christophe Colomb* de Ridley Scott (avec Gérard Depardieu), *Nostradamus* (un film diffusé sur le câble aux États-Unis), *Opération Jumbo Drop* des studios Disney et *Crying Freeman*. Et il tourne actuellement *Golden Eye*, le dernier James Bond.

Le cinéma vu par...

Dans le cadre du centenaire du cinéma, sept films de la série *Le cinéma vu par...* produite à l'initiative du British Film Institute sont présentés à Cannes: Jean-Luc Godard, Martin Scorsese, Stephen Frears, Nelson Pereira dos Santos, Nagisha Oshima, Jang Sun-woo et Sam Neill.

Ces films constituent une étape dans un projet qui compte 18 films (dont les prochains Krzysztof Kieslowski, Bernardo Bertolucci et Nikita Mikhalkov) et où chaque cinéaste confronte le matériau historique à une expérience personnelle.

Bon nombre de ces films ne se contentent pas de présenter l'histoire d'un cinéma national, mais proposent aussi une histoire nationale appréhendée par le biais du cinéma.

aller trouver une mort «romantique» au combat quelque part en Bosnie.

Telle est l'histoire de *N'oublie pas que tu vas mourir*, prix Jean Vigo 1995, deuxième long métrage de Xavier Beauvois, Prix de Rome, après *Nord* (1992).

CINÉMA

Certaines séquences de ce film de 10 millions de francs, qui a reçu un accueil mitigé, ont été tournées en Bosnie, à Mostar en particulier.

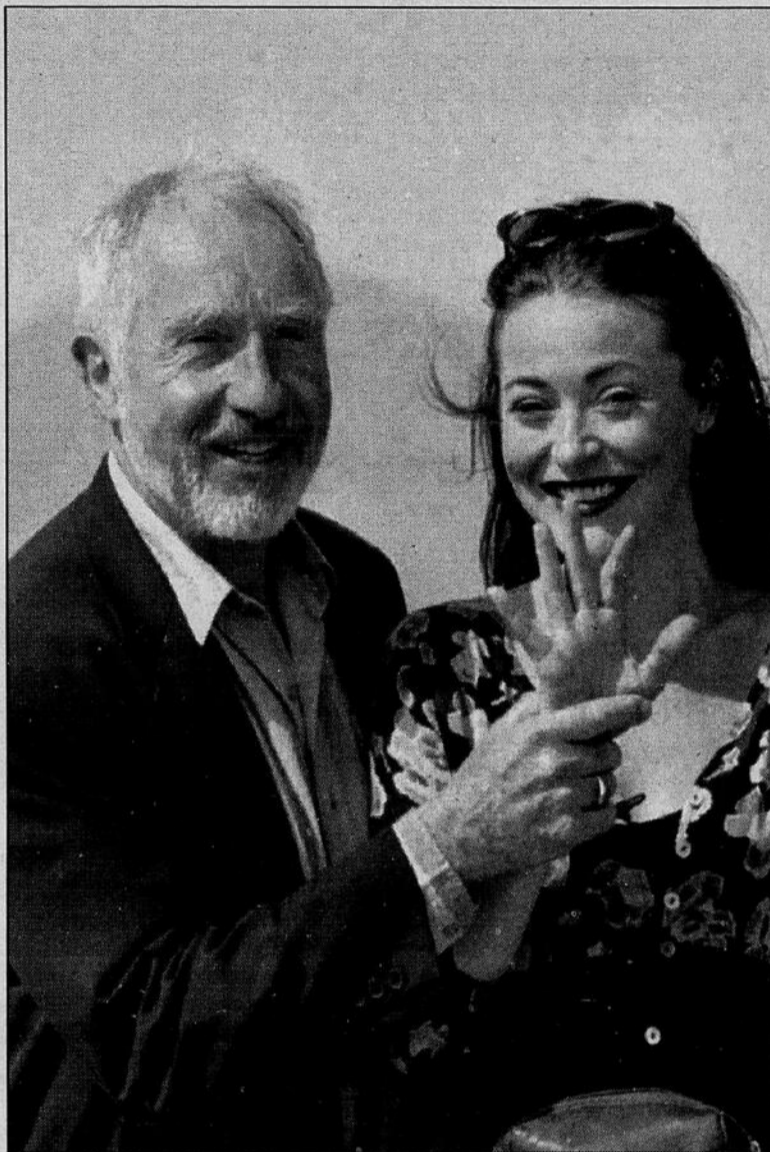
Mais si Benoît s'engage en Bosnie, «c'est un suicide, ce n'est pas un engagement politique. D'ailleurs, au moment où il va mourir, il tire n'importe où. On ne voit pas les Serbes», a expliqué le réalisateur, lors d'une conférence de presse.

«Mais il y a aussi une autre guerre, celle du sida. Il y a la mort au bout. Il faut y aller avec des armes lourdes», a-t-il poursuivi, s'en prenant en particulier à l'extrême-droite française et à Philippe de Villiers, à propos de la libre distribution de préservatifs dans les écoles.

Jeu intellectuel

Le roi fou est George III (1738-1820), interprété par Nigel Hawthorne, personnage principal de *La Folie du roi George*, premier long métrage du Britannique Nicholas Hytner, adapté de sa propre pièce du même nom.

L'Angleterre de 1788 ne compte plus l'Amérique dans ses colonies depuis cinq ans, ce qui est un sujet d'agacement constant de George III. Le 17 octobre au matin débute la première crise royale. Le 26 février 1789, le roi est



Nigel Hawthorne en compagnie d'Amanda Donahoe à Cannes.

déclaré officiellement guéri.

L'action du long métrage se situe dans cette période. On y montre George III se comporter de façon bizarre, être interné sans

ménagement sur ordre du prince de Galles (Rupert Everett), pris en mains par un certain docteur Willis (Ian Holm), aux méthodes révolutionnaires pour l'époque,

puis revenir triomphalement au pouvoir aux côtés de la reine Charlotte (Helen Mirren).

Il se révèle aussi que de la guérison du roi dépendait, si l'on en croit le film, l'avenir politique du premier ministre William Pitt le second (Julian Wadham), dont la place était convoitée par le parlementaire de l'opposition Fox (Jim Carter).

Il semble que George III souffrait de porphyrie, maladie qui dérègle le métabolisme et provoque des troubles nerveux.

Interprétation brillante pour une réalisation classique d'un des nombreux films «à costumes» de la sélection.

Un chercheur américain (John Malkovich) se rend avec son épouse Hélène (Catherine Deneuve) dans un couvent portugais pour tenter de démontrer que Shakespeare était d'ascendance espagnole. Le gardien du couvent, Baltar (Luis Miguel Cintra), lui adjoint Piedade, une jeune archiviste (Leonor Silvera).

Alors débute un jeu intellectuel entre le Bien et le Mal, l'ombre et la lumière sur fond de connotations sexuelles, théologiques et ésotériques.

Ce film mêle de multiples sources de la culture occidentale - dont la plus apparente est le mythe de Faust - une culture qu'a engrangée des années durant un cinéaste portugais de 87 ans, Manoel de Oliveira.

C'est dire qu'il vaut mieux connaître et avoir présentes à l'esprit ces références pour comprendre de quoi il retourne.

Pour cette raison, sifflets et applaudissements d'intensité similaire ont accueilli sa projection.



Catherine Deneuve à la projection du film *Le Couvent*.

Week-end

L'actrice Dany Robin meurt dans un incendie

Associated Press

PARIS C'était l'une des grandes stars françaises des années 1950 et 1960. L'actrice Dany Robin, âgée de 68 ans, qui avait notamment tourné avec René Clair, Sacha Guitry, Marcel Carné et Alfred Hitchcock, est décédée tôt, hier, à l'hôpital Cochin, où elle avait été transportée à la suite de l'incendie de son appartement du XVI^e arrondissement à Paris.

Le producteur irlandais Michael Sullivan, mari de la comédienne depuis 1969, lui aussi griè-

vement brûlé dans cet incendie, a été admis dans un état grave au service des grands brûlés de l'hôpital Percy à Clamart (Hauts-de-Seine).

CINÉMA

L'état-major des sapeurs-pompiers de Paris a précisé que le feu avait pris naissance peu avant 3 h, pour une raison encore indéterminée, dans le grand studio qu'occupait le couple au quatrième étage d'un immeuble de la rue

du Commandant Schloesing, qui en compte huit. L'incendie a été éteint moins d'une heure plus tard, sans autre évacuation.

Dany Robin, qui fut petit rat de l'Opéra de Paris puis grand prix de conservatoire de danse, n'a que 17 ans quand elle fait ses débuts devant la caméra. Marc Allégret lui offre son premier rôle à l'écran dans *Lunégarde*, en 1944, alors qu'elle étudie encore l'art de la comédie.

Dès lors, elle ne cessera de collaborer avec les plus grands réali-

sateurs de son temps: Marcel Carné dans *Les Portes de la nuit* en 1946, René Clair dans *Le Silence est d'or* la même année, Julien Divivier dans *La Fête à Henriette* en 1952, Sacha Guitry dans *Napoléon* en 1955, Henri Verneuil dans *La Française et l'Amour* en 1960 et Alfred Hitchcock dans *L'Étau* en 1968.

Après ce film - rarissime pour une actrice française - avec le maître du suspense, elle ne réapparaîtra plus sur les écrans. Divorcée peu avant d'avec l'acteur

Georges Marchal, avec lequel elle a eu deux enfants, elle se remarie en 1969 avec Michael Sullivan.

À la suite d'une expérience de quelques mois à Hollywood, ce dernier lui demandera de mettre un terme à sa carrière cinématographique, riche de plus de 70 films. Comédienne complète, Dany Robin a également joué dans 35 pièces, sa dernière représentation sur les planches remontant à juillet dernier, lors du festival d'art dramatique d'Anjou, avec un rôle dans *Le Bal des voleurs*.

Abonnez-vous ou demandez une brochure au (613) 594-9400

SAISON 1995-1996
DU THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA

Rémy Girard,
Cyrano de Bergerac,
Louise Portal,
Dom Juan, Albert
Millaire et
plusieurs
autres
grands
noms à la
saison 1995-1996
du Théâtre français
du CNA.

Solde de blanc de Pier 1

20%
DE
RABAIS
OU PLUS

prix originaux

Meubles
pour la
chambre à
coucher
Jamaica et
Bristol



L'été c'est le temps des changements, et c'est si facile lorsque vous magasinez chez Pier 1 lors du solde de blanc. Vous trouverez nos collections Bristol (présentée ici) et Jamaica parmi lesquelles, vous trouverez presque quarante articles de qualité. Des armoires, des tables de chevet, des têtes de lit et plus à des prix imbattables. Des changements abordables. Seulement chez Pier 1.

560\$. Orig. 700\$

Armoire.

440\$. Orig. 550\$.

Commode 6-tiroirs.

112\$. Orig. 140\$.

Tête de lit grand-deux places.

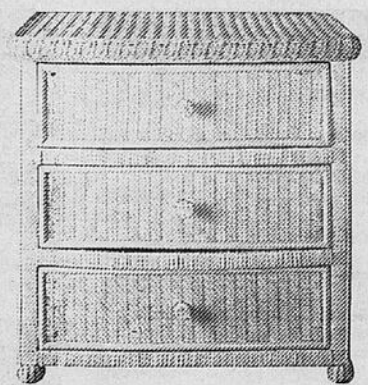
68\$. Orig. 85\$.

Tête de lit une place (présentée).

ÉPARGNEZ 30%

245\$. Orig. 350\$.

Commode 3-tiroirs.



Prix en vigueur jusqu'au jeudi 22 juin 1995.

Ottawa : 1558 rue Merivale, 225-4790 lun. - ven. 10 h - 21 h,
sam. 9 h 30 - 18 h, dim. 12 h - 17 h.

*184 rue Rideau, 241-1101. Lun. - mer. 10 h - 18 h, jeu. & ven.
10 h - 21 h, sam. 9 h 30 - 18 h, dim. 12 h - 17 h

Gatineau : 200 boul. Gréber, 819-561-0401. Lun. - mer. 10 h - 18 h,
jeu. & ven. 10 h - 21 h, sam. 9 h 30 - 17 h, dim. 12 h - 17 h.

Pier 1 imports®
ça change tout!

Week-end

EN BREF

Un doctorat pour Carle

Le cinéaste Gilles Carle recevra un doctorat *honoris causa* de l'Université Concordia le 13 juin prochain, pour sa contribution au cinéma québécois.



Gilles Carle

Les petits violons

L'école de Jean Cousineau, Les Petits Violons, présentera un concert pour fêter le 30^e anniversaire de sa fondation. Le concert aura lieu le 27 mai prochain à la Citadelle de Montréal, au 2085 rue Drummond.

cert pour fêter le 30^e anniversaire de sa fondation. Le concert aura lieu le 27 mai prochain à la Citadelle de Montréal, au 2085 rue Drummond.

L'orthographe déjouée

Pascale Lefrançois, lauréate du Championnat mondial junior d'orthographe en 1990, a lancé avec sa mère *L'orthographe déjouée*, un ouvrage de 70 000 entrées qui livre les trucs et les secrets du français écrit. Ce n'est ni un dictionnaire, ni une grammaire, précise la jeune auteure de 21 ans.

Les huit chapitres du livre réunissent les terminaisons, les confusions orthographiques, les accents, le genre et le nombre, les mots composés, les locutions et expressions, les mots étrangers et les homonymes.

Départ de Cogeco

Le vice-président de Cogeco, Guy Gougeon, quitte l'entreprise. M. Gougeon, un ancien de Radio-Canada qui a passé les 16 derniers mois à restructurer la gestion des radios et télévisions de Cogeco, dit vouloir «prendre un grand respir, un certain recul».

Le diplomate présentateur

Pierre Nadeau, délégué du Québec à Boston, continuera d'assurer les présentations de la troisième série des *Grands Procès*, dont le tournage débute le 12 juin prochain. C'est la maison de M. Nadeau, Sagittaire, qui coproduit la série avec Sovimage, de Vincent Gabrieli.

Canadian Art honorée

C'est la revue *Canadian Art* qui a remporté le prestigieux prix du magazine de l'année décerné par le *National Magazine Awards*, devançant une centaine de magazines en nomination, dont *L'actualité*.

Le cinéma centenaire

Les célébrations du centenaire du cinéma débiteront à Montréal jeudi prochain, le 1^{er} juin, avec la projection de *Citizen Kane* d'Orson Welles.



Orson Welles

Suivront 99 autres films jugés les

meilleurs au monde qui seront présentés durant l'été au cinéma Imperial et au Conservatoire d'art cinématographique. Le calendrier des événements est disponible sur Internet à <http://grafics.histart.unmontreal.ca/centenaire/>.

Safarir montre les Croc

Trois bédéistes du défunt *Croc* travailleront pour Safarir. Le duo Pierre Fournier-Réal Godbout, auteurs de la b.d. *Red Ketchup*, et Serge Gaboury seront publiés dès le mois d'août dans ce qui demeure le seul mensuel humoristique au Québec. Quant aux fondateurs de *Croc*, Hélène Fleury et Jacques Hurtubise, ils disent ne pas avoir de projets pour le moment.

Festival réussi

Plus de 4000 personnes ont assisté aux représentations cinématographiques du 2^e Festival de films autochtones Innu Kanu de Malioténam, près de Sept-Îles. Le producteur Roch Demers en a profité pour annoncer le tournage d'une production de 4 millions \$ dès juillet. Les figurants seront presque tous recrutés parmi cette communauté montagnaise.

Un trophée pour Bobbitt

John Wayne Bobbitt a volé la vedette lors de la remise des prix *Hot* aux vedettes du porno, une cérémonie annuelle organisée en marge du festival de Cannes. Bobbitt a reçu un trophée honorifique pour son premier vidéo relatant sa mutilation sexuelle par son ex-



John Bobbitt

épouse. Le vidéo en question a été vendu à plus de 60 000 exemplaires aux États-Unis. Bobbitt a annoncé qu'il préparait une suite à son «oeuvre».

Céline toujours populaire

On sait tous que Céline Dion est très populaire outre-mer. Mais saviez-vous que son album *The Color of My Love* vient d'entreprendre sa 33^e semaine en tête du palmarès australien? Céline détient aussi la neuvième place au palmarès des chansons avec *Think Twice*.



Céline Dion

Brian Adams en sixième place

Le rocker canadien Bryan Adams figure aussi en sixième place avec *Have You Every Really Loved a Woman*, la chanson tirée de la comédie romantique *Don Juan Demarco*, mettant en vedette Johnny Depp et Marlon Brando.

Hommage à Buddy Holly

La compagnie de disques Deca prépare un album hommage à Buddy Holly. Le lancement est prévu pour le 19 décembre. Plusieurs pistes sonores ont déjà été enregistrées par les anciens musiciens qui accompagnaient Holly, et par Waylon Jennings, Marty Stuart, Steve Earle, Nanci Griffith et le groupe The Mavericks. Buddy Holly a été un artiste unique, avant-gardiste, qui mérite bien cet hommage. Il est mort dans un écrasement d'avion en 1959, tragédie qui a aussi coûté la vie à Ritchie Valens et aux Big Bopper.

13+ ÉCRAN 1 Version française **ÉCRAN 2 G**

DIE HARD WITH A VENGEANCE
Bruce Willis
&
KISS OF DEATH
David Caruso

CASPER
&
MAJOR PAYNE

Maintenant ouvert tous les soirs
INFO-FILMS 24 h
663-0915

CINÉ-PARC TEMPLETON
Boul. Maloney, Gatineau

Tous les hommes vont mourir
mais vont-ils avoir vraiment vécu?

MEL GIBSON
BRAVEHEART

16 ANS + VIOLENCE

Consultez le guide
Famous Players pour horaire

CINEPLEX ODEON
GUIDE CINÉMA

Matinée à 5\$ samedi - dimanche - représentations avant 6:00

| | |
|---|---|
| WORLD EXCHANGE PLAZA 111, rue Albert • 3e étage • Téléphones: 233-0209 | ST. LAURENT 1278 boul. St. Laurent 746-8822 |
| Stationnement gratuit après 18h sur présentation de votre billet de cinéma. | |
| CASPER (SP) Aucun laissez-passer... 7:15 9:30 mat. s. d. 1:30 3:45 | DIE HARD 3 (AA) DTS Aucun laissez-passer... 6:45 9:40 mat. s. d. 1:30 4:00 |
| JOHNNY MNEMONIC (AA) Aucun laissez-passer... 7:30 9:40 mat. s. d. 2:15 4:30 | FRENCH KISS (SP) ... 7:15 9:30 mat. s. d. 1:55 4:30 |
| FRENCH KISS (SP) ... 7:00 9:20 mat. s. d. 1:50 4:10 | FORGET PARIS (SP) ... 6:55 9:10 mat. s. d. 2:05 4:20 |
| ORLÉANS 250 Centrum blvd., Orléans 834-0666 | JOHNNY MNEMONIC (AA) Aucun laissez-passer... 7:35 9:50 mat. s. d. 2:20 4:40 |
| JOHNNY MNEMONIC (AA) Aucun laissez-passer... 7:35 9:40 mat. s. d. 2:20 4:40 | CASPER (SP) Aucun laissez-passer... 7:05 9:20 mat. s. d. 1:45 4:10 |
| CASPER (SP) DTS Aucun laissez-passer... 7:00 9:15 mat. s. d. 1:50 4:10 | KANATA Town Centre 150, Ch. Katimavik 592-5970 |
| FORGET PARIS (SP) ... 7:15 9:25 mat. s. d. 2:00 4:30 | CRIMSON TIDE (AA) ... 7:15 9:40 mat. s. d. 2:00 4:20 |
| CRIMSON TIDE (AA) ... 7:25 9:50 mat. s. d. 1:40 4:15 | JOHNNY MNEMONIC (AA) Aucun laissez-passer... 7:30 9:50 mat. s. d. 2:10 4:25 |
| DIE HARD 3 (AA) Aucun laissez-passer 6:45 9:30 mat. s. d. 1:30 4:00 | CASPER (SP) Aucun laissez-passer... 7:00 9:15 mat. s. d. 1:50 4:10 |
| GORDY (F) mat. s. d. 2:10 4:25 | DIE HARD 3 (AA) Aucun laissez-passer... 6:45 9:30 mat. s. d. 1:30 4:00 |
| FRENCH KISS (SP) ... 6:55 9:10 | WESTGATE Centre commercial Westgate 1300, ave. Carling 725-2229 |
| VANIER N'importe quel film 4.25\$ Mardi 2.75\$ 150 ch. Montréal, Vanier 749-4145 | CASPER (SP) DTS Aucun laissez-passer... 7:05 9:25 mat. s. d. 1:45 4:20 |
| DON JUAN DE MARCO (AA) ... 7:30 9:45 mat. s. 2:20 d. 2:20 4:40 | DIE HARD 3 (AA) DTS Aucun laissez-passer... 6:45 9:40 mat. s. d. 1:30 4:00 |
| BAD BOYS (18) ... 7:00 9:40 mat. s. 2:00 d. 2:00 4:30 | JOHNNY MNEMONIC(AA) Aucun laissez-passer... 7:30 9:50 mat. s. d. 2:00 4:45 |
| PEREZ FAMILY (SP) ... 7:20 9:50 mat. s. 2:10 d. 2:10 4:20 | SOMERSET Somerset et Bank • 236-9528 |
| PULP FICTION (18) ... 8:00 mat. s. 1:50 d. 1:50 4:50 | DIE HARD 3 (AA) DTS Aucun laissez-passer... 7:00 9:40 mat. s. d. 2:00 |
| OUTBREAK (AA) ... 6:50 9:30 mat. s. 1:35 d. 1:35 4:10 | |
| ROB ROY (AA) ... 6:45 9:20 mat. s. 1:30 d. 1:30 4:05 | |
| CIRCLE OF FRIENDS (AA) ... 7:10 9:15 mat. s. 1:45 d. 1:45 3:55 | |

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725-2553

Direction artistique: Claire Faubert

1975 Le Théâtre du Trillium 1995

Laissez-nous le plaisir de continuer à tisser ce lien qui nous unit à vous lors des représentations de :

LE PRÉCEPTEUR de Michael MacKenzie du 25 septembre au 7 octobre 1995

L'INSOMNIE de Robert Marinier du 22 janvier au 3 février 1996

EDDY de Jean-Marc Dalpé du 22 avril au 4 mai 1996

“VINGT ANS À S'APPRIVOISER...”

ATTENTION: PROMOTION SPÉCIALE D'ABONNEMENT !!
Jusqu'au 22 juin, payez votre abonnement \$54.00 et obtenez-en un deuxième gratuitement !

Tarifs d'abonnement en vente régulière: Adultes: \$40.00 • Étudiants/55 ans et plus: \$34.00

ABONNEZ-VOUS À LA SAISON 95-96 EN COMPOSANT LE (613) 569-7643

Week-end

43 750 \$ pour la veste de John Lennon

Reuter

LONDRES La veste en daim portée par John Lennon sur l'album *Rubber Soul* a trouvé acquéreur, hier, pour 20 250 livres (environ 43 750 \$ CAN) lors d'une vente aux enchères, à Londres, d'objets

ayant appartenu aux Beatles. Le vêtement sera exposé au Hard Rock Cafe de Phoenix, dans

l'Arizona. Selon un porte-parole de Christie, la *Beatlemania* se porte bien

et les prix sont en augmentation de 20 % par rapport à l'an dernier. Une série d'autographes est partie

pour la bagatelle de 3000 \$ US. Les principaux clients sont les Japonais et les Américains.

Compagnie Vox Théâtre, avec la collaboration du Théâtre français du CNA, présente

MIROIRS CASSES

Théâtre cabaret musical

de Sylvie Trudel, Jean Marc Daupé, Patrick Leroux, Marie-Thé Morin, Michel Ouellette, Pier Rodier.

Mise en scène de Pier Rodier, assisté de Sylvie Trudel et Jérôme St-Denis, avec Danielle Aubut, Jean Pierre Dolermo, Marie-Thé Morin, Pier Rodier, Joëlle Roy.

SUPPLÉMENTAIRES LES 25, 26 ET 27 MAI A 20 H.

Cour des arts • 2 av. Daly • Ottawa • Réservations: 564-7240

CINÉMA VIENDOMIE

Le Village Place Cartier
425, boul. St-Joseph, Hull, Qc 776-1440

MARDI 4.50\$

CASPER le fantôme

EN VERSION FRANÇAISE

Tous les soirs 7 h - 9 h
Sam. et dim. 1 h - 3 h - 7 h - 9 h

CINÉMA PLAZA 569 BOUL. ST-JOSEPH HULL

MARDI À \$4.50 777-1629

BRUCE WILLIS DIE HARD WITH A VENGEANCE

EN VERSION FRANÇAISE

MARCHE DU CREVE VENGEANCE DEFINITIVE

Tous les soirs 6:45 • 9:15
sam. • dim. 12:45 • 3:15

"BEAUCOUP PLUS QU'UN TOUR DE MONTAGNES RUSSES, VOUS AVEZ DROIT À UNE TOURNÉE DE TOUT LE PARC D'ATTRACTIONS!"

- Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

BRUCE WILLIS DIE HARD WITH A VENGEANCE

JEREMY IRONS SAMUEL L. JACKSON

V.F. AU CINÉPARC TEMPLETON

Consultez le guide Famous Players pour horaire

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire

"LE PREMIER GROS SUCCÈS DE 95 A FAIT SURFACE!"

- Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

DENZEL WASHINGTON GENE HACKMAN CRIMSON TIDE

HOLLYWOOD PICTURES PRESENTS A DON SIMPSON AND JERRY BRUCKHEIMER PRODUCTION A FILM BY TONY SCOTT

DENZEL WASHINGTON GENE HACKMAN "CRIMSON TIDE" GEORGE DZUNDOZA VIGGO MORTENSEN JAMES GANDOLFINI MATT GRAVER

SCRIPTEUR: THOMAS ZIMMER RÉALISATEUR: TONY SCOTT

Produit par: BILL UNGER LUCAS FOSTER MIKE MODER

Scénario: MICHAEL SCHEFFER et RICHARD P. HENRICK

RÉALISÉ PAR MICHAEL SCHEFFER

Produit par: DON SIMPSON et JERRY BRUCKHEIMER

RÉALISÉ PAR TONY SCOTT

Distributeur: BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION, INC. HOLLYWOOD PICTURES COMPANY

V.F. AU CINÉPARC TEMPLETON

Consultez le guide Famous Players pour horaire

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire

MERVEILLEUX!

"CASPER EST LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ÉTÉ."

- Bob Polunsky, CBS SATELLITE NEWS COOPERATIVE

MAGIQUE!

"UNE COMÉDIE MERVEILLEUSE ET MAGIQUE."

- Jim Ferguson, PREVUE NETWORKS

HILARANT!

"DRÔLE, MAGIQUE ET TOUCHANT!"

- Mosé Persico, CFCF MONTREAL AM LIVE

V.F. au Cinéma des Promenades

CASPER

V.F. AU CINÉPARC TEMPLETON

Consultez le guide Famous Players pour horaire

Consultez le guide Cinéplex Odéon pour horaire

CINÉ-GUIDE

SPÉCIAL 4.25\$

ADMISSION GÉNÉRALE REPRESENTATIONS DÉBUTANT AVANT 6:00

LES PROMENADES 568-1706

1100 Boul. Maloney O. Gatineau

DIE HARD 3 (13+) 7:00 9:30
mat. s. d. 2:00 4:25
BRAVEHEART (16+) 8:00
mat. s. d. 3:00
CRIMSON TIDE (G) 7:10 9:40
mat. s. d. 4:30
PAGEMASTER (G) mat. s. d. 2:00
CASPER (français) (G) 6:45 9:00
mat. s. d. 2:15 4:15

CENTRE RIDEAU 234-3712

50 rue Rideau

BRAVEHEART (18) 8:30
mat. s. d. 1:35 5:00
CRIMSON TIDE (AA) 7:00 9:30
mat. s. d. 2:00 4:30
WHILE YOU WERE SLEEPING (SP) 7:15 9:45
mat. s. d. 4:00
PAGEMASTER (F) mat. s. d. 1:30

GLOUCESTER 5 745-7995

1980 chemin Ogilvie

BRAVEHEART (18) DTS 8:30
mat. s. d. 1:30 5:00
MAD LOVE (AA) 7:30 9:30
mat. s. d. 2:00 4:05
CRIMSON TIDE (AA) 7:00 9:40 10:00
mat. s. d. 1:50 4:15
LITTLE PRINCESS (F) 7:20
Pas de rep. sam. à 7:20
mat. s. d. 1:40 3:35

SPÉCIAL AVANT-PREM. BRIDGES OF MADISON COUNTY à 7:30 et LITTLE PRINCESS à 5:30

WHILE YOU WERE SLEEPING (SP) 7:10 9:50
mat. s. d. 4:20

BRITANNIA 828-8121

3090 ave. Carling

BRAVEHEART (18) 8:00 mat. v. à mar. 1:15 4:35
CRIMSON TIDE (AA) 7:00 9:30 9:45
sam. 2:00 4:20 7:00 9:30 10:15

mat. v. à mar. 2:00 4:20
LITTLE PRINCESS (F) 7:40
pas de rep. samedi à 7:40
mat. v. à mar. 1:25 3:30 5:40
WHILE YOU WERE SLEEPING (SP) 7:30 9:50
mat. v. à mar. 1:30 4:05
pas de rep. en mat. 1:30 sam. et dim.
GOOFY MOVIE (F) mat. v. à mar. 2:20
FRENCH KISS (AA) 7:20 9:40
mat. v. à mar. 4:00
MAD LOVE (AA) 7:10 9:35
mat. v. à mar. 1:40 3:50
PAGEMASTER (F) mat. s. d. 1:30

PLACE DE VILLE 235-9546

300 rue Sparks

MAD LOVE (AA) 7:00 9:25
mat. s. d. 2:20
CRIMSON TIDE (AA) 7:20 9:50
mat. s. d. 2:05

CAPITOL SQUARE 237-6655

230 rue Queen

BRAVEHEART (18) 8:00
mat. s. d. 1:30
FORGET PARIS (SP) 7:20 9:30
mat. s. d. 2:00
THE ENGLISHMAN (F) 7:00 9:15
mat. s. d. 3:30
LITTLE PRINCESS (F) mat. s. d. 1:45

CINÉ-PARC AIRPORT 521-2017

3 ave. Croll

DIE HARD 3 (AA) + KISS OF DEATH
MAD LOVE (AA) + WHILE YOU WERE SLEEPING
CRIMSON TIDE (AA) + TERMINAL VELOCITY

CINÉ-PARC BRITANNIA 828-2672

3090 Carling

JOHNNY MNEMONIC (AA) + DUMB AND DUMBER
CASPER (SP) + BILLY MADISON

Fleur de Lys

Juliana Hatfield: un petit air de français

Philippe Rezzonico
Presse Canadienne

Discuter d'une nouvelle composition de rock francophone avec Éric Lapointe ou Marjo, c'est normal. Mais il est plutôt rare que l'auteur d'un titre tel *Fleur de Lys* soit une Américaine ayant pour nom Juliana Hatfield.

ROCK

«Je connais très peu de groupes rock francophones et je n'avais pas de modèle. Mais j'avais le goût d'entendre une chanson en français. J'en ai donc fait une moi-même», dit-elle d'un ton très sérieux.

Tout en lui suggérant au passage Pag et Lapointe comme références, nous discutons du phrasé très particulier de la pièce.

«Le peu de musique francophone que j'écoute a une sonorité très...française (rires). Je voulais surtout écrire une chanson dans une langue étrangère qui ne soit pas immédiatement identifiable, d'où le phrasé très irrégulier qui masque une bonne partie de la langue. D'ailleurs, à moins d'écouter avec beaucoup d'attention, il n'est pas évident à la première écoute qu'il s'agit d'une chanson francophone.»

Francophone ou anglophone, *Only Everything*, le troisième disque de Hatfield, affiche une belle

diversité. Celle qui a percé avec *Hey Babe* et *Become What You Are* semble nettement plus confiante sur ce dernier opus: des guitares plus présentes, des textes mieux construits et des changements de climats bien réussis. Mais...

«Pourtant, je ne me sens pas mûre du tout, dit-elle d'une voix timide et presque éteinte, contraste frappant avec ses idées bien articulées. Je crois que ma musique évolue beaucoup plus rapidement que moi. J'avais des attentes artistiques pour ce disque et je suis parvenue à mes fins.»

La créativité artistique de la jeune femme ne se limite pas à la musique, elle qui s'enflamme en parlant de ses deux passe-temps préférés, la peinture et le dessin.

«Si tu apprécies toutes les formes d'art, cela ne peut qu'aider ta progression dans ton champ d'activité, dans ce cas-ci, ma musique.»

«C'est aussi vrai pour la littérature et le cinéma qui m'inspirent beaucoup.»

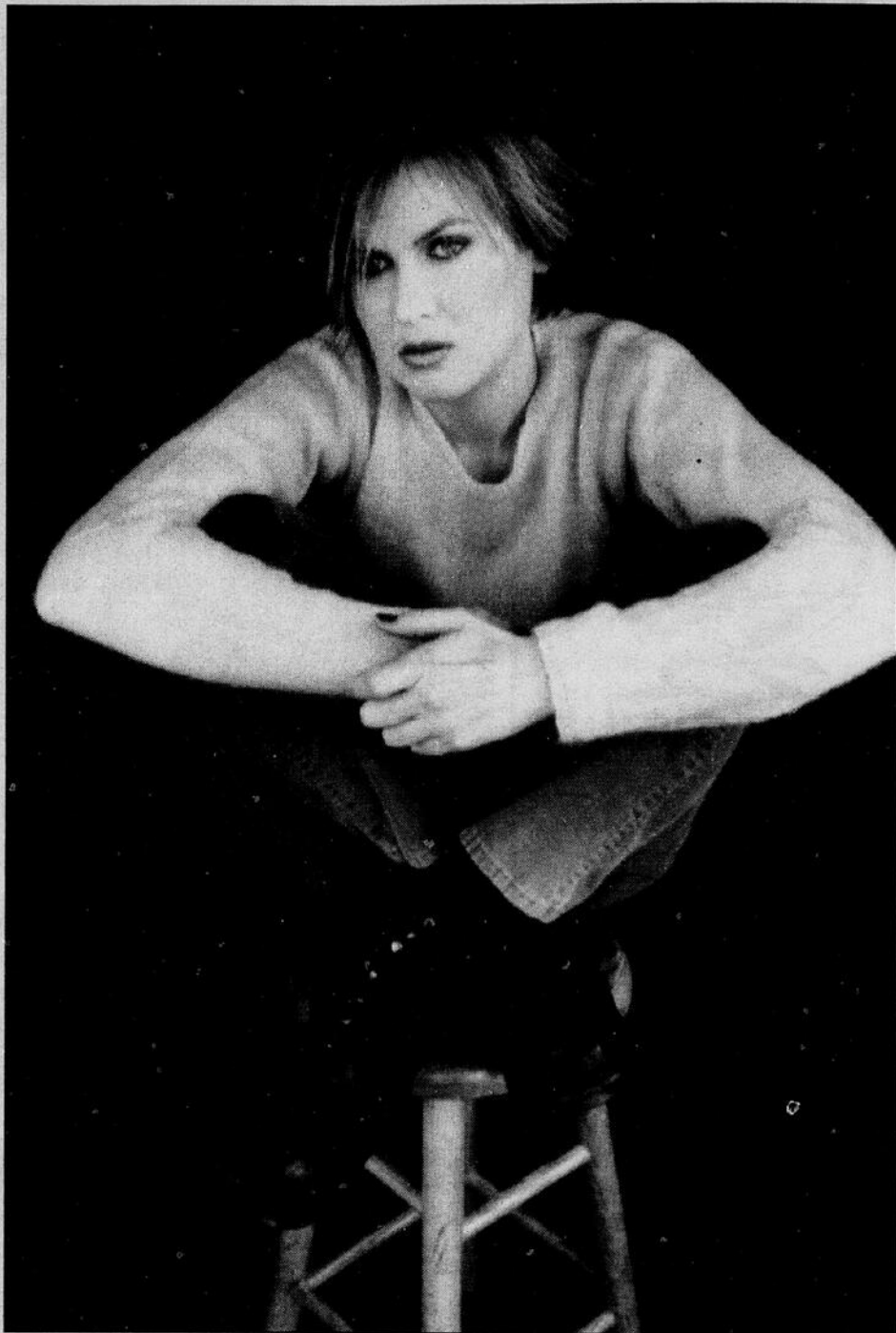
En général, les critiques portant sur le dernier Hatfield ont été assez acides, voire indifférentes. Cette «masochiste», comme elle se définit, n'a pu s'empêcher d'en prendre connaissance et elle en souffre. Mais pas en silence.

«Je croyais que le monde entier allait aimer ce disque, mais j'ai dû

rapidement déchanter. Je réalise que les médias s'attendaient visiblement à autre chose. Ils voulaient que je sois quelqu'un que je ne suis pas: le stéréotype de la 'babe' qui joue du rock 'n' roll. Je trouve ça injuste et frustrant.»

Quand Hatfield va succéder à Cold Water Flat et Jeff Buckley sur la scène du Spectrum de Montréal, dimanche soir, elle aura l'intention bien arrêtée de démontrer toutes ses nuances, nouvelles ou antérieures.

«Un album n'est qu'une partie de la création, la scène est complémentaire. Les pièces doivent être en constante évolution et mes plus anciennes sont bien meilleures de la façon dont nous les jouons présentement.»



Il est rare que l'auteur d'un titre tel Fleur de Lys soit une Américaine.

SALON DE L'ÉSOTÉRISME

HÔTEL TALISMAN

1376, Carling Ave, Ottawa

Le 2, 3, 4 juin 1995

Clairvoyant(e) renommé(e) international(e)

lecture, démonstration

Admission: 5\$

Heures:
Vendredi
16 h à 22 h
samedi
11 h à 22 h
dimanche
11 h à 19 h

SOLDE PRINTANIER

SANS INTÉRÊT NI PAIEMENT AVANT SEPT. 1995
(sur approbation de crédit)



Amplificateurs de son

TOA, Soundtracs, Shure, Soundtech, Ramsa, Panasonic, Inkel, Crate, Samick, Korg, Samson, Sony, E.V., Digitech, Tascam, DOD, Fostex, BBE, Beyerdynamic, Rapco, Whirwind, Audio-Centron, TEAC et bien d'autres...

Voyez notre vaste sélection de guitares OVATION à SUPER BAS PRIX!



| | | | |
|--|--|---|---|
| SYSTÈMES DE SONORISATION 719 99 \$ et plus | MICROS SHURE 44 99 \$ et plus | SYSTÈMES DE MICROS SANS FIL 359 99 \$ et plus | AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE 299 99 \$ et plus |
| PROCESSEURS DE SON BBE 199 99 \$ et plus | CORRECTEURS ACOUSTIQUES SAMICK 279 99 \$ et plus | MONITEURS E.V. 149 99 \$ et plus | PIEDS DE MICROS 31 99 \$ et plus |

Soyez un acheteur avisé!
Obtenez les meilleures aubaines dans le meilleur magasin de musique

Le plus important magasin de musique d'Ottawa

Continental MUSIC

299, chemin Montréal, Vanier (Ottawa) Tél. 741-5505

Meilleurs prix!
Meilleur choix!
Meilleur service!

Le Théâtre français du CNA

26 et 27 mai, 20 h

Hubert

(ou comment l'homme devient rose)

par Les Productions du Tréteau.
(Bertrand, N.-B.)

POUR FINIR
LES 15 JOURS EN BEAUTÉ
Ce soir et demain
Plus que quelques billets!

de Christiane St-Pierre
Hubert, 40 ans, réfléchit avec humour et sensibilité sur l'amour, la société et les grandes questions de la vie.

SUIVI DE

DDT-O-RAMA

de Daniel Chartrand et Luc Thériault
Les deux humoristes franco-ontariens vous proposent un collage de leurs gaffes les plus monumentales. De quoi vous décrocher les mâchoires de rire!

à l'Atelier du CNA



Luc Thériault et Daniel Chartrand

Les 15 jours de la dramaturgie des régions
du 12 au 27 mai 1995



CENTRE NATIONAL DES ARTS NATIONAL ARTS CENTRE
Les Guidés sont ouverts à partir de 12:00 tous les jours et le dimanche à partir de 12:00 lorsqu'il y a une représentation.



Television et radio Ontario / Outaouais



The Canada Council / Le Conseil canadien

LeDroit

755-1111

Ouvert à partir de 8:30 tous les jours et les dimanches à 11:00.

Cinéma

NOUVEAUTÉS



Mad Love
Un film de Antonia Bird avec Chris O'Donnell et Drew Barrymore. Dans la plus pure tradition des *road movies*, deux jeunes entrepreneurs un périple sans fin sur les routes des États-Unis. *Britannia, Gloucester, Place de Ville et Ciné-parc Airport*



Braveheart
Un film de et avec Mel Gibson, Sophie Marceau et Patrick McGoohan. Mel Gibson a tout fait dans ce film relatant le retour de William Wallace en Écosse après une longue absence. *Britannia, Gloucester, Capitol Square, Centre Rideau et Les Promenades*



A Man of No Importance
Un film de Suri Krishnamma avec Albert Finney et Brenda Fricker. Le quotidien d'un homme d'âge mûr dans l'Irlande des années 1960. *Bytowne*



Johnny Mnemonic
Un film de Robert Longo avec Keanu Reeves, Dolph Lundgren et Ice-T. Nous voici dans le futur ou le sort d'une nation repose entre les mains d'un messager. De quel côté se rangera-t-il? Là est la question. *Orléans, St-Laurent, Westgate, World Exchange, Kanata et Ciné-parc Britannia*

RÉPERTOIRE

Vendôme

Casper (v.f.)
• À compter du 26 mai

Cinéma Plaza

Die Hard III (v.f.)
• À compter du 19 mai

Ciné-parc Templeton

Die Hard III (v.f.)
• 26 mai au 1^{er} juin

Kiss of Death (v.f.)
• 26 mai au 1^{er} juin

Casper (v.f.)
• 26 mai au 1^{er} juin

Major Payne (v.f.)
• 26 mai au 1^{er} juin

Bytowne

A Man of No Importance
• 26 mai

Vanya on 42nd Street
• 26, 27 et 28 mai

Exotica
• 27 et 28 mai

Before Rain
• 28 et 29 mai

Ready To Wear
• 30 mai

The Browning Version
• 31 mai

Mayfair

Shallow Grave
• 26 mai

Pulp Fiction
• 26 mai

Dumb and Dumber
• 27 mai

Legends of the Fall
• 28 mai

Natural Born Killer
• 29 mai

À l'affiche

A Goofy Movie ★★
Un film d'animation de Kevin Lima. Retour attendu de Goofy, une autre vedette canine d'Hollywood. Le voici avec son fils Max qui rêve de suivre les traces de son idole, Powerline. *Britannia*

Bad Boys
Un film de Michael Bay avec Martin Lawrence, Will Smith et Tcheky Karyo. Deux autres superflacs et une baroudeuse inattendue dans une aventure minutée par une échéance incontournable. *Vanier*

Casper
Un film de Brad Silberling avec Christina Ricci, Bill Pullman et Cathy Moriarty. Oui, on a porté au grand écran l'histoire du sympathique petit fantôme et de son trio infernal, Fatso, Stinkie et Stretch. On vous a avertis. *Ciné-parc Templeton (v.f.), Vendôme (v.f.), Les Promenades (v.f.), Orléans, Ciné-parc Britannia, World Exchange, Westgate, Kanata et St-Laurent*

Circle of Friends
Un film de Pat O'Connor avec Chris O'Donnell, Minnie Driver et Geraldine O'Rowe. Les mésaventures de trois jeunes étudiantes qui font la rencontre d'un étudiant étrange à Dublin. *Vanier*

Crimson Tide ★★★
Un film de Tony Scott avec Denzel Washington, Gene Hackman et

George Dzundza. La Russie vit une crise et un individu dangereux a pris la tête d'une faction rebelle de l'armée et contrôle une base de missiles nucléaires. De l'action... de l'action et encore plus d'action à bord d'un sous-marin nucléaire. *Kanata, Orléans, Centre Rideau, Place de Ville, Gloucester, Britannia et Ciné-parc Airport*

Die Hard With A Vengeance ★★★
Un film de John McTiernan avec Bruce Willis, Jeremy Irons et Samuel L. Jackson. Le lieutenant McClane reprend du service et répond à un vilain personnage qui l'a invité comme ça. Encore une fois, tout explose et Willis survit péniblement. *Ciné-parc Templeton (v.f.), Cinéma Plaza (v.f.), Orléans, St-Laurent, Somerset, Westgate, Kanata, Les Promenades et Ciné-parc Airport*

Forget Paris ★★ 1/2
Un film de et avec Billy Crystal, Debra Winger et Joe Mantegna. Chronique d'un couple et de ses interrogations quant à l'avenir à deux. *Capitol Square, Orléans et St-Laurent*

French Kiss ★★★
Un film de Lawrence Kasdan avec Meg Ryan, Kevin Kline et Jean Reno. Une jeune Américaine qui a une peur malade de l'avion décide d'aller rejoindre son fiancé à Paris. Fruit du hasard, son voisin de siège représente tout ce qu'elle déteste. *Britannia,*

World Exchange, Orléans et St-Laurent

Gordy
Un film de Mark Lewis avec Doug Stone, Kristy Young et un cochonnet. Lassie a parti le bal, Rin Tin Tin a suivi, un rat est devenu célèbre et voici Gordy, le plus sympathique et plus drôles des cochonnets. *Orléans*

Little Princess
Un film d'Alfonso Cuaron avec Liesel Matthews et Liam Cunningham. Une jeune fille aime conter des histoires merveilleuses à propos d'un prince et d'une princesse. Malheureusement, la guerre éclatera et son père est appelé au front. *Capitol Square, Gloucester et Britannia*

Outbreak ★★★
Un film de Wolfgang Petersen avec Dustin Hoffman, Rene Russo et Morgan Freeman. C'est la panique la plus totale, une épidémie fait rage aux États-Unis. Seul un colonel peut sauver l'humanité du désastre. *Ciné-parc Britannia et Vanier*

Pulp Fiction ★★★
Un film de Quentin Tarantino avec John Travolta, Samuel L. Jackson et Uma Thurman. Film bizarre à propos de la face cachée de Hollywood, ses protagonistes et sa nuit qui ne se termine pas. Lauréat de la Palme d'or du dernier Festival de Cannes. *Vanier*

Rob Roy ★★ 1/2
Comédien Liam Neeson (Schindler's List) personnifie Rob Roy, un héros populaire écossais, un homme dont l'amour pour sa femme (Jessica Lange) n'a d'égal que celui qu'il porte à son pays. *Vanier*

The Englishman Who Went Up the Hill But Came Down A Mountain ★★★
Un film de Christopher Monger avec Hugh Grant et Tara Fitzgerald. Comédie dramatique avec comme toile de fond la vie tantôt facile, tantôt difficile d'un jeune couple. *Capitol Square*

While You Were Sleeping ★★★
Un film de John Turteltaub avec Sandra Bullock, Bill Pullman et Peter Gallagher. Une femme se fait passer pour la fiancée d'un homme qui, à la suite d'un accident, repose dans un coma. *Gloucester, Britannia, Ciné-parc Airport et Centre Rideau*

| APPRECIATION | |
|--------------|-------|
| Excellent | ★★★★★ |
| Très bon | ★★★★ |
| Bon | ★★★ |
| Moyen | ★★ |
| Passable | ★ |
| Minable | 0 |

- Britannia 828 - 8121
- Bytowne 789 - 3456
- Capitol Square 237 - 6655
- Centre Rideau 234 - 3712
- Ciné-club d'Ottawa 239 - 4114
- Ciné-Parc Airport 521 - 2017
- Ciné-Parc Britannia 828-2672
- Ciné-Parc Templeton 663 - 0915
- Cinéma Plaza 777 - 1629
- Gloucester 745 - 7995
- Kanata 592 - 5970
- Les Promenades 568 - 1706
- Orléans 834 - 0666
- Place de Ville 235 - 9546
- St-Laurent 746 - 8822
- Somerset 236 - 9528
- Vanier 749 - 4145
- Vendôme 776 - 1440
- Westgate 725 - 2229
- World Exchange 233 - 0209

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI
OPERATEURS de Pépines (Bac-koe), Bouteurs (Bulldozer D3C, 4CAT) et journaliers, tous avec cartes de qualification. 455-2229.
OPERATEUR(TRICE) de AB DICK et 1250. Claude 243-8122.
PATISSIER(E) diplômé(e) avec expérience pour travail à temps plein. Se présenter au 922 Maloney Est, Gatineau. 669-7246.

325 OFFRE D'EMPLOI
REPRESENTANT(E) DEMANDE(E), rémunération supérieure à la moyenne, compagnie de protection pour asphalte. M. Dionne au 243-0200.
RESEAU DE MARKETING
Plan de paye extraordinaire, \$3,600 américains/sem. ou +. Produits excellents et efficaces (alcoés vèra). Appeler 788-0806.
SERVICE DE RECHERCHE D'EMPLOI
Tu es âgé(e) entre 18 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi.

325 OFFRE D'EMPLOI
VENDEURS(SES) avec expérience dans la rénovation, bilingues, \$100,000 et +. 749-8601.

383 TRAITEMENT DE TEXTE
AU MOT PARFAIT, service rapide et professionnel. 671-4965, 231-9741.
INFOBEAU, services informatiques, traitements de texte, rédaction de C.V., etc. 243-0681.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
1 CHAMBRE, balcon, 263 North E., \$375/mois. 643-3174, 246-8822.
1 CHAMBRE, boul. Labrosse, entrée privée, stationnement. 669-9376.
1 CHAMBRE, central, appareils ménagers, foyer au gaz, meublé si désiré, semi s/sol, 1 personne seulement, \$350. 568-5060.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU
1 CHAMBRE, s/sol de maison, 4 appartements. 663-2580.
1 CHAMBRE, s/sol, près autobus, Cegep et services, \$410. 243-8922.
1 CHAMBRE, style condo, appareils et stores inclus. 669-2139.
1 CHAMBRE, tout inclus, 2 appareils, remise, libre. 561-7823.

CHEF CUISINIER D'EXPERIENCE

Cuisine canadienne et fruits de mer. Menu du jour. Très bon salaire offert.

Travail à temps plein, à longueur d'année.

Renseignements (819) 449-6322
Demandez Carmen ou Linda

Si vous avez un D.E.C. ou l'équivalent, de l'entregent, nous procédons actuellement aux évaluations écrites pour un poste de représentant. Communiquez avec Mireille Durocher à la Prudentielle d'Amérique au 246-8377

TECHNICIEN(NE) nettoyage de conduits de ventilation, avec expérience, bilingue, camionnette. 1-800-567-5557.

TENUE de livre, administration incluant "payroll", remises au gouvernement, temps partiel, 3 matinées seulement, avec expérience, maturité un atout. Apporter c.v. seulement, ne pas appeler, à: Clinique médicale Vérendrye, 430 boul. de l'Hôpital, Gatineau. (Fax: 243-1723).

URGENT
Besoin de 2 personnes, belle personnalité et entregent, avec auto, travail après-midi et soirée. 643-9433.



Nous recherchons un CHEF D'ÉQUIPE pour notre département de service

- Expérience en produits Volkswagen un atout.
Atmosphère de travail agréable
Atelier moderne
Salaire selon expérience

Faites parvenir avant le 26 mai votre c.v. à St-Louis Volkswagens au soin de:

Louis Marois
1299, boul. la Vérendrye Ouest
Gatineau, QC J8T 8K2

372 PERSONNEL DE BUREAU

CLINIQUE dentaire cherche commis administratif, 20 hrs/sem. (soir et samedi). Aimer contact avec le public est essentiel. Apportez C.V. en personne au 214 Cité des Jeunes, Suite 215, Hull.

CLINIQUE dentaire cherche technicienne administrative, qualités essentielles: entregent, sens de la communication, organisation, travail en équipe, disponibilité le soir et samedi, salaire selon expérience, 35 hrs/sem. Apportez C.V. en personne au 214 Cité des Jeunes, Suite 215, Hull.

SECRETAIRE-comptable bilingue (avec connaissance en hôtellerie) avec 5 ans d'expérience minimum. Pour rendez-vous Luc, 568-7270.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

ACADEMIE DU MAITRE BARMAN
Cours de bar, formation en 1 semaine, début 29 mai, jour et soir. 247-6260.

BARMAN(AID), cours de bar et service aux tables (26 juin). 1-800-561-1781.

BARMAN(AID), temps plein et temps partiel, références requises. Bar 18, Yves, 243-6455 entre 17h et 18h.

CABARET TABOU
recherche jolies danseuses, temps plein ou partiel, jour et soir, possibilité de \$1,000/sem. Contactez Josée, jour 561-1150, soir 777-4846.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE AU COMPTOIR (h/f) avec expérience, pour mets-à-apporter. 770-9993.

BARMAN(MAID), serveur(euse), cuisinier(e) et aide-cuisinier(e). Se présenter avec photo au 225 boul. La Gappe, suite 105, du lundi au vendredi, entre 9h et 17h.

CUISINIER(E) à temps partiel, avec expérience, pour pizzeria. 827-6666.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience, livreurs(SES) demandés(ES). Se présenter au 470 boul. St-Joseph, Hull.

L'AUBRY CAFÉ recherche aide-cuisinier(e), 2 ans d'expérience, avec références. S.v.p., se présenter au 9 rue Aubry à Hull, demander le chef.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) avec expérience, bilingues. Se présenter au Restaurant Du Barry Buffet Chinois, 33 Selkirk au Centre Commercial de Eastview (Vanier) ou 343 Gréber, Gatineau.

SERVEUSES demandées, temps plein/partiel, avec expérience. Se présenter avec votre C.V. au Défilé Gatineau, Promenades de l'Outaouais.

378 PERSONNEL DEVENTE

ETOILES FILANTES, bilingues, vente directe, auto nécessaire, foncteurs(SES) positifs(ves) seulement. 1-800-263-1481, code 381085.

REPRESENTANTS(TES) des ventes demandés(es), Secondaire V et auto requis, clientèle + formation fournies. Appelez François Comte: 775-1501.

VENDEURS(SES), sénior ou junior, avec expérience de préférence, vente de vêtements, hommes et femmes, mi-haut de gamme. Présentez C.V. au 131 Boul. St-Joseph, Hull, 770-5434 ou Fax: 770-0715, à l'att. de Hervé St-Amour.

VENDEUSE demandée, Bijoux Park-Lane. Gagnez \$10 à \$20/h. Vente sur démonstration à domicile. 246-0100.

382 SERVICES D'EMPLOI

TU reçois du Bien-être social de l'Ontario? Tu te cherches du travail? Aimerais-tu recevoir une formation d'agent(e) de bureau sur ordinateur? Appelle Danielle à l'Ecole des adultes Le Carrefour à Ottawa, 745-7188. C'est gratuit, mais tu dois être bilingue et avoir l'équivalent d'une 12e année.

384 TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle, C.V., Rabais 35%. 243-3345.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, \$440, libre immédiatement. 682-7559.

1 CHAMBRE et garçonnière, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, câble. 684-7397 ou 684-8887.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, \$500, libre. 685-1793.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$465, 819-455-2360.

1 CHAMBRE, quartier patrimonial, 2 appareils, prises lav./sec., stationnement, autobus, \$435. 684-4275.

1 OU 2 chambres, centre-ville, eau chaude, réfrigérateur, poêle, stationnement, \$430-\$470. 684-4275

2-3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, à partir de \$435, concierges, construit en béton. 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, 1er juillet, haut duplex, prise lav./sec., \$510. 243-8697.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$565, 60 Cormier #111. Jour: 685-0585, soir: 684-1320.

2 CHAMBRES, 1er mai, 2 stationnements, non éclairé ni chauffé, \$575 et \$625. Michel: 682-5958, jour: 778-1849, 684-1056.

2 CHAMBRES, \$505, chauffé, éclairé, 1er juillet. 682-9403.

2 CHAMBRES, balcon, 2 appareils, non chauffé, \$545/\$560. 455-2525.

2 CHAMBRES, construction 1995, cour clôturée, \$700, mai-juin. 234-0905

2 CHAMBRES, duplex récent, libre des maintenant, pas chauffé ni éclairé, \$600/mois, quartier très paisible et accessible à tout. 682-8492

2 CHAMBRES, rue Thomas, réfrigérateur, poêle. 595-8550.

2 CHAMBRES, spacieux et luxueux, prises lav./sec., câble, \$600, 1er juillet/août. Après 17h: 684-5295.

2 CHAMBRES, semi s/sol, \$510, paisible, 1er juillet, prise lav./sec., entrée privée, stationnement. 684-0357.

2 CHAMBRES, spacieux, stationnement, hydro, chauffée, balcon, poêle, réfrigérateur. 684-0155, après 18h.

PLACELAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 CHAMBRES, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-125 ST-LOUIS, 2-3 chambres, libre, chauffé, \$495. 243-9364, 568-7348.

1-1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, tapis, stationnement, bien situé, libre, \$440. 243-7953.

1, 2, 3 CHAMBRES, beaux, prises lav./sec., \$460 à \$600. 772-6417, 246-2764, 663-9561.

1, 2, 3 CHAMBRES, grands logements, foyer ou non, prises lav./sec., récent, grand. 663-4864.

1 CHAMBRE/636 NOTRE-DAME
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appartements. 643-9429, 568-4498, 778-4481.

1 CHAMBRE, 1er juin, 20 La Savane, en face du Loblaw, chauffé, éclairé, 2 appareils, \$470. 243-5726.

1 CHAMBRE, 1er juin, Pte-Gatineau, tranquille, \$355. 246-7599.

1 CHAMBRE, 1er juillet, quadrex neuf, semi s/sol, prises lav./sec., remise, calme, \$460. 243-5510, 663-5525.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$460. 663-1390.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, s/sol, poêle, frigo, rénové, bord de rivière, libre, \$395. 243-0546, 669-6201.

1 CHAMBRE, 255 North, chauffé, non éclairé, 2 appareils, stationnement, \$350. Après 17h30: 669-2049, 243-5938

1 CHAMBRE, 259 Oak, près de C.I.P., 1er juillet, eau chaude, \$385. 568-6145

1 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, 1er juillet, \$435. 827-3163.

1 CHAMBRE (3 1/2), très propre, s/sol maison privée, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$400. 956-1074.

1 CHAMBRE (3 1/2), 1er juillet, \$395, chauffé, éclairé. 669-0552 message.

1 CHAMBRE, \$405, 32 Schingh, moderne, propre, tranquille, remise, stationnement. 663-0735.

1 CHAMBRE, \$410, prises lav./sec., pas chauffé, appareils ou non, près Promenades, cour, juillet. 243-4528.

1 CHAMBRE, \$425 pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Chénier, 1er juillet ou 1er août. 595-8550.

1 CHAMBRE, \$440 chauffé/éclairé, 2 appareils, câble, spacieux. 669-7434.

1 CHAMBRE, \$475, foyer, système d'alarme, intercom, moderne, lav./sec. fournies, remise. 246-0658.

1 CHAMBRE, \$475 chauffé/éclairé, grandes pièces, appareils. 770-0834.

IMMEUBLE TRANSFORMÉ À GATINEAU

VOISIN des Promenades de l'Outaouais

Studio 1-2-3- ch. à c. de 380,00 à 610,00

- immeuble en béton rénové
ascenseur
intercom / sécuritaire
inclus: poêle, réfrigérateur eau chaude
1 stationnement

Près des écoles, parc & centre-ville

Disponible immédiatement juin, juillet, août

9 h à 21 h lundi au vendredi

9 h à 17 h samedi

13 h à 17 h dimanche

246-3307

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, prises lav./sec., près des Promenades, 22 Du Barry, 561-1929.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$435/mois, libre immédiatement. 243-0476.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, neuf, 4 appareils, de préférence non-fumeur, \$490. Après 16h: 731-8366.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, rénové, 1 stationnement, \$350. 663-6288.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle/frigo, buanderie, \$395. 669-9950, 246-3720

1 CHAMBRE, entrée privée, moderne, prise lav./sec., non chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$365. 643-5335.

1 CHAMBRE et garçonnière, 61 St-Antoine, chauffé, éclairé. 243-2216.

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise. 663-2035, 663-5008 soir.

1 CHAMBRE, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, \$385. 669-1874.

1 CHAMBRE, s/sol de maison privée, cuisinière, réfrigérateur et stores inclus, chauffé, éclairé, câble, stationnement, pour personne seule, pas d'animaux, non-fumeur si possible, \$425. 561-1858.

1 CHAMBRE, Touraine, poêle, réfrigérateur, câble, poêle, éclairé, \$415, 1er août. 246-7691.

1 CHAMBRE, très propre, poêle, réfrigérateur, non-fumeur. 663-4722.

1ER JUILLET, 3 chambres, grandes pièces très éclairées, \$650, pas chauffé, ni éclairé. 669-1500.

1ER juin ou avant, 2 chambres, s/sol, chauffé, non éclairé, \$410. 643-1592

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, remise. 568-5302

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 CHAMBRE, Limbour, prises lav./sec., stationnement, remise, pas chauffé, ni éclairé, \$450, 1er juin. 827-0359.

1 CHAMBRE, Limbour, appareils, rideaux, pas chauffé, ni éclairé, près de tout, \$400, libre. 243-8929.

1 CHAMBRE, libre 1er juin, 1 stationnement, prise lav./sec., chauffé, eau chaude, pas d'animaux, \$450/mois. 663-5877, 243-0137.

1 CHAMBRE, porte-miroir, système d'intercom, pas chauffé ni éclairé, \$465. 669-6274.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, buanderie, \$480, libre. 561-1591

1 CHAMBRE, poêle, frigo, pas chauffé ni éclairé, \$385. Louise: 776-6391.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, chauffé, 2 stationnements, remise, \$470/mois, libre juin. 663-5648 ou 566-1376.

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur, \$360, s/sol, \$385. 2e. Jour 241-5412, soir 669-1076.

1 CHAMBRE, prises lav./sec., remise ext., système d'alarme, 1 stationnement, 1er juillet. 643-3897

1 CHAMBRE, prises lav./sec., remise, stationnement, grande cour, juillet, \$415. Louise, 243-0095, 778-4356.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 568-3860.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, appareils, 6 Picardie, \$410, 1er juillet. 243-8810.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, \$360. 643-3625.

1 CHAMBRE: SPECIAL \$490 moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, foyer, près magasins, \$395. 724-3884, 739-9107.

1 CHAMBRE, s/sol de maison privée, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câble, \$425/mois, 1er juin. 669-7502.

MOTS CROISÉS

NO 2927

© Édimédia Inc.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 indicating starting positions.

LILIANE CHRÉTIEU

SOLUTION DU PROBLÈME D-2926

HORIZONTALEMENT

- 1- Primordial.
2- Qui est au commencement - Voix de femme la plus grave.
3- Nettoyé en grattant - Brisera.
4- Lettre grecque - Grain de beauté.
5- Tellure - Émondées.
6- Colère - Exerça de l'attrait sur quelqu'un - Avant l'automne.
7- Légère opacité de la corne - Erbium.
8- Bourgeois - Fils du frère.
9- Se débarrasse de - Frisai.
10- Reporte à une date ultérieure - Prophète hébreu.
12- Marquées de bandes (biol.) - Venus au monde.

VERTICALEMENT

- 1- Principal alcaloïde du tabac - Nez.
2- Détaillé - Para.
3- Encaustique - Interloquons.
4- Superposé - Avant aujourd'hui.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Solution grid for crossword puzzle with words filled in.

5- Note - Le plus grand massif montagneux de l'Europe - Ceinture japonaise.

6- Besace - Réaction anormale de l'organisme à un agent.

7- Affaibli - Poète grec de l'époque primitive.

8- Bondissons - En matière de.

9- Effleurée - Rien.

10- Hissée - Par la voie de.

11- Administrateur qui, au terme d'un accord entre créanciers et débiteurs, assure la gestion d'un emprunt - Lapée.

12- Serpents - Qui ont un savoir approfondi dans un domaine de connaissances.

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, libre/juin/juillet/août, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, chauffé, éclairé, à partir de \$460. 230 Mutchmore. 770-6907, 777-2651.

1 CHAMBRE, 119 St-Joseph, grand, \$370; 17 Morin, \$350; 33 Frontenac, chauffé, \$380. 243-9200, 827-4425.

1 CHAMBRE, 12e étage, 200 Cité des Jeunes, grand balcon, \$520, chauffé, éclairé, piscine, sauna. 772-1039.

1 CHAMBRE, 183 Champlain, près Musée et édifices gouvernementaux, 2 appareils, stationnement, libre, \$485. Claire 771-9100.

1 CHAMBRE, 1 Albanel, juin, \$370, poêle, frigo. 771-4746.

1 CHAMBRE 1er juin-juillet-août, Mont-Bleu, \$480, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie. 770-3478.

1 CHAMBRE, 1er juin/juillet, neuf, Hautes Plaines, 2 appareils, plancher bois franc, \$475. 770-3003.

1 CHAMBRE, 1er juin, Notre-Dame près Musée, personne seule, propre, tranquille, poêle, frigo, chauffé, non éclairé, stationnement et buanderie disponibles, \$450. Références d'anciens propriétaires exigées. 775-0629.

1 CHAMBRE, 1er juin, 1er étage, poêle, frigo, stationnement. Paquette: 778-4033.

1 CHAMBRE, 1er juillet, chauffé, câble, poêle, frigo, stationnement ext., \$445. 125 boul. Mont-Bleu #208-C. 772-4683 Christine. 776-2659.

1 CHAMBRE, 1er juin, poêle et réfrigérateur. Après 17h: 772-4158.

1 CHAMBRE, 204 Gamelin, \$450. Après 17h: 827-1095.

1 CHAMBRE, 2 appareils, câble et stationnement, \$460. 772-9421 (répondeur).

1 CHAMBRE, 2 appareils, rénové, centre-ville, \$410, pas chauffé, ni éclairé. 772-2908, 777-2400.

1 CHAMBRE, 2 appareils, juin, juillet, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, Mont-Bleu. 741-2519, 749-3672.

1 CHAMBRE, 2 appareils, Place Radisson, à partir du 1er juin. 770-0365

1 CHAMBRE, \$350/mois. 772-9112 après 19h.

1 CHAMBRE, 3 appareils, balcon, remise, ni chauffé/éclairé, près Place Portage, \$450-\$505. 745-3320, 749-6696

1 CHAMBRE, 42 Fortier, coin Fontaine, libre, r.dech., prises lav./sec., \$460-3560

1 CHAMBRE, \$470, chauffé, éclairé, 2 appareils, très ensoleillé, près Place Cartier. 827-3829, 778-4130 (paquette).

1 CHAMBRE \$485-\$510 TOUT INCLUS Mont-Bleu, balcon, juin-juillet. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

1 CHAMBRE, 4 appareils, air cli., R. de ch., près de Cégep, \$415, pas chauffé, ni éclairé. 770-6511.

1 CHAMBRE (4 pièces), haut de maison, eau chaude fournie, chauffé, stationnement, \$400, meublé. 771-1967

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, duplex, rue Dollard, pas chauffé, ni éclairé, poêle, frigo, \$360. 771-9714.

1 CHAMBRE et GARÇONNIÈRE: mai-juin-juillet, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffés, ni éclairés. Dernier mois gratuit. 25 Chouinard. 777-3676.

1 CHAMBRE, face Parc Gatineau, \$495 tout inclus, 1 mois gratuit, stores gratuits, 1er juin. 776-0767, 952-5629.

1 CHAMBRE/GARÇONNIÈRE, propres, chauffés, eau chaude, juin/juillet, \$450/\$360. 837-9498.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, luxueux, \$465, 1er juillet; 1 CHAMBRE, prises lav./sec., \$525, 1er août. 770-2222.

1 CHAMBRE, duplex, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$495. 770-2757.

1 CHAMBRE, grand semi s/sol (4 Lucien-Braut), tapis, prises lav./sec., intercom, sécuritaire, stationnement, juillet: 1 avec et 1 sans poêle et réfrigérateur: \$420 et \$410. 777-6698, 820-3265.

1 CHAMBRE, juin, près U.Q.A.H., chauffé, buanderie, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$475. 777-2123

1 CHAMBRE, juillet, Mont-Bleu, semi s/sol, prises lav./sec., pas chauffé/éclairé, \$380, références. 663-5868.

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

1 CHAMBRE, libre immédiatement. 776-3855, 243-0609.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, salon, cuisine, \$375, 15 juin. 595-5769

1 CHAMBRE MONT-BLEU Spacieux, bois franc, chauffé, buanderie, stationnement, parc, 1 chambre, semi s/sol, près Cégep, \$426 et \$466. 771-8614, 776-2136.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cégep, très spacieux, petit immeuble paisible, bien entretenu, parc en face, service hors pair, appareils, bois franc. 561-5491, 770-9861, 778-4445.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, \$450. Après 18h: 771-4292.

1 CHAMBRE, poêle, frigo, chauffé, éclairé, non-fumeur, \$410. 772-9822

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, prises lav./sec., stationnement, chauffé non éclairé, rue St-Onge, 1er juillet, \$420. 778-6226.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, \$425. 778-6127.

1 CHAMBRE, près C.H.R.O., s/sol, semi-meublé, pas de stationnement, chauffé, \$385. Après 17h: 243-7107.

1 CHAMBRE, près Galeries, \$400, 2 appareils, prisé lav./sec., 243-6907.

1 CHAMBRE, propre, frais peint, \$360, coin St-Raymond, personne seule, fille ou femme préférence. 776-0245.

1 CHAMBRE, rénové, rue Kent, cour, prises lav./sec., pas chauffé, pas éclairé, \$425, stationnement, 1er juin. 771-7693.

1 CHAMBRE, bien situé, propre, haut d'un duplex, poêle, frigo, chauffé, 1er juin, \$400. 776-5442.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, impeccable, prises lav./sec., grande cuisine, balcon, sécuritaire, frais peint, juin-juillet-août-septembre. 243-0906.

1 ET 2 CHAMBRES, juillet, 2 appareils, stationnement, câble. 595-3156.

1 ET 2 CHAMBRES, libre immédiatement. 777-8539, 778-6342.

1 ET 2 chambres, très grand, près du parc Gatineau, tranquille, chauffé, eau chaude, \$485-\$625. 777-4128.

1 ET 2 CHAMBRES. Toit beau, bon, pas cher. Un mois gratuit. Poêle et réfrigérateur, \$470 et \$535. 771-5575.

1 ET 2 CHAMBRES, près Cégep, beaux et grands, s/buanderie, balcon, juin, septembre. 777-6252.

1 ET 2 CHAMBRES, près Place Cartier, chauffé, \$510 et \$565, appareils et stationnement disponibles. 246-1144.

1 MOIS GRATUIT 1 chambre, 145 Archambault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$495. 770-2757.

1 OCCASION UNIQUE Un endroit où il fait bon vivre, près des Galeries et de l'hôpital. 1 chambre, ensoleillé, \$474 et garçonnière, confortable, \$422, dans un édifice propre et tranquille. M. Pilon: 770-5530.

1 OU 2 CHAMBRES, rue Montcalm, pour 50 ans et plus, ascenseur, moderne. 771-LOGE(5643).

2-3-1 CHAMBRES, modernes, chauffés, éclairés, poêle, frigo inclus.

2 MOIS GRATUITS À partir de \$495. 776-6391.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

2-3 CHAMBRES, 17 Mont-Bleu, triplex, 1er juil., prises lav./sec., non chauffé ni éclairé. Jour 233-3719, soir 523-8802.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, 333 La ramée, chauffé, prises lav./sec., stationnement, 1er juin, \$580. 684-1375.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, \$540 chauffé. 243-9200, 827-4425.

2 CHAMBRES, 4 appareils, \$480, semi s/sol, juillet. 682-3936.

2 CHAMBRES, \$400, pas chauffés, ni éclairés, près Musée, 80 Dollard, 1er juillet. 561-7204.

2 CHAMBRES, 5 appareils, foyer, piscine, tennis, stationnement, 5 min. de Parkway, \$655. 822-0273.

2 CHAMBRES \$565 TOUT INCLUS 1ER JUIN-JUILLET-AOÛT. Mont-Bleu, balcon, stationnement. Jour: 771-6266, soir: 772-2125.

2 CHAMBRES, \$525, grand, très propre, bois franc, balcon, eau chaude, faut voir. 771-3753.

2 CHAMBRES, 5 appareils + foyer, 1er juillet, \$650, Des Jonquilles. 778-6518

2 CHAMBRES, 65 LESAGE, chauffé, éclairé, balcon, \$560 (escompte pour les 2 premiers mois), libre. 776-2394.

2 CHAMBRES, 70 Mont-Bleu, lav., séc., stationnement, juillet, \$500. 684-2514 ou 770-1800.

2 CHAMBRES, à 5 min. de marche du Parlement, 7 appareils. 772-1310.

2 CHAMBRES, agréable, près St-Joseph, chauffé, éclairé. 771-5449.

2 CHAMBRES, beau, face au Cégep, 1er juillet. 771-4040

2 CHAMBRES, boul. Taché, haut de duplex, \$475. 771-LOGE (5643).

2 CHAMBRES, boul. Taché, juillet, 4 appartements, stationnement, \$620. 837-3387

2 CHAMBRES, chauffé, 2 appareils, 81 Fortier, \$530, 1er juillet. 243-5755.

2 CHAMBRES, chauffé, pas de stationnement, \$460, 171-A Leduc. 986-6363

2 CHAMBRES, cheminée, 2 balcons, clair, accès à tout, 5 appareils, stationnement, \$650. 595-0501 (après 13h).

2 CHAMBRES, chauffé, grand balcon, pas de stationnement, 73 Laval, \$540/mois. 613-749-3333.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1er juin-juil., stationnement, \$580. 770-5461

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prise lav./sec., \$535/mois. Appeler entre 19h et 20h. 778-5033.

2 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, rue Laurier. 772-9545.

2 CHAMBRES, chauffé, bois franc, 2 stationnements, 1er juin, \$550, 1er juillet \$395 av. cc conciergerie. 770-8568 ou 771-3722.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./sec., stationnement, \$450/\$495, juillet/août. 986-3597.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, semi s/sol, prises lav./sec., stationnement, spacieux et tranquille. 685-1551

2 CHAMBRES, rue Louis-Hébert, pas chauffé ni éclairé, grand. 595-2816.

2 CHAMBRES, rue Frontenac, \$420, poêle, réfrigérateur, plancher de bois. 771-LOGE(5643).

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, \$500/mois. Sylvie 778-5715.

2 CHAMBRES, spacieux, juin/juillet, près des services et parcs. 682-9120

2 CHAMBRES, St-Henri, balcon, stationnement, \$440. 777-5889.

2 CHAMBRES, stationnement, cour, poêle, réfrigérateur, \$485. 777-8689.

2 CHAMBRES, secteur St-Jean Bosco, près de l'université, prises lav./sec., fris peint, non chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$525. 561-3775.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, éclairé, \$475. 772-1173.

2 CHAMBRES, secteur St-Raymond, près St-Joseph. 771-7206.

2 CHAMBRES, spacieux, impeccable, triplex, rue Charlevoix, stationnement, prises lav./sec., \$550. 725-1344

2 CHAMBRES, tapis neuf, 2 appareils, propre, stationnement, 1er juin-juillet, 84 Montclair. 777-5545, 744-6527.

2 CHAMBRES, "TRIPLEX NEUF", lave-vaisselle inclus, prises lav./sec., 2 stationnements, disponible 1er juin et juillet, à partir de \$650. Info.: 684-9731.

2 CHAMBRES, triplex, secteur St-Raymond, pas chauffé, ni éclairé, 2 appareils, 1er juillet, \$450. 682-4767.

2 ET 1 CHAMBRES - CITE DES JEUNES libre et juillet, pas chauffés ni éclairés. 775-9511, 776-9794, 568-4498.

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./sec., stationnement, semi s/sol: \$405/\$455; avec balcon: \$485, mai, juin, juillet, août, sept. 776-4351, 825-0467.

2 ET 1 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 243-8597.

2 ET 1 chambre, près des Galeries, libre maintenant. 684-2403, 684-1536.

2 ET 3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de \$635 et \$680. 778-3561.

2 ET 3 CHAMBRES, 259 CHAMPLAIN piscine ext., stationnement int., style cont. 568-4498, 778-4481.

2 ET 3 CHAMBRES, libres, juin ou juillet, poêle, réfrigérateur, câble, lavé, peinture, très beaux. 684-5615.

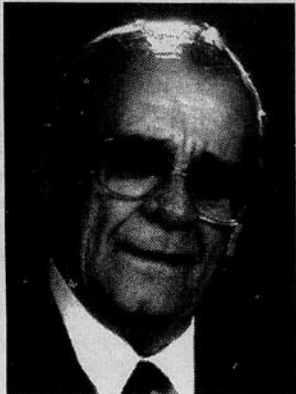
2 LOGIS et une épicerie, bien situés, 417 Boul. Tache. 232-7875.

LES JARDINS Radisson Studio, 1, 2 et 3 c.c. chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur. À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit. Promotion spéciale 15% de rabais Sur bail de 12 mois. Nouveaux locataires. Plus: 5% de rabais 55 ans et plus. 2 Radisson, suite 106, Hull, Québec 771-7441

APPARTEMENT LE STEPHANIE Hull-Québec Appartements spacieux, 1 et 2 chambres à coucher incluant chauffage, câblotvion, etc. 510\$ et plus 776-4879

NÉCROLOGIE

AVIS DE DECES



BERGEVIN - M. Euclide, de Casselman, est décédé le 24 mai 1995 à l'âge de 81 ans. Il était l'époux bien-aimé de Fernande Lemieux. Il laisse 4 fils: Claude (Claudette Racine) d'Orléans, Bernard (Léa St-Amour) de Gatineau, Jean-René (Jeannine Prévost) de Casselman, Pierre (Hélène Harvey) d'Ottawa; 2 filles: Raymonde (feu Lucien Charlebois) de Casselman et Rita (Donat Bourdeau) de Casselman. Il laisse 1 frère: Raymond (Fleurette Leduc) de Casselman; 1 soeur: Aline Campeau (Henri) de Malone; 1 beau-frère: René Leduc de Crysler; 1 belle-soeur: Marie-Anne Bergevin de Gatineau, ainsi que 20 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants. Il est précédé par 1 soeur: Jeannette et 1 frère: Armand. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT**, 709 Principale, Casselman. Le service religieux aura lieu samedi le 27 mai 1995 en l'église Ste-Euphémie à 11h. **Visites:** vendredi le 26 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi le 27 mai à compter de 9h. Pour plus d'informations, S.V.P. composer le 613-443-3286.

**LA FAMILLE CHARRON
a le regret de vous annoncer le décès de
MADAME CÉCILE CHARRON**

À sa résidence de St-André Avellin, le 25 mai 1995, à l'âge de 83 ans et 11 mois, est décédée Mme Cécile Charron, née Carrière, de St-André Avellin. Epouse de Urgel Charron. Prédécedée par 1 petit-fils: Pierre-Luc Charron; 3 frères: André (Edna Pedneaud) de Noelville, Ont., Albert (Yvonne Charron), Willje (Léonne Durocher), tous deux de St-André Avellin. Outre son époux, elle laisse 1 fils: André (Mariette Ledoux) de Maniwaki; 3 filles: Louise, Micheline (Marc Desjardins), Monique (feu Alain Corbeil), tous trois de St-André-Avellin; 1 frère: Alphonse (Liliane Angrignon) de St-André-Avellin; 4 soeurs: Laura (feu Joseph Charron), Bertha (Ubaldo Langlois), Anna (feu Rhéal Lavigne), Antoinette (Endy Rousson), tous de St-André-Avellin; 1 belle-fille: Adrienne Bourbonnais de Gatineau; 3 petits-enfants: Gilbert, Roch et Marc-André, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux et nièces, ainsi que de nombreux amis.

Elle repose à la :

MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11 rue St-Denis
St-André-Avellin

Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai à 11h30, en l'église paroissiale de St-André-Avellin, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites: vendredi de 13h à 17h, 19h à 22h, samedi à compter de 10h.

Un remerciement très spécial au Dr Sylvie Charbonneau, ainsi qu'au personnel du C.L.S.C. de la Petite-Nation.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

FUNÉRAILLES

SAMEDI

BELANGER - Mme Marie-Jeanne
Les funérailles seront célébrées à 10h30, en l'église St-François de Sales, Gatineau.

BERGEVIN - M. Euclide
Départ de la Maison Funéraire Lafleur et Robert, 709 Principale, Casselman pour service religieux à 11h en l'église Ste-Euphémie.

CHARRON - Mme Cécile
Départ de la Maison Funéraire Shields et Fils Inc., 11 rue St-Denis, St-André-Avellin, pour funérailles à 11h30 en l'église paroissiale de St-André-Avellin.

CHARTRAND - M. Omer
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et fils Ltée, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau (coin Du Berger et Montcalm).

D'ASTOUS - Mme Gilberte
La messe des funérailles sera célébrée à 9h30, en l'église Ste-Geneviève.

DUMOUCHEL - M. Rolland
Les funérailles seront célébrées à 10h, en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix.

**LA FAMILLE DUMOUCHEL
a le regret de vous annoncer le décès de
MONSIEUR ROLLAND DUMOUCHEL**

À Gatineau, le 23 mai 1995, à l'âge de 77 ans et 11 mois, est décédé M. Rolland Dumouchel de Gatineau. Epoux en premières nocces de feu Yvanna Coulombe et en secondes nocces de Madeleine Leboeuf. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Jean (Françoise Martel) et Pierre (Claudette Kirouack) de Gatineau; 1 frère, Louis-Marie (Adelina Cyr) de Gatineau; 1 soeur, Lourda (feu Joseph Leury) d'Ottawa. Il laisse aussi 5 petits-enfants: Sylvain, Yvan, Manon, Martin et Caroline; 1 arrière-petite-fille, Marie-Hélène ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai 1995 à 10h, en l'église paroissiale de Notre-Dame-de-la-Paix, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit.

À la demande du défunt, au lieu de fleurs et de messes, des dons à la Fondation du C.H.R.O. (Centre d'enseignement du diabète, 116, boul. Lionel Emond, Hull, (Québec) J8Y 1W7 seraient appréciés.

Direction:
LA MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC.
11, rue St-Denis
St-André-Avellin (Québec) J0V 1W0

**LA FAMILLE GINGRAS
a le regret de vous faire part du décès de**



STEVE GINGRAS

De Hull, est décédé le 24 mai 1995 à l'âge de 13 ans. Il était le fils de Micheline Boucher (Ronald Villeneuve "Dad") et de Marcel Gingras. Outre son père et sa mère, il laisse 1 soeur: Anick de Hull; ses grand-parents: Jean-Guy et Thérèse Boucher de Hull et Rita Gingras McDermit d'Aylmer.

La direction des funérailles a été confiée à:
**LA MAISON FUNERAIRE
JACQUES LAVIOLETTE ET FILS LTEE**
185 Boul. Maloney Ouest

HEURES DE VISITES: vendredi le 26 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h, le samedi 27 mai à compter de 9h.

FUNERAILLES: en l'église St-Raymond de Hull le samedi 27 mai à 11h.

DONS: des fleurs ou des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur, section Gatineau, 564 rue Dubois, Gatineau, Qc, J8P 3X8.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-663-5321, message de condoléances par Fax: 819-663-7930.

FUNÉRAILLES

GAGNON - M. Lucien
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa.

GINGRAS - Steve
Départ de la Maison Funéraire Jacques Lavolette et Fils Ltée, 185 Boul. Maloney Ouest, Gatineau, pour funérailles à 11h en l'église St-Raymond de Hull.

LEBLANC-POMMINVILLE - Mme Alice
Le service religieux sera célébré à 11h en l'église Notre-Dame de Lorette, Hull.

LEON - M. Jacky
Le service commémoratif sera

célébré à 11h, en l'église St-Benoit Abbé de Hull.

MASSÉ - M. Raymond
Le service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-François Xavier de Bromont.

PARE - Mme Marie-Ange
Les funérailles seront célébrées à 10h a.m., en l'église St-Joseph de Hull.

VAILLANCOURT - Mme Germaine
Départ de la Maison Funéraire Munro & Morris, 114 rue Principale Sud, Alexandria, pour service religieux à 11h en l'église Sacré-Coeur.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
H.D.

AVIS DE DECES



MME ALICE LEBLANC-POMMINVILLE

De Hull, est décédée le lundi 22 mai 1995, à l'âge de 76 ans. Épouse de Ronald Pomminville, fille de feu Lucien Leblanc et de feu Alice Laberge. Elle laisse 3 frères: Roger, Lucien (Lorraine Trépanier) et Roland (Madeleine Lavoie); 2 soeurs: Gracia et Irène (Omer Villeneuve). Prédécedée par 1 frère, Lionel (Thérèse Verner), elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux aura lieu samedi le 27 mai à 11h en l'église Notre-Dame de Lorette, Hull. Pour ceux qui le désirent, des dons à l'organisme de votre choix seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements: **FUNERARIUM BEAUCHAMP LTÉE**, 271 boul. St-Joseph, Hull, 770-1300.

EN MEMOIRE DE



LUCIEN HOULE

Cher Lucien,
Un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Et pour tant, tu es bien vivant dans nos pensées et dans nos coeurs. Ton goût de vivre, ta générosité, ton amour continuent de marquer chaque instant de nos vies. Aussi, en ces jours anniversaires, nous te disons merci pour ce que tu as été et pour ce que tu as fait pour ta famille que tu as tant aimée.

Ton épouse Noëlla,
tes enfants: Jocelyne,
Pierre, Sylvie, Michel
et tes petits-enfants

En ce premier anniversaire, une messe sera célébrée dimanche le 28 mai 1995 à 11h en l'église St-Grégoire de Naziance de Buckingham.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à la Sainte-Vierge et à St-Joseph pour faveur obtenue.
A.G.

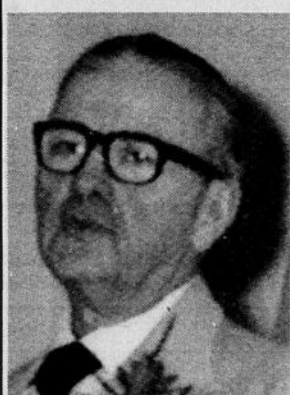
REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.G.

IN MEMORIAM



**GEORGES PICHÉ
26 mai 1982**

Saison après saison, les années ont passé et voilà treize ans que vous êtes parti. Chaque jour, une image, un mot, un regard deviennent miroir de ta bonté pour nous. Témoins de ta présence dans nos coeurs, un sourire, une larme, naissent en nous, imprévisibles. Nous vous aimons. Une messe sera célébrée le 26 mai à 19h15, en l'église St-Raymond.

Noëlla, Pierrette, les enfants et petits-enfants.

EN MEMOIRE DE

**AURELE ROCHON
5e anniversaire
le 15 mai 1990**

Papie, il y a déjà 5 ans, tu nous quittais pour aller rejoindre ta préférée, la Vierge Marie. Tous ensemble nous allons puiser au plus profond de nous-mêmes en pensant à toi et Robert. Pour moi, Lisette ton épouse et tes enfants, notre peine a une grosse valeur comme nos joies. Continue de veiller sur nous.

Lisette, les enfants: Sylvain, Roger, Carole, Danièle, Serge, Hélène, Catou, les gendres, les brus et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
Y.D.

Alesi, le plus rapide

Soucieux de vite oublier sa déconvenue de Barcelone, Jean Alesi a frappé fort, hier, en signant le meilleur temps de la première séance d'essais officiels du Grand Prix de Monaco, cinquième épreuve de la saison 1995 de Formule un qui sera disputée dimanche. Victime en Espagne il y a deux semaines du premier moteur «cassé» de la Scuderia cette saison, l'Avignonnais s'est porté candidat en Principauté à sa première victoire en Formule un, qui le fuit depuis ses débuts en 1989, au volant d'une Tyrrell-Ford. Alesi a bouclé le tour du circuit en 1:23.754 minute, pour devancer de 0,392 seconde l'Allemand Michael Schumacher, tenant du titre de Monaco et actuel leader du championnat du monde.



LeDroit SPORTS

OTTAWA-HULL

26 MAI 1995

L'Outaouais au Gala provincial d'excellence du sport étudiant

17 personnes et organismes en nomination

Six étudiants boursiers et 11 autres personnes et organismes régionaux ont été mis en nomination, hier, pour les divers titres du gala d'excellence provincial du sport étudiant qui aura lieu le 9 juin prochain, à la Maison du Citoyen de Hull.



FRANÇOIS DRAPEAU
LeDroit

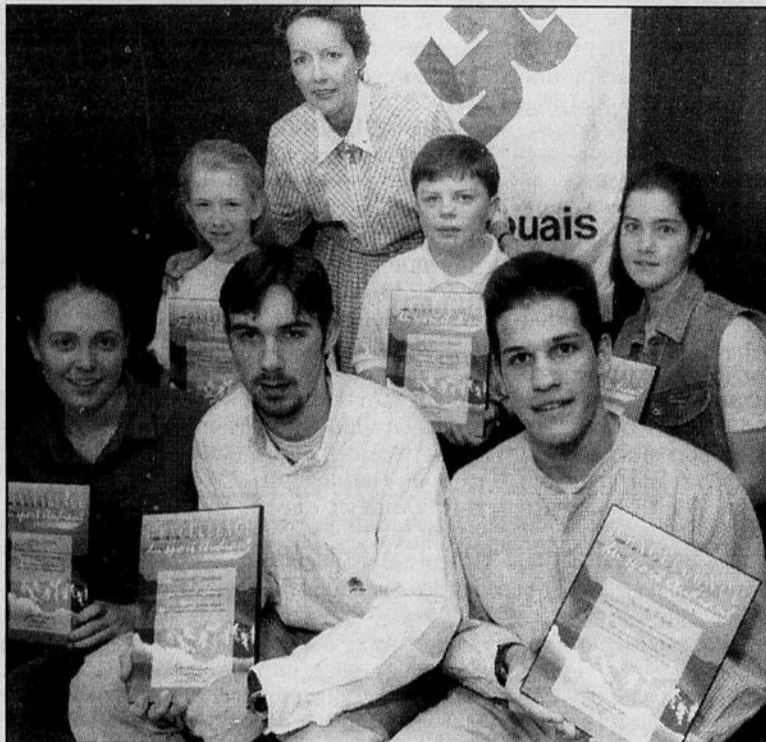
Les six boursiers, un de chaque sexe par niveau scolaire, sont Joanne Richer, de Papineauville, et Jean-François Maillé, de Buckingham, pour le primaire, Jessica Lawson, d'Aylmer, et Benoît Achim, de Buckingham, pour le secondaire, et Nathalie Achim, de Buckingham, et Jonathan Cousineau, de Gatineau, pour le collégial.

Selon les niveaux les bourses d'études sont de 150 \$, 200 \$ et 300 \$.

En nomination

Les 11 autres personnes et organismes régionaux en nomination sont les suivants: l'école primaire Sainte-Jeanne-D'Arc de

Papineauville au titre d'école primaire ayant le plus contribué au développement des activités physiques et sportives dans son milieu; Patricia Balenko au titre d'entraîneur féminin par excellence au niveau secondaire, elle entraîne l'équipe de basketball de l'école Philemon-Wright; Jacques Demers au titre d'entraîneur masculin par excellence au niveau secondaire, il entraîne en athlétisme et en basketball à l'école Ste-Jeanne-D'Arc; Marc-André Landryk, du collège St-Alexandre au titre d'élève du niveau secondaire ayant le plus contribué au développement de la vie sportive dans son institution; l'équipe de basketball juvénile féminine de Philemon-Wright au titre d'équipe par excellence au niveau secondaire; le collège Saint-Alexandre au titre d'école secondaire ayant le plus contribué au développement du sport étudiant dans son milieu, le collège a remporté ce même titre provin-



ÉTIENNE MORIN, LeDroit

Voici les lauréats des bourses d'études du sport étudiant de l'Outaouais: à l'arrière à partir de la gauche, Joanne Richer, Christiane Périgny directrice des relations communautaires de l'Outaouais de Bell Québec commanditaire des bourses pour le primaire, Jean-François Maillé et Nathalie Achim; à l'avant, Jessica Lawson, Jonathan Cousineau et Benoît Achim.

cial l'an dernier.

Au niveau collégial, les nominations sont les suivantes: Marie-Claude Roy et Claude Tessier aux titres d'entraîneurs féminin et masculin par excellence.

Ces athlètes entraînent tous les deux le badminton au Cégep, et l'équipe de badminton du Cégep au titre d'équipe par excellence.

L'éthique sportive

Enfin aux titres de l'éthique sportive, la nomination individuelle va à Frédérique Simard, de Grande-Rivière, comme élève ayant le plus contribué au respect de l'éthique sportive au niveau compétition, et la nomination d'un organisme va à l'ARSEO comme association ayant le plus contribué à la promotion des valeurs de l'éthique sportive.

Le gala provincial aura donc lieu à Hull, le 9 juin à 11 h du matin, et des artistes locaux du milieu scolaire l'animeront.

Le grand public est invité à cet événement et le coût du billet est de 50 \$ ce qui comprend le cocktail, le dîner et le spectacle. Pour réservation, il suffit d'appeler l'ARSEO au 777-2432.

Championnat canadien des 5 quilles

L'équipe mixte du Québec se hisse au deuxième rang

Profitant de «l'avantage de la glace», l'équipe mixte du Québec s'est hissée au deuxième rang du classement général provisoire préliminaire du Championnat canadien des 5 quilles, hier, à la salle Anik de Hull.

En effet, jouant dans la deuxième moitié de la salle sur des allées que les Québécois connaissent bien mais qui sont délicates à manoeuvrer, l'équipe s'est même payée le luxe de vaincre l'une des deux puissances du tournoi, la Saskatchewan, deuxième après la première journée. Les trois premières équipes après les six derniers matches préliminaires d'aujourd'hui se qualifieront pour la phase finale de samedi. Ces trois équipes seront donc assurées d'une médaille.

Hier, les sept membres de l'équipe québécoise, dont cinq joueurs jouent à chaque match, ont défait tour à tour les Territoires du Nord-Ouest 7-1, l'Île-du-Prince-Édouard 8-0, le Manitoba, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et Terre-Neuve tous par 7-1. Le Québec a donc réussi une journée presque parfaite en récoltant 43 points sur un maximum de 48.

La Saskatchewan est en tête avec 75

points, suivie du Québec et de l'Alberta à 72. Le Nord de l'Ontario est quatrième, avec 56 points, et la Colombie-Britannique est cinquième avec 47 points.

Les membres de l'équipe québécoise, tous de la région, sont Louise Carle, Josée Lafrenière, Susan Trudel, Jean-Philippe Cayén, Christian Duguay, Guy Lafrenière et Gaëtan St-Pierre.

Malgré cette belle journée, l'entraîneur Denis Martel ne vend pas la peau de l'ours: «Il reste encore 48 autres points demain et ce sont tous de bons joueurs de quilles. Il ne faut donc rien prendre à la légère. Ça peut tourner très rapidement si on ne fait pas attention. Aujourd'hui (hier), ce qui a fait notre succès, c'est l'esprit d'équipe, qui était encore plus fort que mercredi. Et puis la chance a été de notre côté, car il en faut en plus de bien jouer, analysait-il.

Par ailleurs, dans les simples, la situation est moins rose. En effet, Sheila Carr, chez les femmes, et Christian Duguay, chez les hommes, semblent ressentir les effets de la pression puisqu'ils se retrouvent respectivement onzième et dixième. Après dix parties la moyenne de Carr est de 193,4 et celle de Duguay de 220,3.

L'Espadrille en fête

2000 participants seront au rendez-vous

Après moult mésaventures la 21^e édition de l'Espadrille en Fête aura finalement bel et bien lieu, dimanche, au Cégep de Hull et comme espéré les organisateurs s'attendent à accueillir 2000 participants.

«Notre base, c'est les écoles et la participation s'annonce excellente de ce côté», souligne la directrice de l'événement, Diane Oigny, qui anticipait plus de 1300 inscriptions dès mardi soir. «Traditionnellement, il y a beaucoup d'inscriptions des adultes dans les derniers jours.»

Avec un profit

À la suite d'une collecte de fonds, de dons de commanditaires, etc., les organisateurs s'attendent également à faire un profit de l'événement, ce qui devrait lui donner une assise pour les prochaines éditions.

Rappelons qu'il y a plusieurs activités au programme de cette fête de l'activité physique. À 9 h 30 ce sera le 10km suivi à 10 h du parcours d'orientation avec ses niveaux débutant et intermédiaire.

À 10 h 30 ce sera le rallye vélo suivi à 11 h 15 de la balade en patins à roues alignées.

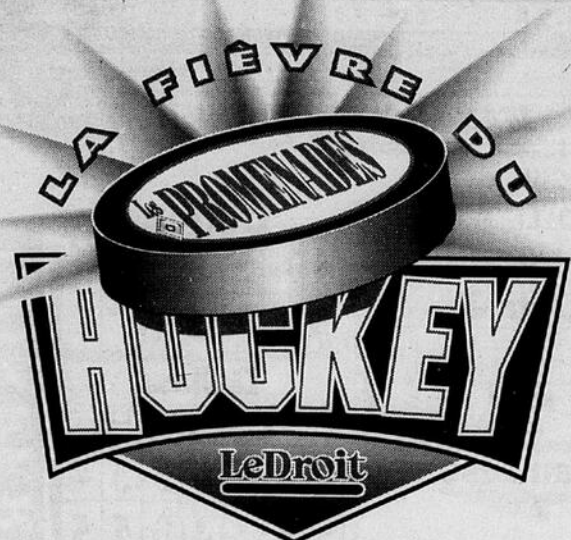
Enfin de 12 h 30 à 13 h 30 ce seront les diverses courses et marche de 2,5km et 5km.

Si jamais Dame Nature n'était pas du bon bord et qu'il pleuvait à torrent, les deux nouvelles activités de rallye vélo et de patinage à roues alignées seront supprimées, question de sécurité.

Les participants seront invités à s'inscrire à une autre des activités. Le casque protecteur sera aussi obligatoire pour le rallye vélo. Ce dernier prendra le départ au Cégep et suivra un parcours de 8,8km qui le mènera au lac Leamy.

Les participants pourront alors choisir de rentrer directement chez eux ou de revenir au Cégep par le même circuit en profitant des mêmes services. Le rallye lui-même sera toutefois terminé.

Les personnes qui préfèrent attendre à la dernière minute pour s'inscrire à l'une ou l'autre des activités peuvent le faire au Cégep samedi entre 11 h et 17 h ou encore dimanche matin même à 8 h 30.



Jusqu'à **13 500\$** en prix! à gagner

LES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS PAR TÉLÉPHONE NE SERONT PAS ACCEPTÉES

Meneur au classement général CHARBONNEAU, FRANÇOIS PAPINEAUVILLE

Table for 'Les Francs tireurs' with columns: Position, Nom, Points, Rang.

Table for 'Les Fabricants de jeux' with columns: Position, Nom, Points, Rang.

Table for 'Les Attaquants' with columns: Position, Nom, Points, Rang.

MISES À JOUR Des mises à jour hebdomadaires sont publiées tous les vendredis dans LeDroit...

ATTENTION! POUR RÉCLAMER VOTRE PRIX COMPOSEZ LE (613) 562-0111

Voici les 300 meneurs au classement général (incluant les matchs du 21 mai)

Main table containing 300 rows of player statistics across 18 columns, including names, teams, and various performance metrics.

Statistiques complètes des joueurs par groupes

Summary table for player statistics grouped by 18 categories, with columns for group name and performance metrics.



SERGE LAFORTUNE

LES STATISTIQUES

JEAN-MICHEL GAUTHIER



CONFÉRENCE EST

1995

CONFÉRENCE DE LOUEST CONFÉRENCE DE LEST

COUPE STANLEY CHAMPIONNAT

FINALE

CONFÉRENCE OUEST

Québec

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 3 | 3 | 2 | 4 | 2 |
| 4 | 8 | 4 | 3 | 2 | 4 |

Rangers NY
Philadelphie

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | 3 | 1 | 3 | 6 |
| 3 | 1 | 3 | 2 | 4 |

Buffalo
Pittsburgh

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 5 | 2 | 2 | 6 | 7 | 3 |
| 5 | 3 | 6 | 6 | 5 | 1 | 0 |

Washington
Boston

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 0 | 0 | 3 | 0 | 2 |
| 5 | 3 | 2 | 1 | 3 |

New Jersey

Philadelphie

| | | |
|---|---|---|
| 5 | 4 | 5 |
| 4 | 3 | 2 |

Rangers NY

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Pittsburgh

| | | |
|---|---|---|
| 3 | 2 | 1 |
| 2 | 4 | 5 |

New Jersey

Detroit

| | |
|---|---|
| 6 | 6 |
| 0 | 2 |

San Jose

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Chicago

| | |
|---|---|
| 2 | 2 |
| 1 | 0 |

Vancouver

Detroit

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 4 | 4 | 5 | 1 | 3 |
| 3 | 1 | 1 | 4 | 1 |

Dallas
Calgary

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 4 | 9 | 6 | 5 | 3 | 4 |
| 5 | 5 | 2 | 4 | 0 | 5 | 5 |

San Jose
St. Louis

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 3 | 1 | 5 | 5 | 8 | 3 |
| 1 | 5 | 6 | 2 | 6 | 2 | 5 |

Vancouver
Chicago

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 0 | 3 | 3 | 4 | 4 | 5 |
| 5 | 3 | 2 | 1 | 2 | 5 | 2 |

Toronto

LES SÉRIES DE LA LNH

DEMI-FINALES DE CONFÉRENCE

Samedi, 20 mai
Pittsburgh 3 New Jersey 2

Dimanche, 21 mai
Philadelphie 5 New York 4 (P)
Detroit 6 San Jose 0
Chicago 2 Vancouver 1 (P)

Lundi, 22 mai
New Jersey 4 Pittsburgh 2
New York 3 Philadelphie 4 (P)

Mardi, 23 mai
San Jose 2 Detroit 6
(Detroit mène la série 2-0)
Vancouver 0 Chicago 2
(Chicago mène la série 2-0)

Mercredi, 24 mai
Pittsburgh 1 New Jersey 5
(New Jersey mène la série 2-1)
Philadelphie 5 New York 2
(Philadelphie mène la série 3-0)

Jeudi, 25 mai
Detroit à San Jose, 19h30
Chicago à Vancouver, 22h (CBC)

Vendredi, 26 mai
Pittsburgh au New Jersey, 19h30

Samedi, 27 mai
Detroit à San Jose, 19h30 (CBC)
Chicago à Vancouver, 15h (CBC)

Dimanche, 28 mai
x-Vancouver à Chicago, 15h (Fox, CBC)
New Jersey à Pittsburgh, AEA
x-New York à Philadelphie, 19h30 (CBC, SRC)

Lundi, 29 mai
x-San Jose à Detroit, 19h30 (CBC)

Mardi, 30 mai
x-Pittsburgh au New Jersey, 19h30
x-Philadelphie à New York, 19h30 (CBC, SRC)

Jeudi, 1er juin
x-New Jersey à Pittsburgh, 19h30
x-New York à Philadelphie, 19h30 (CBC)
x-San Jose à Detroit, 19h30
x-Vancouver à Chicago, 20h30 (CBC)

HOCKEY

CHANGEMENTS D'ENTRAÎNEURS

Voici la liste des entraîneurs de la LNH qui ont été remplacés:

Boston
Brian Sutter, Steve Kasper.

Edmonton
George Burnett, Ron Low.

Los Angeles
Barry Melrose, Rogatien Vachon.

Islanders de New York
Lorne Henning, à être annoncé.

Winnipeg
John Paddock, Terry Simpson.

INDY 500

LES GAGNANTS

1994—Al Unser Jr.
1993—Emerson Fittipaldi
1992—Al Unser Jr.
1991—Rick Mears
1990—Arie Luyendyk
1989—Emerson Fittipaldi
1988—Rick Mears
1987—Al Unser Sr.
1986—Bobby Rahal
1985—Danny Sullivan
1984—Rick Mears
1983—Tom Sneva
1982—Gordon Johncock
1981—Bobby Unser
1980—Johnny Rutherford
1979—Rick Mears
1978—Al Unser Sr.
1977—A.J. Foyt
1976—Johnny Rutherford
1975—Bobby Unser
1974—Johnny Rutherford
1973—Gordon Johncock
1972—Mark Donohue
1971—Al Unser Sr.
1970—Al Unser Sr.
1969—Mario Andretti
1968—Bobby Unser
1967—A.J. Foyt
1966—Graham Hill
1965—Jimmy Clark
1964—A.J. Foyt
1963—Parnelli Jones
1962—Rodger Ward
1961—A.J. Foyt
1960—Jim Rathmann
1959—Rodger Ward
1958—Jimmy Bryan
1957—Sam Hanks
1956—Pat Flaherty
1955—Bob Sweikert
1954—Bill Vukovich Sr.
1953—Bill Vukovich Sr.
1952—Troy Ruttman
1951—Lee Wallard
1950—Johnnie Parsons
1949—Bill Holland
1948—Mauri Rose
1947—Mauri Rose
1946—George Robson
1945—Floyd Davis et Mauri Rose
1944—Wilbur Shaw
1943—Wilbur Shaw
1942—Floyd Roberts
1941—Wilbur Shaw
1940—Louis Meyer
1939—Kelly Petillo

INDY 500

1934—Bill Cummings
1933—Louis Meyer
1932—Fred Frame
1931—Louis Schneider
1930—Billy Arnold
1929—Ray Keech
1928—Louis Meyer
1927—George Souders
1926—Frank Lockhart
1925—Pete DePaolo
1924—L.L. Corum et Joe Boyer
1923—Tommy Milton
1922—Jimmy Murphy
1921—Tommy Milton
1920—Gaston Chevrolet
1919—Howard Wilcox
1918—Dario Resta
1917—Ralph DePalma
1916—Rene Thomas
1915—Jules Goux
1914—Joe Dawson
1913—Ray Harroun

Pari sportif

PROGRAMME 2 - 26 MAI 1995

| HOCKEY | | | | | | 26 MAI 1995 | |
|-------------|-------|---------------|--------------|--------------|------|-------------|--|
| MISE-O-JEU | | | | | | TOTAL | |
| MATCH | HEURE | VISITEUR (1) | COTE | RECEVEUR (2) | COTE | BUTS | |
| 1 | 19h30 | Philadelphie | 1,80 | New York | 1,60 | 6,5 | |
| 2 | 19h30 | Pittsburgh | 1,95 | New Jersey | 1,50 | 6,5 | |
| 27 MAI 1995 | | | | | | | |
| 3 | 15h00 | Chicago | 1,90 | Vancouver | 1,55 | 5,5 | |
| 4 | 19h30 | Detroit | 1,20 | San Jose | 2,85 | 6,5 | |
| BASEBALL | | | | | | 26 MAI 1995 | |
| MISE-O-JEU | | | | | | TOTAL | |
| MATCH | HEURE | VISITEUR (1) | COTE | RECEVEUR (2) | COTE | POINTS | |
| 5 | 15h00 | Floride | 2,25 | Chicago | 1,35 | 9,5 | |
| 6 | 19h00 | Chicago-O | 1,75 | Detroit | 1,65 | 11,5 | |
| 7 | 19h30 | Cleveland | 1,75 | Toronto | 1,65 | 10,5 | |
| 8 | 19h30 | Colorado | 1,55 | Pittsburgh | 1,90 | 9,5 | |
| 9 | 19h30 | Los Angeles | 1,75 | Montréal | 1,65 | 8,5 | |
| 10 | 19h30 | San Diego | 2,05 | Philadelphie | 1,45 | 9,5 | |
| 11 | 19h30 | San Francisco | 1,75 | New York | 1,65 | 8,5 | |
| 12 | 20h00 | Atlanta | 1,60 | Houston | 1,80 | 8,5 | |
| 13 | 20h00 | Cincinnati | 1,60 | Saint Louis | 1,80 | 9,5 | |
| 14 | 20h00 | Kansas City | 1,75 | Milwaukee | 1,65 | 9,5 | |
| 15 | 20h00 | Texas | 1,60 | Minnesota | 1,80 | 10,5 | |
| 16 | 22h00 | Boston | 1,65 | Californie | 1,75 | 10,5 | |
| 17 | 22h00 | New York-K | 1,75 | Oakland | 1,65 | 9,5 | |
| 18 | 22h30 | Baltimore | 2,25 | Seattle | 1,35 | 9,5 | |
| 27 MAI 1995 | | | | | | | |
| 19 | 13h00 | Chicago-O | 1,75 | Detroit | 1,65 | 11,5 | |
| 20 | 13h30 | Cleveland | 1,75 | Toronto | 1,65 | 10,5 | |
| 21 | 13h30 | Los Angeles | 2,05 | Montréal | 1,45 | 8,5 | |
| 22 | 13h30 | San Francisco | 1,80 | New York | 1,60 | 9,5 | |
| 23 | 14h00 | Floride | 2,15 | Chicago | 1,40 | 9,5 | |
| 24 | 16h00 | New York-K | 1,80 | Oakland | 1,60 | 10,5 | |
| 25 | 19h00 | Colorado | 1,55 | Pittsburgh | 1,90 | 9,5 | |
| 26 | 19h00 | San Diego | 2,15 | Philadelphie | 1,40 | 10,5 | |
| 27 | 20h00 | Atlanta | 1,60 | Houston | 1,80 | 8,5 | |
| 28 | 20h00 | Cincinnati | 1,60 | Saint Louis | 1,80 | 8,5 | |
| 29 | 20h00 | Kansas City | 1,60 | Milwaukee | 1,80 | 8,5 | |
| 30 | 20h00 | Texas | 1,55 | Minnesota | 1,90 | 11,5 | |
| 31 | 22h00 | Baltimore | 1,75 | Seattle | 1,65 | 10,5 | |
| 32 | 22h00 | Boston | 1,65 | Californie | 1,75 | 9,5 | |
| BASKETBALL | | | | | | 26 MAI 1995 | |
| MISE-O-JEU | | | | | | TOTAL | |
| MATCH | HEURE | VISITEUR (1) | RECEVEUR (2) | ÉCART | COTE | POINTS | |
| 33 | 21h00 | San Antonio | Houston | -3,5 | 1,70 | 200,5 | |
| 27 MAI 1995 | | | | | | | |
| 34 | 15h30 | Orlando | Indiana | -3,5 | 1,70 | 199,5 | |

* ÉQUIPE FAVORITE

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

MENEURS

(Sans les parties d'hier)

| | B | P | Pts |
|------------------------|----|----|-----|
| Ron Francis, Pit | 5 | 13 | 18 |
| Larry Murphy, Pit | 2 | 13 | 15 |
| Jaromir Jagr, Pit | 10 | 4 | 14 |
| Theoren Fleury, Cal | 7 | 7 | 14 |
| Brian Leach, RNY | 6 | 8 | 14 |
| Pavel Bure, Van | 7 | 6 | 13 |
| Mark Messier, RNY | 3 | 10 | 13 |
| Stéphane Richer, NJ | 3 | 10 | 13 |
| Sergei Fedorov, Det | 3 | 9 | 12 |
| Luc Robitaille, Pit | 7 | 4 | 11 |
| RodBrind'Amour, Phi | 4 | 7 | 11 |
| Alexei Kovalev, NYR | 4 | 7 | 11 |
| Sergei Zubov, NYR | 3 | 8 | 11 |
| Kevin Stevens, Pit | 4 | 6 | 10 |
| Pat Verbeek, NYR | 4 | 6 | 10 |
| Paul Coffey, Det | 3 | 7 | 10 |
| Denis Savard, Chi | 3 | 7 | 10 |
| John LeClair, Phi | 5 | 4 | 9 |
| Mats Sundin, Tor | 5 | 4 | 9 |
| Brendan Shanahan, STL | 4 | 5 | 9 |
| Russ Courtnall, Van | 2 | 7 | 9 |
| Eric Lindros, Phi | 2 | 7 | 9 |
| Steve Yzerman, Det | 2 | 7 | 9 |
| Phil Housley, Cal | 10 | 0 | 9 |
| Bernie Nicholls, Chi | 0 | 9 | 9 |
| Brett Hull, StL | 6 | 2 | 8 |
| Ulf Dahlen, Was | 5 | 3 | 8 |
| German Titov, Cal | 5 | 3 | 8 |
| Adam Graves, RNY | 4 | 4 | 8 |
| Dale Hunter, Was | 4 | 4 | 8 |
| Keith Jones, Wash | 4 | 4 | 8 |
| Sergei Nemchinov, RNY | 4 | 4 | 8 |
| Vyacheslav Kozlov, Det | 3 | 5 | 8 |
| Niklas Lidstrom, Det | 3 | 5 | 8 |
| Cliff Ronning, Van | 3 | 5 | 8 |
| Mike Sullivan, Cal | 3 | 5 | 8 |
| Joé Juneau, Was | 2 | 6 | 8 |
| Trevor Linden, Van | 2 | 6 | 8 |
| Mikael Renberg, Phi | 2 | 6 | 8 |
| Denis Chassé, STL | 1 | 7 | 8 |

TENNIS

OMNIUM DE STRASBOURG

Simple

Deuxième tour
Lindsay Davenport (1), E.-U., bat Alexandra Fusai, France, 6-1, 6-1.
Sandrine Testud, France bat Mary Joe Fernandez (3), E.-U., 7-6 (7-4), 6-4.
Stephanie Rottier, Pays-Bas, bat Marianne Werdel-Witmeyer (7), E.-U., 6-4, 6-4.

TENNIS

Plus grand nombre de tours de piste passés en tête:

- Al Unser Sr. 644
- Ralph DePalma 613
- Mario Andretti 556
- A.J. Foyt 555
- Wilbur Shaw 508
- Emerson Fittipaldi 505
- Parnelli Jones 492
- Bill Vukovich Sr. 485
- Bobby Unser 440
- Rick Mears 429
- Billy Arnold 410
- Gordon Johncock 339
- Michael Andretti 337
- Louis Meyer 332
- Jimmy Clark 298
- Bill Holland 297
- Johnny Rutherford 296
- Rex Mays 266
- Rodger Ward 261
- Mauri Rose 256
- Jimmy Murphy 237
- Tommy Milton 233
- Jimmy Bryan 216
- Tom Sneva 208
- Frank Lockhart 205

LES MENEURS

Le nombre de milles en carrière (nombre de courses entre parenthèses):

- A.J. Foyt (35) 12 272,5
- Al Unser Sr. (27) 10 880,5
- Gordon Johncock (24) 7 895
- Mario Andretti (29) 7 625
- Johnny Rutherford (24) 6 980
- Bobby Unser (19) 6 527,5
- Cliff Bergere (16) 6 142,5
- Lloyd Ruby (18) 6 097,5
- Mauri Rose (16) 6 050
- Rick Mears (15) 5 852,5
- Jim Rathmann (14) 5 737,5
- Gary Bettenhausen (21) 5 630
- Roger McCluskey (18) 5 517,5
- Al Unser Jr. (12) 5 460
- Tom Sneva (18) 5 450
- Wilbur Shaw (13) 5 392,5
- Pancho Carter (17) 5 352,5
- Louis Meyer (12) 5 312,5
- Eddie Johnson (13) 5 215,5
- Rodger Ward (15) 5 132,5
- Dick Simon (17) 4 885
- Ted Horn (10) 4 860
- Bobby Rahal (12) 4 517,5
- Emerson Fittipaldi (11) 4 462,5
- George Snider (22) 4 372,5

HOCKEY

LIGUE INTERNATIONALE

DEMI-FINALES
(Séries 4-de-7)

DENVER VS MILWAUKEE
Dimanche, 21 mai
Denver 5 Milwaukee 2
(Denver gagne la série 5-1)

KANSAS CITY VS KALAMAZOO
Vendredi, 12 mai
Kansas City 4 Kalamazoo 3 (P)
Dimanche, 14 mai
Kansas City 5 Kalamazoo 3
Mercredi, 17 mai
Kansas City 4 Kalamazoo 2
Vendredi, 19 mai
Kalamazoo 6 Kansas City 5 (2P)
Samedi, 20 mai
Kalamazoo 4 Kansas City 3
Mardi, 23 mai

HOCKEY

Kansas City 1 Kalamazoo 2 (P)
Mercredi, 24 mai
Kansas City 7 Kalamazoo 3
(Kansas City gagne la série 4-3)

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

FINALES DE CONFÉRENCE
(4-de-7)

CONFÉRENCE EST

INDIANA VS ORLANDO
Mardi, 23 mai
Indiana 101 Orlando 105
(Orlando mène la série 1-0)
Jeudi, 25 mai

BASKETBALL

Indiana à Orlando, 20h
Samedi, 27 mai
Orlando à Indiana, 15h30
Lundi, 29 mai
Orlando à Indiana, 15h30

LIGUE AMÉRICAINE

FINALE
(Série 4-de-7)

ALBANY VS FREDERICTON
Samedi, 20 mai
Fredericton 3 Albany 4
Dimanche, 21 mai
Fredericton 3 Albany 4
Mardi, 23 mai
Albany 4 Fredericton 1
(Albany mène la série 3-0)
Vendredi, 26 mai
Albany à Fredericton, 18h30
Dimanche, 28 mai
x-Albany à Fredericton, 17h
Mercredi, 31 mai
x-Fredericton à Albany, 19h

LIGUE AMÉRICAINE

Indiana à Orlando, 20h
Samedi, 27 mai
Orlando à Indiana, 15h30
Lundi, 29 mai
Orlando à Indiana, 15h30

LIGUE AMÉRICAINE

CONFÉRENCE OUEST

HOUSTON VS SAN ANTONIO
Lundi, 22 mai
Houston 94 San Antonio 93
Mercredi, 24 mai
Houston 106 San Antonio 96
(Houston mène la série 2-0)
Vendredi, 26 mai
San Antonio à Houston, 21h
Dimanche, 28 mai
San Antonio à Houston, 15h30

LES STATISTIQUES



Table showing baseball statistics for the National League (Ligue Nationale) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the National League, listing dates and pitchers for various teams.



Table showing baseball statistics for the National League (Ligue Nationale) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the National League, listing dates and pitchers for various teams.



Table showing baseball statistics for the International League (Ligue Internationale) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the International League, listing dates and pitchers for various teams.



Table providing baseball summaries for various teams, including statistics for batting (MI, Cs, P, Pm, Bb, Rb) and pitching (MI, Cs, P, Pm, Bb, Rb).



Table showing baseball statistics for the American League (Ligue Américaine) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the American League, listing dates and pitchers for various teams.



Table showing baseball statistics for the American League (Ligue Américaine) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the American League, listing dates and pitchers for various teams.

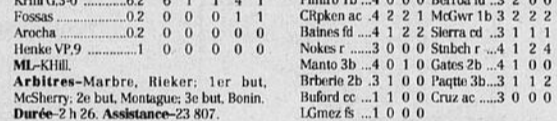


Table showing baseball statistics for the American League (Ligue Américaine) including sections for EST, CENTRALE, OUEST, and a comparison with 1994. Columns include G, P, Moy, Diff, Séq, Dom, and Ext.

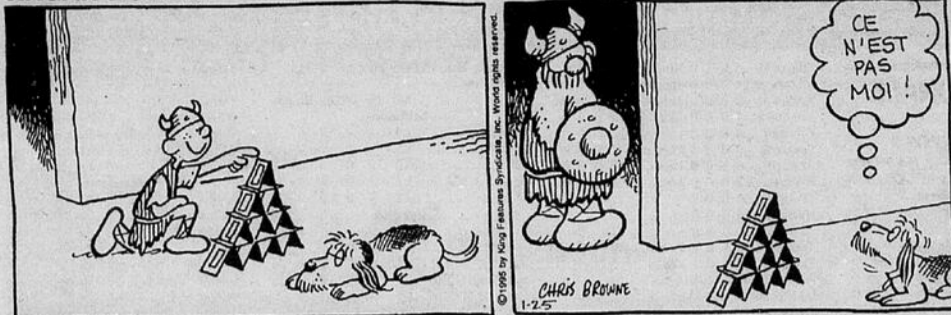
Table titled 'CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS' (Calendar and Upcoming Pitchers) for the American League, listing dates and pitchers for various teams.



Table for Soccer (Soccer) showing 'PROGRAMME 4 - 26 MAI 1995' with columns for Match, Date, Hour, Type, Visiteur, Receveur, and scores (1, X, 2). Includes a section for 'LE PROCHAIN PROGRAMME SERA DISPONIBLE LE 2 JUIN'.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



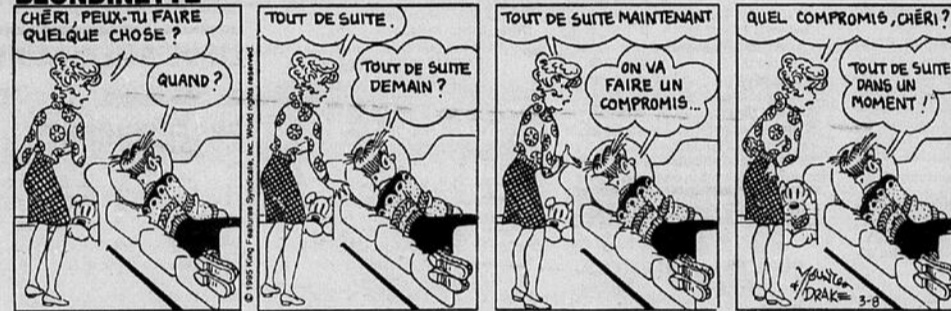
PEANUTS



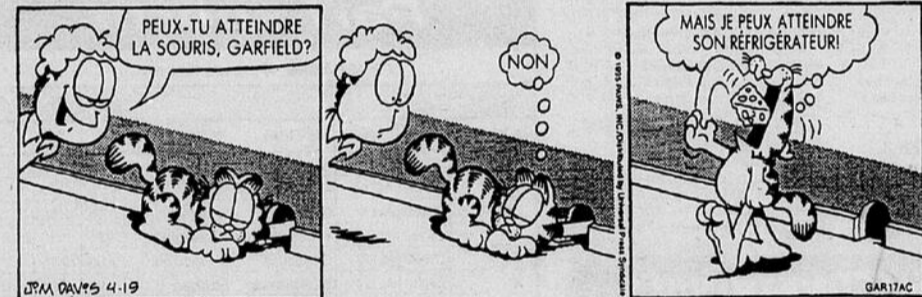
PHILOMÈNE



BLONDINETTE



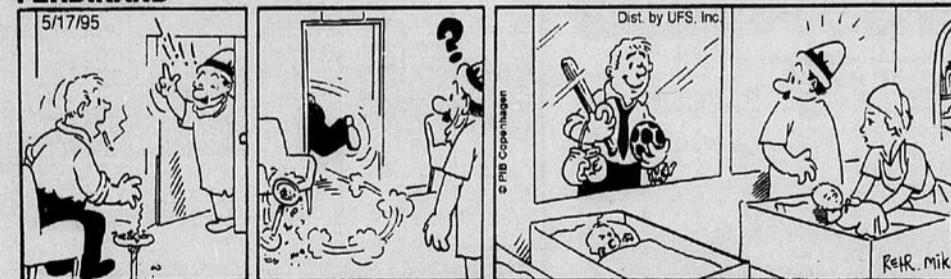
GARFIELD



SAVATE



FERDINAND

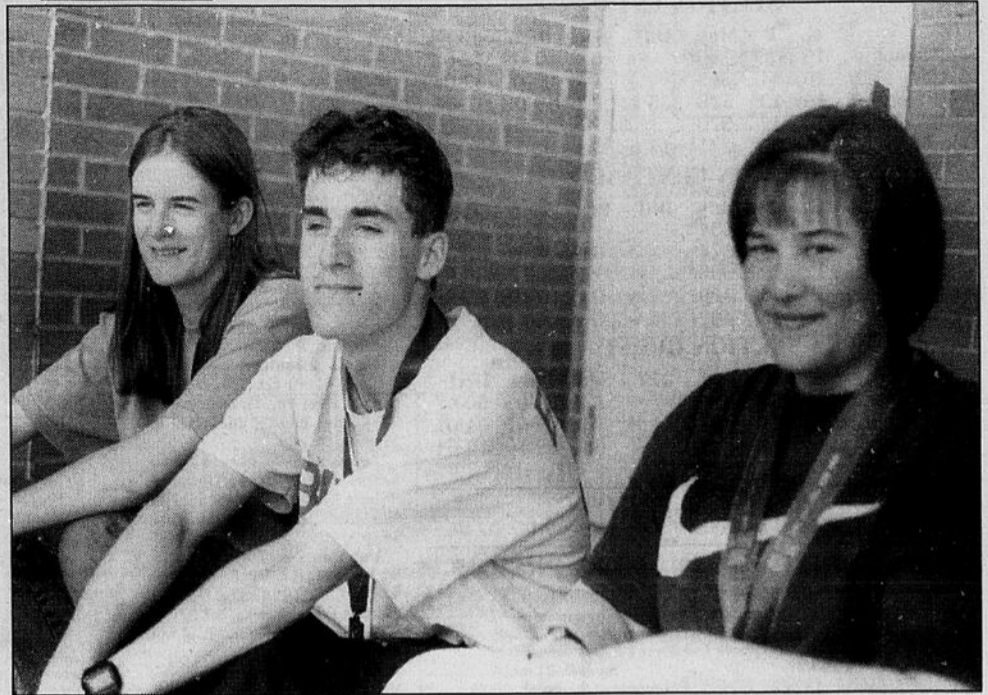


LE FANTÔME



L'EST ONTARIEN

Yvon Legault, collaboration spéciale



Yvon Legault, collaboration spéciale

Trois Kodiaks à Kingston

Nadine Laurin, Jason Lacombe et Ani Lalonde sont au nombre des 27 athlètes de Prescott-Russell qui participent aujourd'hui à la compétition régionale d'athlétisme interscolaire disputée à l'université Queen's de Kingston, dernière étape avant les Championnats provinciaux. Les trois athlètes des Kodiaks de Hawkesbury espèrent connaître autant de succès qu'aux récents Championnats est-ontariens au cours desquels ils avaient raflé les honneurs de leur épreuve respective. Laurin avait remporté la médaille d'or au saut en hauteur senior, Lacombe, au 800 mètres junior, et Lalonde, au lancer du poids midjet.

Présidence de la Ligue centrale junior A

Deux candidats en lice

L'identité du nouveau président de la Ligue de hockey centrale junior A de l'Ontario sera connue d'ici le 1^{er} juillet.

Seulement deux candidats sont toujours en lice: l'ex-président des Hawks de Hawkesbury, Jacques Tranchemontagne, et l'ex-entraîneur-gérant des Lumber Kings de Pembroke, Jim Farelli.

Larry Skinner, d'Ottawa et Art McIntyre, de Pembroke, les deux autres candidats pressentis par le comité de sélection, se sont retirés de la course à la succession de Pat Parker, qui a démissionné de la présidence du circuit il y a tout près de deux mois.

Deux bons candidats

«Le bureau des gouverneurs du circuit nous a soumis quatre noms. Nous sommes entrés en communication avec ces quatre personnes et deux d'entre elles ont indiqué ne pas être intéressées. C'est là où nous en sommes rendus présentement», a expliqué Art Nielsen, l'un des trois membres du comité de sélection, lors d'une conversation téléphonique mercredi soir.

La prochaine étape: les entrevues. Nielsen et les deux autres membres du

comité de sélection, Archie Mulligan, de Kanata, et Don Nordick, d'Ottawa rencontreront les deux candidats. Le tout devrait se faire au cours des prochaines semaines. Par la suite, ils feront leurs recommandations au bureau des gouverneurs. «Il s'agit de deux très bons candidats, deux hommes d'action. Je connais Jim Farelli depuis plusieurs années et il possède certainement ce qu'il faut pour faire un bon président», a souligné Nielsen, qui a lui-même occupé la présidence du circuit pendant les années 1980.

«Je ne connais pas Jacques Tranchemontagne, mais on m'en a dit le plus grand bien. Des gens que je respecte énormément au sein de la ligue lui vouent beaucoup de respect. Ils disent qu'il est fait sur mesure pour le poste, a poursuivi Nielsen. La sélection ne sera certainement pas facile.»

Nielsen prévoit que le nouveau président entrera en poste au plus tard le 1^{er} juillet. «Les gouverneurs voudront sûrement régler certains dossiers avant son entrée en scène afin de lui permettre de commencer à neuf et de ne pas hériter de vieux problèmes.

Legault en bref

7 buts, 4 passes!

Pierre Julien a pratiquement défait le Dairy Queen à lui seul mercredi soir, dans la Ligue de roller-hockey de Hawkesbury. Il a marqué sept buts et fourni quatre passes pour propulser le D&D Lalonde Sport à une victoire facile de 18-5.

Steve Barton, Éric Gélineau et André Pilon ont inscrit trois buts chacun, les autres filets des vainqueurs étant l'oeuvre de Dominic Lavoie et de François Gravel.

Cinq joueurs différents ont fait bouger les cordages pour le Dairy Queen: Yanick Leduc, Steven Peers, Luc Lalonde, Luc

Morris et Mathieu Cusson.

Dans l'autre joute à l'affiche mercredi, Martin Amyot, Danny Myre et Mathieu Bougie ont enfilé trois buts chacun pour mener le Dépanneur Proprio à une victoire de 12-9 sur le Your's Independent Grocers.

Alain Lalonde, Patrick Myre et Tony Assaly ont été les autres marqueurs du Dépanneur Proprio.

Stéphane Lacelle, Alain Lavoie et Luc Boyer ont réussi des doublés pour les perdants. Joël Lavoie, Jean-François Dupuis et Benoît Gagnon ont complété le pointage.

LES SPORTS

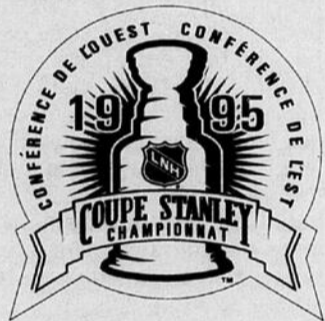
Les Penguins se font vieux et bien lents

EAST RUTHERFORD, N.J. Un simple coup d'oeil sur la liste des joueurs des Penguins de Pittsburgh suffit presque à expliquer leurs difficultés contre les Devils du New Jersey qui dominent leur série 2-1.



GUY ROBILLARD
Presse canadienne

À l'exception de Jaromir Jagr, la plupart de leurs principaux attaquants sont (relativement) âgés et peu rapides: Ron Francis, 32 ans; Kevin Stevens, 30; Luc Robitaille, 29; Tomas Sandstrom, 30; John Cullen, 30; Troy Murray, 32; et le vénérable Joe Mullen, 38 ans et aucun but depuis le début des séries. Tout comme Cullen d'ailleurs.



À la défense, les Penguins utilisent un mélange de recrues: François Leroux, Chris Tamer et Ian Moran et, encore une fois, de vieux joueurs: Larry Murphy, 34 ans; Kjell Samuelsson, 36; Peter Taglianetti, 31; Norm MacIver, 30 ans; et Ulf Samuelsson, actuellement blessé, 30. Seul Chris Joseph, 25 ans, possède à la fois l'expérience de la Ligue nationale et la jeunesse, mais ce n'est pas une vedette.

Même leurs gardiens, Ken Wregget, 31 ans, et Tom Barraso, 30 ans, ont atteint un âge respectable pour un joueur de hockey.

Curieusement, c'est cette équipe vieillissante qui a échangé Martin Straka, 22 ans, à Ottawa, en retour de MacIver et Murray.

En retour, les Penguins ont évidemment beaucoup d'expérience et l'habitude de rebondir dans les séries. Ces vieillards-là ne paniquent pas facilement!

Hier, avant le quatrième match de la série, le mot d'ordre était de

lancer la rondelle au fond du territoire des Devils, pour venir à bout de la trappe de la zone centrale. Et évidemment de la récupérer pour ensuite attaquer le filet.

«Une fois dans leur zone on peut faire des jeux, mais l'autre soir on n'a même pas pu entrer. Il faut lancer la rondelle au fond, mais pas n'importe comment, en tenant compte de nos ailiers qui foncent», a expliqué Luc Robitaille, selon qui les Devils pratiquent le jeu de la trappe «tout le temps, tout le temps».



«Ce n'est rien de nouveau», a cependant rappelé Ed Johnston; «le Canadien fait ça depuis 25 ans». Selon l'entraîneur des Penguins, les Devils pratiquent un «solide hockey de base», c'est aussi simple que ça.

Au sein de son équipe, la défense est souvent pointée du doigt et Johnston a dû reconnaître qu'on manquait beaucoup les services d'Ulf Samuelsson, blessé à la hanche.

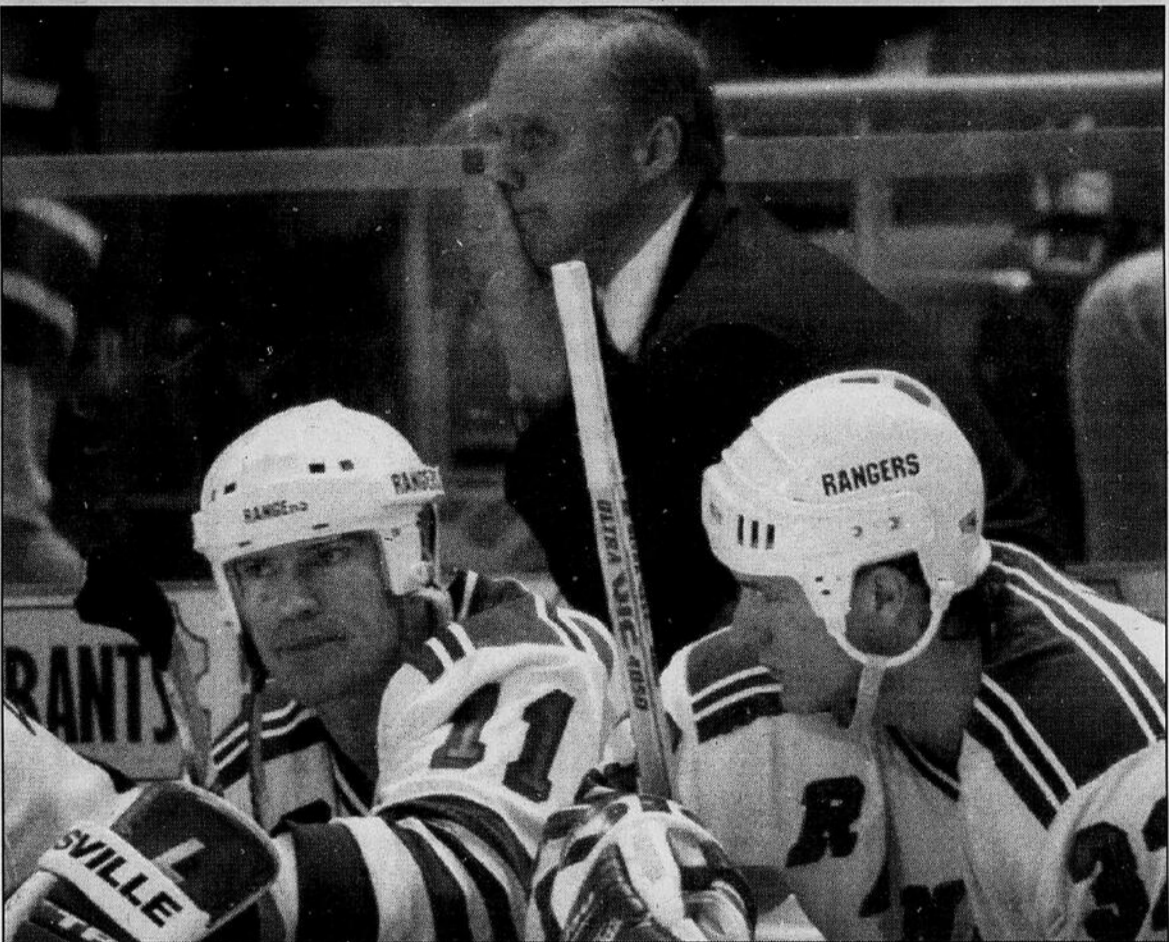
«C'est notre catalyseur, le genre de joueur qui s'occuperait de Claude Lemieux par exemple.»

Mais la plupart des 45 lancers des Devils lors du dernier match ont été décochés de loin, a rappelé l'entraîneur, qui semblait en avoir surtout contre ses attaquants qui, pour la plupart à l'exception des joueurs du premier trio (Stevens-Francis-Jagr), n'ont pas suffisamment le cœur à l'ouvrage selon lui.

Il a notamment exigé plus de résultats du deuxième trio, composé de Robitaille, Sandstrom et Shawn McEachern qui a remplacé Cullen lors du troisième match. Ces quatre joueurs ont été limités à un point, un but de Robitaille, en trois matchs face aux Devils.

ment attristé. Et pas seulement comme québécois, a-t-il précisé.

«Il y en a qui aiment la chaleur, mais pour moi le hockey, c'est d'arriver à l'aréna avec une tuque sur les épaules. Peut-être qu'on va perdre aussi Winnipeg. Il y en a qui n'aiment pas cette ville, mais c'est une autre bonne ville de hockey. Ce que je trouve plate, c'est que l'équipe allait bien, c'est difficile à comprendre. Penses-tu



L'expression des visages de Mark Messier (à gauche), Stéphane Matteau et l'entraîneur-chef des Rangers Colin Campbell en disant long dans la dernière minute du match de mardi soir, face aux Flyers. Ces derniers mènent la série quatre-de-sept 3-0.

Les Rangers doivent aussi se méfier de la défensive des Flyers

Associated Press

NEW YORK Les Rangers de New York ne doivent pas seulement surveiller le trio de Eric Lindros; ils doivent aussi se méfier d'une défensive méconnue mais terriblement efficace.



«La ligne de Lindros obtient beaucoup de publicité, mais leur défensive sans vedette reconnue est aussi très bonne», a souligné l'instructeur des Rangers, Colin Campbell. Son équipe fera face à l'élimination ce soir au Madison Square Garden.

Petr Svoboda, Karl Dykhuis, Dimitri Yushkevich, Éric Desjardins et Kevin Haller ont joué un rôle important dans les trois premières victoires de leur équipe en demi-finale de la conférence de l'Est.

«Leurs défenseurs sont rapides et ils se portent toujours à

l'attaque. Dès qu'un de nos avants tombe endormi, leurs défenseurs en profitent et se joignent au jeu», a ajouté Campbell.

«Ils créent des surnombres en se portant à l'attaque. Leur défensive a fait un excellent travail.»

Entretemps, *the Legion of Doom* — la trio Lindros-Mikael Renberg-John LeClair — continue de terroriser les Rangers.



Les trois hommes ont ajouté trois autres points à leur fiche lors de la victoire de 5-2 des Flyers, mercredi. Ils en totalisent maintenant 16 contre les Rangers et 26 depuis le début des séries.

Le plus productif

Au cours de la saison régulière, ce trio a été le plus productif de la ligue avec 176 points. Ils ont compté 75 des 127 buts marqués par les Flyers au cours de la saison.

«Nous gagnons toutes les fois que nous jouons en équipe. Notre succès n'est pas l'affaire d'un ou de cinq joueurs, a affirmé Lindros. Nous comptons sur plusieurs joueurs qui n'attirent pas l'atten-

tion mais qui font de l'excellent travail pour nous.»

Les Rangers, eux, les ont remarqués.

«Ils ont joué contre nous en milieu de campagne après l'échange, ils nous avaient alors impressionnés et ils ont continué de bien jouer durant toute la saison», a indiqué le défenseur Brian Leetch en faisant illusion à l'échange qui a amené LeClair, Desjardins et Gibert Dionne à Philadelphie, le 9 février, en provenance de Montréal.

Les Flyers ont eu une fiche de 25-10-3 après cet échange pour terminer la saison au premier rang de la division Atlantique et au cinquième rang du classement général.

«En arrivant dans les séries, nous ne voulions nous sous-estimer, mais je n'aurais jamais cru que nous serions dans cette position», a mentionné Lindros.

De la maturité

Les Flyers ont pris soudainement de la maturité après avoir manqué les séries pendant cinq années consécutives.

«Les Flyers ont une grosse équipe, a dit Campbell. Les intentions de Bobby Clarke (le directeur général) étaient évidentes. Il a fait de bons échanges.

Lorsque vous pouvez compter sur le 88 (Lindros) pour bâtir une équipe, votre travail est plus facile.»

Les Nordiques: Brodeur était le plus déçu

Guy Robillard
Presse Canadienne

EAST RUTHERFORD, N.J. Martin Brodeur était le plus déçu du départ des Nordiques parmi tous les membres de l'organisation des Devils du New Jersey qui ont des racines au Québec (Claude Lemieux était toutefois absent à l'entraînement, ayant dû passer chez le dentiste).

«C'est plate», a-t-il dit, visible-

ment attristé. Et pas seulement comme québécois, a-t-il précisé.

«Il y en a qui aiment la chaleur, mais pour moi le hockey, c'est d'arriver à l'aréna avec une tuque sur les épaules. Peut-être qu'on va perdre aussi Winnipeg. Il y en a qui n'aiment pas cette ville, mais c'est une autre bonne ville de hockey. Ce que je trouve plate, c'est que l'équipe allait bien, c'est difficile à comprendre. Penses-tu

ment attristé. Et pas seulement comme québécois, a-t-il précisé.

Le Canadien de Québec?

EAST RUTHERFORD, N.J. Québec va éventuellement accueillir une concession de la Ligue internationale, a prédit Larry Robinson.

Jacques Lemaire s'est dit d'accord avec son adjoint, à moins que ce soit une concession de la Ligue américaine.

Et à la blague, on s'est mis à parler de la filiale du Canadien, les Canadiens de Québec, dirigés par Michel Bergeron...

LES SPORTS

En 1995-1996

Les Sénateurs: une saison cruciale

François Gagnon
LeDroit

Balayeurs attirés du sous-sol de la LNH au cours des trois dernières saisons, les Sénateurs d'Ottawa entreprendront une année «cruciale» lorsqu'il sauteront sur la glace du Centre municipal, l'automne prochain.

Pour quitter la cave du classement et jeter un coup d'oeil sur la lumière du jour, les Sénateurs espèrent pouvoir compter sur le premier choix lors du prochain repêchage, sur le retour d'Alexei Yashine — la guerre entourant son contrat à long terme semble reprise — de Martin Straka — qui

est joueur autonome — et sur l'apport de quatre à six joueurs qui viendront de l'Île-du-prince-Édouard ou par le biais d'échanges ou d'embauches sur le marché des joueurs autonomes.

Les Sénateurs profiteront aussi de l'injection de quelque cinq millions \$ afin de payer les joueurs actuels et obtenir du renfort. La masse salariale des Sénateurs — «si les autres équipes ne partent pas toutes en peur», soutient Randy Sexton — devrait osciller autour des 16 millions \$, ce qui placerait le club vers les 18 et 19 rangs du circuit Bettman.

Lors d'un point de presse au

cours duquel il a dressé un aperçu du travail qui l'attend au cours de l'été, Randy Sexton a convenu que la prochaine saison sera cruciale pour l'ensemble du club.

«Nous n'avons plus de marge de manoeuvre. La saison sera cruciale pour moi en tant que directeur général, pour les entraîneurs et pour les joueurs. Nous avons pu compter sur l'appui inconditionnel des partisans au cours des trois dernières saisons. Il est maintenant impératif de leur donner des victoires pour nous assurer de remplir les gradins du Palladium, où nous déménagerons au cours de la saison», a convenu Randy

Sexton.

Malgré cette lourde commande, Sexton ne sent pas que lui et son entraîneur-chef sont sur une corde raide.

«Je ne crois pas que Rick ou moi devons craindre d'être renvoyés en tout début de saison si les victoires ne viennent pas. Rick en sera à la dernière année de son contrat de trois ans et je souhaite bien que nous nous rencontrerons l'été prochain pour parler de son prochain contrat. Alain (Vigneault) sera là aussi.»

Yashine, Daigle et Bonk

Pour gagner, Randy Sexton souhaite pouvoir compter sur l'amélioration constante des Alexandre Daigle et Alexei Yashine, et sur l'éveil de Radek Bonk, le premier choix des Sénateurs l'an dernier — 3^e au total — qui n'a marqué que trois buts et récolté 11 passes l'an dernier.

Mais Yashine et son agent tiennent encore à reviser l'entente du prolifique joueur de centre.

«Le contrat d'Alexei était accompagné de primes lui accordant des revenus additionnels selon ses performances. Ses 44 points — 21 buts, 23 passes — ne lui ont pas permis de toucher les primes. Nous avons des discussions régulières avec le clan Yashine et je souhaite que l'été qui vient sera plus calme que celui de l'an dernier», a convenu Sexton.

L'an dernier, Yashine a boycotté le camp d'entraînement du club se joignant à l'équipe que lors du départ pour la première joute le 22 janvier contre les Islanders de New York.

Le cas de Martin Straka suscite aussi beaucoup de questions. Acquis, le 7 avril, des Penguins de Pittsburgh en retour de Norm Maciver et de Troy Murray, Straka a regagné sa République tchèque natale. Joueur autonome, Straka a déposé ses exigences salariales avant de prendre l'avion.

«Disons que nous sommes très loin entre la demande et l'offre, mais je suis encore optimiste. Si nous n'en arrivons pas à une entente, Martin pourrait jouer en Europe ou s'entendre avec un autre club. Nous pourrions alors évaluer l'offre ou obtenir des compensations.»

En bref

Berard, Redden ou Kilger?

Le 4 juin, à New York, les Sénateurs, comme les 10 équipes qui n'ont pas accédé aux séries, prendront part à la lotterie qui déterminera l'identité du club qui repêchera au premier rang. Forts de leur dernière place, les Sénateurs ont six chances sur 10 de conserver leur droit de parler en premier le 8 juillet à Edmonton. Dans cette éventualité, qui de Bryan Berard, de Wade Redden ou des autres surdoués encore amateurs sera l'heureux élu? Les Sénateurs ne le savent pas encore. «L'identité du premier choix n'est pas encore déterminée. Selon qu'on parle à l'un ou l'autre de nos dépisteurs, c'est tantôt Berard, tantôt Redden (deux défenseurs) ou Chad Kilger (un autre joueur de centre) qui retient l'attention. Nous aurons nos rencontres finales après la lotterie et ce n'est qu'à ce moment que nous serons fixés», a dit Randy Sexton.

Au Palladium dès décembre

Les travaux de construction du Palladium vont tellement bien que les Sénateurs pourraient y entrer dès le mois de décembre. «Ce ne sera pas possible d'y entreprendre la saison 1995-1996, mais nos informations laissent entendre que nous pourrions y jouer dès le 1^{er} décembre», a convenu Randy Sexton. L'échéancier initial stipulait que les Sénateurs disputeraient leur premier match au Palladium le 16 janvier 1996.

Resh remplacera McGuire

Tout indique que Glenn «Chico» Resh aura plus de visibilité la saison prochaine avec les Sénateurs. Randy Sexton s'attend à ce que E.J. McGuire quitte l'organisation des Sénateurs pour se dénichier un travail à titre d'entraîneur-chef. «E.J. nous a fait part de ses intentions et nous l'aiderons sûrement dans sa quête de travail. Il a rendu de grands services à notre organisation et il est certainement en mesure de prendre en main un club de la LNH ou de la Ligue américaine», a indiqué Sexton.

Si McGuire se déniche un emploi ailleurs, c'est Chico Resh qui sera appelé à seconder Rick Bowness et Alain Vigneault. «Chico est perçu, avec raison, comme un excellent entraîneur des gardiens. Mais il est aussi très bon dans différentes facettes du jeu et nous en tirons profit», a conclu le d.-g. des Sénateurs.

Une offre à Turgeon?

Malgré une saison difficile saison qu'il a réussi à sauver avec quelques buts en fin de calendrier (11 buts et huit passes en 33 matches) Sylvain Turgeon recevrait une offre de contrat de la part des Sénateurs. Premier joueur sélectionné par les Sénateurs lors du repêchage d'expansion, Turgeon devrait recevoir cette offre au cours des prochains

Un contrat de deux ans pour Beupre

François Gagnon
LeDroit

Les Sénateurs d'Ottawa amorceront la prochaine saison avec une épine de moins au sein de leur brigade défensive. Don Beupre, la pierre angulaire de la défense jeune et vulnérable des Sénateurs, a paraphé un contrat de deux ans avec les Sénateurs. C'est le directeur général Randy Sexton qui a confirmé la nouvelle hier. Les termes de l'entente n'ont pas été dévoilés, mais Sexton était très heureux de confirmer le retour du vétéran gardien.

«Don est l'épine dorsale de notre club. Nous avons misé gros

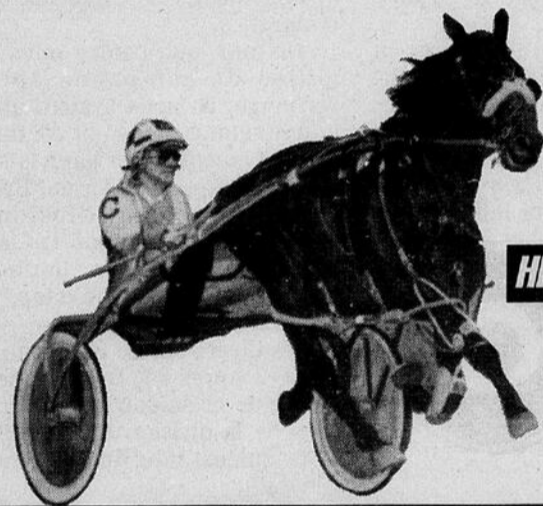
sur lui en cédant un choix de cinquième ronde, mais il s'est avéré être le gardien de premier plan que nous recherchions. Je lui ai parlé et il semblait aussi heureux que moi de revenir à Ottawa la saison prochaine», a indiqué Sexton lors d'une rencontre de presse, hier après-midi, au quartier général de Sénateurs, chemin Moodie, à Nepean.

Beupre, qui était à son domicile dans l'État du Minnesota, n'avait pas, au moment d'écrire ce texte, donné suite aux appels du *Droit*.

Âgé de 33 ans, Beupre a été acquis des Capitals de Washing-

ton le 18 janvier, tout juste après la levée du lock-out qui a paralysé les activités de la LNH l'automne dernier.

Malgré son âge et ses 15 ans d'expérience dans la LNH, Beupre a entrepris 37 des 48 matches des Sénateurs la saison dernière en plus de venir en relève lors d'une 38^e partie. Beupre a remporté huit victoires, subi 25 défaites et soutiré trois verdicts nuls. Le gardien numéro un des Sénateurs a aussi marqué la courte histoire du club récoltant le premier jeu blanc de l'équipe — gain de 3-0 — le 6 février contre les Flyers de Philadelphie.

DE L'ACTION
À REVENDRE au
RIDEAU CARLETON
RACEWAY!

HEURE DE DÉPART À 13 H 5 LE DIMANCHE

En vedette : notre fameux
brunch familial du dimanchePour réservations et
renseignements, veuillez
composer le 822-2211

HEURE DE DÉPART À 19 H 30 LE VEN. ET LE SAM.

SALLE À MANGER MAINTENANT
COMPLÈTEMENT OUVERTE

• Photo pas telle qu'illustrée.

28 499\$*

Ens. 26K.

- AUTOMATIQUE
- CLIMATISEUR
- FREINS ABS AUX 4 ROUES
- ROUES EN ALLIAGE
- VITRES ET VERROUILLAGE
- AM/FM/CASSETTE
- ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES
- NOMBREUSES AUTRES CARACTÉRISTIQUES

Baillo et fils
Itée

*TRANSP., PRÉP., TAXES ET OPTIONS EN SUS
960, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
777-5261

L'APOTHÉOSE DU LUXE,
DU CONFORT ET DE LA SÉCURITÉ
GRAND CHEROKEE 1995

en bref

Astros: Derek Bell évite l'arbitrage

HOUSTON Le voltigeur Derek Bell des Astros de Houston a évité l'arbitrage salarial en acceptant un contrat d'un an estimé à 1,45 million \$, plus du triple de ce qu'il gagnait l'an dernier. Bell et les Astros ont accepté un compromis. Le voltigeur demandait un salaire de 1,8 million \$ tandis que ses patrons lui en offraient 1,1 million \$. Les deux parties devaient être entendues par un arbitre le 31 mai. Les Astros ont obtenu Bell, âgé de 26 ans, en décembre dernier lors d'un échange impliquant 12 joueurs avec les Padres de San Diego. En 25 matches cette saison, Belle a frappé pour une moyenne de .369 avec 10 doubles, un circuit et 16 points produits.

Golf: Dennis joue 64

FORT WORTH, TEXAS Clark Dennis a joué 64 sur un parcours qu'il connaît depuis son enfance et il a pris les devants à l'issue de la première ronde du tournoi Colonial National. «C'est bon d'être de retour à la maison», a dit Dennis, dont la ronde de six sous la normale lui permet de partager les devants avec Lennie Clements, qui n'a pas connu un seul bogey sur le parcours Colonial, rendu vulnérable par les pluies récentes et l'absence de vent. «Le parcours est vraiment vulnérable, je ne l'ai jamais vu ainsi», a dit Clements, un vétéran de 15 saisons. Dennis, dont les parents étaient membres du club Colonial, était tout à fait d'accord. Les membres du circuit en ont profité pleinement. Billy Andrade a joué 65 alors que du groupe à 66 on comptait Fuzzy Zoeller, Payne Stewart, Curtis Strange, Mike Hulbert, Jeff Maggert, D.A. Weibring et l'Australien Craig Parry.

LPGA: Alderette remet une carte de 67

CORNING, NEW YORK Loretta Alderette a égalé sa meilleure ronde en carrière en remettant une carte de 67, cinq sous le par, et elle partage le premier rang de la classique Corning avec Pat Bradley sur le circuit de la LPGA. Alderette a réussi des birdies aux 15^e et 16^e trous pour terminer en force et prendre la tête d'un tournoi pour la première fois depuis ses débuts professionnels en 1985. Les membres du circuit en ont profité pleinement.

Tennis: Lecompte déclare forfait

PARIS Le Français Henri Leconte, ancien finaliste à Roland Garros, a déclaré forfait pour les Internationaux de France de tennis en raison d'une tendinite à l'épaule gauche, a annoncé, hier, la direction du tournoi. Le lauréat sera attribué avant le tirage au sort du tableau final, aujourd'hui, à 15 h, ajoute la direction dans un communiqué.

Gain de 4-3 contre les Expos

Les Padres mettent fin à leur séquence de revers

MONTREAL La dernière fois que les Padres avaient battu les Expos au Stade olympique, Comsat Video était inconnu des Québécois.



RICHARD MILO
Presse canadienne

C'était le 19 juillet 1992.

Menés par Scott Sanders, un droitier de 6'4", les Padres ont mis fin à une séquence de 14 défaites à Montréal en l'emportant de justesse 4-3 devant 13 484 personnes.

Ils avaient perdu leurs 15 derniers matches contre les Expos depuis le 14 juillet 1993 et ils risquaient d'être balayés pour une quatrième fois de suite par la

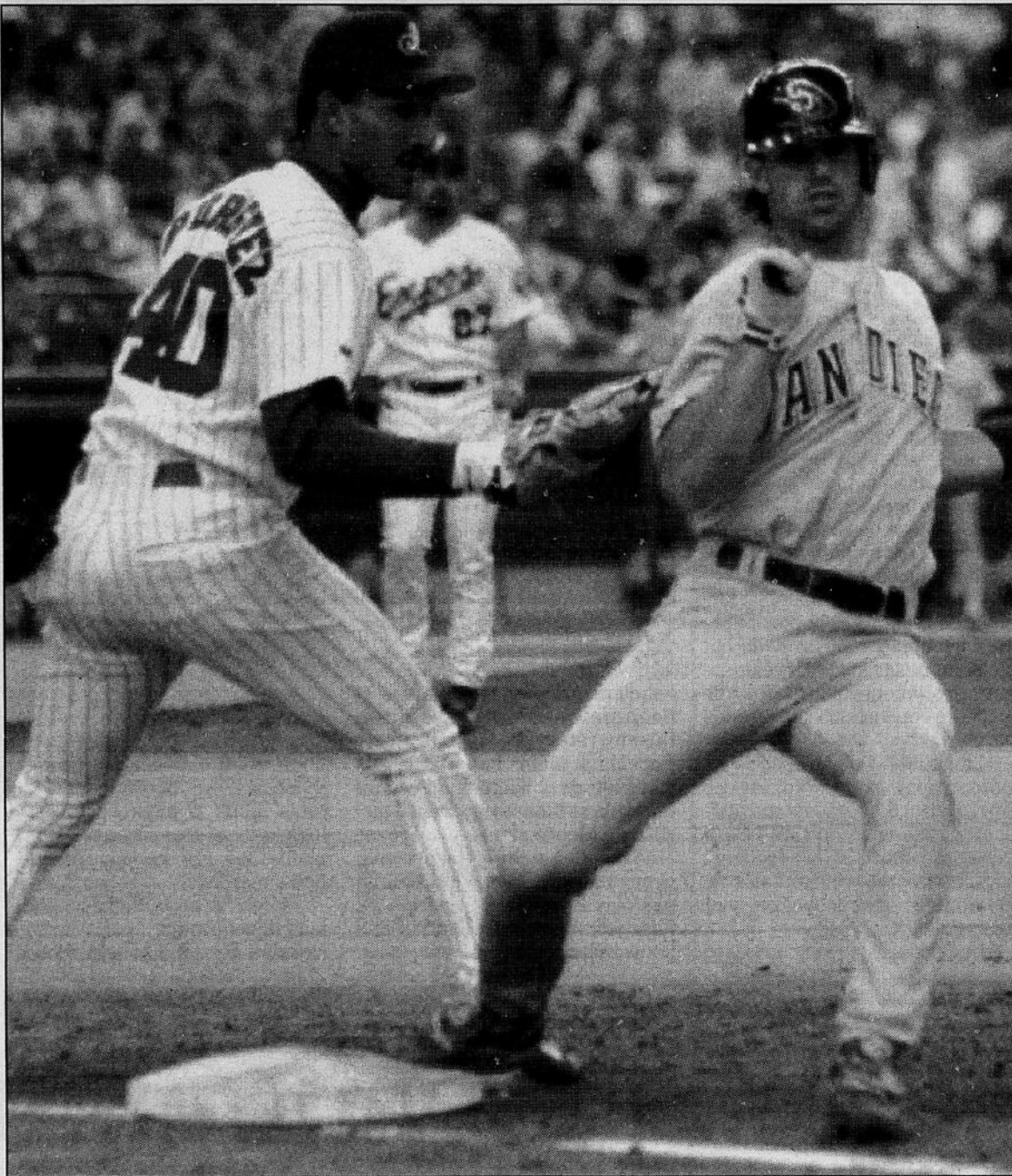


troupe montréalaise.

Sanders (3-0) n'a donné que deux coups sûrs et un point en sept manches et un tiers pour avoir le meilleur sur Butch Henry (0-3), dont le rendement a été inversément proportionnel. En quatre manches, il a donné huit coups sûrs et il a été chanceux de s'en tirer avec seulement trois points. Ken Caminiti, l'ex-joueur des Astros qui totalise 31 points produits en carrière contre les Expos, l'a chassé du match avec un circuit de deux points.

Que quatre coups sûrs

Les Expos n'ont réussi que quatre coups sûrs, huit de moins que les Padres. Ils n'ont cependant jamais abandonné même s'ils tiraient de l'arrière 4-0 et le point égalisateur n'était qu'à 90 pieds du marbre quand ils ont effectué une poussée de trois



Brad Ausmus, des Padres, tente d'éviter de se faire retirer au premier but par Henry Rodriguez, des Expos de Montréal, durant la quatrième manche. Les Expos ont perdu 4-3.

points à la huitième.

Après un double de Tim Laker, le deuxième coup sûr seulement contre Sanders, Tony Tarasco a accueilli le releveur Dustin Hermanson avec un circuit de deux points et Moises Alou a produit un troisième point à l'aide d'un simple.

Alou, qui prenait part à son

400e match en carrière, est sorti d'une léthargie de 2-en-24. Remplacé sur les sentiers par Lou Frazier, ce dernier a volé le deuxième but et s'est rendu au troisième quand le relais du receveur Brad Ausmus a ricoché contre lui pour rouler à l'entre-champ.

Rondell White a cependant été retiré sur un ballon au champ

centre.

Steve Finley, qui avait claqué un double avant le circuit de Caminiti, a également frappé un circuit en solo contre Greg Harris. Il a réussi quatre coups sûrs dans un match pour la 11e fois de sa carrière.

Trevor Hoffman a enregistré son quatrième sauvetage.

Heredia sera opposé à Ramon Martinez

Richard Milo
Presse Canadienne

MONTREAL Gil Heredia (1-3) sera opposé ce soir au droitier Ramon Martinez (4-2), le frère de Pedro, lors du premier match de la série contre les Dodgers de Los Angeles.

La rencontre débutera à 19 h 35. Heredia a subi la défaite à son dernier départ. En six manches, il a donné trois points et six coups sûrs dans un revers de 5-2 contre les Astros de Houston.

En carrière, Heredia affiche un dossier de 1-0 en sept présences

contre les Dodgers. Martinez, lui, présente une fiche de 5-6 contre les Expos.

Carlos Perez (3-0) sera opposé au droitier Ismael Valez (0-1) lors du deuxième match demain après-midi (13h 35) et dimanche soir (20 h 05), Jeff Fassero (5-1) affrontera le Japonais Hideo Nomo (0-0).

400 match pour Alou

Moises Alou participait à son 400e match dans les ligues majeures. Il a fait ses débuts le 26 juillet 1990 avec les Pirates de

Pittsburgh, étant utilisé à la cinquième manche. Il a obtenu son premier coup sûr, un simple contre Bruce Ruffin, deux jours plus tard.

Benz lanceur du mois

Jake Benz, de West Palm Beach, a été proclamé le lanceur du mois d'avril dans les filiales des Expos.

Il a réalisé deux sauvetages et n'a donné aucun point en 14 manches de travail, effectuant sept présences.

Il a limité les frappeurs à une

moyenne de .196.

Vladimir Guerrero, des Polecats d'Albany, a été choisi le joueur du mois.

Il a frappé pour .346, claqué deux circuits et produit quatre points en 14 matches.

Deux coups sûrs

Tony Marabella a été le seul joueur de son équipe à obtenir deux coups sûrs mercredi quand les Expos de West Palm Beach (A) ont subi la défaite 6-3 contre Dunedin. Il a évolué au troisième but.

1972  1995

Claude Brochu: «C'est difficile à Montréal, plus difficile à Québec»

La vente était inévitable

MONTRÉAL «C'est difficile ici (à Montréal) mais c'est plus difficile là (à Québec).»



RICHARD MILO
Presse canadienne

Attristé par le départ des Nordiques, Claude Brochu a confié hier que la vente de l'équipe québécoise «était probablement inévitable».

«C'est malheureux, très triste pour la ville de Québec et la province», a-t-il enchaîné.

Pour le président des Expos, la situation dans laquelle se retrouvait les Nordiques n'était pas comparable à celle des Expos qui semblent bien partis pour assurer la survie du baseball à Montréal.

Ayant réduit leur masse salariale à 12 millions \$, la plus petite dans les ligues majeures, ils ont choisi de miser sur le développement des joueurs pour faire une meilleure concurrence aux grands marchés.

«La situation de Québec ne se compare pas avec Montréal. Ce sont d'abord deux sports différents. Nous avons aussi un processus de formation de joueurs qui nous donne un inventaire de 200 athlètes dans lequel on peut piger», a-t-il expliqué.

«De plus, on ne peut comparer



Marcel Aubut (à droite) et Claude Blanchette, de la caisse de e la FTQ, l'un des actionnaires des Nordiques

les éléments démographiques et économiques», a-t-il ajouté, faisant référence au bassin de population moins important dans la région de Québec et à l'économie qui est moins vigoureuse que celle de Montréal.

Avec beaucoup d'à-propos, Brochu a rappelé que la LNH n'a pas pris les moyens, comme au baseball, pour venir en aide aux petits marchés.

«Au baseball, les propriétaires ont décidé de procéder à un partage des revenus. On va avoir un transfert d'argent d'environ 60 à 70 millions \$ d'ici quelques mois. Mais le hockey, après le lock-out, n'a pas réussi à implanter un système pour aider les petits marchés.»

Malgré la perte de Larry Walker, devenu autonome, Marquis Grissom, Ken Hill et John Wette-

land, échangés pour des raisons budgétaires, et du jeune Cliff Floyd, gravement blessé à un poignet, les Expos présentent encore une équipe compétitive.

De plus, les amateurs de baseball de Montréal n'ont pas déserté le Stade olympique à la suite de la grève.

«Ce n'est cependant pas le cas dans plusieurs villes américaines où on n'a pas pardonné aux joueurs comme aux propriétaires le long conflit de travail qui a entraîné l'annulation de la Série mondiale.

«On opère dans un petit marché, mais on a réussi à tenir notre bout. Une fois qu'on aura le partage des revenus, ça nous mènera loin. J'ai confiance qu'on pourra passer au travers. Le partage des revenus est un élément essentiel. On devra ensuite s'attaquer à nos problèmes de niveau local comme les revenus qui proviennent de la télé, de la radio et du stade.»

Toujours optimiste quant à l'obtention d'un meilleur bail de location, le président des Expos a dit croire que la Régie des installations olympiques lui consentira «un bail raisonnable».

Invité à préciser sa pensée, il a souligné qu'il désirait «un bail compétitif avec ce que d'autres équipes obtiennent ailleurs».

Les négociations avec la RIO se pour suivent depuis quelques mois.

«Je ne vois aucun problème...»



YVON PEDNEAULT

L'époque des affamés

Éric Lindros a esquivé la question comme il se démarque de Mark Messier.

«Que puis-je te dire. Je pense que c'est triste pour le hockey. Je présume qu'on vient d'entrer dans une nouvelle époque. Celle où les propriétaires et les joueurs sont affamés.»

Absolument.

On a beau être une excellente ville de hockey, ça ne veut pas dire qu'on peut faire vivre une formation promotionnelle.

Québec avait ses gens, ses amateurs, mais les Nordiques n'avaient plus les ressources pour aller plus loin.

Qui doit-on blâmer?

Sûrement pas le gouvernement, qui avait fait une offre audacieuse dans le contexte actuel.

Marcel Aubut? Peut-on lancer la pierre à un homme qui s'est donné corps et âme pour les Nordiques? Son ambition l'a peut-être démolé sur le plan des relations avec les gens, reste qu'il a accompli une besogne que peu de gens auraient osé amorcer.

M^e Aubut et ses associés ont tiré sur le fil, hier, incapables de trouver un terrain propice pour exploiter leur entreprise.

Ils sont les premiers à payer pour la gourmandise des athlètes professionnels et pour la soif insatiable de victoires des propriétaires.

Aveuglés par la compétition, les propriétaires n'ont plus de frontières. Ils ont basculé par-dessus bord la moindre logique. Mais quand on fait du sport, il n'y a qu'une loi, la victoire.

Les Nordiques auraient peut-être touché à la coupe Stanley, avec Éric Lindros, mais cela n'aurait pas repoussé l'échéancier du transfert de l'équipe.

C'est triste. C'est une tragédie pour le sport au Québec. «Et pour le Canada», ajoute Bobby Clarke.

Un dernier mot à propos de Marcel? «Je ne veux faire aucun commentaire». Éric Lindros a ensuite disparu dans l'ascenseur.

L'équipe qui l'a vendu vient de rendre l'âme. Celle qui l'a accueilli se prépare à faire un pas de plus vers la coupe Stanley.

Les Flyers peuvent se permettre une masse salariale imposante. Les Nordiques ne le pouvaient plus, rongés par le système que les administrateurs américains de la Ligue nationale ont créé.

Un système qui va faire mourir le hockey dans bien des villes canadiennes.

Une tragédie.

Après 23 ans d'histoire riche en rebondissements de toutes sortes

La belle aventure prend fin

Presse Canadienne

La belle aventure des Nordiques au hockey professionnel se termine après 23 années d'histoire riche en rebondissements de toutes sortes sur la glace comme à l'extérieur.

Les Nordiques ont vu le jour le 5 mai 1972, quelques mois après que des gens d'affaires eurent acheté la concession de San Francisco dans l'Association mondiale pour 215 000 \$.

À l'époque, le groupe d'actionnaires dirigé par Marius Fortier et ayant dans ses rangs l'ancien premier ministre Jean Lesage a versé une mise de fonds de deux millions \$, dont la moitié en garanties.

Le 11 octobre 1972, les Nordiques perdent leur première rencontre 3-0 à Cleveland face aux Crusaders. Après le match suivant, Maurice Richard abandonne son poste d'entraîneur-chef.

Après sept ans dans l'AMH, couronnés d'une coupe Avco en 1976 et marqués par la vente de l'équipe à Carling-O'Keefe la même année, les Nordiques font leur entrée dans la Ligue nationale en 1979. Un jeune avocat, Marcel Aubut, président de l'équipe depuis 1978, parvient à convaincre les dirigeants du circuit Ziegler d'accueillir la concession québécoise.

Peu de temps après, Aubut réussit à amasser des fonds afin de revampier le Colisée. Le 28 janvier 1981, les Nordiques sautent sur la glace d'un amphithéâtre rénové, avec une nouvelle capacité de 15 000 sièges.

Sur la glace, les Nordiques ont connu

d'intenses moments de gloire avec Michel Bergeron à la barre de l'équipe. La fuite de Peter Stastny et de son frère Anton, de leur Tchecoslovaquie natale en 1980, fut sans aucun doute le plus grand coup d'éclat de l'organisation. Ils seront rejoints un an plus tard par leur frère aîné, Marian.

Au printemps 1982, les Stastny aideront les Nordiques à atteindre la finale de l'association Prince-de-Galles avec Michel Goulet et Dale Hunter. Les Nordiques se rendront aussi en finale d'Association en 1985.

De 1982 à 1987, les Nordiques ont développé une rivalité sans égale avec le Canadien de Montréal.

Les deux équipes se sont affrontées à quatre reprises en séries, les Nordiques l'emportant en 1982 et 1985. Le point culminant de cette rivalité est survenu en 1984, lors du triste-tente célèbre Vendredi saint.

En saison régulière, le Canadien aura largement eu le meilleur grâce à un dossier de 62 victoires, 39 défaites et 12 verdicts nuls.

Sauvetage et affaire Lindros

En 1988, alors que Carling-O'Keefe est sur le point de vendre la concession à l'Américain Harry Ernest, Marcel Aubut réunit un consortium, qui débourse 14 millions \$ afin de se porter acquéreur de l'équipe. Ce groupe comprend la chaîne Métro-Richelieu, Daishowa, le Fonds de Solidarité de la FTQ, la compagnie d'assurances La Mutuelle et la société Autil, formée de Marcel Aubut et de Marcel Dutil.

Les Nordiques plongeront en enfer par la suite, ratant les séries de 1988 à 1992.

Ils se retrouveront aussi au centre de la transaction la plus controversée de l'histoire du sport professionnel. Le 20 juin 1992, avant la séance de repêchage amateur à Montréal, ils échangent le jeune prodige Eric Lindros, qui refuse de jouer à Québec, à deux équipes, les Flyers de Philadelphie et les Rangers de New York. Après une semaine d'auditions, un juge, Larry Bertuzzi, tranche en faveur des Flyers.

Les Nordiques reçoivent six joueurs, Ron Hextall, Steve Duchesne, Kerry Huffman, Mike Ricci, Peter Forsberg et Chris Simon, en plus de deux premiers choix au repêchage (dont Jocelyn Thibault) et d'un montant de 15 millions \$.

Avec tout ce renfort, les Fleurdelisés connaissent une saison de rêve (104 points) avant d'affronter le Canadien de nouveau en séries en 1993. Ils subissent l'élimination en six rencontres après avoir pris les devants 2-0 dans la série. Ils ne se remettent pas de leur échec ratant même les séries la saison suivante.

Cette saison, leur 16e dans la LNH, les Nordiques ont terminé au premier rang de l'Association Est. Une élimination rapide face aux Rangers de New York a toutefois précipité les événements.

Véritable institution dans la capitale provinciale et source de fierté, les Nordiques auront finalement succombé au mal affectant les équipes professionnelles évoluant dans de petits marchés. Un mal de plus en plus symptomatique du sport professionnel.

1972  1995

Ce fut tout un choc — Sakic

QUÉBEC Tôt hier matin, le capitaine Joe Sakic a appris la nouvelle de la vente des Nordiques de la bouche même du président Marcel Aubut.



ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

«Il m'a réveillé à 6 h 30 et ce fut tout un choc», a relaté Sakic qu'on a joint à son domicile, hier soir, dans la région de Vancouver.

«Nous savions que la situation était précaire, mais le sentiment chez les joueurs c'est qu'on trouverait une solution de dernière minute. Jamais je n'aurais pensé qu'on en arriverait là.»

Sakic a commenté la discussion en disant qu'elle n'avait pas été trop émotive.

«Marcel m'a simplement expliqué qu'il a tout tenté pour sauver la concession, mais que cela n'a pas fonctionné.

«Je lui ai répondu que je ne doutais pas qu'il avait tout essayé.»

Il a été animé par des sentiments bizarres en apprenant qu'il quitterait la ville où il a commencé sa carrière il y a sept ans pour repartir en neuf à Denver, une ville qu'il connaît peu.

Athlète réservé, Sakic est sincère quand il affirme avoir apprécié son passage dans la Vieille Capitale même s'il n'a pas montré un grand attachement pour la ville au cours des dernières années.

«Les amateurs ont été corrects à mon endroit malgré les années de misère que l'équipe a connue à mon arrivée. Je tiens à les remercier de tout coeur. Je trouve très malheureux qu'ils perdent leur équipe au moment où nous sommes une des puissances de la Ligue nationale. Ils ont été telle-



PRESSE CANADIENNE

Ces partisans des Nordiques n'ont pas manqué de manifester leur désaccord et leur colère en apprenant que les Nordiques venaient d'être vendus à des intérêts américains.

ment patients.»

Sakic est convaincu qu'une équipe des rangs mineurs évoluera à Québec dans un avenir rapproché. C'est en terminant le souhait qu'il a formulé aux amateurs.

Lefebvre

Après trois saisons à Montréal, Sylvain Lefebvre a pris la direction de Toronto.

Après deux années là-bas, il a été échangé aux Nordiques de Québec. Après une seule saison

dans la vieille Capitale, le voilà à nouveau dans l'obligation de plier bagages en direction de Denver...

«Il n'y a personne qui est mieux placé que moi pour vous dire que la vie d'un joueur de

hockey est vraiment pleine d'imprévu», a d'abord lancé à la blague l'arrière de 27 ans.

Lefebvre retient toutefois un point positif de cette triste réalité: il a déjà habité dans un milieu anglophone.

«L'adaptation à un nouvel environnement sera peut-être plus facile pour moi que pour certains de mes coéquipiers qui n'ont jamais joué ailleurs qu'à Québec.

«Il me semble toutefois que chaque déménagement est plus difficile à accepter avec la famille qui s'agrandit au fil des ans.

«J'éprouve beaucoup de sympathie pour toutes les personnes qui travaillaient dans l'entourage des Nordiques et je ne peux pas demeurer insensible devant les nombreuses pertes d'emplois à temps plein ou partiel occasionnées par le départ de l'équipe pour Denver.»

Finn

Joueur possédant le plus d'années d'ancienneté chez les Nordiques, l'arrière Steven Finn tentait de se faire à l'idée qu'il poursuivrait dorénavant sa carrière à Denver lorsqu'il a rencontré quelques représentants des médias, en début de soirée, hier, au Colisée.

«C'est une triste nouvelle que m'a communiquée ce matin (hier), M. Marcel Aubut», a d'abord raconté Finn qui vient de compléter sa dixième saison dans l'uniforme fleurdelisé.

«En tant que Québécois, le départ de l'équipe me fait doublement mal», a indiqué Finn qui estime toutefois que sa famille pourrait vivre une expérience enrichissante aux États-Unis au cours des prochaines années.

Les Nordiques en bref

Une ligue canadienne?

Une ligue canadienne à huit équipes incluant dans ses rangs deux équipes québécoises, à Québec et à Laval, serait en voie d'être mise sur pied.

Avant même le départ des Nordiques, la rumeur a commencé à circuler. Hier, le président Marcel Aubut a refusé de parler d'un projet du genre, mais il a laissé la porte ouverte.

«Vous allez nous revoir ensemble très bientôt», a-t-il lancé en parlant du groupe d'actionnaires qui mijote un projet quelconque.

Selon ce qu'a appris la *Presse Canadienne*, le coût d'entrée dans la ligue serait de 5 millions \$ et les équipes devraient respecter un plafond salarial de 4 millions \$.

Par ailleurs, une autre rumeur veut que les autorités de la ville aient déjà reçu des offres d'équipes des rangs mineurs prêtes à s'établir à Québec.

De lourdes pertes

Les prévisions les plus optimistes des propriétaires laissaient présager des pertes finan-

cières de 260 millions au cours des dix prochaines années. Le président du Fonds de solidarité, Claude Blanchet, a lancé le chiffre, hier.

Un déficit moyen de 26 millions \$ par année semble quelque peu exagéré compte tenu que la flambée des salaires ne se poursuivra pas au rythme des dernières années.

Bon prince...

Interrogé au sujet de l'apathie de la LNH pour venir en aide aux Nordiques, Marcel Aubut s'est montré bon prince à l'endroit du commissaire Gary Bettman.

«Les dirigeants de la ligue ne se réjouissent pas de la mort des Nordiques, a-t-il estimé. M. Bettman était de bonne foi. Il a fait de son mieux au cours du conflit de travail.»

Ce qui arrive aux Nordiques est un grand cri d'alarme pour les équipes canadiennes et américaines évoluant dans de petits marchés, selon lui.

La situation est réellement inquiétante et je ne sais pas ce qui va se produire. Je souhaite que notre départ contribuera à améliorer la situation.»

LeDroit SPORTS



Kasper dirigera les Bruins

Steve Kasper dirigera les Bruins de Boston. Les dirigeants de l'équipe de la LNH en ont fait l'annonce, hier. Âgé de 33 ans, Kasper prend la relève à Brian Sutter, congédié il y a quelques jours. Il dirigeait le club-école des Bruins dans la Ligue américaine.

hockey



Les Sénateurs et Beupre s'entendent pour deux ans

Page 57

hockey

Les Penguins se font vieux et patinent lentement

Page 63

baseball

Les Expos baissent pavillon 4-3 devant les Padres

Page 65

La ligne SPORTS

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports, composez le 562-7547

Les partisans des Sénateurs n'ont pas à craindre — Sexton

François Gagnon
LeDroit

Foi de Randy Sexton, les partisans des Sénateurs d'Ottawa n'ont pas à craindre le mauvais sort réservé, hier, aux partisans des Nordiques de Québec qui ont vu leurs favoris quitter le Colisée et la Vieille Capitale.

«Pas question de quitter Ottawa. Pas l'an prochain, pas dans deux ans, pas du tout! a assuré Sexton sur un ton tranchant. Les gens semblent oublier que nos situations sont très différentes. Nous comptons sur un marché beaucoup plus imposant que celui des Nordiques. Nous nous comparons avantageusement avec Calgary et Vancouver et nous aurons, dès la saison prochaine, un nouvel amphithéâtre qui nous apportera une nouvelle vague de revenus. Des

équipes comme Boston, St. Louis et Chicago ont dû attendre des années avant d'avoir un aréna convenable, c'est un net avantage pour nous.»

Le départ des Nordiques vers les sommets de l'Ouest américain créera un vide dans la section Est de la LNH. Un vide qui pourrait être comblé par les Maple Leafs de Toronto ou les Red Wings de Détroit.

«Je ne sais pas encore ce que la LNH fera comme ajustement, mais de toute évidence une rivalité Toronto-Ottawa serait facile à créer en raison des racines entre les deux villes. Mais, nos partisans aimeraient sans doute aussi suivre une rivalité Détroit-Ottawa. Nous aimons la rivalité avec Québec, mais je ne crois pas que nous sortirions perdants dans cet échange», a conclu Randy Sexton.

SEARS

Attendez-vous à plus

Grattez et économisez!

2 jours seulement

10 à 25% de rabais

à prix cour.

tous les vêtements
pour dames et enfants

à prix cour.

toutes les chaussures
pour la famille, tous les
bagages, sacs à main
et accessoires

à prix cour.

tous les articles de bain
et toute la literie

à prix cour.

tous les appareils ménagers,
luminaires et couvre-
fenêtres en stock

(Cette offre exclut fragrances et produits de beauté Prestige,
meubles pour bébé, couvre-fenêtres Fastrak™ et sur mesure,
climatiseurs type fenêtre, produits installés,
achats par catalogue et dans nos centres de liquidation)

Copyright 1995, Sears Canada Inc.

à prix cour.

tous les articles pour la
pelouse, le jardin et le patio
et toute la quincaillerie

à prix cour.

tous les articles de sport,
de mise en forme et
tous les jouets

à prix cour.

toute la peinture, tout le
papier peint et toutes
les renovations maison

à prix cour.

tous les vêtements mode
pour hommes

Grattez et économisez

Le samedi 27 mai et le dimanche 28 mai 1995

SEARS

Attendez-vous à plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les lundis et mardis, et de 9 h 30 à 21 h du mercredi au vendredi. Carlingwood et Saint-Laurent sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les samedis. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9 h à 17 h les samedis. Les magasins Carlingwood, Saint-Laurent et Les Galeries de Hull SONT OUVERTS DE 11 H À 17 H LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, Saint-Laurent 746-4311, Les Galeries de Hull 770-6300. Copyright, Canada 1995 Sears Canada Inc. Les prix "cour." ou "était" sont les prix courants de Sears. Cette offre est en vigueur les samedi et dimanche 27 et 28 mai 1995, tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour de plus amples renseignements, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.